

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 119 (2001)  
**Heft:** 231

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches  
HandelsamtsblattFeuille officielle suisse  
du commerceFoglio ufficiale svizzero  
di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise** (jährlich) Schweiz CHF 115.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 195.-  
**Ämliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Chief rédaction et édition** Markus Tanner  
**Impression** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 115.- (TVA comprise); Etranger CHF 195.-  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern  
**Annances** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 115.- (IVA compresa); Estero CHF 195.-  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Agenzie d'annuncio Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

## Neueintragenen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Asana Gruppe**, in Menziken, Spitalstrasse 1, 5737 Menziken, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 15. 10. 2001. Zweck: Betrieb eines Spitals unter einheitlicher Führung an den zwei gleichwertigen Standorten Leuggem und Menziken entsprechend den Anforderungen der kantonalen Gesetzgebung an beitragsberechtigten Regionalärzten; Erbringung von Dienstleistungen insbesondere in den Fachgebieten Informatikberatung, Organisations- und Prozessentwicklung sowie Unternehmensberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 4'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 4'000'000.--. Aktien: 4'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/-übernahme: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich ihrer Gründung gemäss Vertrag vom 15.10.2001 von den Sacheinlegern Spitalverein Oberröthenbach und Seetal, in Menziken, und Spitalverein Leuggem, in Leuggem, Mobilien für den Spitalbetrieb in den beiden Betriebsstätten Menziken und Leuggem zum Preis von CHF 11'045'350.-- bzw. CHF 7'861'850.--, wofür je 2'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 9'045'350.-- bzw. CHF 7'861'850.-- als Forderungen gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Meister, Urs, in Birrwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Edelmann, Dr. Andreas, von Muolen, in Zuzach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Dr. Max Albrecht, von Bern und Reinach AG und Meisterschwanden, in Seengen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heiz, Martin, von Reinach AG, in Reinach AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Kurt, von Lengnau AG, in Lengnau AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trommsdorff, Erhard, von Beinwil am See, in Beinwil am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wanner, Dr. Hans, von Schleithen, in Tegerfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärli, Bernhard, von Zürich und Fischbach, in Birrwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Alfred, von Fischbach, in Klingnau, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häfliger, Kurt, von Emmen und Schwarzenberg, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; AS & T Attenhofer Steuerberatung & Treuhand, in Zuzach, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8451 vom 22.11.2001 (113071)

■ **dimpro - Diserens & Partner Management-Projekt**, in Wohlenschwil, Steinacherweg 489, 5512 Bülbi, Kollektivgesellschaft (Neueintragen). Beginn: 19. 11. 2001. Zweck: Projektmanagement in den Bereichen Strategie, Organisation und Finanzierung sowie Übersetzungsdienst in den genannten Bereichen. Übernimmt Teilkonten und Teilpassiven der Kollektivgesellschaft 'Dres. Würgler, Diserens & Partner', in Hägendorf. Eingetragene Personen: Diserens, Daniel, von Basel und Savigny, in Wohlenschwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Diserens-Mohamed, Nadia, von Basel und Savigny, in Wohlenschwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8452 vom 22.11.2001 (113072)

■ **Guido Schneeberger Akkordunternehmung**, in Brittnau, Dorfstrasse 42, 4805 Brittnau, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Akkordarbeiten in der Baubranche im eigenen Auftrag oder für Dritte. Eingetragene Personen: Schneeberger, Guido, von Ochlenberg, in Brittnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8453 vom 22.11.2001 (113073)

■ **Localhost Technologies Philip Eyb**, in Jönköping, Bühlarstrasse 8, 8916 Jönköping, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Handel und Beratung im Internetumfeld, Programmierung und Entwicklung von Hard- und Software. Eingetragene Personen: Eyb, Philip Dominic, von Zürich, in Jönköping, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8454 vom 22.11.2001 (113074)

■ **MaxiSwiss GmbH**, in Kolliken, Konsumweg 1, 5742 Kolliken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 20. 11. 2001. Zweck: Engineering und Herstellung von sowie Handel mit technischen Geräten und Zubehör für Industrie und Medizintechnik sowie Erbringung der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, veräußern und verwalten bzw. vergeben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach ihrer Gründung von der Ammann-Technik AG, in Kolliken, Mobilien und Inventar zum Preis von CHF 7'880.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ammann, Roger, von Madiwil, in Erlinsbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ammann-Moser, Jacqueline, von Madiwil und Appenzel, in Erlinsbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 8455 vom 22.11.2001 (113075)

■ **PEBA Peter Balordi**, in Aarau, Obere Vorstadt 19, 5000 Aarau, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Betreiben und Führen von Gastronomiebetrieben. Eingetragene Personen: Balordi, Peter, von Aarau, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8456 vom 22.11.2001 (113076)

■ **REMO BERETTA**, in Möhlin, Schallengasse 4, 4313 Möhlin, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften, Vertrieb von Schmiermitteln aller Art. Eingetragene Personen: Beretta, Remo, von Zeihen, in Möhlin, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8457 vom 22.11.2001 (113077)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **ALG Active Learning Group AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Schulungsmaterial, medizinische Geräte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8801). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmerli, Hans-Rudolf, von Oftringen, in Baden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8458 vom 22.11.2001 (113078)

■ **Awidal Dättwil A. Winkler**, in Baden, Gravurenatelier usw., Einzelirma (SHAB Nr. 61 vom 14. 03. 1985, S. 986). Firma neu: **Awidal A. Winkler** Domizil neu: Im Rütteli 11d, 5405 Baden. Zweck neu: Siebdruckerei, Beschriftungs- und Gravurenatelier sowie Handel mit einschlägigen Artikeln. Weiteres Geschäftskonto: Obere Bahnhofstrasse 17, 5507 Mellingen. Tagebuch Nr. 8459 vom 22.11.2001 (113079)

■ **Bachtalmühle AG**, in Sins, Getreidemühle usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 12. 11. 1997, S. 8234). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Brugg, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Brugg]. Tagebuch Nr. 8460 vom 22.11.2001 (113080)

■ **Bamag Datentechnik AG**, in Lupfig, Handel mit Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1998, S. 4981). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Confides AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Constanta AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8461 vom 22.11.2001 (113081)

■ **Binkert Medien AG**, in Laufenburg, Betrieb eines Verlagsgeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02. 10. 2001, S. 7645). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Binkert, Ludwig, von Laufenburg, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 8462 vom 22.11.2001 (113082)

■ **Bühler Schreinerei AG**, in Brugg, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 1995, S. 2635). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Brugg, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, Brugg]. Tagebuch Nr. 8463 vom 22.11.2001 (113083)

■ **Ciba Spezialitätenchemie Kaisten AG**, in Kaisten, Herstellung von und Handel mit Produkten der Spezialitätenchemie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 2001, S. 3619). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogel, Dr. Ulrich, von Pfaffnau, in Magden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschannen, Andreas, von Basel und Radelfingen, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hinsen, Uwe Wolfgang, von Bettingen, in Bettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8464 vom 22.11.2001 (113084)

■ **Corital AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Produktion von Einrichtungen aus Kunststoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2001, S. 7801). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle; Limburg, Thomas, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lindenmann, Serge, von Menznau und Hitzkirch, in Seewen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hochstrasser Treuhand, in Risch, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8465 vom 22.11.2001 (113085)

■ **Eloxalwerk Schneider AG**, in Windisch, Betrieb eines Eloxalwerkes. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1992, S. 5906). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Brugg, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, Brugg]. Tagebuch Nr. 8466 vom 22.11.2001 (113086)

■ **Emil Lang Hotel Terminus Brugg AG**, in Brugg, Betrieb eines Hotels mit Restaurant, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1995, S. 4847). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Brugg, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Brugg]. Tagebuch Nr. 8467 vom 22.11.2001 (113087)

■ **Foto Dubler AG**, in Bremgarten AG, Betrieb eines Foto-Fachgeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5801). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Litrag Treuhand AG, in Wohlen AG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Berikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8468 vom 22.11.2001 (113088)

■ **Fuchs-Movesa AG**, in Gipf-Oberfrick, Fabrikation von Fahrrädern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4396). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 8469 vom 22.11.2001 (113089)

■ **Füglister Innenausbau AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2001, S. 7801). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle; Limburg, Thomas, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lindenmann, Serge, von Menznau und Hitzkirch, in Seewen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hochstrasser Treuhand, in Risch, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8470 vom 22.11.2001 (113090)

## INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

|                                                                                                                                                                                                                     |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Handelsregister</b><br>Registre du commerce<br>Registro di commercio                                                                                                                                             | <b>9353</b> |
| AG 9353 BS 9357 JU 9360 SG 9362 TI 9365<br>AI 9354 FR 9358 LU 9360 SH 9362 VD 9367<br>AR 9354 GE 9358 NE 9361 SO 9363 VS 9368<br>BE 9355 GL 9359 NW 9361 SZ 9363 ZG 9370<br>BL 9356 GR 9360 OW 9361 TG 9364 ZH 9371 |             |
| <b>Konkurse</b><br>Faillites<br>Fallimenti                                                                                                                                                                          | <b>9375</b> |
| <b>Nachlassverträge</b><br>Concordats<br>Concordati                                                                                                                                                                 | <b>9378</b> |
| <b>Schuldbetreibungen</b><br>Poursuites pour dettes<br>Esecuzioni                                                                                                                                                   | <b>9379</b> |
| <b>Schuldenrufe</b><br>Appel aux créanciers<br>Scioglimento di società                                                                                                                                              | <b>9382</b> |
| <b>Abhanden gekommene Werttitel</b><br>Titres disparus<br>Titoli smarriti                                                                                                                                           | <b>9384</b> |
| <b>Öffentliches Beschaffungswesen</b><br>Marchés publics<br>Acquisti pubblici                                                                                                                                       | <b>9390</b> |
| <b>Unternehmenspublikationen</b><br>Publications d'entreprises<br>Pubblicazioni d'imprese                                                                                                                           | <b>9391</b> |

www.shab.ch

■ **Garage Epper Zofingen AG, 4800 Zofingen**, in Zofingen, Garage mit Reparatur- und Servicedienst usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 16.06.2000, S. 4077). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Schenk, Steven, von Basel und Bleiken bei Oberdiesbach und Berg TG, in Bücken, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Epper, Stefan, von Hohen-tannen und Hauptwil-Gotthaus, in Horw, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Epper, Kurt, von Hohen-tannen und Hauptwil-Gotthaus, in Horw, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: von Haldswil und Gotthaus, Mitglied). Tagbuch Nr. 8471 vom 22.11.2001 (113091)

■ **Holzmann Informatik**, in Villmergen, Entwicklung von Softwarepaketen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 194 vom 07.10.1998, S. 6888). Domizil neu: Kessimoosstrasse 5, 5612 Villmergen. Tagbuch Nr. 8472 vom 22.11.2001 (113092)

■ **Hubag, Bau- und Familiengossenschaft**, in Moos-leerau, Erstellung von preisgünstigen Wohnungen usw., Gossenschaft (SHAB Nr. 189 vom 02.10.1997, S. 7224). Statutenänderung: 17.08.2001. Firma neu: **HUBAG Immobilien-gossenschaft**. Domizil neu: Sagweg 218, 5054 Moos-leerau. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Hunziker, Felix, von Moosleerau, in Moosleerau, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uebelhart, Walter, von Welschenrohr, in Moosleerau, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Tagbuch Nr. 8473 vom 22.11.2001 (113093)

■ **Häfeli Asset Management**, in Hirschtal, Vermögens-verwaltung usw., Einzelirma (SHAB Nr. 249 vom 23.12.1998, S. 8773). Zweck neu: Vermögensverwaltung, Finanzplanung, Versicherungsvermittlung und Treuhand, Steuerplanung sowie ausfüllen von Steuererklärungen. Tagbuch Nr. 8474 vom 22.11.2001 (113094)

■ **JG Treuhand- und Revisions AG Reinach**, in Reinach AG, Führung von Buchhaltungen, Erstellung von Ab-schlüssen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03.12.1998, S. 8277). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Hausmann, Denise, von Schafisheim, in Reinach AG, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 8475 vom 22.11.2001 (113095)

■ **Ieichen Treuhand + Informatik AG**, in Wettingen, Dienstleistungen im Treuhand- und Revisionswesen sind in der Informatik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 02.12.1997, S. 8690). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gugler, Maia, von St. Silvester, in Lengnau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brismann, Beat, von Schlossrued und Zürich, in Grüningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8476 vom 22.11.2001 (113096)

■ **J. Fischer Liegenschaften AG**, in Oftringen, Immobilien-geschäfte, Erstellung von Bauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4695). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Brugg, Revisionsstelle (bisher: OBT Treuhand AG, in Brugg). Tagbuch Nr. 8477 vom 22.11.2001 (113097)

■ **JAS Corporate Concept AG**, in Aarburg, Textilien, Schuhe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8773). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Nussbaumer, Judith, von Olten und Mümliswil-Ramiswil und Füllbach, in Füllbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schär, Renata, von Gondiswil, in Wangen bei Olten, mit Kollektivprokura zu zweien; Mathys, Rudolf, von Kolliken, in Kolliken, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 8478 vom 22.11.2001 (113098)

■ **Karl Fischer AG, Meisterschwanden**, in Meisterschwanden, Blechverarbeitung und Apparatebau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4430). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Bruder, Karl, von Seengen, in Seengen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 8479 vom 22.11.2001 (113099)

■ **L.J. Füglistaller Immobilien AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Erwerb von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2001, S. 7801). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle; Limburg, Thomas, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lindenmann, Serge, von Menznau und Hitzkirch, in Seewen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hochstrasser Treuhand, in Risch, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 8480 vom 22.11.2001 (113100)

■ **Lepore AG**, in Wohlen AG, Handel mit und Konstruktion von Metallbauteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 11.08.1997, S. 5723). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lepore, Paolo, von Wohlen AG, in Wohlen AG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: italienischer Staatsangehöriger). Tagbuch Nr. 8481 vom 22.11.2001 (113101)

■ **Max Vogelsang AG**, in Wohlen AG, Ausführung von Schreinerei- und Zimmerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 07.04.1997, S. 2291). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Brugg, Revisionsstelle (bisher: OBT Treuhand AG, in Brugg). Tagbuch Nr. 8482 vom 22.11.2001 (113102)

■ **Meier-Laube AG Bauunternehmung**, in Schneisingen, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.1995, S. 1200). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Brugg, Revisionsstelle (bisher: OBT Treuhand AG, in Brugg). Tagbuch Nr. 8483 vom 22.11.2001 (113103)

■ **Obirst, Treier & Partner Architekten AG**, in Riniken, Planung, Gestaltung und Ausführung von Um- und Neubauten sowie Erstellen von Experten im Liegenschaftsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22.03.2000, S. 1293). Statutenänderung: 14.11.2001. Firma neu: **Obirst Architekten AG**. Zweck neu: Planung, Gestaltung und Ausführung von Um- und Neubauten, Erstellen von Experten im Liegenschaftsbereich, Generalunternehmung, sowie energetische Beratungen und Sanierungen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten und veräußern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Obirst, Peter, von Riniken, in Riniken, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 8484 vom 22.11.2001 (113104)

■ **Personalvorsorgestiftung der Feldschlösschen-Gruppe**, in Rheinfelden, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8650). Übernimmt gemäss Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht, Bern, vom 07.08.2001 auf dem Wege der Fusion die Personalvorsorgestiftung der Brauerei zum Gurten AG, in Wabern (Gemeinde Köniz), mit Aktien von CHF 77'741'782.11 und Passiven von CHF 5'328'364.30 gemäss Fusionsvertrag vom 01.03.2000 und Fusionsbilanz per 31.12.1997. Tagbuch Nr. 8485 vom 22.11.2001 (113105)

■ **Puag AG**, bisher in Villmergen, technische und elektro-technische Artikel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2001, S. 7514). Statutenänderung: 19.11.2001. Sitz neu: Bremgarten AG. Domizil neu: Oberebenestrasse 51, 5620 Bremgarten. Tagbuch Nr. 8486 vom 22.11.2001 (113106)

■ **Resatec AG**, in Muhen, technische Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 20.10.2000, S. 7187). Domizil neu: Rosenweg 1, 5037 Muhen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herrmann, Siegfried Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Erasmia (ZA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salamoni, Renato, von Roggwil BE, in Muhen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Salamoni, Marie-Therese, von Naters und Roggwil BE, in Muhen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8487 vom 22.11.2001 (113107)

■ **Riag-Sombo AG**, in Möriken-Wildegg, Import und Export von sowie Handel mit Feuerwerkskörpern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 04.05.2000, S. 3002). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Bärtschi, Georges, von Sumiswald, in Hägendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hinder, Thomas, von Rieden, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züllig, Peter, von Romanshorn, in Biel-Benken, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8488 vom 22.11.2001 (113108)

■ **Schaerer & Kromer AG**, in Lenzburg, Handel mit Unterhaltungs-Elektronik und Haushaltsgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 03.02.1994, S. 677). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Brugg, Revisionsstelle (bisher: OBT Treuhand AG, in Brugg). Tagbuch Nr. 8489 vom 22.11.2001 (113109)

■ **Schenker Storen AG Baden**, in Baden, Handel mit, Vertrieb, usw. von technischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7598). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Kuhn, Fritz, von Trub, in Rekingen AG, Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hornung, Ralf, von Olten, in Olten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura). Tagbuch Nr. 8490 vom 22.11.2001 (113110)

■ **SER Schweiz AG**, in Oberentfelden, Design, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Software und Hardware usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2292). Statutenänderung: 2.11.2001. Firma neu: **OPENINFO AG**. Über-setzungen der Firma neu: (**OPENINFO SA**) (**OPENINFO Ltd**) (**OPENINFO Inc**). Zweck neu: Design, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Software und Hardware im Bereich der Informatik, EDV- (inklusive Internet etc.) und Organisationsberatung sowie Ausbildung und Schulung, Erwerb, Halten und Verwerten von Rechten, Patenten, Lizenzen, Marken, technischem und industriellem Know-How, Kauf und Verkauf sowie Auswertung und Entwicklung von Beteiligungen an andern Gesellschaften jeder Art, Tüftung und Vermittlung von Finanzgeschäften jeder Art, insbesondere im Bereich von Soft- und Hardware sowie der Informatik, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Grund-

stücken in der Schweiz, sofern im Zusammenhang mit den oben genannten Zwecken; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Tagbuch Nr. 8491 vom 22.11.2001 (113111)

■ **Stiftung Pegasus**, in Menziken, Berufliche, soziale und arbeitsmässige Eingliederung von psychisch Behinderten im Kanton Aargau. Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5150). Zweigniederlassung neu: Aarau (HR Aargau), Baden (HR Aargau). Tagbuch Nr. 8492 vom 22.11.2001 (113112)

■ **Sulzer Infra Nordwestschweiz AG Zweigniederlassung Rohr**, in Rohr AG, Ausübung sämtlicher Tätigkeiten im Bereich der Betriebs- und Gebäudetechnik usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 222 vom 14.11.2000, S. 7733), mit Hauptsitz in: Basel. Firma neu: **Axima Nordwestschweiz AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Axima Nordwestschweiz SA**) (**Axima Nordwestschweiz Ltd**). Firma Hauptsitz neu: Axima Nordwestschweiz AG (Axima Nordwestschweiz SA) (Axima Nordwestschweiz Ltd). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Schomakers, Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maier, Peter, von Lauwil, in Bubendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8493 vom 22.11.2001 (113113)

■ **Südbahngarage Wüst AG**, in Windisch, Betrieb einer Garage sowie Handel mit Autos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09.04.1998, S. 2455). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Brugg, Revisionsstelle (bisher: OBT Treuhand AG, in Brugg). Tagbuch Nr. 8494 vom 22.11.2001 (113114)

■ **Terraway GmbH in Liquidation**, in Oftringen, Garten-, Landschafts- und Wegbau sowie Handel mit und Vertrieb von Produkten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 09.04.2001, S. 2649). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 19.11.2001 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen]. Tagbuch Nr. 8495 vom 22.11.2001 (113115)

■ **Vision Finanzberatung AG**, in Rothrist, Dienstleistungen in den Bereichen Versicherungen, Anlage-/Vermögensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7718). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sirego, Ioannis, von Rothrist, in Rothrist, Mitglied, ohne Zeichnungsbe- rechtigung; Gobber, Tiziano, italienischer Staatsangehöriger, in Rothrist, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer). Tagbuch Nr. 8496 vom 22.11.2001 (113116)

■ **Viterra Energy Services AG**, in Zofingen, Handel und Dienstleistungen auf dem Gebiet der Mess-, Regel- und Energie-technik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1999, S. 7074). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Brugg, Revisionsstelle (bisher: OBT Treuhand AG, in Brugg). Tagbuch Nr. 8497 vom 22.11.2001 (113117)

■ **Widmer AG**, in Schafisheim, Betrieb einer Schreinerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19.05.1998, S. 3405). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Brugg, Revisionsstelle (bisher: OBT Treuhand AG, in Brugg). Tagbuch Nr. 8498 vom 22.11.2001 (113118)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Biologisch - medizinisches Analysenlabor Dr. Felix Hunkeler**, in Wohlen AG, Betrieb eines Laboratoriums für medizinische, biologische und chemische Analysen, Einzelirma (SHAB Nr. 154 vom 04.07.1972, S. 1763). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt. Tagbuch Nr. 8499 vom 22.11.2001 (113119)

■ **Boutique im Winkel, E. Schenk**, in Reinach AG, Verkauf von Geschenk- und Gebrauchsartikeln im Boutique-Stil, Einzelirma (SHAB Nr. 164 vom 24.08.2000, S. 5775). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8500 vom 22.11.2001 (113120)

■ **JB-Productions Jürg Bichsel**, in Zofingen, Vermittlung von Künstlern der Musikbranche usw., Einzelirma (SHAB Nr. 187 vom 27.09.1995, S. 5339). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8501 vom 22.11.2001 (113121)

■ **Lüchinger und Etspueler Sprachunterricht**, in Wettingen, Erteilung von Sprachunterricht. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2000, S. 4521). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Tagbuch Nr. 8502 vom 22.11.2001 (113122)

■ **Pama Computer Design Paniz**, in Wohlen AG, Büro für computerunterstütztes Zeichnen, Einzelirma (SHAB Nr. 123 vom 01.06.1987, S. 2197). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8503 vom 22.11.2001 (113123)

■ **Tamponsystem, Previti**, in Untersiggenthal, Metallveredelung von Kleinteilen, Einzelirma (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4431). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8504 vom 22.11.2001 (113124)

#### AI

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Appenzeller Kantonalbank**, in Appenzell, Kantonalbank, Staatsinstitut (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6402). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gollino, Renato, von Appenzell, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 278 vom 22.11.2001 (113125)

■ **Indigal AG**, in Appenzell, Fabrikation sowie Handel mit chemischen Produkten, Import und Export von diesbezüglichen Rohmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.1997, S. 1684). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt, Werner, liechtensteiner Staatsangehöriger, in Balzers (FL), Präsident, mit Einzelunterschrift; Reimann, Dr. Alex, von Altikon und St. Gallen, in Lengnau AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 279 vom 22.11.2001 (113126)

#### AR

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Rovin-Handel, Lütolf-Rohner**, in Herisau, Alpeinstrasse 13, 9102 Herisau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel, An- und Verkauf von Verbrauchsartikeln jeglicher Art sowie Übernahme und Beteiligung an Depots und Auslagerungen für diese Produkte. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Rovin-Handel, Rohner-Mettler, in Herisau. Eingetragene Personen: Lütolf-Rohner, Peter, von Langnau bei Reiden, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lütolf-Röhner, Dora, von Langnau bei Reiden und Umäsch, in Herisau, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1036 vom 22.11.2001 (113127)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Antsira AG**, in Speicher, Uebnahme und Beteiligung aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 12.09.2000, S. 6235). Statutenänderung: 4.07.2001. Aktienkapital neu: CHF 100'000 (bisher: CHF 200'000). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu je CHF 1'000 (bisher: 200 Inhaberaktien zu je CHF 1'000). Qualifizierte Tatbestände: (Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 03.08.1977 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Gewisse Aktiven im Betrage von CHF 50'000 (Kas-saobligationen) von dem im Handelsregister nicht eingetragenen "Dr. iur. Urban Slongo", in St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.08.1977, übernommen.) Bei der Kapitalherabsetzung vom 04.07.2001 werden 100 Inhaberaktien zu je CHF 1'000 vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 16.11.2001 festgestellt. Tagbuch Nr. 1037 vom 22.11.2001 (113128)

■ **Atel Elektrosanitär AG**, in Waldstatt, Unternehmung für elektrotechnische und sanitärtechnische Anlagen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1547), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leonardi, Giovanni, von Bedretto, in Bodio, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident). Tagbuch Nr. 1038 vom 22.11.2001 (113129)

■ **Atel Elektrosanitär AG**, in Herisau, Unternehmung für elektrotechnische und sanitärtechnische Anlagen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1547), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leonardi, Giovanni, von Bedretto, in Bodio, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident). Tagbuch Nr. 1039 vom 22.11.2001 (113130)

■ **Geyer Ofenbau Teufen**, in Teufen AR, Sämtliche Hafnerarbeiten wie Kachelöfen, Chemines usw., Einzelirma (SHAB Nr. 204 vom 19.10.2000, S. 7159). Domizil neu: Ebni 15, 9053 Teufen AR. Tagbuch Nr. 1040 vom 22.11.2001 (113131)

■ **ITO Personaltreuhand AG**, in Heiden, Vermittlung von Personal usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Innerhofer, Ulrich P., deutscher Staatsangehöriger, in Heiden, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich). Tagbuch Nr. 1041 vom 22.11.2001 (113132)

■ **Reto Moggi AG Herisau dipl. Bauingenieure**, in Herisau, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8514). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rinderknecht,



Charles, von Hedingen, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift; Tenger, Andreas, von Schleithelm, in Abtwil (Gaiserswald), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1042 vom 22.11.2001  
(113133)

■ **Zellweger Treuhand- und Verwaltungs AG**, in Herisau, Treuhandgesellschaft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.1997, S. 4774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zellweger-Homann, Nelly, von Diepoldsau, in Herisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion); Zellweger, Hannes, von Diepoldsau, in Herisau, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).  
Tagebuch Nr. 1043 vom 22.11.2001  
(113134)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **MEITZ SECURITY Sicherheitsdienst**, in Stein AR, Ausführung von Bewachungsaufträgen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2001, S. 1282). Lösungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1044 vom 22.11.2001  
(113135)

■ **Rovin-Handel, Rohner-Mettler**, in Herisau, Handel mit Verbrauchsartikeln usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 30.12.1997, S. 9342). Lösungsgrund: Die Aktiven und Passiven sind an die Rovin-Handel, Lütolf-Rohner übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1045 vom 22.11.2001  
(113136)

#### BE

#### Bern-Mittelland (BE)

#### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viages SA)**, in Bern, Bärenplatz 6-8, 3001 Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viages SA). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Statuten Hauptsitz: 27.06.2001. Handelsregistereintrag Hauptsitz: 28.06.2001 [letzte Publikation: SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001 Seite 8114]. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen; kann gewerbliche, literarische oder künstlerische Schutzrechte erwerben, darüber verfügen, auswerten oder auswerten lassen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen: Bühlmann, Daniel, von Malters, in Winkel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhard, Daniel, von Kemmental, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüfli, Béat, von Lengnau BE, in Bern, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5976 vom 22.11.2001  
(113137)

■ **Lebensberatung Erika Forrer**, in Ittigen, Grauholzstrasse 29, 3063 Ittigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Persönlichkeits- und Lebensberatung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen. Eingetragene Personen: Forrer, Erika, von Hindelbank, in Ittigen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5977 vom 22.11.2001  
(113138)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **AGI AG für Isolierungen**, in Köniz, Erstellung von Dämmungen, Isolationen aller Art einschliesslich Brandschutz sowie Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln der Bau- und Industriebranche usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 199 vom 12.10.2000, S. 6978), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duss, Raymond, von Romoos, in Zimmerwald, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wasem, Robert, von Zürich, in Bülach, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident); von Stauffenberg, Wolf, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: von Deutschland, Präsident).  
Tagebuch Nr. 5978 vom 22.11.2001  
(113139)

■ **Agro-Marketing Suisse (AMS)**, in Bern, Wahrung der Interessen der schweizerischen Landwirtschaft im kommunikativen Bereich usw. Verein (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1999, S. 4518). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Darbellay, Christophe, von Liddes, in Conthey, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willener, Walter, von Signwil, in Auvernier, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5979 vom 22.11.2001  
(113140)

■ **Carnegie-Stiftung für Lebensretter**, in Bern, die Stiftung bezweckt, Personen, die sich im Gebiete der Schweiz für die Lebensrettung ihrer Mitmenschen auf heroische Weise opfern stiftungsgemäss auszuzeichnen usw. Stiftung (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7887). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lanz, Fritz, von Luzern und Auswil, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann, Cé-

cile, von Sempach, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied oder dem Geschäftsführer [nicht in Solothurn]; Hübscher, Hans-Ruedi, von Basel und Bolligen, in Köniz, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder einem Mitglied [bisher: in Liebfeld, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten].  
Tagebuch Nr. 5980 vom 22.11.2001  
(113141)

■ **CEMEX TRADEMARKS AFRICA Ltd.**, in Bern, Schutz, Verwaltung und Verwertung von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten in der Zementbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6030). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brugg (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9155) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: CEMEX TRADEMARKS HOLDING IV Ltd.  
Tagebuch Nr. 5981 vom 22.11.2001  
(113142)

■ **CEMEX TRADEMARKS AMERICA Ltd.**, in Bern, Schutz, Verwaltung und Verwertung von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten in der Zementbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6030). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brugg (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9155) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: CEMEX TRADEMARKS HOLDING II Ltd.  
Tagebuch Nr. 5982 vom 22.11.2001  
(113143)

■ **CEMEX TRADEMARKS ASIA Ltd.**, in Bern, Schutz, Verwaltung und Verwertung von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten in der Zementbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6031). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brugg (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9156) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: CEMEX TRADEMARKS HOLDING III Ltd.  
Tagebuch Nr. 5983 vom 22.11.2001  
(113144)

■ **CEMEX TRADEMARKS EUROPE Ltd.**, in Bern, Schutz, Verwaltung und Verwertung von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten in der Zementbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6031). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brugg (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9156) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: CEMEX TRADEMARKS HOLDING I Ltd.  
Tagebuch Nr. 5984 vom 22.11.2001  
(113145)

■ **CEMEX TRADEMARKS WORLDWIDE Ltd.**, in Bern, Bewirtschaftung, Weiterentwicklung, Unterhalt, Verwertung, Verwaltung und Schutz von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten in der Zementbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2001, S. 6030). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brugg (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9156) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5985 vom 22.11.2001  
(113146)

■ **DABIS AG**, in Bern, Herstellung von sowie Handel mit und Vergabe von Nutzungsrechten an Software für den EDV-gesteuerten Betrieb von Rundfunk- und Fernsehstudios, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2001, S. 3048). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Völlmin, Andreas Markus, von Ormalingen, in Bern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5986 vom 22.11.2001  
(113147)

■ **Dry-Wet System-Dewe AG**, bisher in Bern, Handel und Herstellung von Industrieprodukten und Industriesystemen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 02.02.1999, S. 736). Statutenänderung: 9.11.2001. Sitz neu: Muri bei Bern. Domizil neu: c/o Grossglaus Treuhand AG, Füllrichstrasse 34, 3073 Gümligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loeb, François, von Bern und Baden, in Mörius (Vully), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Muri bei Bern].  
Tagebuch Nr. 5987 vom 22.11.2001  
(113148)

■ **Hans Niederer**, in Ostermündigen, Erstellung und Handel von und mit Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2001, S. 784). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9091) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5988 vom 22.11.2001  
(113149)

■ **INFORCA AG Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Unternehmensberatung und Entwicklung auf dem Gebiet der Informatik usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 84 vom 01.05.2000, S. 2891), mit Hauptsitz in: Bettingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gysin, Claude François, von Riehen, in Bettingen, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 5989 vom 22.11.2001  
(113150)

■ **KNÖPFEL, WEISS INNENARCHITEKTEN VSL ASAJ**, in Bern, Führen eines Innenarchitekturbüros. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2001, S. 3009). Domizil neu: Bierthelbweg 27, 3012 Bern.  
Tagebuch Nr. 5990 vom 22.11.2001  
(113151)

■ **Käsergenossenschaft Murzelen**, in Wohlen bei Bern, Wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2838). Statutenänderung: 19.11.1999. Domizil neu: Murzelenstrasse 31, 3034 Murzelen. Haftung/Nachschuss-

pfligt neu: Ohné persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. [bisher: Genossenschafter haften unbeschränkt, persönlich und solidarisch].  
Tagebuch Nr. 5991 vom 22.11.2001  
(113152)

■ **Papet AG**, in Köniz, Herstellung von und Handel mit Büro- und Papierartikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8695). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wasem, Peter, von Wattenwil, in Ostermündigen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wasem, Vreni, von Wattenwil, in Bern, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift; Schafroth, Markus, von Konolfingen, in Liebfeld, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser, Thomas, von Zürich, in Pfaffhausen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Waser, Johann Heinrich, von Zürich, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5992 vom 22.11.2001  
(113153)

■ **Peter Brechtbühl Spedition und Logistik AG**, in Muri bei Bern, Durchführung von Speditionsgeschäften und Logistikdienstleistungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21.09.2000, S. 6466). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strahm, Peter, von Oberthal, in Niederdorf bei Kallnach, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 5993 vom 22.11.2001  
(113154)

■ **RealStuff Informatik AG**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen (z.B. Informatik-Dienstleistungen) im Bereich Outsourcing usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1999, S. 700). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Jonas, von Winterthur, in Bern, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Jürg, von Flawil, in Niederwangen bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5994 vom 22.11.2001  
(113155)

■ **Réseau suisse d'innovation**, in Bern, Förderung der Innovation usw. Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2728). Urkundenänderung: 21.05.2001. Domizil neu: Effingerstrasse 19, 3008 Bern. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küttel, Olivier, von Weggis, in Schmiten FR, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5995 vom 22.11.2001  
(113156)

■ **Sageli Garage - M. Uhlmann**, bisher in Mirschel, Autohandel und Reparaturwerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1990, S. 1931). Sitz neu: Konolfingen. Domizil neu: Emmentalstrasse 53, 3510 Konolfingen.  
Tagebuch Nr. 5996 vom 22.11.2001  
(113157)

■ **Sakura Dojo AG**, in Bern, Betrieb einer Sportschule für asiatische Kampfsportarten, Fitness, Veranstaltungen, Handel mit Sportartikeln sowie eines Club-Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30.06.1995, S. 3661). Domizil neu: Freiburgrasse 111b, 3008 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, Samuel, von Dürrenroth, in Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bichsel, Barbara, von Rüeggau, in Konolfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Louma, Rudolf, von Einsiedeln, in Mittelhäusern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Alberto, von Mümliswil-Ramiswil, in Cugy VD, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Consulta Treuhand, André Grütter, in Kehrsatz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger + Lerch Treuhand GmbH, in Gampelen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5997 vom 22.11.2001  
(113158)

■ **Soundexpert FABS AG**, in Bern, An- und Verkauf von Tonträgern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1995, S. 724). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aellig, Peter, von Adelboden, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn, André, von Obersiggenthal, in Gümligen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Buri, André, von Krauchthal, in Bern, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5999 vom 22.11.2001  
(113159)

■ **Stump Bohr AG Filiale Zollikofen bei Bern**, in Zollikofen, Ausführung von Bohrungen aller Art, Bodenuntersuchungen, Grundwasserfassungen und Tiefbau-Spezialarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 246 vom 22.12.1997, S. 9183), mit Hauptsitz in: Uster. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Peter, von Aarau, in Jegenstorf, mit Einzelprokura; Derendinger, Jean, von Lütolfen-Rüegg, in Saviese, mit Kollektivprokura zu zweien; Rüegg, Kurt Rudolf, von Turbenthal, in Egg bei Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stump, Reto, von Meilen, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Rey, Jean-Philippe, von Montana, in Froideville, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6000 vom 22.11.2001  
(113160)

■ **Th. Willy AG, Bern**, in Bern, Handel mit Automobilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 16.11.1998, S. 7809). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giacomo, Carrara, von Italien, in Kehrsatz, mit Kollektivprokura zu zweien; Siegenhalter, Rolf, von Schangnau, in Hinterkappelen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stalder, Peter, von Lützelflüh, in Hindelbank, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutie-

rend: Willy, Daniela, von Zürich und Uster, in Kilsnacht ZH, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Willy Rüegg, Daniela]; Früh, Reymond, von Hemberg, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Marti, Peter, von Bettlach, in Kehrsatz, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien mit Primi Marco oder Siegenhalter Rolf]; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6001 vom 22.11.2001  
(113161)

■ **W. Maurer**, in Wahlern, Betrieb des Gasthofs 'Schwarzwasserbrücke', Einzelfirma (SHAB Nr. 267 vom 14.11.1977, S. 3644). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Walter, von Kirchlinchach, in Mittelhäusern (Gemeinde Wahlern), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern].  
Tagebuch Nr. 6002 vom 22.11.2001  
(113162)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Felix Brüderli**, in Stettlen, Betrieb von Kaffeehäusern, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 16.04.1987, S. 1498). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6003 vom 22.11.2001  
(113163)

■ **Hotel Glocke AG**, in Zollikofen, Betrieb des Hotels Glocke in Bern sowie Betrieb von Gaststätten, Restaurants und Betrieben aus dem Gastgewerbe aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 06.10.2000, S. 6829). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft angeblich keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 6004 vom 22.11.2001  
(113164)

■ **Typoart Winfried Anselm**, in Ostermündigen, Gestaltung und Herstellung von Druckvorlagen mit Fotosatz und Reprographie, Einzelfirma (SHAB Nr. 278 vom 28.11.1985, S. 4470). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Typoart AG', in Worb, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 6005 vom 22.11.2001  
(113165)

■ **Wiedmer Otto**, in Vechnigen, Betrieb einer Käseerei und Handel mit Milch und Milchprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 290 vom 10.12.1976, S. 3538). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6006 vom 22.11.2001  
(113166)

#### Emmental - Oberaargau (BE)

#### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **GEMPA AG**, in Niederbipp, c/o Advokatur und Notariat, Konrad Reber, Wydenstrasse 11, 4704 Niederbipp, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.11.2001. Zweck: Verarbeitung von Zellstoff- und Vliesprodukten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Born, Werner, von Niederbipp, in Niederbipp, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Grevg, in Langenthal, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2604 vom 22.11.2001  
(113167)

■ **NONPA AG**, in Niederbipp, Fenchackerweg 2, 4704 Niederbipp, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.11.2001. Zweck: Einkauf und Verkauf von Zell- und Vliesstoffen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Born, Werner, von Niederbipp, in Niederbipp, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Grevg, in Langenthal, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2605 vom 22.11.2001  
(113168)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Begert GmbH**, in Ursenbach, Herstellung von und Handel mit Tür- und Holzelementen, allgemeine Schreinerarbeiten, Innenausbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 03.08.1998, S. 5342). Statutenänderung: 20.11.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Begert-Kummer, Max, von Utzenstorf, in Ursenbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Begert-Kummer, Adelheid, von Utzenstorf, in Ursenbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Begert, Philipp, von Utzenstorf, in Ursenbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.  
Tagebuch Nr. 2606 vom 22.11.2001  
(113169)

■ **Liwa GmbH**, bisher in Röttenbach bei Herzogenbuchsee, Durchführung von Waren- und Sachtransporten, Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen und Transportmitteln sowie Verpackung und Konservierung von Futtermitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 1999, S. 2521). Statutenänderung: 14. 11. 2001. Sitz neu: Herzogenbuchsee. Domizil neu: c/o Willi Grubenmann, Unterstrasse 14, 3360 Herzogenbuchsee. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ingold-Liechti, Katharina, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Röttenbach bei Herzogenbuchsee, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 28'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger, Daniel, von Wolferschiess und Steinen, in Röttenbach bei Herzogenbuchsee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 2'000].  
Tagebuch Nr. 2607 vom 22.11.2001  
(113170)

■ **Patronale Stiftung der Nyffeler, Corti AG**, in Kirchberg BE, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst, Stiftung (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 2001, S. 1793). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Beat, von Leimiswil, in Burgdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2608 vom 22.11.2001  
(113171)

■ **Schölly AG, Carrosserie & Spritzwerk**, in Münchenbuchsee, Ausführung sämtlicher Carrosserie- und Spenglerarbeiten, Spritzerei- und Malerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 1998, S. 1239). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schölly, Gerhard, von Basel, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schölly, Adrian, von Basel, in Schüpfen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2609 vom 22.11.2001  
(113172)

■ **Swiss-Star AG**, in Moosseedorf, Führung und Beratung von Betrieben im Detailhandel, in der Gastronomie sowie der Hotellerie in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2001, S. 6067). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramsler, Dr. Martin, von Biel BE und Bern, in Hohentengen am Hochrhein (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2610 vom 22.11.2001  
(113173)

#### Jura bernois - Seeland (BE)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **compu schneider**, in Pieterlen, Klosterlirain 14, 2542 Pieterlen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Verkauf und Support von EDV-Ideen. Eingetragene Personen: Schneider, Peter, von Pieterlen, in Pieterlen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2962 vom 22.11.2001  
(113174)

■ **Le Kim Hung Textilreinigung**, in Nidau, Hauptstrasse 57, 2560 Nidau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Textilreinigung, Wäscherei und Ausbesserung von Kleidern. Eingetragene Personen: Le Kim Hung, von Biel BE, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Le Thi Huyen, von Biel BE, in Biel BE, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2963 vom 22.11.2001  
(113175)

■ **Shaman GmbH**, in Biel BE, Mattenstrasse 44, 2502 Biel/Bienne, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 11. 2001. Zweck: Handel, Kauf und Verkauf sowie Import und Export mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslands beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Gasser, Christian, von Langnau im Emmental, in Busswil bei Büren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gasser, Natalia, lettische Staatsangehörige, in Busswil bei Büren, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 2964 vom 22.11.2001  
(113176)

■ **SwissRapp West AG**, in Rapperswil BE, Bürenstrasse 62, 3255 Rapperswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 11. 2001. Zweck: Erwerb und Vertrieb von Baustoffen aller Art in der Schweiz mit Schwergewicht West-Schweiz, einschliesslich der Aufnahme verwandter Geschäftszweige auf dem Gebiet der Baustoffindustrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gasser, Rudolf, von Guggisberg, in Rapperswil BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Hans, von Guggisberg, in Rapperswil BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Felber, Hans-Karl, in Ettiwil und Egozwil, in Sursee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Christian, von Pfungen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2965 vom 22.11.2001  
(113177)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Dieter Feller & Partner, Management & Personalberatungs GmbH**, in Nidau, Erbringen von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Management und Personalberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 25. 05. 2000, S. 3555). Diese Firma (neu: Feller & Partner GmbH) wird infolge Sitzverlegung nach Stans (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9086) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2966 vom 22.11.2001  
(113178)

■ **Hämmerli Martin**, bisher in Frauenkappelen, Forstarbeiten aller Art insbesondere Forwarde-Arbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1999, S. 8602). Sitz neu: Ins. Domizil neu: Dorfstrasse 23, 3232 Ins. Zweck: Forstarbeiten aller Art insbesondere Forwarde-Arbeiten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hämmerli, Martin, von Brüttelen, in Ins, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Frauenkappelen].  
Tagebuch Nr. 2967 vom 22.11.2001  
(113179)

■ **S.T.A. Show Time Agency**, in Lengnau BE, Betrieb eines Sportcenters usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6845). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9085) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2968 vom 22.11.2001  
(113180)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Franz Bolliger & Partner GmbH in Liquidation**, in Busswil bei Büren, Erwachsenenbildung in Firmen jeglicher Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 22. 02. 1999, S. 1193). Liquidation beendet, Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 2969 vom 22.11.2001  
(113181)

■ **G & B GmbH**, in Seedorf BE, Förderung des Schweizer Tourismus und allgemeine Werbetätigkeit, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 05. 08. 1996, S. 4656). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2970 vom 22.11.2001  
(113182)

■ **Graf SA, à Biel BE**, achat, vente et représentation d'articles pour l'hôtellerie et la restauration etc., société anonyme (POSC no 135 du 13. 07. 2000, p. 4787). Cette raison sociale est radiée d'office selon l'art 89 ORC.  
Journal no 2974 du 22.11.2001  
(113183)

■ **Machem AG in Liquidation**, in Biel BE, Handel von Chemikalien und Investitionsgütern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20. 07. 2000, S. 4966). Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 14.11.2000 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.  
Tagebuch Nr. 2971 vom 22.11.2001  
(113184)

■ **Regenhaus AG in Liquidation**, in Biel BE, Handel mit Regenbekleidung aller Art sowie übrigen Kleidern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 03. 09. 1999, S. 6053). Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 09.05.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.  
Tagebuch Nr. 2972 vom 22.11.2001  
(113185)

■ **WLK Wärme-, Lüftungs- und Klimatechnik AG in Liquidation**, in Biel BE, Führung eines technischen Büros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 27. 04. 2000, S. 2820). Liquidation beendet, Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 2973 vom 22.11.2001  
(113186)

#### Berner Oberland (BE)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Casino Interlaken AG**, in Interlaken, Strandbadstrasse 44, 3800 Interlaken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 06. 2001. Zweck: Errichtung und Betrieb von Spielbanken; Förderung und Unterstützung von Tourismus, Kultur und Sport in der Region. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Aktien: 5'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt die Übernahme von Anlagen und Mobilien der Casino Kursaal Interlaken AG, in Interlaken, zum Preis von maximal CHF 200'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Honegger, Peter, von Wald ZH, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärz, Armin, von Därligen, in Bönigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jost, Alfred, von Eggwil, in Interlaken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sörger, Albert, deutscher Staatsangehöriger, in Interlaken, Delegierter, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien; Zingg, Rolf, von Diessbach bei Büren, in Wilderswil, mit Kollektivprokura zu zweien; BDO Sofirom, Zweigniederlassung in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2357 vom 22.11.2001  
(113187)

■ **Marc R. Leuzinger Umsetzungen**, in Blumenstein, Badstrasse 4, 3638 Blumenstein, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Umsetzung von strategischen Vorhaben und Veränderungen, Durchführung von Projekten, Optimierung von Prozessen bei Klein- und Mittelunternehmungen und Grossbetrieben. Eingetragene Personen: Leuzinger, Marc Rudolf, von Nostal, in Blumenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2358 vom 22.11.2001  
(113188)

■ **Sova GmbH**, in Interlaken, Bahnhofstrasse 3, 3800 Interlaken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 11. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Schlüssel- und Stempelservice, Gravuren, Schuhreparaturen, Fotoentwicklung. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Niederlassungen errichten, auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräussern, Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Negro, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Langenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Negro-Noroujdi, Fatima, marokkanische Staatsangehörige, in Langenthal, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 2359 vom 22.11.2001  
(113189)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Berger AG Mehrspindeltechnik**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 1998, S. 5602). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Zweigniederlassung in Ittigen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Ittigen].  
Tagebuch Nr. 2360 vom 22.11.2001  
(113190)

■ **Frau Cathy Klein**, in Interlaken, Betrieb eines Coiffeursalons. Einzelirma (SHAB Nr. 32 vom 08. 02. 1984, S. 458). Firma neu: **Coiffure Klein**.  
Tagebuch Nr. 2361 vom 22.11.2001  
(113191)

■ **Hügli Reinigungen AG**, in Heimberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3561). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Zweigniederlassung in Ittigen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, Zweigniederlassung in Ittigen].  
Tagebuch Nr. 2362 vom 22.11.2001  
(113192)

■ **Incasa Immobilien AG**, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1999, S. 8140). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Zweigniederlassung in Ittigen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, Eigerplatz 5, 3007 Bern].  
Tagebuch Nr. 2363 vom 22.11.2001  
(113193)

■ **klaus aeberhard ag**, in Spiez, Handel mit flüssigen Treib- und Brennstoffen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05. 04. 2001, S. 2545). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Zweigniederlassung in Ittigen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, Zweigniederlassung in Ittigen].  
Tagebuch Nr. 2364 vom 22.11.2001  
(113194)

■ **Kultur- und Sportzentrum Wichterheer Oberhofen am Thunersee**, in Oberhofen am Thunersee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2001, S. 6432). Statutenänderung: 30. 08. 2001, 21. 11. 2001. Firma neu: **Sportzentrum Wichterheer AG**. Zweck neu: Betrieb eines der Öffentlichkeit und der touristischen Entwicklung dienenden regionalen Sportzentrums mit allen hierfür notwendigen Anlagen und Einrichtungen auf der Wichterheer-Besitzung in Oberhofen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 732'250.-- [bisher: CHF 525'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 732'250.--. Aktien neu: 5'250 Namenaktien zu CHF 25.-- und 2'404 Namenaktien zu CHF 250.-- (keine Stimmrechtsaktien) [bisher: 5'250 Namenaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, in einem mindestens 30, höchstens 40 Jahre ab 1.1.2002 dauernden Baurechtsvertrag mit dem Kanton Bern im Baurecht einen Teil des Wichterheerareals (Oberhofen am Thunersee-Gbbl. Nr. 340) mit dem bestehenden Sportzentrum, der Minigolfanlage und der Tennisanlage inkl. Scheune, im Hall von ca. 22'000 m<sup>2</sup>, zu einem Baurechtszins von höchstens CHF 40'000.-- pro Jahr zu übernehmen (ersetzt das bisherige Baurecht Nr. 989 von Oberhofen). Bei der Kapitalherabsetzung vom 31.8.2001 wird der Nennwert der bisherigen 5'250 Namenaktien zu CHF 100.-- im Sinne von Art. 735 OR auf CHF 25.-- herabgesetzt (Abschreibung zwecks Beseitigung von Verlusten). Anschliessend Wiedererhöhung des herabgesetzten Aktienkapitals von CHF 131'250.-- durch Ausgabe von 2'404 Namenaktien zu CHF 250.-- auf CHF 732'250.--. Die Aktien sind in 2 Kategorien eingeteilt mit unterschiedlichem Vorschlagsrecht z.Hd. GV auf Wahl einer Person in den VR (Faktsches Nominationsrecht gem. Art. 18 Statuten). Kategorie A: 1'000 Namenaktien zu CHF 25.-- (Verkehrsvereine der Region). Kategorie B: 4'250

Namenaktien zu CHF 250.-- sowie 2'404 Namenaktien zu CHF 250.-- (Publikationsaktien). Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.  
Tagebuch Nr. 2365 vom 22.11.2001  
(113195)

■ **Lüfomatic AG**, in Thun, Vertrieb von Lüftungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 1998, S. 1036). Firma neu: **Lüfomatic AG in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.11.01 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scholl, Heinz, von Pieterlen, in Thun, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Roost, Peter, von Thun, in Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wagnen, Jean Dr., luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Obi, Markus, von Oberbipp, in Wabern (König), Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2366 vom 22.11.2001  
(113196)

■ **Nyffeler Bau AG, Matten**, in Matten bei Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 2001, S. 5599). Zweigniederlassung neu: Wilderswil.  
Tagebuch Nr. 2367 vom 22.11.2001  
(113197)

■ **Ott Verlag + Druck AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 30. 06. 2000, S. 4429). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Zweigniederlassung in Zürich, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, Zweigniederlassung Zürich].  
Tagebuch Nr. 2368 vom 22.11.2001  
(113198)

■ **Tradimo Interlaken AG**, in Interlaken, Handel mit Lebensmitteln sowie Apparaten, Maschinen und Geräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1998, S. 7762). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Zweigniederlassung in Ittigen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Ittigen].  
Tagebuch Nr. 2369 vom 22.11.2001  
(113199)

■ **Translegal AG**, in Thun, Herstellung zwei- oder mehrsprachiger Fachwörterbücher der Handels-, Finanz- und Rechtssprache usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1993, S. 2224). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Zweigniederlassung in Zürich, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 2370 vom 22.11.2001  
(113200)

■ **Wasserwerk Wengen**, in Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1999, S. 8634). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlunegger, Walter, von Lauterbrunnen, in Wengen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauener, Werner, von Lauterbrunnen, in Wengen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gertsch, Hanspeter, von Lauterbrunnen, in Wengen (Lauterbrunnen), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Hans, von Lauterbrunnen, in Wengen (Lauterbrunnen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 2371 vom 22.11.2001  
(113201)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Frau U. Stucki-Brügger**, in Frutigen, Verkauf von Tabakwaren und Herrenhüten. Einzelirma (SHAB Nr. 262 vom 08. 11. 1966, S. 3522). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2372 vom 22.11.2001  
(113202)

■ **Institut Sunny Dale AG in Liquidation**, in Wilderswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7144). Die Löschungszustimmungen vonseiten der eidg. u. kant. Steuerverwaltung liegen nun vor. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 2373 vom 22.11.2001  
(113203)

#### BL

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ACR Car-Audio Philipp von Rohr**, in Pratteln, Rütweg 13, 4133 Pratteln, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Installation von Car-Audio-, Navigations- und mobilen Kommunikations-Systemen. Eingetragene Personen: von Rohr, Philipp, von Egerkingen, in Möhlin, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6173 vom 22.11.2001  
(113204)

■ **Genossenschaft Seniorenwohnungen Liestal**, in Liestal, c/o Willy Berger, Laubbergstrasse 2, 4410 Liestal, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 09. 2001, 16. 10. 2001. Zweck: In gemeinsamer Selbsthilfe Beschaffung von bedarfsgerechten Seniorenwohnungen durch den Bau und Erwerb geeigneter Wohngebäude, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht. Die Genossenschaft kann dazu Grundstücke (auch im Baurecht) und Immobilien erwirtschaften erwerben oder veräussern, Wohngebäude bauen, umbauen oder erwerben und diese veräussern, verwalten oder vermieten. Sie kann sich an Unternehmen mit ähnlicher Zielsetzung beteiligen und die Mitgliedschaft bei Organisationen mit ähnlicher Zielsetzung erwer-



ben. Anteilscheine: CHF 1'000.--. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilschein zu CHF 1'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Berger, Willy, von Liestal, in Liestal, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holinger, Peter, von Liestal, in Liestal, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gass, Gustav, von Pratteln, in Füllinsdorf, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Wild, Erich, von Gossau ZH, in Liestal, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Hasler, Fredy, von Sissach, in Liestal, Mitglied und Protokollführer der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Gass-Epting, Ruth, von Pratteln, in Füllinsdorf, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Siegenthaler, Werner, von Trub und Liestal, in Liestal, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Tagebuch Nr. 6174 vom 22.11.2001 (113205)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Audio Tech KST AG**, in Muttenz, Handel mit elektro-technischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 07. 07. 2000, S. 4640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willi, Thomas, von Mels, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; KWG-Software AG, in Riehen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RMT Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6176 vom 22.11.2001 (113206)

■ **LANDI REBA AG**, in Therwil, Handel mit landwirtschaftlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27. 05. 1999, S. 3520). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Geschwind, Alfred, von Bättwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Hansjörg, von Röschenz, in Röschenz, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Vogt, Walter, von Allschwil, in Ormalingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6177 vom 22.11.2001 (113207)

■ **LOBA Produkte AG**, in Arlesheim, Herstellung und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15. 10. 1999, S. 7073). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pipola, Carmen, von Luzern, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Steinger Pipola, Carmen].

Tagebuch Nr. 6178 vom 22.11.2001 (113208)

■ **Meidinger AG**, in Allschwil, Fabrikation und Montage von und Handel mit luft- und elektrotechnischen Maschinen und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2000, S. 330). Domizil neu: Binningerstrasse 84, 4123 Allschwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gysler, Peter, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gärtner, Otto, von Dättlikon, in Dättlikon, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Berger, Kurt Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Mohr, Charles, von französischer Staatsangehöriger, in Ranspach-le-Bas (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Schaad, Remo, von Bannwil, in Füllinsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6179 vom 22.11.2001 (113209)

■ **Mematec (Schweiz) GmbH in Liquidation**, bisher in Pratteln, Import und Export von und Handel mit Sportartikeln in der Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 8952). Statutenänderung: 21. 11. 2001. Firma neu: **Green Dream GmbH**. Sitz neu: Aesch BL. Domizil neu: Im Häslirain 117, 4147 Aesch. Zweck neu: Handel mit Naturhanfprodukten sowie Erbringen von damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Sie kann ausserdem Liegenschaften erwerben und verkaufen. Nachdem der gesetzmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a HRGv). [Die Änderung der Firma erfolgt nach dem Widerruf der Auflösung]. [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angetragene Frist fruchtlos abgelaufen ist]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klemm-Joray, Steffen D., deutscher Staatsangehöriger, in Breitenbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Müller-Schütz, Christoph, von Dagmersellen, in Aesch BL, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Klemm-Joray, Ursula, von Brislach, in Breitenbach, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidator. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Daniel, von Dornach, in Röschenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Müller, Marc, von Dagmersellen, in Dornach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--

Tagebuch Nr. 6180 vom 22.11.2001 (113210)

■ **Ozean Brokerage & Shipping AG**, bisher in Basel, Vermittlung und Überwachung von internationalen Transporten aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 07. 2001, S. 3378). Statutenänderung: 2. 11. 2001. Sitz neu: Muttenz. Domizil neu: Hagnastrasse 27, 4152 Muttenz. Zweck: Vermittlung und Überwachung von internationalen Transporten aller Art, Vertretung von Unternehmen, welche See-, Fluss-, Land- und/oder Lufttransporte ausführen, sowie sämtliche damit im Zusammenhang stehende Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Thomas, von Dallenwil, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Rösch, Thomas, von Zell LU, in Bus, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Jön].

Tagebuch Nr. 6181 vom 22.11.2001 (113211)

■ **Patronale Stiftung der Edmund Jourdan AG**, in Muttenz, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Süffierfirma, Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 05. 10. 1998, S. 6821). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter, Markus, von Langnau im Emmental, in Witterswil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhardt, Jörg, von Muttenz und Härkingen, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6182 vom 22.11.2001 (113212)

■ **Personalvorsorgestiftung der Praxis Dr. Ulrich Rentsch**, in Muttenz, Vorsorge für die in der Praxis des Stüfers beschäftigten Personen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 14. 03. 1981, S. 814). Domizil neu: Die Stiftung hat ihr Domizil eingeküsst. Verwaltungsdomicil: c/o Dr. med. dent. Ulrich Rentsch, Hauptstrasse 44, 4495 Zeglingen.

Tagebuch Nr. 6183 vom 22.11.2001 (113213)

■ **Pneu Egger AG, Aarau**, in Muttenz, Handel mit Autoteilen und Gütern aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1999, S. 4611). mit Hauptsitz in: Aarau. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Weiteres Geschäftslokal: Bottmingerstrasse 63, 4142 Münchenstein.

Tagebuch Nr. 6184 vom 22.11.2001 (113214)

■ **Vatra Treuhand, Astrid Traversa**, in Binningen, Buchhaltungen, Abschlüsse, Steuererklärungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1995, S. 6829). Firma neu: **Vatra Treuhand Astrid Vary**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vary, Astrid, von Basel und Pambio-Noranco, in Binningen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Traversa, Astrid von Pambio-Noranco, in Bottmingen].

Tagebuch Nr. 6185 vom 22.11.2001 (113215)

■ **Wlado AG**, in Frenkendorf, Betrieb einer Generalbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 1997, S. 8592). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Petkovic, Ljiljana, von Basel, in Frenkendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel]; Petkovic, Vlado, Bürger von Bosnien-Herzegowina, in Frenkendorf, mit Einzelunterschrift [bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel].

Tagebuch Nr. 6186 vom 22.11.2001 (113216)

■ **Wohlfahrtsfonds der Gummi-Bereifung AG**, in Münchenstein, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Süffierfirma, Stiftung (SHAB Nr. 11 vom 18. 01. 1993, S. 253). Domizil neu: c/o Pneu Egger AG, Aarau, Bottmingerstrasse 63, 4142 Münchenstein.

Tagebuch Nr. 6187 vom 22.11.2001 (113217)

BS

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Deutsche Post Global Mail (Switzerland) AG**, in Basel, Peter Merian-Str. 88, 4002 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 11. 2001. Zweck: Kauf, Verkauf sowie Vermittlung von Postdiensten in der Schweiz und anderen Ländern; Erwerb von Anteilen an und Kauf von Marketing-, Vertriebs- oder Logistik-Unternehmen in der Schweiz und anderen Ländern; Entwicklung von Postprodukten für den internationalen Markt; Entwicklung von Massnahmen in der Schweiz und anderen Ländern, um Umsätze und Vertrieb zu erhöhen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu veräussern und zu verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Sacheinlage und -übernahme: Aktien von CHF 116'287.32 und Passiven von CHF 90.06 des Geschäfts der 'Deutsche Post Global Mail GmbH, Bonn, Zweigniederlassung Basel', in Basel, gemäss Vertrag vom 06/12.11.2001 mit Bilanz samt Inventar per 30.06.2001 zum Preis von CHF 116'197.26, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 16'197.26 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Eingetragene Personen: Wallaschek, Ernst G., deutscher Staatsangehöriger, in Singen-Böhligen (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greuter, Dr. Jürg, von Riehen, in Hofstetten SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ortel, Karl Matteo, von Meride, in Nenzlingen, Mitglied

des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jepsen, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Lausen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6546 vom 21.11.2001 (113218)

■ **Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung Basel Aeschenvorstadt**, in Basel, Aeschenvorstadt 72, 4010 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viages SA). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich (HR Zürich). Statuten Hauptsitz: 27.06.2001. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 28.06.2001. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen. Die Gesellschaft kann gewerbliche, literarische oder künstlerische Schutzrechte erwerben, darüber verfügen, auswerten oder auswerten lassen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen: Wullmann, Chantal, von Grenchen, in Basel, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühlmann, Daniel, von Malters, in Winkel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhart, Daniel, von Kemental, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6547 vom 21.11.2001 (113219)

■ **Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung Basel Gerbergasse**, in Basel, Gerbergasse 26, 4001 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viages SA). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich (HR Zürich). Statuten Hauptsitz: 27.06.2001. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 28.06.2001. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen. Die Gesellschaft kann gewerbliche, literarische oder künstlerische Schutzrechte erwerben, darüber verfügen, auswerten oder auswerten lassen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen: Moreno, Alberto, von Dietlikon, in Arlesheim, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühlmann, Daniel, von Malters, in Winkel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhart, Daniel, von Kemental, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6548 vom 21.11.2001 (113220)

■ **MCG Event Solutions AG (MCG Event Solutions Ltd.)**, in Basel, Schönastr. 67, 4058 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 11. 2001. Zweck: Handel mit Vermietung und Installation von professionellen Licht- und Audioanlagen, Organisation und Durchführung von Musik-, Fest- und anderen Anlässen sowie Planung, Beratung und Ausführung sämtlicher Aufgaben im Bereich Werbe- und Showproduktionen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Sacheinlage: Diverse Scheinwerfer gemäss Auflistung im Sacheinlagevertrag vom 29.10.2001 zum Preis von CHF 200'000.--, wofür 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Moscarillo, Dino, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Calabrese, Claudio, von Hedingen, in Urdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luchsinger, Alain, von Glarus, in Affoltern am Albis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moscarillo, Johnny, italienischer Staatsangehöriger und Bürger von Hedingen, in Urdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alfida Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6549 vom 21.11.2001 (113221)

■ **SCHMUTZ. LIVING AT ITS BEST.**, in Basel, Schweizer-gasse 9, 4054 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verwaltung, Vermittlung, Ankauf, Verkauf von und Handel mit Grundstücken, Liegenschaften, möblierten Wohnungen, unmöblierten Wohnungen, Geschäftsräumen und Stockwerkeigentum sowie damit zusammenhängende Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Schmutz, Patrick, von Basel, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6550 vom 21.11.2001 (113222)

■ **Stephan Thoma, Management Consulting**, in Basel, Grellingerstr. 34, 4052 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung in den Belangen Organisation, Führung, Marketing und Personal. Eingetragene Personen: Thoma, Stefan, von Basel und Kaltbrunn, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6551 vom 21.11.2001 (113223)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **ATAG Ernst & Young Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 341). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlappach, Werner, von Belp, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roos, Jonny Peter, von Schüpfheim und Zürich, in Dällikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene

tragene Personen neu oder mutierend: Humi, Peter, von Ferenbalm, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6552 vom 21.11.2001 (113224)

■ **Atmedica VUH AG**, in Basel, Dienstleistungen im pharmazeutischen und medizinischen Bereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2001, S. 3435). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 16.11.2001 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Documed AG', in Basel, gemäss Fusionsbilanz per 30.09.2001. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die 'Documed AG' über.

Tagebuch Nr. 6553 vom 21.11.2001 (113225)

■ **Audensa AG**, in Basel, Vertragsabschlüsse im Ingenieurbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 02. 12. 1999, S. 8174). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Ennetbürgen (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2001, S. 9128) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6554 vom 21.11.2001 (113226)

■ **BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 2001, S. 7722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Ulrich Ernst, von Zürich und Obersigenenthal, in Magden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Fülliger, Edgar, von Dürrenroth, in Rodersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Medek, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (Lörrach, D), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 6555 vom 21.11.2001 (113227)

■ **Documed AG**, in Basel, Betrieb eines medizinisch-pharmazeutischen Verlages usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 2000, S. 7340). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven von CHF 243'402.80 und Passiven von CHF 0.-- der 'Atmedica VUH AG', in Basel, gemäss Fusionsbilanz per 30.09.2001 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümern sämtlicher Aktien der zu übernehmenden Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

Tagebuch Nr. 6556 vom 21.11.2001 (113228)

■ **Drive Line GmbH**, in Basel, internationale Transporte usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2001, S. 7961). Firma neu: **Drive Line GmbH in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 813 Abs. 2 OR. Art. 90 lit. e bzw. Art. 86 HRGv. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Thomas Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim (D), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 6557 vom 21.11.2001 (113229)

■ **extratel AG**, in Basel, Teleservice usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2001, S. 6033). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kamber, Beat, von Hauenstein-Iffenthal, in Lostorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friederich, Roland, von Rapperswil BE, in Therwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6558 vom 21.11.2001 (113230)

■ **Gemeinnützige Stiftung Wohnhilfe**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 2000, S. 7165). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutzwiler, Dr. Bruno, von Therwil, in Therwil, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kury, Peter, von Reinach BL, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Kunz, Alfred, von Mönchaltorf, in Münchenstein, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Stiftungsrates]; Kunz, Schmid, Regula, von Basel und Mönchaltorf, in Binningen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6559 vom 21.11.2001 (113231)

■ **ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Bâle**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 2001, S. 8382). mit Hauptsitz in: Genf (HR Genf). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walter, Yves, französischer Staatsangehöriger, in Monnetier-Mornex (F), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift mit einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten; Mullie, Jos, belgischer Staatsangehöriger, in Vessy, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Quatrebarbes, Jean, französischer Staatsangehöriger, in Collonges-Bellerive, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blatter, Bernard, von Habern, in Prangins, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6560 vom 21.11.2001 (113232)

■ **Medartis AG**, in Basel, Forschung, Entwicklung, Beratung, Herstellung, Schulung und Handel auf dem Gebiet der Medizintechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2001, S. 7602). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Walter Roman, von Thun und Trub, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6561 vom 21.11.2001 (113233)

■ **Stamford Consultants AG**, in Basel, Beratung auf dem Gebiet des Personalwesens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2001, S. 1203). Ausgeschiedene Personen und erloschene

scheine Unterschriften: Prebandier, Christine, von Enges, in Colombier NE, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shaw, James Andrew, von Neuchâtel, in Neuchâtel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 6562 vom 21.11.2001 (113234)

■ **UVP UNABHÄNGIGE VERSICHERUNGS-PARTNER AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7549). Domizil neu: Steingraben 42, 4051 Basel. Tagebuch Nr. 6563 vom 21.11.2001 (113235)

■ **Vereinigung des Schweizerischen Import- und Grosshandels (VSIG)**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 164 vom 24.08.2000, S. 5771). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stursberg, Ulrich Johannes, von Basel, in Basel, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 6564 vom 21.11.2001 (113236)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Bernauer & Jud**, in Basel, Reitsportartikel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2682). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 6565 vom 21.11.2001 (113237)

#### FR

#### District de la Broye (FR)

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Pillonel Brûleurs à mazout S.à r.l.**, à Cheyres. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 20.11.2001. But: l'entretien, le dépannage et la vente de brûleurs à mazout. Capital-social: CHF 20'000, divisé en deux parts sociales de respectivement CHF 19'000 et CHF 1'000, entièrement libéré par apports en nature. La société reprend les actifs et les passifs de la raison individuelle 'Brûleur à mazout, Yves Pillonel', à Cheyres, selon bilan au 01.10.2001 accusant des actifs pour CHF 59'867.70 et des passifs pour CHF 15'536.60, soit un actif net de CHF 44'331.10 en paiement duquel la société a remis une part sociale de CHF 19'000 à Yves Pillonel, de et à Cheyres, et une part sociale de CHF 1'000 à Yolande Pillonel, de et à Cheyres, le solde de CHF 24'331.10 ayant été crédité dans les livres de la société en faveur de Yves Pillonel. Convocations: par lettre recommandée adressée aux associés inscrits dans le registre des parts sociales. Publications: FOSC. Yves Pillonel est gérant avec signature individuelle. Adresse: 1468 Cheyres, c/o Yves Pillonel. Journal no 305 du 22.11.2001 (113238)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Alizé Promotion Sàrl**, à Estavayer-le-Lac, l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, le commerce, la sous-traitance de toutes fournitures industrielles, etc. (FOSC du 12.07.1994, no 133, p. 3890). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Estavayer-le-Lac par suite de transfert du siège de la société à Echallens (FOSC du 09.11.2001, p. 8815). Journal no 302 du 22.11.2001 (113239)

■ **TS SA**, à Estavayer-le-Lac, effectuer tous travaux de construction métallique en général, etc. (FOSC du 11.10.2000, no 198, p. 6946). Joseph Miracola n'est plus secrétaire et Béatrice Miracola-Isor n'est plus membre; leur signature est radiée. Pascal Egger, inscrit en qualité de président, devient secrétaire; il conserve sa signature individuelle. André Oberson, de Villarlod, à Cousset, est président avec signature individuelle. Denis Chanez, à Estavayer-le-Lac, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Mofiduciaire Fribourg SA, à Fribourg. Journal no 304 du 22.11.2001 (113240)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Brûleur à mazout, Yves Pillonel**, à Cheyres, brûleur à mazout, entretien, dépannage et vente, raison individuelle (FOSC du 08.08.2000, no 152, p. 5389). Cette raison individuelle est radiée par suite de l'apport des actifs et passifs, selon bilan au 01.10.2001, à la société à responsabilité limitée Pillonel Brûleurs à mazout S.à r.l., à Cheyres. Journal no 306 du 22.11.2001 (113241)

■ **Société de laiterie de Cheyres en liquidation**, à Cheyres, société coopérative, sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts des associés, etc. (FOSC du 08.10.1999, no 196, p. 6908). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée. Journal no 303 du 22.11.2001 (113242)

#### District de la Sarine (FR)

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Studio Deco Interiors S.à r.l.**, à Fribourg, Rue St-Pierre 4, c/o Me Michel Torche. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 20.11.2001. But: toute activité dans le domaine de la décoration et de l'architecture d'intérieur. Prise de participations dans des sociétés poursuivant des buts analogues. Toutes opérations industrielles, commerciales, mobilières ou immobilières en rapport direct ou indirect avec son but social et apertes à en favoriser la réalisation. Capital social: CHF 20'000, entièrement libéré. Associés: Jeangros Alain, de Montfaucon, à Veyrier, pour une part de CHF 8'000, et Sunier Jean, de Genève, à Cologny, pour une part de CHF 12'000,--. Gérants: les associés Jeangros Alain et Sunier Jean, inscrits, avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOSC. Journal no 3212 du 22.11.2001 (113243)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Cash Converters Sàrl**, à Fribourg, concession de contrats de sous-franchise, etc. (FOSC du 15.09.1998, p. 6374). Par ordonnance du 10.09.2001, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **Cash Converters Sàrl en liquidation**. Par ordonnance du 16.10.2001, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite. Journal no 3211 du 22.11.2001 (113244)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **ARCANDY A. CZURYLOWSKI**, à Farvagny, import-export, commercialisation de marchandises. Entreprise individuelle. (FOSC du 03.05.1999, p. 2883). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 3210 du 22.11.2001 (113245)

#### District du Lac (FR)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Pflüger + Partner AG**, in Ried bei Kerzers, Handel, Import und Export von Stahlprodukten usw. (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7178). Neue Anschrift infolge Strassenbenennung: Gewerbezone Widalmi 10, 3216 Ried bei Kerzers (Domizil unverändert). Tagebuch Nr. 497 vom 22.11.2001 (113246)

■ **WINKELMANN ELEKTRO AG**, in Ried bei Kerzers, Betreuung eines Elektro-, EDV- und Telekommunikationsunternehmens (SHAB Nr. 133 vom 13.07.1999, S. 4760). Neue Hausnummer (kein Domizilwechsel): Bäumlacherstrasse 12, 3216 Ried bei Kerzers. Tagebuch Nr. 498 vom 22.11.2001 (113247)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **F. Etter-Neuhold**, in Ried bei Kerzers, Einzelirma, Handel und Vertrieb von Flaschenweinen, Degustation (SHAB Nr. 209 vom 26.10.1990, S. 4268). Lösungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 496 vom 22.11.2001 (113248)

■ **Klaus Meissner**, in Murten, Marketing- und Unternehmensberatung. Einzelirma (SHAB Nr. 117 vom 20.06.1990, S. 2473). Lösungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Tagebuch Nr. 493 vom 20.11.2001 (113249)

■ **Siffert Installationen**, in Courtman, Reparaturdienst und Umbau von Sanitäranlagen, Einzelirma (SHAB Nr. 85 vom 06.05.1997, S. 3056). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Tagebuch Nr. 494 vom 21.11.2001 (113250)

#### District de la Veveyse (FR)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Digitioner Service SA**, à Châtel-Saint-Denis. Acquisition et distribution de polices de caractères, logiciels et de tous produits pour l'informatique et la bureautique (FOSC du 26.10.2000, no 209, p. 7313). Nouvelle adresse: Zone industrielle, Pr de Plan, 1618 Châtel-Saint-Denis. Journal no 193 du 21.11.2001 (113251)

■ **Fondation La Belle Etoile en faveur de personnes handicapées mentales et LMC de la Veveyse et des Environs**, à Châtel-Saint-Denis. Prise en charge de per-

sonnes handicapées (FOSC du 01.12.1997, no 231, p. 8669). Joe Genoud et Jean-Claude Joliet ne sont plus membres. Leurs signatures sont radiées. Jean-Daniel Nanzer, de Brigue à Châtel-St-Denis, Pierre-Alain Genoud, de et à Châtel-St-Denis, et Suzanne Clerc, de Gentilles à Châtel-St-Denis, sont nommés membres. Lucienne Savoy, inscrite comme membre, est actuellement Lucienne Marilley. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre. Journal no 191 du 21.11.2001 (113252)

■ **Pergher peintures Sàrl**, à Attalens. Tous travaux de plâtrerie et de peinture (FOSC du 02.11.2001, no 213, p. 8594). Inscription d'une succursale à Puidoux. Journal no 192 du 21.11.2001 (113253)

■ **Rossier Protec Sàrl**, à Bossonnens. Fourniture et pose de mains courantes et protection en tous genres (FOSC du 11.05.1995, no 91, p. 2630). Cette société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal civil de la Veveyse du 16 octobre 2001. Nouvelle raison sociale: **Rossier Protec Sàrl en liquidation**. Journal no 194 du 21.11.2001 (113254)

#### GE

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Association MCBN**, à Genève, rue Michel Chauvet 3, c/Alain Marti. Nouvelle association. Statuts du: 09.08.2001. But: promouvoir à travers le monde la recherche scientifique fondamentale en contribuant à une compréhension des mécanismes de base du fonctionnement des cellules et des molécules, ainsi que de développer, d'aider, de coordonner, de promouvoir et d'entreprendre à travers le monde la recherche scientifique et la formation dans les domaines clés de la biologie moléculaire et cellulaire. Ressources: cotisations; dons, legs et subvention. Azzi Angelo, d'Italie, à Berne, président. Cadenas Enrique, d'Argentine, à Los Angeles, USA, vice-président. Marti Alain, de et à Genève, secrétaire. Sies Helmut, d'Allemagne, à Düsseldorf, DEU, et V. Petrov Rem, de Russie, à Moscou, RUS, sont membres du comité. Signature individuelle de Azzi Angelo et signature collective à deux de Marti Alain et de Sies Helmut. Journal no 12832 du 22.11.2001 (113255)

■ **ATELIER 11 Sàrl**, à Genève, chemin de la Gravière 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 09.11.2001. But: architecture ainsi que toutes activités dans le secteur du bâtiment et de l'immobilier. Capital: CHF 20'000. Associés: Thoms Mark Erik, de Saint-Aubin (FR), à Rolle, pour une part de CHF 19'000, et Bello Barbara, de et à Rolle, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Thoms Mark Erik avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Journal no 12850 du 22.11.2001 (113256)

■ **COGESPA COMPAGNIE POUR LA GESTION DE PATRIMOINE SA**, à Genève, parc du Château-Banquet 22. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19.11.2001. But: opérations financières, commerce et gérance de valeurs mobilières; prestations dans le domaine économique et financier. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée, s'ils sont connus. Administration: De Marco Gianni, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Audiconsult SA, à Genève. Journal no 12839 du 22.11.2001 (113257)

■ **EQUILIBRE SA**, à Carouge (GE), rue du Tir-au Canon 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19.11.2001. But: cours et formation de futurs thérapeutes, concept et rééquilibrage de personnes par l'utilisation des thérapies douces, commerce de produits thérapeutiques, franchising et activités dans le domaine de l'esthétique. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Main Aldo-Régis, de Chalais, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: REVAUDIT, Cabinet d'Expertises Comptables et de Révision Sàrl, à Carouge (GE). Journal no 12841 du 22.11.2001 (113258)

■ **ESPERANZA INVESTMENTS AND TRADE SA**, à Genève, rue du Cendrier 15, c/Suzanne Wolfe Martin, avocate. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.11.2001. But: achat, vente, leasing, importation, exportation, maintenance, commerce international et enregistrement de bateaux de plaisance, courtage maritime et financement, à l'exclusion d'opérations immobilières en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Wolfe Martin Suzanne, de et à Genève, présidente, Ozal Metin Nal, de Turquie, à Kadikoy, TUR, vice-président, et Davet Suzanne, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Réviseur: Picod Monique, de et à Villarsel-le-Gibloux. Journal no 12842 du 22.11.2001 (113259)

■ **FIL A FIL GENEVE Sàrl**, à Thônex, avenue Tronchet 30, c/Fiduciaire R. Stark. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 14.11.2001. But: vente au détail de produits d'habillements hommes, femmes et enfants et tous accessoires s'y rapportant. L'activité de la société se fait principalement dans le canton de Genève. Capital: CHF 20'000. Reprise de biens: selon contrat des 2 et 12-11-2001 et selon inventaire du 10-10-2001, divers actifs (stock de marchandise, mobilier, agencement), à l'exclusion de tout passif, de la société Ott, Gottschall Einzelhandels

AG, à Zurich, pour un prix de CHF 121'208. Associés: CREATION CENT MILLE, à Châteauroux, F, pour une part de CHF 6'000, et FIL A FIL, à Châteauroux, F, pour une part de CHF 14'000. Gérant: Stark Riccardo, de Bülher, à Thônex, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Journal no 12852 du 22.11.2001 (113260)

■ **José Dos Santos**, à Meyrin, rue de la Prulay 6. Chef de la maison: Dos Santos José, du Portugal, à Meyrin. Entreprise de gypserie-peinture, papiers-peints, crépis rustique et décoration. Journal no 12800 du 22.11.2001 (113261)

■ **Pro Synergie, Anne Garnier**, à Bernex, chemin des Muraillies 24. Chef de la maison: Garnier Anne, de Cernier, à Bernex. Développement, consulting informatique, vente de matériel et logiciels informatiques. Journal no 12806 du 22.11.2001 (113262)

■ **R. Fragnière**, à Lancy, route des Jeunes 105. Chef de la maison: Fragnière Roland, de Genève, à Mies. Exploitation d'une entreprise de menuiserie-ébénisterie. Reprise de l'actif et du passif des entreprises individuelles 'Ebénisterie R. Fragnière', à Lancy et 'Menuiserie R. Fragnière', à Lancy. Journal no 12805 du 22.11.2001 (113263)

■ **ROCALI SA**, à Genève, route de Frontenex 62, c/FIDUTEC Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20.11.2001. But: prise, gestion et détention de participations dans des sociétés commerciales ou financières; achat, vente, production, import-export et commercialisation de vins indigènes et étrangers, liqueurs et spiritueux, activité en tant que commissionnaire. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Calvel Jacques, de France, à Genève, président, Cavichio Romano, d'Anières, à Collonge-Bellrive, et Sinaud Jean, de Russin, à Dorénaz; signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: MCM Conseil SA, à Grange-Paccot. Journal no 12845 du 22.11.2001 (113264)

■ **SOGELOG SA**, à Genève, rue du Général-Dufour 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20.11.2001. But: logistique de transport de biens. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Mégevaud Thierry, de Genève, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Christian Chavaz, expert-comptable diplômé, à Carouge (GE). Journal no 12846 du 22.11.2001 (113265)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **ADP (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 24.08.2001, p. 6519). Conversion des 3'680 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 3'680'000, entièrement libéré, divisé en 3'680 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 04.10.2001. Journal no 12836 du 22.11.2001 (113266)

■ **Auberge de la Chaumière Sàrl**, à Troinex (FOSC du 22.03.1996, p. 1661). Nouvelle raison sociale: **N.I. Sàrl**. Nouveau siège: Chêne-Bougeries, chemin de la Montagne 72, c/Natale Francesco. Bigeault Patrice n'est plus associé, ni gérant ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 4'000 a été cédée à Isabella Agostino, d'Italie, à Genève, nouvel associé pour une part de CHF 4'000. La part de l'associé-gérant Natale Francesco, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries, a été réduite de CHF 16'000 à CHF 10'000 suite à la cession à concurrence de CHF 6'000 à l'associé Isabella Agostino, dont la part est ainsi portée de CHF 4'000 à CHF 10'000. Statuts modifiés le 13.11.2001. L'associé Isabella Agostino a été nommé gérant avec signature individuelle. Journal no 12851 du 22.11.2001 (113267)

■ **Aximm SA**, à Genève, achat, vente, construction et gérance d'immeubles localisés, etc. (FOSC du 10.05.2001, p. 3534). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société Bröliet SA, à Genève, en reprend l'actif et le passif. Journal no 12811 du 22.11.2001 (113268)

■ **Bank CIAL (Schweiz)**, succursale à Genève, société anonyme ayant son siège à Bâle (FOSC du 02.11.2001, p. 8595). Les pouvoirs de Sladek Rudolf sont radiés. Journal no 12834 du 22.11.2001 (113269)

■ **Barclaytrust (Suisse) SA**, à Genève, créer, établir et administrer des trusts, etc. (FOSC du 01.03.2001, p. 1555). Les pouvoirs de de Aguilar Reichert Ana Luisa et Deville Lorraine sont radiés. Par suite de changement d'état civil, Godel Lisa, porte-dorée le nom de Tucker Lisa. Signature collective à deux a été confirmée à Desponds Kislafudy Catherine, de Vernier, à Lancy, Guignard Nava Maya Bénédicte, de l'Abbaye, à Genève, et Masters Gillian Alice, de Grande-Bretagne, à Jersey, GB. Journal no 12810 du 22.11.2001 (113270)

■ **BAYTREE SERVICES SA**, à Jussy, conseils, gestion et administration d'affaires dans le domaine de l'informatique (FOSC du 14.08.2001, p. 6221). Appl Peter et MacLean Robert Anthony ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Metz



Werner, de Guin, à Fribourg, et Monney Christian, de Noréaz, à Marly, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

Journal no 12812 du 22.11.2001  
(113271)

■ **BNP PARIBAS PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA**, à Genève (FOSC du 15.11.2001, p. 9002). Les pouvoirs de Cattanéo Daisy, Christiens Nathalie, Lestienne Didier, Pochon Patrick, Ribet Valérie et Wolf John sont radiés.

Journal no 12813 du 22.11.2001  
(113272)

■ **Brollet SA**, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 18.06.2001, p. 4550). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 748 CO, de la société Axim SA, à Genève, selon contrat du 13-11-2001 et bilan au 31-12-2000, comportant un actif de CHF 417'526 et un passif envers les tiers de CHF 334'010, soit un actif net de CHF 83'516. La fusion a lieu sans augmentation de capital-actions dans la mesure où la société est propriétaire de toutes les actions de la société absorbée.

Journal no 12814 du 22.11.2001  
(113273)

■ **C.M.I. Consulting Management Insurance SA**, précédemment à Tesserete. (FOSC du 29.06.2001, p. 4929). Nouveau siège: Genève, boulevard de Saint-Georges 66. Statuts originaux du 23.03.1998, modifiés le 01.10.2001. But: activités de nature commerciale et la consultation en matière financière, fiscale, juridique et des assurances, avec l'aide de professionnels dans les secteurs mentionnés, l'acceptation de mandats d'agence dans le secteur des assurances, la gestion des polices d'assurance, la stipulation et l'intermédiation en matière de contrat dans tous les secteurs des assurances, la participation à d'autres sociétés, la représentation de marques avec buts analogues. Capital-actions: CHF 100'000,00, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Moor Tamara n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Majidi Iris, de Lugano, à Pregassona, est administratrice unique, avec signature individuelle. Réviseur: MRT Management Revision Trust SA, à Locarno.

Journal no 12838 du 22.11.2001  
(113274)

■ **COPIMMOB CAROLINE 12**, à Cologny, fournir à ses membres, etc. (FOSC du 14.08.2000, p. 5529). Fiduciaire Privée SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PHIMMOB SA, à Genève.

Journal no 12825 du 22.11.2001  
(113275)

■ **COPIMMOB CLOS DU PRESSEUR**, à Cologny, fournir à ses membres, etc. (FOSC du 14.08.2000, p. 5529). Fiduciaire Privée SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire FIS-CAL & FACILE SA, à Satigny.

Journal no 12827 du 22.11.2001  
(113276)

■ **COPIMMOB LES CLOS DES HAUTS DE CHENAIE**, à Cologny, fournir à ses membres, etc. (FOSC du 14.08.2000, p. 5529). Fiduciaire Privée SA n'est pas réviseur. Nouveau réviseur: PHIMMOB SA, à Genève.

Journal no 12826 du 22.11.2001  
(113277)

■ **COPIMMOB RUE DE ZURICH 39**, à Cologny, fournir à ses membres, etc. (FOSC du 14.08.2000, p. 5529). Fiduciaire Privée SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire FIS-CAL & FACILE SA, à Satigny.

Journal no 12828 du 22.11.2001  
(113278)

■ **Crédit Suisse**, succursale à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 05.10.2001, p. 7757). Les pouvoirs de Ahmed Karim Iqbal, Alves Pereira Severiano, Ammann Christoph, Arnoux Laurent, Baechler Claude, Berchtold Henri, Bernard Olivier, Brau-Nicolas, Bruehwiler Bruno, Chenevard Jean-Marc, Chevalier Bernard, Corredor Manuel, Cottier André, de Quatrebarbes Silvija, Ducret Dominique, Eidgenbeit Walter, Fehr Serge, Felley Gérard, Floris Bruno, Fluck Walter, Frei Markus, Gähwiler Urs Peter, Gay-Crosier Philippe, Germainier Pascal, Giauque Bernard, Gillard Yvan, Greter Thomas, Grossini Aldo, Grubel Oswald J., Hadji Djanihi, Hill Kenneth Christopher, Hof Jörg E., Horowitz Patrice, Huber Rochus, Hübscher Markus, Jequier André, Johnson-Ferguson Karina, Jordani Marula, Kammerer Ludwig, Kappeler René, Koerberlin Patrick, Koenitzer Christopher, Leimbacher Nicole, Leimer Dominique, Leoni Aldo Bruno, Locher Ernst, Lohmann Gerhard, Louzier Jean-Marie, Marendaz Thierry, Marion Roxana, Martin Jean-Marc, Meier Bruno H., Michaud Benoît, Morosow Michel, Naegeli Hans Emilio, Papageorgiou Nicolas, Paquier Jacques, Pfofi Hervé, Possa Léonard, Pury Denis, Reuse Georges, Roth Hans R., Ruiz Frédéric, Rupp Laurent, Rytz Bernard, Schaerer Mark Willy, Schaich Thomas, Städler Mario, Straub Reto, Sudan Patrick, Sunderland Michael, Sutter Andreas, Turbé Christian, Villa Carlos, Vogel Adrian, Vuillez Dominique, Walkowicz Andrzej, Warner Carl, Zehnder Hansruedi, et Zollinger Yves sont radiés. La procuration de Adelt Sattar Fahy, Alessi Gisèle, Amedeo Aurelio, Anderson Perdrizt Irina, Auchlin Suzanne, Bachofen Christophe, Ballabio-Ammann Jeanne, Balzli Adrien, Barras Zwaehlen Jeanne, Bartsch René, Bebehanani Samia, Berdoz Christian, Blanc Serge, Bosch Christian, Bohner Hans-Rudolf, Bollat Eric, Bonna Alexandre, Booser Christopher, Boteron Michèle, Brodard Marc, Brucher Marcel, Brugger Christophe, Brunner Karl Roy, Brunner Nicolas, Bruttin Jérôme, Bryand Patrick, Buache Sébastien, Calame Jean-Luc, Candaux Martial, Capelletti Patrick, Camona Mitzi Alejandra, Cattai Nadia, Cavargna-Sani Fernando, Champion Raphaëlle, Chausse-Fischer Valérie, Conus Isabelle, Coppolino Maria, D'Altona Anne-Marie, De Cristoforo Jean-Pierre, De Waal Jean-Patrick, Decoppet Jacqueline, Decourties Marianna, Delachaux Marie-Jeanne, Delaude Steve, Delieutraz Jean-Pierre, Depuydt Alain, Ducrey Michel, Duperré Claude, Dupont de Rivoire Isabelle, Duppenecker Susanne, Dupré Patrick, Engeler Marlen, Farjallah François R., Felder Xavier, Fernandez Iglesias Maria, Fombuena Catherine, Fontannaz Frédy, Fortunato Franco, Frei

Werner, Fuchs Franz, Furrer René, Fux Pascal, Gasser Daniel, Géraud Maurice, Giger Daniel, Giovanni Daniel, Gomez Montserrat, Gorski Patricia, Guedj Norbert, Gussoni Giuliana, Hacco Francine, Hambleton Moser Carole, Hasler Christian, Hecht Philipp, Ingold Willy, Julien André, Keim Elsbeth, Keller Anick, Kistler Andreas, Kohler Dominique, Koller André, Kraus Barbara-Anne, Kunzi Maria-Dolores, Leclercq Arnaud, Lemaire Marc, Lévy Robert, Lichtsteiner Marcel, Liechti Patricia, Loizeau Spalter Muriel, Lombard Benoît, Lubomirski Stanislas, Mabil Michelle, Maktouf-Guenin Marianne, Marmillod Claire-Lise, Marignetti Raffaele, Maurizio Katia Myriam, Mégevand Jacqueline, Mettraux Philippe, Monbarbon Michèle, Morgenege Susanne, Mori Bruno, Neithardt Jean-René, Neri Ivan, Neumeister Monika, Nicolle Annemarie, Ocon Antonio, Ogay Natacha, Olesen Niels Bom, Ortega Julia, Palomino Jean-Antoine, Panchaud Luc, Pardini-Gobet Patricia, Pellicier Nicolas, Pellissier Jean-Paul, Pernot Ludovic Yves, Perroz Gilles, Pittier Christian, Popper Robert, Prieto Javier, Ravera Olivier Jean, Raynar Jonathan, Regenschel Thomas, Riccio Epars Ariane, Richoz Pierre-Etienne, Röösli Walter, Rosales Robert, Rossi Helen, Roth Charlotte, Roth Véronique, Roux Yves, Scharff-Hansen Soren, Schnüriger Anton, Schoelch Marilyn, Schwermann Theresé, Segol Laurence, Siegenthaler Urs, Silbermann Dunant Jessica, Sortino Salvatore, Soucas Patrick, Spaeth Rolf, Spycher Werner, Strappazzon Daniela, Studer Laurent, Thier Markus, Tamone Daniel, Tessa Enrico, Thérault Alain, Thurnherr Jacques, Tononi Riccardo, Torrisi Giuseppe, Toupin Manon, Vahabzadeh Godio Nazarin, Vallon Jacques, Venetz Reinhard, Viard François, Vitali Marco, Vogiatzis George, Waller Markus, Weber Martin, Wuthier Meyer Lisette, Zermatten Joseph, Zufferey-Coppolino Maria, et Zumsteg Françoise est radiée.

Journal no 12835 du 22.11.2001  
(113279)

■ **Darier, Hentsch & Cie**, à Genève, exploitation d'une banque, société en commandite (FOSC du 24.10.2001, p. 8313). Procuration collective à deux a été conférée à Meyer Pascal, d'Aesch (BL), à Carouge, Plagnat Anne, de Vaulion, à Thonon-Bains, F, et Puglia Gioacchino, de Genève, à Zurich. Journal no 12809 du 22.11.2001  
(113280)

■ **Fiduciaire Belli**, à Genève (FOSC du 31.01.1994, p. 596). Nouvelle adresse: rue de Zurich 38

Journal no 12799 du 22.11.2001  
(113281)

■ **FONDATION ED. TERRIER**, à Genève (FOSC du 06.11.2001, p. 8). Autorité de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

Journal no 12831 du 22.11.2001  
(113282)

■ **Fondation Gloriamundi**, à Genève (FOSC du 18.10.2001, p. 8150). Autorité de surveillance: Département fédéral de l'intérieur.

Journal no 12829 du 22.11.2001  
(113283)

■ **Fondation SwissTB**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 25.10.2001, p. 8349). Autorité de surveillance: Département fédéral de l'intérieur.

Journal no 12830 du 22.11.2001  
(113284)

■ **Fotowire SA**, à Genève, réalisation et commerce de marchandises, etc. (FOSC du 16.06.2000, p. 4081). Par décision de l'Office fédéral de la justice du 22.05.2000, la société est autorisée à composer son conseil d'administration d'une majorité de membres de nationalité étrangère domiciliés à l'étranger (art. 708, al. 1 CO). La société devra pouvoir être représentée par la signature individuelle d'un membre domicilié en Suisse ou par la signature collective de plusieurs membres domiciliés en Suisse (art. 708, al. 2 CO). Rodriguez Marcos, des USA, à Versoix, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Bouchard Eric, de Carouge, à Saint-Saphorin, et à Cerutti Daniel, de Carouge, à Collonge-sous-Salève. F. Capital-actions portés de CHF 419'600,00 à CHF 2'919'200,00 par l'émission de 249'960 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 2'919'200,00, entièrement libéré, divisé en 291'920 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 25.10.2001. Deloitte & Touche Expert SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PriceWaterhouseCoopers SA, à Genève.

Journal no 12724 du 20.11.2001  
(113285)

■ **Golden Lion SA**, à Genève, gestion de fortune et transactions financières. (FOSC du 12.06.2001, p. 4400). Administration: Rouiller Serge, maintenant domicilié à Monaco, MC, nommé président, Piquet Didier, jusqu'ici président, et Rigo Sylvain, à Vugelles-La Mothe, à Founex, lesquels signent individuellement.

Journal no 12816 du 22.11.2001  
(113286)

■ **Granax SA**, à Genève, commerce des matières premières, etc. (FOSC du 20.02.2001, p. 1289). Les pouvoirs de Puhr Hellfried et de Michellod Jean-Claude sont radiés.

Journal no 12817 du 22.11.2001  
(113287)

■ **Hewlett-Packard Léman Sàrl**, à Meyrin, s'intéresse et participe à toutes sociétés et entreprises se rapportant au commerce, etc. (FOSC du 21.11.2000, p. 7907). Hewlett-Packard Europe BV n'est plus associée. Sa part de CHF 791'000 a été cédée à Hewlett-Packard Mercator BV, Amstelveen, NL, nouvelle associée pour une part de CHF 791'000.

Journal no 12853 du 22.11.2001  
(113288)

■ **HW ADVENTIA SA**, à Genève (FOSC du 08.11.2001, p. 8778). Nouvelle raison sociale: **VEDIA SA [VEDIA LTD] [VEDIA AG]**. Statuts modifiés le 09.11.2001, ainsi que sur un point non soumis à publication.

Journal no 12789 du 21.11.2001  
(113289)

■ **L'Aiglon SA**, à Genève, opérations commerciales avec l'étranger (FOSC du 10.09.2001, p. 7040). La procuration de Vidal Marie-Claude est radiée.

Journal no 12810 du 22.11.2001  
(113290)

■ **Philippe Girod SA**, à Collonge-Bellerive, achat, vente et fabrication de tous appareils, etc. (FOSC du 20.07.2000, p. 4985). Réviseur: Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA, à Genève.

Journal no 12815 du 22.11.2001  
(113291)

■ **PI Performance Immobilière**, à Genève, conseil juridique, fiscal et financier en matière immobilière, etc. (FOSC du 02.08.2001, p. 5910). Société fiduciaire Gerifd SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CONSILIO SA, à Carouge.

Journal no 12819 du 22.11.2001  
(113292)

■ **RHODIA CAPITAL MARKET**, à Genève, activités dans le domaine financier ainsi que prestation de services financiers pour le compte du groupe RHODIA. (FOSC du 25.01.2000, p. 0546). But modifié: toutes activités dans le domaine commercial et financier ainsi que tous services pour le compte du groupe RHODIA. Statuts modifiés le 09.11.2001.

Journal no 12843 du 22.11.2001  
(113293)

■ **Rhône-Poulenc Finance SA**, à Genève, activités dans le domaine financier et activités de services financiers, etc. (FOSC du 29.12.1999, p. 8846). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19.11.2001. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Rhône-Poulenc Finance SA, en liquidation**. Langlois Patrick, Fort Jean-François, Jacquemoud Jean-Pierre et Stanislas Guy ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Clement Michel, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement.

Journal no 12844 du 22.11.2001  
(113294)

■ **Sangster, Downley Consultants**, à Meyrin, consultant marketing, etc. (FOSC du 20.04.2001, p. 2938). Le chef de la maison Sangster Thomas est maintenant domicilié à Thônex.

Journal no 12807 du 22.11.2001  
(113295)

■ **Société Immobilière Conches-les-Sapins**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.04.1974, p. 971). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19.11.2001. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Conches-les-Sapins, en liquidation**. Kreis Clara n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Abelle Sara, de et à Chêne-Bougeries, laquelle signe individuellement.

Journal no 12840 du 22.11.2001  
(113296)

■ **SR Transportation Services SA**, à Genève, acquisition, exploitation et affrètement d'un avion, etc. (FOSC du 28.03.2000, p. 2085). Safra Lily n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Soussi Denis sont radiés. Administration: Bonnant Marc, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Marcos Ezra, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

Journal no 12820 du 22.11.2001  
(113297)

■ **Switel SA**, à Genève, étude de projets, exploitation, gestion, achat, vente et affermage d'hôtels, etc. (FOSC du 25.05.1998, p. 3527). Gautier Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Vogt Pierre, maintenant domicilié à Bruxelles, B, jusqu'ici délégué, nommé président, Vogt Lilia, de Granges (SO), à Cologny, secrétaire, et Piguet Jacques, du Chenit, à Genève. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs: Plafida Société fiduciaire et de Placements n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fidugest SA, à Bulle. Nouvelle adresse: avenue de Miremont 3.

Journal no 12821 du 22.11.2001  
(113298)

■ **Thybo Services SA**, à Genève, tous conseils et services professionnels, etc. (FOSC du 02.11.1999, p. 7463). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19.11.2001. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Thybo Services SA, en liquidation**. Liquidatrice: Schuthé Trudy, jusqu'ici administratrice, laquelle continue à signer individuellement.

Journal no 12847 du 22.11.2001  
(113299)

■ **TV Léman SA**, à Genève, élaborer et diffuser un programme de télévision régionale et transfrontalière, etc. (FOSC du 13.10.2000, p. 7020). Curti René n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Labbé Ronald, de Saint-Prex, à Bernex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 12822 du 22.11.2001  
(113300)

■ **UNARO SA**, à Genève, négoce international de produits céramiques, etc. (FOSC du 06.07.2001, p. 5156). Taylor Maurice n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Brunner Stephan, d'Uster, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: galerie Jean-Malbuison 19.

Journal no 12823 du 22.11.2001  
(113301)

■ **Vedia SA**, à Genève, commerce en Suisse de produits et articles, etc. (FOSC du 24.08.1999, p. 5786). Nouvelle raison sociale: **GUS GENEVA SA**. Statuts modifiés le 09.11.2001.

Journal no 12849 du 22.11.2001  
(113302)

■ **Xios SA**, à Genève, Opérations de logistique et commerce de systèmes électroniques et électro-acoustiques, etc. (FOSC du 16.10.2001, p. 8068). Brunetti Giovanni Cesare Vittorio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 12824 du 22.11.2001  
(113303)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Agencement et décoration R. Fragnière**, à Carouge (GE), atelier de décoration et agencement intérieur. (FOSC du 06.02.1986, p. 465). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

Journal no 12802 du 22.11.2001  
(113304)

■ **Applitec SA**, à Meyrin (FOSC du 15.09.2000, p. 6335). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 12833 du 22.11.2001  
(113305)

■ **Azur Voyages, Henri Fasel**, à Carouge, agence de voyages (FOSC du 31.10.1994, p. 5961). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 12801 du 22.11.2001  
(113306)

■ **Ebénisterie R. Fragnière**, à Lancy, exploitation d'une entreprise de menuiserie-ébénisterie. (FOSC du 07.02.1986, p. 480). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par l'entreprise individuelle "R. Fragnière", à Lancy.

Journal no 12803 du 22.11.2001  
(113307)

■ **Hamani & Hamani-Audermat**, à Meyrin, exploitation d'un garage station service (FOSC du 09.06.1998, p. 3910). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Journal no 12808 du 22.11.2001  
(113308)

■ **Menuiserie R. Fragnière**, à Lancy, entreprise de menuiserie, etc. (FOSC du 07.02.1986, p. 480). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation. Actif et passif repris par l'entreprise individuelle "R. Fragnière", à Lancy.

Journal no 12804 du 22.11.2001  
(113309)

■ **SI Jardin-Fleuri C, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.11.2000, p. 7667). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 12818 du 22.11.2001  
(113310)

## Mutationen

### Mutazioni

#### Mutazioni

■ **Glaristo GmbH**, in Glarus, Führung und Betrieb von Gastronomie- und Unterhaltungslökalen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 02.06.2000, S. 3749). Statutenänderung: 21.11.2001: Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Binder, Max, von Richterswil, in Betschwanden, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen: neu oder mutierend: Di Caudo, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Glarus, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: in Ennetbühl, Gemeinde Ennenda, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Landolt, Günther, von Näfels, in Niederurnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Luchsinger, Hermann, von Schwanden GL, in Schwanden GL, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].

Tagebuch Nr. 977 vom 22.11.2001  
(113311)

■ **Imopex Handels AG**, in Glarus, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17.09.1997, S. 6844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schäfer, Gerold, deutscher Staatsangehöriger, in Maltal (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 973 vom 22.11.2001  
(113312)

■ **Sportbahnen Elm AG**, in Elm, Insbesondere Bau und Betrieb von Sport- und Bergbahnen sowie Skiliften zum Transport von Personen und Sachen im Einzugsbereich der Gemeinde Elm und des Kämpfgebietes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2001, S. 1279). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bieger, Prof. Dr. Thomas, von Basel und Sirmach, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 974 vom 22.11.2001  
(113313)

■ **Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG**, in Glarus, Durchführung aller Geschäfte auf dem Revisions- und Treuhändersektor sowie Übernahme aller in diesem Zusammenhang stehenden Beratungs- und Verwaltungsaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4579). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind ergänzt worden.

Tagebuch Nr. 975 vom 22.11.2001  
(113314)

■ **Voto AG**, in Glarus, Handel mit Konsum- und Investitionsgütern aller Art, Import und Export sowie Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen, Übernahme von Vertretungen aller Art, Vermögensverwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2001, S. 5843). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Reval Revisions AG, in Gossau SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GBT Gesellschaft für Beratung und Treuhand, in Glarus, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 976 vom 22.11.2001  
(113315)

## GR

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Lutz, Schmid Ingenieure AG (Lutz, Schmid Ingenieure SA) (Lutz, Schmid Insigners SA)**, in Chur, Giacomettistrasse 110, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 19.11.2001. Zweck: Betrieb eines Ingenieur-, Vermessungs- und Raumplanungsbüros; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 400'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000. Aktien: 400 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sach-einlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft Lutz, Schmid & Co., Ingenieur- und Vermessungsbüro, in Chur, gemäss Vertrag vom 19.11.2001 und Bilanz per 31.12.2000 Aktien von CHF 2'118'557 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 392'223,80 zum Preise von CHF 1'726'133,20, wofür 400 Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben und CHF 1'326'133,20 als Forderung zugeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lutz, Flurin, von Medel (Lucmagn), in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schmid, Jürg, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3530 vom 22.11.2001  
(113316)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Atel Elektrosanitär AG, Zweigniederlassung Davos**, in Davos, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2001, S. 1507), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leonardi, Giovanni, von Bedretto, in Bodio, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).  
Tagebuch Nr. 3531 vom 22.11.2001  
(113317)

■ **Atel Elektrosanitär AG, Zweigniederlassung Landquart**, in Igis, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2001, S. 1507), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leonardi, Giovanni, von Bedretto, in Bodio, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).  
Tagebuch Nr. 3532 vom 22.11.2001  
(113318)

■ **Capaul Bau AG**, in Flims, Betrieb eines Baugeschäftes mit Sägerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 06. 10. 2000, S. 6836). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hermann, Markus, von Scuol, in Cunter, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schmocker, Beat, von Beatenberg, in Tamins, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Capaul, Gion Gaudenz, von Flims, in Flims, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Sachwalter, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Zweigniederlassung: [gestrichen: Laax].  
Tagebuch Nr. 3533 vom 22.11.2001  
(113319)

■ **Clavadätscher AG in Liquidation**, in St. Moritz, Handel mit Mineralölprodukten und anderen Brenn- und Treibstoffen, Erbringung aller dazugehörigen Handels- und Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2001, S. 4236). Firma neu: **Clavadätscher AG**. Die Gesellschaft hat mit öffentlich beurkundetem Beschluss vom 03.10.2001 ihre Auflösung widerrufen. Sie hat bislang keine Vermögensverteilung vollzogen. Die Gesellschaft besteht entsprechend den früheren Eintragungen weiter. [gestrichen: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01.05.2001 aufgelöst.] [gestrichen: Die Liquidationsadresse lautet: c/o GFI Treuhand AG, Via Maistra 7, 75090 St. Moritz]. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Robert Studer, Treuhandbüro, in St. Moritz, Revisionsstelle; Clavadätscher, Christian, von St. Moritz und Küblis, in St. Moritz, Präsident und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung; Clavadätscher, Marlis, von St. Moritz und Küblis, in St. Moritz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; GFI Treuhand AG, in St. Moritz, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, Daniel, von Flurlingen und Buchberg, in Reitnau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Stéphane, von Buchs AG, in Aarau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häfliger, Andreas, von Reitnau, in Küttigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zepf, Armin, von Winterthur, in Maur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; th AG, in Aarau, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3534 vom 22.11.2001  
(113320)

■ **Credit Suisse**, in St. Moritz, Betrieb einer Bank insbesondere für das Firmen- und Individualkreditgeschäft sowie für das Private Banking im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 2001, S. 7290), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Caduff, Alois, von Degen, in St. Moritz, mit Kollektivprokura zu zweien; Rageth, Gion, von Domat/Emis, in Domat/Emis, mit Kollektivprokura zu zweien; Kronenberg, Robert, von Reiden, in Belach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Hansruedi, von Birnstorff AG, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Eidenbenz, Walter, von Zürich, in Herliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Ernst, von Heiden, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Decurtins, Mariana, von Sumvitg, in Untervaz, mit Kollektivprokura zu zweien; Mühllebach, Heinrich, von Oberbüren, in Pflun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Robustelli, Alfred, von Arvigo, in St. Moritz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Budja, Georg, von Zürich, in Pontresina, mit Kollektivprokura zu zweien; Caprez, Gian M., von Silvaplana, in Silvaplana, mit Kollektivprokura zu zweien; Casutt, Karl M., von St. Martin, in Trimmis, mit Kollektivprokura zu zweien; Costa, Diana, von Pontresina, in Pontresina, mit Kollektivprokura zu zweien; Fausch, Hans Jürg, von Seewis im Prättigau, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien; Haecke, Claudio, von Tarter, mit Kollektivprokura zu zweien; Morell, Jochen Duri, von Guarda, in St. Moritz, mit Kollektivprokura zu zweien; Pedrun, Peter, von Sils im Engadin/Segl, in St. Moritz, mit Kollektivprokura zu zweien; Pieri, Rita, von Ramsen, in St. Moritz, mit Kollektivprokura zu zweien; Sala, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in St. Moritz, mit Kollektivprokura zu zweien; Sergi, Adrian, von Untervaz, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, mit Kollektivprokura zu zweien; Fluck, Walter, von Schlatt, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spühler, Beat, von Wasterkingen, in Forch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Rene, von Reichenbach im Kandertal und Schlieren, in Binz (Maur), mit Kollektivprokura zu zweien; Gröbel, Oswald J., deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germanier, Pascal, von Sierre, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bärtsch, René, von Mels, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner, Karl Roy, von Basadingen, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Buache, Sébastien, von Payerne, in Ecéleps, mit Kollektivprokura zu zweien; Fontannaz, Frédéric, von Conthey und Vetroz, in Sion, mit Kollektivprokura zu zweien; Keim, Elsbeth, von Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Anick, von Embd, in Nyon, mit Kollektivprokura zu zweien; Siegenthaler, Urs, von Langnau im Emmental, in Ennetburgi, mit Kollektivprokura zu zweien; Spycher, Werner, von Gerzensee, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Tessa, Enrico, von Belp, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogiatzis, Georg, von Dietikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gähwiler, Urs Peter, von Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blöchliger, Peter, von Uznach, in Bonaduz, mit Kollektivprokura zu zweien; Morgengrue, Susanne, von Köniz, in Baden-Rüthof (Baden), mit Kollektivprokura zu zweien; Panchaud, Luc, von Lausanne, in Ottenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Regenscheit, Thomas, von Horgen, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Röösli, Walter, von Ruswil, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Waller, Markus, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Ammann, Christoph, von Murgenthal, in Kilchberg ZH, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leoni, Aldo Bruno, von Contone, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lietha, Nicola A., von Grütisch, in Davos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischoff, Dumeng, von Scuol, in Scuol, mit Kollektivprokura zu zweien; Matti, René, von Gsteig, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rytz, Bernard, von Ferenbalm, in Morges, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel, Marcel, von Untervaz, in Igis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt, Peter, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Capelletti, Nicola, von Vacallo, in Vacallo, mit Kollektivprokura zu zweien; Clavelli, Kenneth, britischer Staatsangehöriger, in Davos Platz (Davos), mit Kollektivprokura zu zweien; Ellemunter, Markus, von Scuol, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohner, Pascal, von Walzenhausen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Stamm-Arn, Gabriela, von Niederbipp, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Jäger, Anian, von Pfäfers, in Arosa, mit Kollektivprokura zu zweien; Barandun, Marco, von St. Moritz und Feldis/Veulden, in Rodels, mit Kollektivprokura zu zweien; Weibel, Rainer, von Jonschwil, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Hof, Jürg E., von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jordi, Markus, von Huttwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaich, Thomas, von Schlieren, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wickli, Andreas, von Krummenau, in Abtwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wittwer, Marcel, von Linden, in Wilen bei Wil (Wilen TG), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger, Daniel, von Kaltbrunn, in Kaltbrunn, mit Kollektivprokura zu zweien; Lichtsteiner, Marcel, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Neumeister, Monika, deutsche Staatsangehörige, in Berg am Irchel, mit Kollektivprokura zu zweien; Roth, Charlotte, von Linn, in Speicher, mit Kollektivprokura zu zweien; Roth, Veronique, von Zürich und Zumholz, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Markus, von Visperterminen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Tobler, Peter, von Thal, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Martin, von Zürich, in Effretikon (Illnau-Effretikon), mit Kollektivprokura zu zweien; Sonderegger-Kremo, Inge, von Heiden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Geiss OR 459 Absatz 2; Andri, Claudio, von Müstair, in St. Moritz, mit Kollektivprokura zu zweien; Hecht, Philipp, von Willisau Stadt, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Julien, André, von Zermatt, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwerzmann, Therese, von Zug und Gränelried, in Widen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3535 vom 22.11.2001  
(113321)

■ Nachtrag des im SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 2001, S. 9127, publizierten TB-Eintrags Nr. 3385 vom 14. 11. 2001. E. Rieder AG, in Igis, Organisation und Durchführung von Transporten

aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 2001, S. 9127). Domizil neu: Schulstrasse 35, 7302 Landquart.  
Tagebuch Nr. 3536 vom 22.11.2001  
(113322)

■ **Ems-Chemie Holding AG**, in Domat/Emis, Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere solchen, welche mit der Chemiebranche direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 2000, S. 7601). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Axantis Holding AG, in Riedholz. Aktiven von CHF 550'285'976 und Passiven von CHF 193'410'722 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 13.11.2001 und Fusionsbilanz per 30.04.2001 durch Universalzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
Tagebuch Nr. 3537 vom 22.11.2001  
(113323)

■ **GAB Gesellschaft für Auslandsbeteiligungen AG in Liquidation**, in Coira, Partecipazione all'estero a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società estere, Società anonima (FUSC no. 160 del 18. 08. 2000, pagina 5635). Liquidazione terminata. La cancellazione della società non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.  
Giornale no 3548 del 22.11.2001  
(113324)

■ **Hotel Chesa Margun Sils AG**, in Sils im Engadin/Segl, Betrieb des Hotel Chesa Margun' in Sils Maria, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1995, S. 730). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Cabelli-Brunis, Henry, von Rossa, in Sils i.E./Segl, Präsident, mit Einzelunterschrift; Cabelli, Gaudenz, von Rossa, in Sils i.E./Segl, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Robert Studer, Treuhandbüro, in St. Moritz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Jakob Renzo, von Marthalen, in St. Moritz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buff, Hansjörg, von Umäsch, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Metrag Treuhand AG, in St. Moritz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3538 vom 22.11.2001  
(113325)

■ **Hotel San Gian AG, St. Moritz**, in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 2000, S. 8608). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Curia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle; Zinsli, Dr. Hans Jürg, von Urmein und Safien, in St. Moritz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Leutenegger, Hugo A., von Herliberg ZH, in Herliberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Dr. Georg, von Gränichen, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buff, Hansjörg, von Umäsch, in Silvaplana, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Jakob Renzo, von Marthalen, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Metrag Treuhand AG, in St. Moritz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3539 vom 22.11.2001  
(113326)

■ **Immobilien AG 'am Inn', St. Moritz in Liquidation**, in St. Moritz, Erstellung und Verwaltung von Neubauten, Verkauf von Wohnungen, sowie alle anderen Geschäfte des Immobiliensektors, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1999, S. 6658). Liquidation beendet. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen.  
Tagebuch Nr. 3540 vom 22.11.2001  
(113327)

■ **Interniro AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 1998, S. 846). Firma neu: **Interniro AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 09.10.2001 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Tscholl Treuhand + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vincenz, Dr. Fortunato, von Disentis/Mustér, und Trun, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Tscholl Treuhand + Revisionen, in Chur, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
Tagebuch Nr. 3541 vom 22.11.2001  
(113328)

■ **Interscambi SA in liquidazione**, in Coira, L'importazione, l'esportazione e il commercio in genere di articoli diversi, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, nonché la partecipazione finanziaria ad altre società. Società anonima (FUSC no. 156 del 14. 08. 2000, pagina 5525). Liquidazione terminata. La cancellazione della società non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.  
Giornale no 3549 del 22.11.2001  
(113329)

■ **Nina Ricci Corporation SA**, in Chur, Kauf und Verkauf sowie Produktion von Parfümeriewaren und kosmetischen Produkten, insbesondere der Produkte Nina Ricci, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 2001, S. 5951). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 26.09.2001 infolge Fusion mit der Lesim S.A., in Fribourg. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Lesim S.A. über.  
Tagebuch Nr. 3542 vom 22.11.2001  
(113330)

■ **Porafino AG**, in Chur, Sich bei anderen Unternehmungen zu beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen zu erwerben oder zu errichten sowie Liegenschaften im Ausland zu erwerben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. 07. 2000, S. 4871). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung.  
Tagebuch Nr. 3543 vom 22.11.2001  
(113331)

■ **RKS Rohr- und Kanal-Service Chur AG**, in Chur, Rohr- und Kanalunterstützung mittels Fernsehen sowie Sanierung von Rohrleitungen und Kanälen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23. 06. 1995, S. 3519). Domizil neu: Grossbruggweg 3, 7000 Chur.  
Tagebuch Nr. 3544 vom 22.11.2001  
(113332)

■ **Sabasis SA in liquidazione**, in Coira, la compra e la cessione di società agricole, industriali ecc. Società anonima (FUSC no. 180 del 15. 09. 2000, pagina 6331). Liquidazione terminata. La cancellazione della società non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale federale.  
Giornale no 3550 del 22.11.2001  
(113333)

■ **Surpunt Immobilien AG**, in Flims, An- und Verkauf von Grundstücken, Überbauung derselben, Handel mit Immobilien, Verwaltung von Liegenschaften, Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 01. 09. 2000, S. 5980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Capaul, Gion Gaudenz, von Flims, in Flims, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Sachwalter, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
Tagebuch Nr. 3545 vom 22.11.2001  
(113334)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Capaul Bau AG**, in Laax, Betrieb eines Baugeschäftes mit Sägerei, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 195 vom 06. 10. 2000, S. 6836), mit Hauptsitz in: Flims. Infolge Aufnahme dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3546 vom 22.11.2001  
(113335)

## LU

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Hergovax S.A.**, à Delémont, Exportation et importation de marchandises, Société anonyme (FOSC no. 200 du 17. 10. 1997, p. 7597). Nouvelle raison sociale: **Hergovax S.A. en liquidation**. La société est d'office déclarée dissoute conformément à l'art. 86 OR. Elle n'a plus de représentant et pas de liquidateur. Personne et signature radiée: Roth, Hans, de Niederbipp, à Delémont, administrateur unique, avec signature individuelle.  
Journal no 1304 du 22.11.2001  
(113336)

■ **S.I. Clos Frésard SA**, à Le Noirmont, Achat et vente d'immeubles, Société anonyme (FOSC no. 206 du 24. 10. 1995, p. 5850). Personne et signature radiée: Fiduciaire Gyger, à Saig-nelégier, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduciaire J. Gyger, à Le Noirmont, organe de révision.  
Journal no 1305 du 22.11.2001  
(113337)

## LU

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Birrer & Schwegler GmbH Forstunternehmung**, in Altishofen, Grünanlage 16, 6246 Altishofen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 21. 11. 2001. Zweck: Ausführung von Forstarbeiten aller Art, insbesondere das hochmechanisierte Ernten von Stark- und Schwachholz; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21.11.2001 übernimmt die Gesellschaft von Beat Birrer, von Altishofen, in Altishofen, Büromöbel, Büroeinrichtung; Werkstatteinrichtung und Zubehör zur Werkstatteinrichtung, alles gemäss detaillierter Auflistung im Sacheinlagevertrag, im Gesamtwerte und zum Gesamtprice von CHF 8'200.--, welcher Betrag voll an das Stammkapital angerechnet wird. Weiter übernimmt die Gesellschaft gemäss gleichem Sacheinlagevertrag vom 21.11.2001 von Andreas Schwegler, von Gossungen, in Gossungen, Büromöbel, Büroeinrichtung, Werkstatteinrichtung und Zubehör zur Werkstatteinrichtung, alles gemäss detaillierter Auflistung im Sacheinlagevertrag, im Gesamtwerte und zum Gesamtprice von CHF 7'370.--, welcher Betrag voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Birrer, Beat, von Altishofen, in Altishofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Schwegler, Andreas, von Gossungen, in Gossungen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--  
Tagebuch Nr. 5423 vom 22.11.2001  
(113338)

■ **pflistergassoptik GmbH**, in Luzern, Pfistergasse 29, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 16. 11. 2001. Zweck: Betrieb eines Optikfachgeschäftes; Erbringung von Dienstleistungen im Fachbereich Optik; Beteiligungen; Abschluss von Unternehmensverträgen; Eingehen von Interessengemeinschaften; Erwerb von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 230'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Winni's Optic & Fashion Design GmbH, in Luzern, den gesamten Geschäftsbereich Optik mit bestimmten Aktiven und be-



stimmen Passiven, alles gemäss separat noch zu erstellenden Listen, zu einem maximalen Nettoübernahmepreis von CHF 220'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lischer, Jürg, von Luzern, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 125'000.--; Limacher, Thomas, von Luzern und Kriens, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 105'000.--.

Tagebuch Nr. 5424 vom 22.11.2001  
(113339)

■ **Ramona Productions AG**, in Luzern, Haldenstrasse 12, 6006 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.11.2001. Zweck: Produktion von Musik-, Video- und Filmbeiträgen aller Art; Entwicklung und Vermarktung von Sendekonzepten; Erwerb von, Handel mit und Verwaltung von Ton- und Bildträgern jeglicher Art; Organisation und Gestion von Unternehmen der Musikbranche; Handel mit und Verwaltung von musikalischen Urheberrechten, Lizenzen und anderen Rechten; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Studhalter, Alexander, von Emmen und Luzern, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adimo Beratungs AG, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5425 vom 22.11.2001  
(113340)

■ **Schild Architektur GmbH**, in Buchrain, Unterdorfweg 2, 6033 Buchrain, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.11.2001. Zweck: Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros; Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Bauorganisation, Bauberatung und Kalkulation; Erstellung von Gutachten im Zusammenhang mit Bauvorhaben des Hoch- und Tiefbaus; Kauf und Verkauf, Bewirtschaftung, Verwaltung und Vermietung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schild, Robert, von Grenchen, in Buchrain, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schild, Heidi, von Grenchen, in Buchrain, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5426 vom 22.11.2001  
(113341)

■ **Swissbrick Zentral AG**, in Gnettnau, 6142 Gnettnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2.11.2001. Zweck: Erwerb und Vertrieb von Baustoffen aller Art in der Zentral-Schweiz, einschliesslich der Aufnahme verwandter Geschäftszweige auf dem Gebiet der Baustoffindustrie; Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräusserung von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 200'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Felber, Hans-Karl, von Etliswil und Egolzwil, in Sursee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Rudolf, von Guggisberg, in Rapperswil BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Christian, von Pfungen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isenschmid, Leo, von Alberswil und Willisau-Land, in Hünenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5427 vom 22.11.2001  
(113342)

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Hug AG**, in Malters, Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Nahrungsmitteln aller Art, insbesondere von Dauer- und Tiefkühlbackwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001; S. 6805). Statutenänderung: 19.11.2001. Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.-- [bisher: CHF 2'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.--. Aktien neu: 30'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 2'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 500.-- und 1'000 Namenaktien (Stammaktien) zu CHF 1'000.--]. [Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache].

Tagebuch Nr. 5428 vom 22.11.2001  
(113343)

■ **L + M Bau GmbH**, in Ebikon, Führung einer Baufirma, insbesondere Maurer- und Schalarbeiten sowie Handel mit Baumaterial und ähnlichen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 21.12.1998; S. 8690). Firma neu: **L + M Bau GmbH in Liquidation**. Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 24.10.2001 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 5430 vom 22.11.2001  
(113344)

■ **PORR SUISSE AG Luzern**, in Luzern, Betrieb einer Bauunternehmung für Tief- und Hochbau sowie Untertagebau und Umweltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2001; S. 1863). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schröder, Robert, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gianora, Ivo, von Leontica, in Leontica, mit Kollektivprokura zu zweien; Studhalter Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Solazzo, Franchelino, von Esigen, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5431 vom 22.11.2001  
(113345)

■ **Schweiz. Gesellschaft für Kranken- und Wöchnerinnenpflege**, in Luzern, Unterstützung der Gemeinschaft der St. Verein (SHAB Nr. 71 vom 10.04.2000; S. 2400). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hang, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mätzner, Arthur, von Meiringen, in Luzern, Delegierter und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Jung, Robert, von Meggen und Müssingen, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi, Pirmen, von Luzern und Mosen, in Sempach, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Fellmann, Beat, von Oberkirch, in Risch, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Utiger, Dominik, von Luzern und Baar, in Diemerswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Daniela, von Hasle LU und Romos, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Peter-Paul, von Luzern und Escholzmat, in Hochdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Eschenbach LU].

Tagebuch Nr. 5432 vom 22.11.2001  
(113346)

■ **Svedala AG**, in Buchrain, Herstellung und Verkauf von Maschinen- und Stahlbauten aller Art, insbesondere solche für die Bearbeitung von Gestein und das Recycling allgemein, von Abfällen und Schrott, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2000; S. 5357). Statutenänderung: 19.11.2001. Firma neu: **Metsu Minerals (Schweiz) AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Metsu Minerals (Suisse) SA) (Metsu Minerals (Switzerland) Ltd.). Zweck neu: Herstellung und Verkauf, hauptsächlich in der Schweiz, von Maschinen und Anlagen aller Art, insbesondere solcher für die Bearbeitung von Gestein und das Recycling allgemein, von Abfällen und Schrott; Beratung und Engineering in diesen Bereichen, wobei die Gesellschaft auch als Generalunternehmerin auftreten und Vertretungen übernehmen kann; Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräusserung von Grundstücken.

Tagebuch Nr. 5433 vom 22.11.2001  
(113347)

NE

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Restaurant de la Poste, Magnin Danielle**, à La Côte-aux-Fées, Les Bolles-du-Temple 12. Chef de la maison: Magnin Danielle Marie, de Neuchâtel, à La Côte-aux-Fées. Exploitation d'un café-restaurant.

Journal no 2668 du 22.11.2001  
(113348)

■ **TechnoWatts S.à.r.l.**, à Fleurier, Avenue D-Jeanrichard 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 14.11.2001. But: exploitation d'une entreprise générale de contrôle, d'expertise d'installations électriques, de paratonnerre, de concept de sécurité; conseil en énergie, achat, vente de matériel électrique et travaux relatifs à la sécurité des installations électriques, à leur environnement et à l'utilisation rationnelle d'énergie. Capital: CHF 20'000. Associés: Guenet Didier, du Landern, à Saint-Sulpice (NE), avec une part sociale de CHF 7'000, Sudan Chantale, avec une part sociale de CHF 6'000, et Sudan Philippe Joseph, tous deux de Broc, à Fleurier, avec une part sociale de CHF 7'000. Gérants: Les associés Guenet Didier, Sudan Chantale et Sudan Philippe Joseph, lesquels signent collectivement à deux. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 2687 du 22.11.2001  
(113349)

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **CJB Sàrl en liquidation**, à Cortaillod, exploitation de commerces de détail. (FOSC du 30.10.2001, p. 8190). Par ordonnance du 19 novembre 2001, le Tribunal civil du district de Boudry a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite, faute d'actif suffisant.

Journal no 2682 du 22.11.2001  
(113350)

■ **ENROBIT S.A.**, précédemment à Avenches. (FOSC du 09.02.2001, p. 1017). Nouveau siège: Coffrane. Statuts originaux du 17.02.1976, modifiés en dernier lieu le 26.10.2001. But: construction, acquisition et exploitation de centrales d'enrobage pour la fabrication de vêtements bitumeux. Capital-actions: CHF 1'000'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Convocations des actionnaires: par lettre recommandée. Communication aux actionnaires: par lettre recommandée, par fax ou par télégramme. Administration: Tschan Franz A., de Känerkinden, à Meggen, président, Bianchi Alexandre, de Champmartin, à Payerne, et Favre Jean-François, de Saint-Barthélémy, à Echallens, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: 'Trigema AG', à Zurich.

Journal no 2673 du 22.11.2001  
(113351)

■ **Fondation des Laboratoires des Hôpitaux du canton de Neuchâtel (FLHN)**, à Boudévilliers, exploitation des laboratoires réalisant des analyses de chimie, etc. (FOSC du 11.08.1998, p. 5552). Burkhalter Didier, membre du comité de direction, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Staehli-Wolf Claudine, jusqu'ici présidente, reste membre du comité de direction et continue à signer collectivement à deux.

Journal no 2683 du 22.11.2001  
(113352)

■ **Foyer de La Sagne**, à La Sagne, fondation, exploiter un home pour personnes âgées, etc. (FOSC du 30.12.1998, p. 8936). But modifié: exploiter un home médicalisé pour l'accueil de personnes âgées ne pouvant vivre isolément et de celles dont l'état de santé nécessite des soins continus mais non intensifs. Conseil de fondation de 9 à 13 membres et comité de gestion de 3 membres. Acte de fondation modifié le 13.03.1999. Nussbaumer Patrick n'est plus membre du comité de gestion; ses pouvoirs sont radiés. Aubry Willy, jusqu'ici membre du conseil de fondation est nommé membre et président du comité de gestion, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Thiebaut Willy, de Brot-Dessous, à La Sagne, membre du comité de gestion. Thomi Baker Dominique, jusqu'ici membre du comité de gestion, nommée membre et présidente du conseil de fondation, continue à signer collectivement à deux.

Journal no 2684 du 22.11.2001  
(113353)

■ **Haefliger & Kaeser S.A.**, à Neuchâtel, achat et vente de combustibles et carburants, de matériaux et d'outillage. (FOSC du 09.07.2001, p. 5216). Beddall Richard est maintenant originaire de et domicilié à Neuchâtel.

Journal no 2674 du 22.11.2001  
(113354)

■ **Interag SA**, précédemment à Neuchâtel, commerce international de produits de tous genres, etc. (FOSC du 18.09.1997, p. 6885). Nouveau siège: Cortaillod, En Segrin 1, c/Fiduciaire Eddy Deuber. Statuts modifiés le 16.11.2001. Deuber Edwin est maintenant domicilié à Colombier.

Journal no 2675 du 22.11.2001  
(113355)

■ **Montblanc Montre SA**, Le Locle, commercialisation, fabrication, développement, de montres et de produits d'horlogerie, etc. (FOSC du 05.09.2000, p. 6065). Procuration collective à deux a été conférée à Es-Sadouchi-Chatti Hamdi, de Kolliken, à Avenier.

Journal no 2677 du 22.11.2001  
(113356)

■ **PORR SUISSE S.A. Romandie**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de construction dans le domaine de la construction du bâtiment, etc. (FOSC du 29.03.2001, p. 2339). 'Studhalter Treuhand AG' n'est plus réviseur. Réviseur: 'DELOITTE & TOUCHE AG', succursale à Zug.

Journal no 2678 du 22.11.2001  
(113357)

■ **Pro Mandat S.A.**, à Neuchâtel, recouvrement de créances, organisation, tenue et contrôle de comptabilité, contentieux fiscal, etc. (FOSC du 25.08.1997, p. 6201). Pointet Hugues n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pointet Nicolas, jusqu'ici vice-président, reste seul administrateur et continue de signer individuellement.

Journal no 2679 du 22.11.2001  
(113358)

■ **Roland Citheriet S.A.**, à Neuchâtel, négociation et conclusion de contrats d'assurances de tous genres, etc. (FOSC du 02.11.1999, p. 7462). Nouvelle adresse: Paubourg du Lac 13.

Journal no 2672 du 22.11.2001  
(113359)

■ **Roto SA en liquidation**, à Neuchâtel, achat, vente, importation et exportation de marchandises, etc. (FOSC du 02.08.2001, p. 5912). Par ordonnance du 19 novembre 2001, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite, faute d'actif suffisant.

Journal no 2680 du 22.11.2001  
(113360)

■ **Rushbrooke Investissements S.A.**, à Neuchâtel, conseil en matière de gestion de fortunes et en matière financière, etc. (FOSC du 06.04.1993, p. 1670). Capital-actions réduit de CHF 300'000 à CHF 100'000, par annulation de 2'000 actions de CHF 100 chacune et remboursement aux actionnaires à concurrence de CHF 200'000. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Statuts modifiés le 31.08.2001. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique final du 20.11.2001.

Journal no 2686 du 22.11.2001  
(113361)

#### Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Chat d'Or Investment SA en liquidation**, à Vaumarcus, activités de conseil et gestion commerciale, etc. (FOSC du 31.05.2000, p. 3716). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 2671 du 22.11.2001  
(113362)

■ **Enrobit SA**, à Coffrane, construction, acquisition et exploitation de centrales d'enrobage pour la fabrication de revêtements bitumeux. (FOSC du 09.12.1996, p. 7610). La succursale est radiée par suite de transfert du siège principal à son adresse.

Journal no 2685 du 22.11.2001  
(113363)

■ **Entreprise de nettoyage Romy, Heidi Romy Pieren**, à La Brévine (FOSC du 16.06.1998, p. 4100). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 2669 du 22.11.2001  
(113364)

■ **Ionimac S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, conception, fabrication et commercialisation de machines et équipements de traitements de surfaces, etc. (FOSC du 21.09.2000, p. 6477). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 2676 du 22.11.2001  
(113365)

■ **José Gerster**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation du cinéma Eden. (FOSC du 10.01.1958, p. 80). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 2666 du 22.11.2001  
(113366)

■ **MMH Michel Guyot**, à La Chaux-de-Fonds, atelier d'horlogerie. (FOSC du 21.12.1999, p. 8645). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

Journal no 2667 du 22.11.2001  
(113367)

■ **Sotime S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, toutes opérations en matière horlogère, électronique et mécanique, etc. (FOSC du 15.06.2001, p. 4514). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 2681 du 22.11.2001  
(113368)

NW

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **CATT, Chemie, Agrar, Terrain, Technik GmbH**, in Stansstad, Handel mit Waren aller Art, insbesondere aus den Bereichen Chemie, Agrar, Terrain, Technik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 19.11.1993; S. 6099). Domicil neu: c/o Parcelus Vita-Reform AG, Rotzbergstrasse 7, 6362 Stansstad.

Tagebuch Nr. 1453 vom 22.11.2001  
(113369)

■ **Europac AG**, in Ennetbürgen, internationaler Handel, Vertrieb, Import und Export von und mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.1999; S. 4263). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Russ Treuhand AG, in Stans, Revisionsstelle [bisher: Russ Treuhand + Informatik AG, in Stans].

Tagebuch Nr. 1450 vom 22.11.2001  
(113370)

■ **Haton Immobilien AG**, bisher in Luzern, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001; S. 3722). Gründungsstatuten: 05.01.1982. Statutenänderung: 19.11.2001. Sitz neu: Hergiswil NW. Domicil neu: Pilatusstrasse 50, 6052 Hergiswil. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberli, Anton, von Giswil, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 1452 vom 22.11.2001  
(113371)

■ **Infanger AG Ennetbürgen**, in Ennetbürgen, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23.11.1998; S. 7985). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Infanger, Friedrich, von Flüelen, in Kriens, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Infanger, Patrik, von Horw und Flüelen, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1451 vom 22.11.2001  
(113372)

■ **Niederberger & Wyder Treuhand GmbH**, in Dallenwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2001; S. 4359). Statutenänderung: 19.11.2001. Firma neu: **N & W Treuhand GmbH**.

Tagebuch Nr. 1454 vom 22.11.2001  
(113373)

OW

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Bucher Parkettböden**, in Giswil, Mederstrasse, 6074 Giswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Parkettarbeiten, Handel mit Parkett, Schreinerarbeiten und Schreinermontagen. Eingetragene Personen: Bucher-Jakober, Anton, von Kerns und Sargans, in Giswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bucher-Jakober, Michaela, von Sarnen, Kerns und Sargans, in Giswil, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 554 vom 15.11.2001  
(113374)

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Elbas Elektro-Bau AG**, in Sachseln, Bau von elektro-technischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14.09.2000; S. 6296). Domicil neu: Birkenweg 11, 6072 Sachseln.

Tagebuch Nr. 558 vom 20.11.2001  
(113375)

■ **Ferrometal Alloy and Carbon Corp.**, in Kerns, Handel mit Metallen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 28.09.1998, S. 6654). Die Gesellschaft [Firma nun: FAC AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8919) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 555 vom 15.11.2001  
(113376)

■ **Hotel Engel Sachseln AG**, in Sachseln, ZKäufliche Übernahme des Hotels Engel in Sachseln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.11.2001, S. 7933). Die Firma neu: **Hotel Engel Sachseln AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen aufgelöst, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung ansetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.  
Tagebuch Nr. 559 vom 20.11.2001  
(113377)

■ **Milchverwertungsgenossenschaft Lungern**, in Lungern, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen der Genossenschaftsmitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 77 vom 22.04.1993, S. 1940). Statutenänderung: 10.05.2001. Haftung/Nachschulpflicht neu: Persönliche Haftung jedes Genossenschafters bis zum Betrage von CHF 3'000.--. Die Nachschulpflicht ist ausgeschlossen. Publikationsorgan neu: SHAB. Verwaltung: 3 oder mehr Mitglieder. [gestrichen: Vorstand: 7 Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Josef, von Lungern, in Lungern, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schallberger, Beat, von Lungern, in Lungern, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 560 vom 21.11.2001  
(113378)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Paul Furger & Partner AG**, in Kerns, Ausführung von Architekturaufrägen aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 157 vom 15.08.1996, S. 4900), mit Hauptsitz in: Stans. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 556 vom 19.11.2001  
(113379)

■ **VPT Verpackungstechnik + Handel AG in Liquidation**, in Sarnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 12.08.1999, S. 5517). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung der Obergerichtskommission Obwalden vom 8. November 2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 557 vom 19.11.2001  
(113380)

## SG

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Arnold Domeisen AG**, in St. Gallen, Lerchenalstrasse 29, 9016 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.11.2001. Zweck: Betrieb einer Spenglerei, Schlosserei und Bedachungsfirma; kann als Generalunternehmer auftreten, Beratungsmandate übernehmen sowie mit Waren aller Art handeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen vergeben oder erwerben, Liegenschaften erwerben, überbauen, belasten, veräußern, mieten, vermieten, pachten und verpachten, Gesellschaften gründen, sich in beliebiger Form bei solchen beteiligen und andere bei sich beteiligen lassen sowie mit anderen Gesellschaften fusionieren. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt mit Vertrag samt Detailverzeichnis vom 26.10.2001 folgende Aktien: Lagerbestände, Maschinen und Werkzeuge, Mobilien, Fahrzeuge und EDV Hard- und Software zum Preise von CHF 326'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundung, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Domeisen, Arnold, von Eschenbach SG und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 8496 vom 22.11.2001  
(113381)

■ **Artociffure Morreale GmbH**, in Au SG, Hauptstrasse 123, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.11.2001. Zweck: Betrieb eines Coiffeur-Geschäfts für Damen und Herren. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Grundstücke erwerben und veräußern, sich an Unternehmen mit jeglichem Zweck beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Morreale, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Morreale, Urania, griechische Staatsangehörige, in Au SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--.  
Tagebuch Nr. 8497 vom 22.11.2001  
(113382)

■ **Egli Sanierungstechnik**, in Oberriet SG, Merzenackerstrasse 9, 9463 Oberriet, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kanalsanierungen, Schachtsanierungen, Bausanierungen, Schulungen für Kanalsanierungs-Roboter-Systeme. Eingetragene Personen: Egli, Arnold, von Alt St. Johann, in Oberriet SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8499 vom 22.11.2001  
(113383)

■ **Kubus Revisions GmbH**, in Au SG, Zollstrasse 3, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.11.2001. Zweck: Übernahme von Revisionsstellenmandaten sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, erlichten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Burkhard-Köppel, Werner, von Lützelhüh und Stäfa, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kuster-Weibel, Lukas, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 8502 vom 22.11.2001  
(113384)

■ **Peter Kämpf Reparaturen Montagen**, in Kirchberg SG, Tellstrasse 3, 9533 Kirchberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparaturen von Oldtimern und Veteranenfahrzeugen sowie Montage und Konstruktion von Elektroschaltanlagen. Eingetragene Personen: Kämpf, Peter, von Sigriswil, in Kirchberg SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8503 vom 22.11.2001  
(113385)

■ **Schuler Mobile Security**, in Jona, Sonnenbergstrasse 4a, 8645 Jona, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sicherheitsdienstleistungen für den Schutz von Waren und Individuen. Eingetragene Personen: Schuler, Johann, von Wängi, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8504 vom 22.11.2001  
(113386)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Abatech GmbH**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8523). Domizil neu: Kublystrasse 7, 9016 St. Gallen.  
Tagebuch Nr. 8505 vom 22.11.2001  
(113387)

■ **Casa buona GmbH**, in Mels, Führung und Beratung von Hotel- und Restaurationsbetrieben usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 19.05.2000, S. 3399). Firma neu: **Casa buona GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 16.11.2001 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Joos Mutzner, Herenfeld 8, 7304 Maienfeld. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mutzner, Joos, von Maienfeld, in Maienfeld, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Mutzner, Manfred, von Maienfeld, in Mels, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 8506 vom 22.11.2001  
(113388)

■ **DE LUCA ISOLIERUNGEN**, bisher in Thal, Isolierungen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 39 von 25.02.1999, S. 1295). Sitz neu: Rorschacherberg. Domizil neu: Sonnenbergstrasse 19, 9404 Rorschacherberg. Zweck neu: Isolier- und Brandschutztechnik. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Luca, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Rorschacherberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rorschach].  
Tagebuch Nr. 8507 vom 22.11.2001  
(113389)

■ **Hengartner Treuhander AG**, in Wil SG, Betrieb eines Buchhaltungs- und Treuhänderbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 06.04.1999, S. 2197). Domizil neu: Lindenstrasse 19, 9500 Wil.  
Tagebuch Nr. 8508 vom 22.11.2001  
(113390)

■ **Hessa AG**, in Wil SG, Führung und Verwaltung von Betrieben in allen Branchen sowie Ausführung aller damit zusammenhängenden treuhänderischen Funktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 06.04.1999, S. 2197). Domizil neu: Lindenstrasse 19, 9500 Wil.  
Tagebuch Nr. 8509 vom 22.11.2001  
(113391)

■ **Immobilien Carela AG**, in St. Margrethen, Handel mit Konsum- und Investitionsgütern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8489). Statutenänderung: 21.11.2001. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.  
Tagebuch Nr. 8510 vom 22.11.2001  
(113392)

■ **Kilian Schönenberger AG, gestaltende Handwerker**, in Wil SG, Herstellung und Verkauf von allgemeinen Schreiner- und Möbelerbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1701). Statutenänderung: 8.11.2001. Firma neu: **Schönenberger AG, individueller Innenausbau**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Peter, von Weisslingen, in Weisslingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Emli-Kaderli, Markus, von Simach, in Zuckenrieth, Mitglied der Geschäfts-

leitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morf, Marcel, von Zürich, in Schwerzenbach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8511 vom 22.11.2001  
(113393)

■ **Margit Kerres Consulting**, in Rapperswil SG, Beratung für medizinisches Fachpersonal, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 21.11.2000, S. 7901). Firma neu: **Margit Kerres Artes liberales**. Zweck neu: Verkauf von Geschenkartikeln.  
Tagebuch Nr. 8512 vom 22.11.2001  
(113394)

■ **Penta Group Trading AG**, in St. Gallen, Handel mit Gütern aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 10.04.2000, S. 2406). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernheim, Jean, von Genève, in Genève, Mitglied und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8513 vom 22.11.2001  
(113395)

■ **Perlas Davinia GmbH**, bisher in Hergiswil NW, Handel mit Waren aller Art sowie Tügelung von Import- und Exportgeschäften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 11.08.2000, S. 5480). Gründungsstatuten: 07.05.1997. Statutenänderung: 2.11.2001. Firma neu: **HH Auto Moto GmbH**. Sitz neu: Rorschacherberg. Domizil neu: Hohriestrasse 2, 9404 Rorschacherberg. Zweck neu: Taxibetrieb, Motorfahrzeugvermietung, Motorfahrzeugreparaturen, Handel mit Motorfahrzeugen und Handel mit Waren aller Art, Finanzierungen, Motorfahrzeugleasinggeschäfte aller Art, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Immobilien sowie Führen von Restaurantbetrieben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Perlenketten, Armbränder, Colliers und Ohrhänge gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.06.1997 und Inventarliste vom 07.05.1997 zum Preise von CHF 16'000.--, wovon CHF 16'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Weitere Geschäftslokale: Weinfelderstrasse 46, 8580 Amriswil; Langstrasse 62, 8040 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ehtsham, Tariq, von Bilen, in Niederglatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Graf, Sabine, von Wiesenendungen, in Nefenbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Rüttimann, Felix, von Hützwilen, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zängerle, Thomas Stephan, von Rorschacherberg, in Rorschacherberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Hanselmann, Mario, von Sennwald, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8514 vom 22.11.2001  
(113396)

■ **Personalstiftung gallus Ferd. Rüesch AG**, in St. Gallen, Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma usw. Stiftung (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1999, S. 8721). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzle, Bada, von Gossau SG, in Wittenbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; David, Valentin, von Oberriet SG, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jakob, Heinz, von Lauperswil, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Büchel, Richard, von Rüti SG, in Häggenschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 8515 vom 22.11.2001  
(113397)

■ **Realex AG**, in Wil SG, Führung und Verwaltung von Betrieben in allen Branchen sowie Ausführung damit zusammenhängender treuhänderischer Funktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 06.04.1999, S. 2197). Domizil neu: Lindenstrasse 19, 9500 Wil.  
Tagebuch Nr. 8516 vom 22.11.2001  
(113398)

■ **St. Giles AG**, in St. Gallen, Betrieb von Sprachschulen in der Schweiz nach den Methoden der St. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1836). Statutenänderung: 20.11.2001. Firma neu: **Thür Lingua AG**. Domizil neu: Vadianstrasse 38, 9001 St. Gallen. Zweck neu: Vermittlung von Sprachaufenthalten sowie Betrieb von Sprachschulen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lindsay, Mark, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8517 vom 22.11.2001  
(113399)

■ **Stilhart & Dolder, Architekten AG**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Innenarchitektur und Architektur usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 08.12.1998, S. 8387). Statutenänderung: 20.11.2001. Firma neu: **Stilhart Architekten AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dolder, Bruno, von Beromünster, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stilhart, Michael, von Bütschwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 8518 vom 22.11.2001  
(113400)

■ **Die Wetter Foundation, Pour les enfants de l'Indochine**, in St. Gallen, Waisenkindern in Fernost, hauptsächlich in Vietnam und dem übrigen Indochina zu helfen usw. Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5117). Aufsichtsbehörde neu: Eidg. Departement des Innern, Bern.  
Tagebuch Nr. 8519 vom 22.11.2001  
(113401)

■ **Vorsorgestiftung Gallus Ferd. Rüesch AG**, in St. Gallen, ausserobligatorische Vorsorge für das obere Kader der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 214 vom 02.11.2000, S. 7470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzle, Bada, von Gossau SG, in Wittenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Dr. Hans-Luzius, von Aarau und Wittenau, in Rorschach, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunschweiler, Rudolf genannt Ruedi, von Erlen, in Simach, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 8520 vom 22.11.2001  
(113402)

■ **Zünd AG**, in Oberbüren, Betrieb einer Werkstätte für Apparate-, Metall- und Heizungsbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8386). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 8521 vom 22.11.2001  
(113403)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Carrosserie, Garage Schawwalder**, in Gommiswald, Reparaturen von und Handel mit Fahrzeugen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 05.06.1991, S. 2428). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 03.07.2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 04.10.2001 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8522 vom 22.11.2001  
(113404)

■ **Finanzberatung Frau I. Näf**, in Alt St. Johann, Risikomanagement und Allfinanzberatungen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 03.02.1992, S. 480). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit auf Begehren der Inhaberin gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8523 vom 22.11.2001  
(113405)

■ **Hans & Hannes Vetsch**, in Sargans, Führung eines Betriebes zur Herstellung von Keramik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.1991, S. 650). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 8524 vom 22.11.2001  
(113406)

■ **Petrillo**, in St. Gallen, Kauf und Verkauf von italienischen Spezialitäten, Einzelfirma (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8489). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit auf Begehren der Inhaberin gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8525 vom 22.11.2001  
(113407)

■ **René + Sonja Miche**, in Gossau SG, Kiosk usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 02.08.2000, S. 5259). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 8526 vom 22.11.2001  
(113408)

■ **Wikart Velos-Motos, Motorgeräte für Forst und Garten**, in Wartau, Handel mit Velos und Motos usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 25.09.1998, S. 6614). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 8527 vom 22.11.2001  
(113409)

## SH

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **IT3 Treuhander + Immobilien AG**, in Schaffhausen, Vordergasse 76, 8200 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.11.2001. Zweck: Führung eines Treuhander-, Revisions- und Consultingbüros; Kauf, Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Eingehen von Beteiligungen an anderen Gesellschaften; Handel mit Waren aller Art. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Näf, Roger, von Wisen SO, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Näf, Francesca, von Wisen SO, in Schaffhausen, mit Einzelunterschrift; Werner Senn, Treuhänderbüro, Inhaberin Elisabeth Bugno-Senn, in Schaffhausen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1582 vom 22.11.2001  
(113410)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Liebburg Consulting AG**, in Stein am Rhein, Beratungstätigkeit in allen administrativen und technischen Belangen sowie auf dem Gebiete der Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 565). Die Gesellschaft (neu: Burgraben AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach 8050 Zü-



rich, Tramstrasse 17 (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9016) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1584 vom 22.11.2001  
(113411)

■ **Peter Schär Bauarbeiten**, in Neuhausen am Rheinfall, Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere Verlegung von Armierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 22.05.1987, S. 2069). Domizil neu: Birchstrasse 23, 8212 Neuhausen am Rheinfall.

Tagebuch Nr. 1583 vom 22.11.2001  
(113412)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Milchgenossenschaft Ramsen in Liquidation**, in Ramsen, Bestmögliche Verwertung der in Ramsen produzierten Kuhmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 133 vom 11.07.2000, S. 4726). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 1585 vom 22.11.2001  
(113413)

## SO

Bezirk Dorneck (SO)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Celectole Nicole Stutz**, bisher in Binningen, Vertrieb von Kapillarelektrophorese-Säulen für die chemische Industrie sowie technische Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 13.02.1995, S. 839). Sitz neu: Rodersdorf. Domizil neu: Marienstrasse 21, 4118 Rodersdorf. Zweck: Vertrieb von Kapillarelektrophorese-Säulen für die chemische Industrie sowie technische Beratung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Nicole, von Ami AG, in Rodersdorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Binningen].

Tagebuch Nr. 219 vom 17.11.2001  
(113414)

■ **Fernsehgenossenschaft Büren SO**, in Büren SO, Den Mitgliedern einen guten Empfang der Fernsehprogramme zu verschaffen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 37 vom 25.02.1992, S. 861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Saladin, Fridolin, von Nuglar-St. Pantaleon, in Büren SO, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Widmer, Otto, von Büren SO, in Büren SO, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schreiber, Xaver, von Büren SO, in Büren SO, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Walter, von Rüderswil, in Büren SO, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schreiber, Roland, von Büren SO und Trüllikon, in Büren SO, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stürchler, Ulrich, von Büren SO, in Büren SO, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gilles, André, von Basel und Neuenburg, in Büren SO, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: von Basel].

Tagebuch Nr. 220 vom 17.11.2001  
(113415)

■ **Personalfürsorgestiftung der Hans Peter Gloor AG**, in Bättwil, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene usw. Stiftung (SHAB Nr. 123 vom 01.07.1997, S. 4578). Urkundenänderung: 15.07.1986. Diese Änderung berührt keine publikationspflichtigen Tatsachen (Korrektur durch Aufsichtsbehörde).

Tagebuch Nr. 221 vom 17.11.2001  
(113416)

Ollen-Gösgen (SO)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Sport Garage Studer GmbH**, in Gunzgen, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1998, S. 7595). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Reiden, neu firmierend mit "Turmgarage Studer GmbH" (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8488) im Handelsregister Ollen-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1101 vom 22.11.2001  
(113417)

Solothurn, Bezirk Wasseramt (SO)

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Holliger Montagen**, in Obererlängen, Meisenweg 4, 4564 Obererlängen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Baumontagen. Eingetragene Personen: Holliger, Thomas, von Boniswil, in Obererlängen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 491 vom 22.11.2001  
(113418)

■ **Regeto IT Management AG**, in Zuchwil, Föhrenweg 1, 4528 Zuchwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.11.2001. Zweck: Beratung, Projektierung, Planung und Erstellung von Datennetzwerken sowie Kommunikations- und Informationstechnologie-Systemen; kann sich an anderen Un-

ternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Imesch, Heinz, von Bärchen, in Zuchwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; sol-tax treuhand, Häsli + Kunz, in Derendingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 492 vom 22.11.2001  
(113419)

■ **Stamex GmbH**, in Zuchwil, Allmendstrasse 8, 4528 Zuchwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.11.2001. Zweck: Herstellung von Werkzeugen und Produktion von Stanzteilen. Stammkapital: CHF 165'000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: übernimmt käufvertrag vom 13.11.2001 Maschinen für den Werkzeugbau und die Produktion von Stanzteilen, Materialvorräte und Werkzeuge im Wert von CHF 444'259.50. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Liechti, Jörg, von Landswil, in Günsberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000; Flunser, Ralph Louis, von Zürich, in Herzogenbuchsee, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; mit einer Stammeinlage von CHF 65'000.

Tagebuch Nr. 493 vom 22.11.2001  
(113420)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Mister Cool AG**, in Zuchwil, Herstellung von und Handel mit Speiseeis usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 12.09.2000, S. 6234). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heri, Edmund, von Biberist, in Biberist, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heri, Rudolf, von Biberist, in Biberist, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biber Treuhand AG, Biberist, Revisionsstelle; Plattner, Thomas, von Untervaz, in Arisdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jüni, Daniel, von Mühlebühl, in Solothurn, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenschwiler, Peter, von Matzendorf, in Subingen, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 494 vom 22.11.2001  
(113421)

■ **Silver Werbeagentur GmbH**, in Zuchwil, Konzeption und Erbringen von Dienstleistungen in sämtlichen Bereichen der Werbung und des Marketings sowie das Erstellen von Werbung in Medien jeglicher Art und die Vermietung von Werbeflächen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2001, S. 2130). Statutenänderung: 15.11.2001. Firma neu: **Tetramedia GmbH**.

Tagebuch Nr. 495 vom 22.11.2001  
(113422)

Grenchen-Bettlach (SO)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Lauraco SA in Liquidation**, in Grenchen, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 10.05.2000, S. 3145). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens im Handelsregister des Kantons Solothurn, in Klus-Balsthal, von Amtes wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 291 vom 17.11.2001  
(113423)

Solothurn, Bezirk Solothurn (SO)

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Hauser Zweirad GmbH**, in Solothurn, Rossmarktplatz 4, 4500 Solothurn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.11.2001. Zweck: Handel mit sowie Verkauf und Reparaturen von Zweirädern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hauser, René, von Wangenried, in Attiswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Hauser, Polia, von Bulgarien, in Attiswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.

Tagebuch Nr. 505 vom 22.11.2001  
(113424)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Genossenschaft für altersgerechtes Wohnen im Mühlegrund**, in Solothurn, Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen im Eigentums- oder Mietverhältnis, Genossenschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.1997, S. 6235). Statutenänderung: 16.10.2001. Firma neu:

**Genossenschaft Hüslershof**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Stefan, von Brislach, in Bellmund, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 506 vom 22.11.2001  
(113425)

■ **Personalvorsorgestiftung der Hug + Co AG**, in Solothurn, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 27 vom 09.02.1999, S. 918). Stiftung infolge Verlegung des Sitzes nach Härkingen (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, Seite 9007) im Handelsregister des Kantons Solothurn, in Klus-Balsthal, von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 507 vom 22.11.2001  
(113426)

■ **Schreiber & Partner GmbH**, in Solothurn, Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 20.11.1998, S. 7940). Firma neu: **Schreiber & Partner GmbH in Liquidation**. Konkurs: Über die Gesellschaft wurde durch Urteil vom 23.10.2001 der Konkurs eröffnet.

Tagebuch Nr. 508 vom 22.11.2001  
(113427)

## SZ

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **AZ-Umweltsysteme GmbH**, in Unteriberg, St. Johannisried 12, 8845 Stuten SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.11.2001. Zweck: Verkauf von Kunststoffbehältern, Entsorgungsbehältern, Entsorgungsprodukten und Umweltsystemen sowie anverwandten Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Beteiligungen verwalten und veräussern sowie Grundeigentum erwerben, halten, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.11.2001 von Alexander und Micheline Zeugin, beide in Stuten SZ, Gemeinde Unteriberg, 1 Fahrzeug Volvo 740 Turbo mit Anhängerkupplung sowie diverse EDV-Artikel zum Übernahmepreis von CHF 5'500.--, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Zeugin, Alexander, von Duggingen, in Stuten SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.--; Zeugin, Micheline, von Duggingen, in Stuten SZ, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 3023 vom 22.11.2001  
(113428)

■ **Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung Pfäffikon SZ**, in Freienbach, Seedamm-Center, 8808 Pfäffikon SZ, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viajes SA). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 28.06.2001. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen. Eingetragene Personen: Arioli, Pascale, von Niederurnen und Onsernone, in Niederurnen, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühlmann, Daniel, von Malters, in Winkel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhard, Daniel, von Kemmental, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3024 vom 22.11.2001  
(113429)

■ **Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung Schwyz**, in Schwyz, Mythen-Center, 6438 Ibach SZ, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viajes SA). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 28.06.2001. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen. Eingetragene Personen: Bernet, Claudia, von Emmen und Luzern, in Meggen, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühlmann, Daniel, von Malters, in Winkel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhard, Daniel, von Kemmental, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3025 vom 22.11.2001  
(113430)

■ **Polster Bader, Möbel ab Fabrik**, in Wangen SZ, Leuholz 19, 8855 Wangen SZ, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion von und Handel mit Möbeln und Waren aller Art. Eingetragene Personen: Bader, Heinz, von Holderbank SO, in Wangen SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bader, Elsbeth, von Holderbank SO und Bauma, in Wangen SZ, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3026 vom 22.11.2001  
(113431)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Acquacut AG**, in Küssnacht am Rigi, Herstellung von und Handel mit Fabrikaten der Maschinen-, Bau- und Steinindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 22.07.1994,

S. 4121). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3027 vom 22.11.2001  
(113432)

■ **Albaturst AG**, in Ingenbühl, Immobiliengeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 27.07.2000, S. 5143). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3028 vom 22.11.2001  
(113433)

■ **Albert Marty, Transporte**, in Lachen, Betrieb einer Waren-Transportunternehmung, Einzelfirma (SHAB Nr. 253 vom 29.12.1994, S. 7121). Domizil neu: Alpenblickstrasse 9, 8853 Lachen.

Tagebuch Nr. 3029 vom 22.11.2001  
(113434)

■ **Albert Schätti AG**, in Tuggen, Planung und Montage von Seilbahnen sowie Handel mit Seilbahnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5490). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 3030 vom 22.11.2001  
(113435)

■ **Alters- und Pflegeheim Frohsinn AG**, in Arth, Betrieb des Alters- und Pflegeheimes Frohsinn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1994, S. 6297). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3031 vom 22.11.2001  
(113436)

■ **Architekten Fink, Martin und Partner AG**, in Schwyz, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3938). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3032 vom 22.11.2001  
(113437)

■ **Bahnhofgarage AG Brunnen**, in Ingenbühl, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 13.04.2000, S. 2499). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3033 vom 22.11.2001  
(113438)

■ **Beton AG Etzel + Linth**, in Freienbach, Aufbereitung und Vertrieb von Beton, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17.06.1996, S. 3567). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 3034 vom 22.11.2001  
(113439)

■ **Biber Gastro AG**, in Einsiedeln, Dienstleistungen im Bereich der Gastronomie und Unterhaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27.10.1999, S. 7329). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Zweigniederlassung Rapperswil SG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, Zweigniederlassung Rapperswil SG].

Tagebuch Nr. 3035 vom 22.11.2001  
(113440)

■ **Biberbau AG**, in Einsiedeln, Herstellung und Vertrieb von Fenster, Holz- und Systembauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 17.03.1998, S. 1849). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3036 vom 22.11.2001  
(113441)

■ **Bitzi-Liegenschaften Altendorf AG**, in Altendorf, Erstellung und Betrieb von Gewerbebauten in Altendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03.11.1992, S. 5127). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 3037 vom 22.11.2001  
(113442)

■ **Borm-Informatik AG**, in Steinen, Entwicklung und Verkauf von Computer-Hard- und Softwarelösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5519). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3038 vom 22.11.2001  
(113443)

■ **C. Bachmann & Sohn AG**, in Wangen SZ, Handel mit und Ausführung von Bausystemen sowie Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.1993, S. 5847). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3039 vom 22.11.2001  
(113444)

■ **C. Schmid AG**, in Arth, Bau, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05.05.1997, S. 3017). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3040 vom 22.11.2001  
(113445)

■ **Check-Point Verwaltungen AG**, in Freienbach, Verwaltung von Wohnungen, Büros und Läden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7438). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gschwend, Andrea, von St.

Gallen, in Geroldswil, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feusi, Andrea, von Freienbach, in Pfäfers SZ, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3041 vom 22.11.2001 (113446)

■ **CTO-Informatik AG**, in Steinen, Entwicklung und Verkauf von Informatiklösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23.07.1999, S. 5038). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3042 vom 22.11.2001 (113447)

■ **E. Marty AG**, in Unteriberg, Raumgestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09.09.1992, S. 4238). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3043 vom 22.11.2001 (113448)

■ **Edi Müller Langlaufer AG, Einsiedeln**, in Einsiedeln, Herstellung von Langlaufer und Handel mit Skisport-Ausrüstungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 03.08.2000, S. 5289). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3044 vom 22.11.2001 (113449)

■ **Elektro-Beano AG**, in Wangen SZ, Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20.04.1993, S. 1889). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 3045 vom 22.11.2001 (113450)

■ **F & W Holzbau AG**, in Freienbach, Ausführung von Zimmerer-, Treppenbau-, Schreiner- und Dachdeckerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 25.10.1999, S. 7279). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 3046 vom 22.11.2001 (113451)

■ **Franz Inderbitzin AG**, in Ingenbohl, Betrieb eines Ingenieurbüros auf allen Gebieten des Bauwesens und der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7045). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3047 vom 22.11.2001 (113452)

■ **FS Bautech AG**, in Ingenbohl, Betrieb einer Baunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11.06.1999, S. 3921). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3048 vom 22.11.2001 (113453)

■ **Föry Tanklager AG**, in Arth, Bau und Vermietung von Heizöltanks, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05.05.1997, S. 3017). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3049 vom 22.11.2001 (113454)

■ **Föry Transport AG**, in Arth, Betrieb eines Transport-, Lager-, Umschlaggeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2001, S. 1736). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3050 vom 22.11.2001 (113455)

■ **Garage Bucher AG**, in Schübelbach, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Neu- und Gebrauchtwagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1996, S. 6594). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 3051 vom 22.11.2001 (113456)

■ **Gasser Elektro-Unternehmung AG**, in Schwyz, Elektrotechnische Planung und Ausführung für Neu- und Umbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1993, S. 1196). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3052 vom 22.11.2001 (113457)

■ **Gebrüder Schelbert AG**, in Muotathal, Betrieb einer Schreinerei, Fabrikation von Normschränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 09.06.1997, S. 3921). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Schwyz].

Tagebuch Nr. 3053 vom 22.11.2001 (113458)

■ **Schnapp-food AG**, in Lachen, Handel mit Waren aller Art im Haustierbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4760). Ausgeschiedene Personen und Erlöschene

Unterschriften: Schweger Treuhand AG, in Lachen SZ, Revisionsstelle; Tanner-Bossart, Verena, von Zürich und Richterswil, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jucker, Claude Marc, von Winterthur, in Grenchen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3054 vom 22.11.2001 (113459)

■ **Star Foundation**, in Schwyz, Gewährung von finanziellen Zuschüssen an Familiendestinatäre und andere qualifizierte Nicht-US-Wohlfahrtseinrichtungen, Stiftung (SHAB Nr. 55 vom 19.03.1999, S. 1822). Urkundenänderung: 29.08.2001. [Publikationspflichtige Tatsachen sind nicht betroffen.]

Tagebuch Nr. 3055 vom 22.11.2001 (113460)

■ **Swiss Financial Planning Group AG**, in Küssnacht am Rigi, Financial Planning nach schweizerischen Qualitätsmassstäben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14.11.2000, S. 7727). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stansstad (neu firmierend: SF Swiss Financial AG; SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8958) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3056 vom 22.11.2001 (113461)

■ **WALLACE AG**, in Wollerau, Errichtung und Betrieb von Verkaufsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2001, S. 8448). Ausgeschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Schweri, Nicolas, von Koblenz, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fouradoulas, Dr. Constantin, von Niederdorf, in Zeiningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ponato, Raymond, von Hombrechtikon, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Seitz, Herbert, von Kreuzlingen, in Seegraben, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3057 vom 22.11.2001 (113462)

■ **Werbeagentur Lünemann AG**, in Feusisberg, Betrieb einer Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5914). Ausgeschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Lünemann, Werner, von Deutschland, in Schindellegi, Präsident, mit Einzelunterschrift; Polasek, Otto, von Stein am Rhein und Zofingen, in Zofingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 3058 vom 22.11.2001 (113463)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bachmann**, in Schübelbach, Betrieb einer Bauspenglerei, Einzelirma (SHAB Nr. 198 vom 13.10.1998, S. 7016). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3059 vom 22.11.2001 (113464)

■ **Personalvorsorgestiftung der Ferien- und Sportzentrum Hoch-Ybrig AG**, in Unteriberg, Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre, Stiftung (SHAB Nr. 57 vom 23.03.1999, S. 1894). Die Stiftung ist gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 09.02.1999 aufgelöst. Die Stiftung wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 3060 vom 22.11.2001 (113465)

■ **X-Tendo, Robert M. Mattli**, in Freienbach, Beratung in Verkauf, Marketing und Controlling, Einzelirma (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3979). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3061 vom 22.11.2001 (113466)

## Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Adi Moser Bauspenglerei**, in Herdern, Ruetgartenstrasse 4, 8506 Lanzenneunforn, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Bauspenglerei. Eingetragene Personen: Moser, Adrian (genannt Adi), von Herbergen, in Lanzenneunforn (Herdern), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4561 vom 22.11.2001 (113467)

■ **Elementwerk Istighofen AG**, in Bürglen TG, 8575 Bürglen TG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9.11.2001. Zweck: Herstellung von und Handel mit Beton- und Bauprodukten. Die Gesellschaft erbringt in diesem Zusammenhang auch Beratungs- und Ausführungsleistungen. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief er-

folgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Huser, Ivo, von Wettingen, in Oberbüren, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frank, Andreas, von Rickenbach LU, in Luzern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ryser, Theophil, von Sumiswald, in Beckenried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Jakob, von Triengen und Sempach, in Dallenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmütz, Andreas, von Niedermuhlen, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horath Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4562 vom 22.11.2001 (113468)

■ **Zehnder & Kälin**, in Aadorf, Rebbergstrasse 30, 8356 Ettenhausen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Zehnder & Kälin, Rechtsnatur: Hauptsitz: Kollektivgesellschaft. Hauptsitz: Winterthur. Beginn Hauptsitz: 01.08.2001. Handelsregistereintragung: Hauptsitz: 07.08.2001 [letzte Publikation: SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6201]. Zweck Hauptsitz: Führung eines Ingenieurbüros für Akustik und Bauphysik. Beratung und Planung und Experten in den Fachbereichen Wärme, Feuchtigkeit und Schallschutz. Eingetragene Personen: Kälin, Thomas, von Einsiedeln, in Seuzach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Zehnder, Richard, von Aadorf, in Aadorf, Gesellschafter und Leiter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4563 vom 22.11.2001 (113469)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Broger AG**, in Müllheim, Führung eines Antennenbau- und Montagetechnikunternehmens und aller damit direkt oder indirekt verbundenen Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4556). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maier, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Volkertshausen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4564 vom 22.11.2001 (113470)

■ **BSR-Technik GmbH**, in Romanshorn, Herstellung und Fabrikation von sowie Handel mit elektrotechnischen Produkten aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 09.12.1997, S. 8873). Domizil neu: Neuholstrasse 102, 8590 Romanshorn.

Tagebuch Nr. 4565 vom 22.11.2001 (113471)

■ **Café Gruber GmbH**, in Münsterlingen, Betrieb des Cafés Gruber, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 03.04.1997, S. 2213). Firma neu: **Café Gruber GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 17.10.2001.

Tagebuch Nr. 4566 vom 22.11.2001 (113472)

■ **Coiffure Jacqueline, Jacqueline Lallemand Nyaguy**, in Ermatingen, Coiffeurgeschäft, Einzelirma (SHAB Nr. 148 vom 04.08.1992, S. 3669). Ausgeschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Nyaguy, Oliver, von Kreuzlingen, in Ermatingen, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 4567 vom 22.11.2001 (113473)

■ **Hermann Stutz AG**, in Hefenhofen, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2001, S. 1285). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Stutz Immobilien AG Arbon, in Arbon. Aktiven von CHF 572'748.15 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 447'748.15 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 07.11.2001 und Fusionsbilanz per 01.07.2001 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 4568 vom 22.11.2001 (113474)

■ **Ilamed AG Institut für Labormedizin**, in Frauenfeld, Durchführung und Interpretation von Laboranalysen für Ärzte und Spitaler, Beratung Ausbildung und weitere Hilfestellung in allen medizinisch-analytischen Belangen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5697). Ausgeschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Wetzstein, Hans Peter, von Buttwil, in Winterthur, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weidmann, Matthias A., von Embrach, in Hettlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4569 vom 22.11.2001 (113475)

■ **Joly & Ducommun S.A.**, in Sirmach, Herstellung, Vertrieb, Verkauf und Import und Export von technischen Artikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 18.08.2000, S. 5637). Ausgeschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Hess Grant Thornton AG Weinfelden, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Weinfelden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4570 vom 22.11.2001 (113476)

■ **Josef Arnold Bauberatungen**, in Bischofszell, Bauberatungen, Architekturberatungen, Einzelirma (SHAB Nr. 66 vom 03.04.2000, S. 2221). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofszell vom 18.10.2001 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 4571 vom 22.11.2001 (113477)

■ **Korro-Korrosionsschutz AG**, in Märstetten, Tügelung aller Arbeiten in Zusammenhang mit dem allgemeinen Korrosionsschutz, Sandstrahlen, Spritzverzinken, Patinieren und Farbbeschichtungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5065). Firma neu: **Korro-Korrosionsschutz AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Weinfelden vom 16.10.2001.

Tagebuch Nr. 4572 vom 22.11.2001 (113478)

■ **Model AG**, in Weinfelden, Herstellung und Vertrieb von Verpackungen und Verpackungsmaterialien aller Art, vorwiegend aus Wellpappen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5164). Die Gesellschaft tritt im Geschäftsverkehr auch unter der Geschäftsbezeichnung "Thurpapier" auf. Ausgeschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Forter, Urs, von Marbach SG, in Neftenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Kurt, von Heimswil, in Staufien, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hinterberger, Dr. Walo, von Alstättien, in Zug, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Opava (CZ)].

Tagebuch Nr. 4573 vom 22.11.2001 (113479)

■ **Personalfürsorgestiftung der Alpa-Werke AG, Sirmach**, in Sirmach, Fürsorge für das Personal der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 91 vom 10.05.2000, S. 3153). Ausgeschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Wildberger, Rolf, von Zürich, in Neerach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Komenda, Gallus, von Wittenbach, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Komenda, Alexandra, von Wittenbach, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4574 vom 22.11.2001 (113480)

■ **Reitsportzentrum Mattwil AG**, in Birwinken, Betrieb eines Reitsportzentrums. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03.04.2001, S. 2471). Ausgeschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: Bucher, Felix, von Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher-Lüthi, Brigitte, von Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4575 vom 22.11.2001 (113481)

■ **Spektrum Computer AG**, in Frauenfeld, Handel mit sowie Herstellung und Reparatur von technischen Geräten, insbesondere von Computer (Hard- und Software). Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1999, S. 2996). Ausgeschiedene Personen und Erlöschene Unterschriften: De Felice, Tommaso, italienischer Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fernando-Oth, Evelynne, von Zürich und Innerkirchen, in Kilchberg ZH, Präsidentin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4576 vom 22.11.2001 (113482)

■ **Stutz Immobilien AG Arbon**, in Arbon, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22.01.1999, S. 492). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 07.11.2001 infolge Fusion mit der Hermann Stutz AG, in Hefenhofen. Aktiven und Passiven gehen durch Universalsukzession auf die Hermann Stutz AG über.

Tagebuch Nr. 4577 vom 22.11.2001 (113483)

■ **USM Sports Promotion Stefan Urben**, in Kreuzlingen, Förderung und Unterstützung von Trendsportarten und von Sportlern. Handel mit Waren und Dienstleistungen aller Art, insbesondere von Sportartikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2001, S. 8353). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 17.10.2001 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

Tagebuch Nr. 4578 vom 22.11.2001 (113484)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bruno Rossi**, in Bischofszell, Bedachungen, Einzelirma (SHAB Nr. 120 vom 27.05.1982, S. 1713). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4579 vom 22.11.2001 (113485)

■ **Felix Meier**, in Bischofszell, Uhren, Schmuck, Bestecke, Optik, Einzelirma (SHAB Nr. 101 vom 17.05.1994, S. 2941). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4580 vom 22.11.2001 (113486)



■ **Franziska Grolimund**, in Bischofszell, Betrieb des Restaurants Schwanen, Höcker-Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 21.03.1995, S. 1566). Der Geschäftsbetrieb ist eingestellt. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4581 vom 22.11.2001  
(113487)

■ **Manuela Ebner Farbhaus 'zum Turm'**, in Bischofszell, Handel mit Farben, Tapeten, Vorhänge, Bastelartikel, Geschenkkiden, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 24.03.1993, S. 1423). Der Geschäftsbetrieb ist eingestellt. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4582 vom 22.11.2001  
(113488)

■ **Meyer und Petersen**, in Bischofszell, Betrieb der Sandwich-Bar 'Il Pane', Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27.04.1994, S. 2291). Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4583 vom 22.11.2001  
(113489)

■ **René Schneider, ORKA**, in Mammern, Biederleungsreinigungsdienst, Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8154). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Steckborn vom 22.10.2001 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4584 vom 22.11.2001  
(113490)

## II

## Distretto di Bellinzona (IT)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **AGNESINA Sagl**, in Sant'Antonino, Via Essagra, 6592 Sant'Antonino, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13.11.2001. Scopo: la gestione di un negozio di abbigliamento in particolare, così come all'attività import-export in genere. La società potrà inoltre intraprendere tutte le attività direttamente o indirettamente connesse con lo scopo societario e costituire succursali o filiali sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Chizzoni, Daniele, cittadino italiano, in Brenno di Arcisate (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--; Toniolo, Ylenia, cittadina italiana, in Brenno di Arcisate (I), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--; Aurigietti, Gianni, da Mendrisio, in Meride, gerente, con firma individuale.  
Giornale no 928 del 22.11.2001  
(113491)

■ **CSC Impresa Costruzioni SA, Lugano, succursale di Cadenazzo**, in Cadenazzo, 6593 Cadenazzo, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: CSC Impresa Costruzioni SA (CSC Bauunternehmung AG) (CSC Enterprise of Constructions SA). Natura giuridica della sede principale: società anonima. Sede principale: Lugano. Data di inizio della sede principale: 20.09.2001. Data di inizio della sede principale: 15.03.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: Registro di commercio Lugano, CH-170.3.001.141-2, il 15.03.2001. Scopo della sede principale: Lo studio, la progettazione, l'esecuzione ed il finanziamento di lavori di costruzione civile di ogni genere, in terra e in mare, superficie e sotterranei, compresi i lavori di specializzazione. La società può assumere mandati in qualsiasi settore, quali a titolo esemplificativo, consulenze, gestioni, progettazioni, direzione lavori, ordini quale impresa generale. Può assumere ed amministrare interessenze e partecipazioni in altre società, imprese ed associazioni svizzere ed estere anche aventi scopo diverso dal proprio. Può compiere tutte le operazioni commerciali, industriali, finanziarie e fiduciarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili per il conseguimento dello scopo sociale. Pubblicazioni della sede principale: FUSC. Disposizioni per la succursale: Costituzione mediante delibera del consiglio di amministrazione del 20.09.2001. Persone iscritte: Steinegger, Franz, da Altendorf, in Flüelen, presidente, con firma individuale; Spiess, Gianpiero, da Lauen-Hühwiesen, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due; de Chastonay, Pierre, da Sierre, in Sierre, membro, con firma collettiva a due; Corti, Riccardo, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due; Gugelmann, Bruno, da Brittnau, in Camorino, membro, con firma collettiva a due; Malvagna, Massimo, cittadino italiano, in Torino (I), membro, con firma collettiva a due; Morganti, Marco, da Manno, in Dino, direttore, con firma collettiva a due; Papini, Piero, cittadino italiano, in Viganella, vice-direttore, con firma collettiva a due; Tamò, Paolo, da Sonogno, in Savosa, vice-direttore, con firma collettiva a due; Conti, Angelo, da Lugano, in Cadro, con procura collettiva a due ma non con un altro procuratore; Huser, Michael, da Wettingen, in Lupfig, con procura collettiva a due ma non con un altro procuratore; Pedretti, Enrico, da Anzonico, in Arbedo-Castione, con procura collettiva a due ma non con un altro procuratore.  
Giornale no 930 del 22.11.2001  
(113492)

■ **Trattoria Gudese di Prandi Giancarlo**, in Gudo, 6515 Gudo, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: gestione della "Trattoria Gudese". Persone iscritte: Prandi, Giancarlo, da Cereggia, in Gudo, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 931 del 22.11.2001  
(113493)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino**, in Bellinzona, Favorire lo sviluppo economico del Cantone, Istituto di diritto pubblico (FUSC no. 212 del 1.11.2001, pagina 8572). Persone dimissionarie e firme cancellate: Morosoli, Cristiano, da Cagiallo, in Pregassona, vice-direttore, con firma collettiva a due; Laurenti, Pietro, da Carabbia, in Cimo, vice-direttore, con firma collettiva a due; Giedemann, Rolf, da Basilea e Niederdorf, in Giubiasco, con procura collettiva a due.  
Giornale no 932 del 22.11.2001  
(113494)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Bellinzona**, in Bellinzona, Favorire lo sviluppo economico del Cantone, Essa offre al pubblico la possibilità di investire in modo sicuro e redditizio i suoi risparmi, Succursale (FUSC no. 212 del 1.11.2001, pagina 8572), con sede principale a: Bellinzona. Persone dimissionarie e firme cancellate: Morosoli, Cristiano, da Cagiallo, in Camorino, vice-direttore, con firma collettiva a due.  
Giornale no 933 del 22.11.2001  
(113495)

■ **Forbo-Giubiasco SA**, in Giubiasco, Fabbricazione e commercio di rivestimenti per pavimento, pareti e tetti, nonché di prodotti analoghi, Società anonima (FUSC no. 109 del 8.6.2001, pagina 4323). Nuove persone iscritte o modifiche: Ferretti, Daniele, da Locarno, in Cureglia, direttore, con firma collettiva a due.  
Giornale no 934 del 22.11.2001  
(113496)

■ **Jolie Games SA**, in Camorino, Acquisto, vendita, progettazione, consulenza, esercizio e noleggio di videogiochi ed altre apparecchiature ludiche, Società anonima (FUSC no. 254 del 29.12.1999, pagina 8841). Persone dimissionarie e firme cancellate: Delmenico, Maurizio, da Novaggio, in Lugano, membro, con firma individuale; Bergomi, Gianni, da Onsernone, in Paradiso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di amministrazione di organo di revisione].  
Giornale no 935 del 22.11.2001  
(113497)

■ **Scolari e Figli SA**, in Camorino, La commercializzazione di prodotti o servizi nel campo della protezione ambientale, in particolare la manutenzione di sistemi e serbatoi contenenti idrocarburi, oli minerali o altre sostanze, Società anonima (FUSC no. 101 del 28.5.1999, pagina 3560). Persone dimissionarie e firme cancellate: Scolari, Pietro, cittadino italiano, in Camorino, presidente e delegato, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Scolari, Ivan, da Cureglia, in Camorino, presidente, con firma collettiva a due con il segretario [finora: membro, con firma collettiva a due con il presidente]; Scolari, Mauro, da Cureglia, in Bioggio, vice-presidente, con firma collettiva a due con il segretario [finora: segretario, con firma collettiva a due con il presidente]; Scolari, Fabrizio, da Cureglia, in Sant'Antonino, segretario, con firma collettiva a due con il presidente o con il vice-presidente.  
Giornale no 929 del 22.11.2001  
(113498)

■ **Società di fidejussione per lo sviluppo dell'economia ticinese**, in Bellinzona, Concedere fidejussioni semplici a istituti bancari membri, collaborando a promuovere la base industriale e artigianale nel quadro istituzionale del promuovimento economico cantonale, Società cooperativa (FUSC no. 53 del 17.3.1999, pagina 1756). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lavizzari, Giorgio, da Bellinzona, in Sementina, con procura collettiva a due; Rimoldi, Giandrea F., da Lugano, in Savosa, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Bulla, Bernardino, da Cabbio, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Gielakiewicz, Fabrizio, da Gomicio, in Quinto, con procura collettiva a due.  
Giornale no 936 del 22.11.2001  
(113499)

■ **Studio di consulenza geologica e ambientale di Oppizzi Paolo**, in Camorino, Consulenza geologica e ambientale, Ditta individuale (FUSC no. 120 del 25.6.1990, pagina 2535). La ditta è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Bellinzona per trasferimento della sede a Salorino (FUSC del 16.11.2001 no. 223 pag. 9039).  
Giornale no 938 del 22.11.2001  
(113500)

### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Associazione Pro Salone Oratorio Parrocchiale e sede Suore Infermiere Giubiasco in liquidazione**, in Giubiasco, Istituzione nella Parrocchia di Giubiasco di un locale stabile a sede delle associazioni cattoliche parrocchiali e per le loro manifestazioni sociali ed oratorio festivo, Associazione (FUSC no. 206 del 23.10.2000, pagina 7226). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.  
Giornale no 937 del 22.11.2001  
(113501)

■ **Tiquet Limited Liability Company, Houston, Texas (USA) succursale di Giubiasco**, in Giubiasco, Commercio siderurgico, vendita macchinari e impianti, acquisizione di appalti, riscossione di commissioni Joint Venture, Succursale

(FUSC no. 130 del 9.7.1998, pagina 4761), con sede principale a: Houston, Texas (USA). Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.  
Giornale no 939 del 22.11.2001  
(113502)

## Distretto di Blenio (IT)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **ANDRIGHETTI DARIO SAGL**, in Torre, la gestione di un'impresa di pittura, Società a garanzia limitata (FUSC no. 47 del 7.3.2000, pagina 1560). Nuova ragione sociale: **ANDRIGHETTI DARIO SAGL in liquidazione**. Nuovo recapito: presso MC Fiduciaria Sagl, in Biasca. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea dei soci del 7.11.2001. Nuove persone iscritte o modifiche: Agostoni Andrichetti, Paola, da Morbio Inferiore, in Torre, socia e gerente, senza diritto di firma, con una quota da CHF 29'000.-- [finora: con firma individuale]; MC Fiduciaria Sagl, in Biasca, liquidatrice, con firma individuale.  
Giornale no 71 del 22.11.2001  
(113503)

■ **Nara-Tour Rustici Società cooperativa**, in Leontica, contribuire alla promozione del turismo residenziale, Società cooperativa (FUSC no. 36 del 22.2.1999, pagina 1202). Statuti modificati: 27.10.2000. Nuova ditta: **Blenio Tour-Rustici Società cooperativa**. Nuovo scopo: Contribuire alla promozione del turismo residenziale in Valle di Blenio, salvaguardare gli interessi dei soci e della popolazione della Valle di Blenio, nell'intento di migliorare la qualità della vita; promuovere l'affitto di residenze a scopo turistico, e collaborare nell'organizzazione di manifestazioni culturali e ricreative, con Blenio Turismo e le società locali; partecipare, in qualità di socio, ad iniziative promozionali al campo turistico e o a operazioni nel mercato immobiliare. Statuto modificato il 27.10.2000, anche su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gionara, Walter, da Leontica, in Leontica, presidente, con firma collettiva a due; Cattaneo Colombo, Lorenza, da Bironico e Lugano, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due; Stoffel, Aldo, da Vals, in Arbedo-Castione, direttore, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente. Nuove persone iscritte o modifiche: Cima, Bernardino, da Aquila, in Ponto Valentino, presidente, con firma collettiva a due con il segretario; Guglielmetti, Delia, da Leontica, in Leontica, vice-presidente, con firma collettiva a due con il segretario [finora: membro, senza diritto di firma]; Benzonelli, Axel, da Malvaglia, in Malvaglia, membro, senza diritto di firma.  
Giornale no 72 del 22.11.2001  
(113504)

## Distretto di Locarno (IT)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **META GROUP SA**, in Muraltio, Via San Gottardo 24, 6602 Muraltio, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19.11.2001. Scopo: La consulenza amministrativa, gestionale, organizzativa, manageriale, marketing, management, formazione e selezione delle risorse umane, l'assunzione di rappresentanze, agenzie e mandati, ricerche di mercato; ricerche di nuovi clienti. Rientrano pure nello scopo sociale la gestione di aziende congeneri, la concessione di fidejussioni a garanzia di operazioni e di obbligazioni di terzi, la concessione di garanzie reali ed in genere l'esercizio di tutte le forme di credito consentite dalla legge, nonché tutti i tipi di operazioni a carattere finanziario, promozionale e pubblicitario. La società può inoltre svolgere ogni attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale, costituire succursali, sedi secondarie, filiali e agenzie e partecipare sotto qualsiasi forma ad imprese aventi scopi similari in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Rohrbach, André, da Guggisberg, in Cavigliano, presidente, con firma individuale; Camani, Nicola, da Losone, in Ascona, delegato, con firma individuale; Tranter Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 1116 del 22.11.2001  
(113505)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Broggini & Ci Società Anonima**, in Losone, La lavorazione meccanica in genere del legno ed il commercio di legnami, ferramenta e generi affini e meglio la continuazione della disciolta Società in nome collettivo "Broggini & Ci, Società anonima (FUSC no. 53 del 15.03.1996, pagina 1505). Statuti modificati: 15.11.2001. Nuovo recapito: Via Barchè 7, 6616 Losone. Nuovo scopo: La gestione e l'amministrazione del proprio patrimonio, segnatamente del proprio patrimonio immobiliare. Essa può comperare, costruire, vendere, dare in locazione o in diritto di superficie nonché svolgere ogni attività di mediazione nell'ambito dei beni immobili. Essa può inoltre occuparsi dell'acquisto, della vendita, del commercio e della rappresentanza di beni mobili di ogni genere nonché prestare ogni genere di servizio che le fosse richiesto, segnatamente la tenuta di contabilità e l'evasione di pratiche fiscali. La società può aprire succursali e filiali e partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo sociale. Azioni: 90 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 90 azioni nominative da CHF 1'000.--]. [La disposizione statutaria

relativa all'apporto è stata abrogata.] [radiati: Apporto di attivo e passivo dalla cessata ditta in nome collettivo "Broggini & Ci.", Losone per CHF 87'000.--]. [Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione.] Persone dimissionarie e firme cancellate: Broggin, Fabrizio, da Losone, in Intragna, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Broggin, Simone, da Losone, in Losone, membro, con firma individuale.  
Giornale no 1119 del 22.11.2001  
(113506)

■ **Colora Locarno SA**, in Locarno, La gestione di un negozio di vernici, colori, cornici, tappeti, tappezzerie, come pure di articoli d'ufficio e di cartoleria, Società anonima (FUSC no. 207 del 25.10.1995, pagina 5872). Statuti modificati: 20.11.2001. Nuovo scopo: La gestione di un negozio di vernici, colori, cornici, articoli per belle arti, tappezzerie, come pure di articoli d'ufficio e di cartoleria, la gestione di una galleria d'arte, l'intermediazione e il commercio di opere d'arte; la vendita all'ingrosso e al dettaglio, l'esercizio di un'impresa di pittura e verniciatura, la fornitura e la posa di intonaci plastici e minerali, la fornitura e la posa di isolazioni termiche, l'acquisto, la vendita e la posa di tappezzerie ed ogni altro articolo ad essa inerente. La gestione immobiliare. Rientra nello scopo sociale la partecipazione, in qualsiasi forma, ad imprese analoghe. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. [Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione.] Persone dimissionarie e firme cancellate: Gallotti, Fausto, da Brissago, in Brissago, con procura individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Gallotti, Flavio, da Brissago, in Brissago, presidente, con procura individuale [finora: senza funzione registrata]; Gallotti, Davide, da Brissago, in Brissago, membro, con firma individuale; Gallotti, Diego, da Brissago, in Brissago, membro, con firma individuale [finora: presidente].  
Giornale no 1117 del 22.11.2001  
(113507)

■ **Gallotti SA**, in Brissago, L'esercizio di un'impresa di pittura e verniciatura, come pure l'acquisto, la vendita e la posa di tappezzerie, tappeti e ogni altro articolo ad essa inerente, Società anonima (FUSC no. 201 del 17.10.1995, pagina 5712). Statuti modificati: 20.11.2001. Nuovo scopo: L'esercizio di un'impresa di pittura e verniciatura, la fornitura e la posa di intonaci plastici e minerali, la fornitura e la posa di isolazioni termiche, l'acquisto, la vendita e la posa di tappezzerie, nonché l'acquisto, la vendita, la fornitura e la posa di ogni altro articolo inerente allo scopo sociale. La gestione immobiliare. Rientra nello scopo sociale la partecipazione, in qualsiasi forma, ad imprese analoghe. [Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione.] Persone dimissionarie e firme cancellate: Gallotti, Fausto, da Brissago, in Brissago, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Gallotti, Diego, da Brissago, in Brissago, presidente, con procura individuale [finora: senza funzione registrata, con procura individuale]; Gallotti, Flavio, da Brissago, in Brissago, membro, con firma individuale; Gallotti, Davide, da Brissago, in Brissago, membro, con firma individuale.  
Giornale no 1118 del 22.11.2001  
(113508)

■ **Garni Sport SA**, in Ascona, La gestione e la conduzione di esercizi pubblici (garni, ristoranti), Società anonima (FUSC no. 137 del 21.07.1997, pagina 5160). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fideonto SA, Società fiduciaria e d'amministrazioni succursale di Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Fideonto Revisioni SA succursale di Locarno, in Locarno, ufficio di revisione.  
Giornale no 1120 del 22.11.2001  
(113509)

■ **Reproalfa SA**, in Locarno, La gestione di un laboratorio di riproduzioni, elioografie e fotocopie, il commercio di macchine e carta per le riproduzioni, Società anonima (FUSC no. 114 del 17.06.1998, pagina 4131). Nuova ragione sociale: **Reproalfa SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Città del 20.11.2001.  
Giornale no 1121 del 22.11.2001  
(113510)

### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Gobbi Pietro**, in Verscio, Mobili e serramenti, Ditta individuale (FUSC no. 233 del 05.10.1976, pagina 2817). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
Giornale no 1122 del 22.11.2001  
(113511)

■ **Mondini Stelio**, in Locarno, Macelleria equina, Ditta individuale (FUSC no. 242 del 13.12.1994, pagina 6792). La ditta è cancellata su istanza del titolare, non essendo più obbligata all'iscrizione (art. 54 ORC).  
Giornale no 1123 del 22.11.2001  
(113512)

## Distretto di Lugano (IT)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **BAR FIUME Sagl**, in Massagno, Via Stazio 10, c/o Alfredo Tosi, 6900 Massagno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21.11.2001. Scopo: L'acquisto, la vendita, la gestione e locazione di esercizi pubblici e di ristoranti ed alberghi in generale; in particolare l'affitto e noleggio di mo-

bilio, suppellettili ed arredamento per esercizi pubblici. La società potrà partecipare ad imprese similari. Capitale sociale: CHF 20'000.-- Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Tosi, Alfredo, da Aranno, in Pollegio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Davisa SA, in Massagno, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--.

Giornale no 6302 del 22.11.2001  
(113513)

**CLAYWELL VENTURES LLC, New York, Lugano**  
Branch, in Lugano, Via Maggio 1b, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: CLAYWELL VENTURES LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Sede principale: New York (USA). Data degli statuti della sede principale: 03.07.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di New York il 03.07.2001 al n° 0107300586. Scopo della sede principale: L'acquisto, la vendita e il commercio in generale, in particolare il commercio di prodotti in pelle e derivati. L'acquisto di materie prime e semi lavorati commissionando la trasformazione a terzi e la vendita di prodotti finiti. L'assunzione di mandati di agenzia e ogni altra azione necessaria all'ottenimento dell'oggetto summenzionato. Capitale sociale della sede principale: USD 1'000.-- diviso in 100 quote da USD 10.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 03.07.2001. Persone iscritte: Corporate Directors Limited, in Anguilla (rappresentata da: Thompson, Jamie Edward, cittadino britannico, in Cipro), membro; Gerosa, Carlo, da Lugano, in Massagno, responsabile della succursale, con firma individuale. Giornale no 6303 del 22.11.2001  
(113514)

**mondoinvest holding SA, Gentilino, Via Pasquee 23, 6925 Gentilino, Società anonima (nuova iscrizione).** Data dello statuto: 21. 11. 2001. Scopo: La detenzione di partecipazioni azionarie in società, l'acquisto e l'amministrazione di immobili esclusivamente all'estero. La società può esercitare tutte le attività che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale azionario: CHF 100'000.-- Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-- Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-- Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Cavalli nata Masina, Vera, da Caslano e Intragna, in Gentilino, amministratrice unica, con firma individuale; Cavalli, Fabio, da Intragna, in Montecarlo (MC), con procura individuale; m-mind SA, in Gentilino, ufficio di revisione. Giornale no 6304 del 22.11.2001  
(113515)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

**A-Tre Lugano SA, in Lugano, fornitura di materiali per ufficio, Società anonima (FUSC no. 224 del 20. 11. 1997, pagina 8428).** Statuti modificati: 20. 11. 2001. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.-- [Le disposizioni statutarie concernenti i conferimenti in natura sono abrogate giusta l'art. 628 cpv. 4 CO] [radiati: inventario (materiale d'ufficio, mobili d'ufficio, ecc.) per CHF 22'000.-- accettato per tale importo, computati sul capitale azionario.] [Capitale azionario liberato finora CHF 60'000.--].

Giornale no 6305 del 22.11.2001  
(113516)

**Almond International Limited, Dublin, Succursale di Massagno, in Massagno, servizi professionali, Succursale (FUSC no. 100 del 29. 5. 1997, pagina 3628), con sede principale a: Dublin. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.**

Giornale no 6306 del 22.11.2001  
(113517)

**Blue Viaggi SA, in Lugano, consulenza nel settore turistico e dei viaggi, Società anonima (FUSC no. 254 del 29. 12. 1999, pagina 8842).** Persone dimissionarie e firme cancellate: Arthur Andersen AG, filiale di Lugano, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fidetim SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.

Giornale no 6307 del 22.11.2001  
(113518)

**CIFA Consulenza Finanziaria e Assicurativa SA, in Lugano, contratti di assicurazione e riassicurazione, Società anonima (FUSC no. 250 del 22. 12. 2000, pagina 8796).** Nuove persone iscritte o modificate: Roncoroni, Nicola, da Pambio-Noranco, in Breganzona, direttore, con firma individuale. Giornale no 6308 del 22.11.2001  
(113519)

**Credit Suisse, in Lugano, esercizio di una banca, Succursale (FUSC no. 126 del 3. 7. 2001, pagina 5026), con sede principale a: Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Catenazzi, Riccardo, da Weggis/LU, in Davosco-Soragno, con firma collettiva a due; Vannini, Athos, da Villa Luganese, in Villa Luganese, con firma collettiva a due; Zehnder, Hansruedi, da Birmenstorf/AG, in Winterthur, con firma collettiva a due; Alberti, Flavia, da Bedigliora, in Lugano, con procura collettiva a due; Amadio, Michelangelo, da Bedigliora, in Bedigliora, con procura collettiva a due; Fenini, Fabrizio, da Viganello, in Viganello, con procura collettiva a due; Monticelli, Andrea, da Crana, in Breganzona, con procura collettiva a due; Vitali, Luciano, cittadino italiano, in Breganzona, con procura collettiva a due; Fluck, Walter, da Schlatt, in Zumikon, con firma collettiva a due; Bernasconi,**

Graziano, da Novazzano, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Dutler, Claudio, da Sevelen, in Tremona, con procura collettiva a due; Di Milla-Fioravanti, Maria Teresa, da Chiasso, in Vercallo, con procura collettiva a due; Agostoni, Franco, da Morbio Inferiore, in Vercallo, con firma collettiva a due; Aostalli, Manuel Alberto, da Savosa, in Melano, con firma collettiva a due; Bonignoni, Ettore, da Pregassona, in Curio, con firma collettiva a due; Caselli, Bruno, cittadino italiano, in Chiasso, con firma collettiva a due; Corti, Emilio, da Viganello, in Cadro, con firma collettiva a due; Crivelli, Roberto, da Novazzano, in Ongio, con firma collettiva a due; Eble, Roland, da Binningen, in Lugano, con firma collettiva a due; Grubel, Oswald J., cittadino germanico, in Wollerau, con firma collettiva a due; Mazzola, Sandro, da Viganello, in Pregassona, con firma collettiva a due; Poma, Francesco, da Brusino Arzizio, in Cureglia, con firma collettiva a due; Angiherli, Giuliano, da Lugano, in Grumo di Gravesano (Gravesano), con procura collettiva a due; Antorini, Antonella, da Pianezzo, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Balema, Marco, da Vercallo, in Viganello, con procura collettiva a due; Balabio, Pio, da Morbio Inferiore, in Agno, con procura collettiva a due; Bavera, Edo, da Muggio, in Mendrisio, con procura collettiva a due; Bernardazzi, Elena Cristina, da Pambio-Noranco, in Breganzona, con procura collettiva a due; Blanda, Franco, da Losone, in Lugano, con procura collettiva a due; Bignasci, Diego, da Isone, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Bitti, Paolo, da Chiasso, in Vercallo, con procura collettiva a due; Brugnoli, Fernando, da Cadempino, in Riva San Vitale, con procura collettiva a due; Caminada, Daniele, da Ligometto, in Lugano, con procura collettiva a due; Cattaneo, Paolo, da Belfino, in Chiasso, con procura collettiva a due; Ceregnetti, Elia, da Muggio, in Pedrate (Chiasso), con procura collettiva a due; Corti, Alessandro, da Lugano, in Massagno, con procura collettiva a due; De Cassan, Bruno, da Chiasso, in Chiasso, con procura collettiva a due; De Vecchi, Luigi, da Arogo, in Tesserete, con procura collettiva a due; De Ambrosi, Tambriz, da Monteggio, in Mendrisio, con procura collettiva a due; Gajo, Giovanni, da Canobbio, in Camargo (Origgio), con procura collettiva a due; Giambonini, Erico, da Gandria, in Lugano, con procura collettiva a due; Grezel, Nancy, da Neuchâtel, in Viganello, con procura collettiva a due; Jans, Werner, da Gelfingen, in Origgio, con procura collettiva a due; Kälin, Silvia, da Einsiedeln, in Breganzona, con procura collettiva a due; Lanz, Orlando, da Madiwil, in Porza, con procura collettiva a due; Manzoni, Fabiano, da Cureglia, in Arosio, con procura collettiva a due; Mazzola, Fabio, da Pambio-Noranco, in Morbio Inferiore, con procura collettiva a due; Mora, Dott. Fernando, da Vercallo, in Chiasso, con procura collettiva a due; Osjak Sabol, Milica, da Coldrerio, in Mendrisio, con procura collettiva a due; Pissoglio, Adriano, da Auresio, in Comano, con procura collettiva a due; Poma, Antonio, da Brusino Arzizio, in Riva San Vitale, con procura collettiva a due; Rigamonti, Lianella, da Chiasso, in Coldrerio, con procura collettiva a due; Riva, Guido, da Lugano, in Lugano, con procura collettiva a due; Rizza, Giancarlo, da Vercallo, in Ponte Cremenaga (Monteggio), con procura collettiva a due; Rizza, Marco, da Vercallo, in Vercallo, con procura collettiva a due; Rizzardi Marconi, Maria Gabriella, da Chiasso, in Chiasso, con procura collettiva a due; Rizzi, Lorenzo, da Castel San Pietro, in Castel San Pietro, con procura collettiva a due; Schmid, René, da Flims, in Viganello, con procura collettiva a due; Violanti, Roberto, cittadino italiano, in Cerobbio (I), con procura collettiva a due; Zollinger, Walter, da Zurigo, in Viganello, con procura collettiva a due; Leoni, Aldo Bruno, da Contone, in Zugo, con firma collettiva a due; Petruzzella, Alberto, da Chiasso, in Rovio, con firma collettiva a due; Benini, Paolo, da Valcolla, in Montagnola, con firma collettiva a due; Pregalini, Claudio, da Santa Maria in Calanca, in Meride, con firma collettiva a due; Prina, Sergio, da Stabio, in Stabio, con firma collettiva a due; Bignasca Danzi, Antonella, da Prato (Leventina) e Sonvico, in Porza, con procura collettiva a due; Binaghi, Marzio, da Mendrisio, in Mendrisio, con procura collettiva a due; Cassi, Athos, da Onsemonne, in Sorengo, con procura collettiva a due; Galliani, Marco, Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, con procura collettiva a due; Pagani, Alan, da Chiasso, in Chiasso, con procura collettiva a due; Realini, Paolo, da Coldrerio, in Coldrerio, con procura collettiva a due; Sala, Bruno, da Chiasso, in Chiasso, con procura collettiva a due; Cozzi, Danilo, da Vercallo, in Vercallo, con procura collettiva a due; Frattini-Zanzi, Milva, da Rancate, in Rancate, con procura collettiva a due; Ravarelli, Luca, da Brusino Arzizio, in Lugano, con procura collettiva a due; Dotta, Marco, da Airola, in Montagnola, con firma collettiva a due; Galletti, Curzio, da Novazzano, in Rancate, con firma collettiva a due; Galli, Massimo, da Mendrisio, in Coldrerio, con firma collettiva a due; Gatti, Carlo, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, con firma collettiva a due; Morresi, Christian, da Lugano, in Gentilino, con firma collettiva a due; Regazzoni, Raniero, da Chiasso, in Chiasso, con firma collettiva a due; Sartori, Mario, da Giumaglio, in Massagno, con firma collettiva a due; Sciolli, Tiziano, da Pura, in Morbio Inferiore, con firma collettiva a due; Barbera, Roberto, da Mendrisio, in Seselegio (Chiasso), con procura collettiva a due; Belometti, Giuseppina, cittadina italiana, in Coldrerio, con procura collettiva a due; Bernardacci, Tiziano, da Frasco, in Chiasso, con procura collettiva a due; Bernasconi, Luigi, da Lugano, in Comano, con procura collettiva a due; Brignoli, Paolo, da Minusio, in Giubiasco, con procura collettiva a due; Cameroni, Rossano, da Massagno, in Morbio Inferiore, con procura collettiva a due; De Vivo, Giancarlo, da Lugano, in Muzzano, con procura collettiva a due; Di Paola, Maurizio, cittadino italiano, in Cadro, con procura collettiva a due; Fabrinetti, Orietta, da Biasca, in Biasca, con procura collettiva a due; Galliani, Silvio, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, con procura collettiva a due; Quadri, Maria Grazia, da Balema, in Lugano, con procura collettiva a due; Rê, Fabrizio, da Biasca, in Biasca, con procura collettiva a due; Roth, Mara, da Melchnau, in Pregassona, con procura collettiva a due; Salmina, Giorgio, da Intragna, in Gordola, con procura collettiva a due; Stornetta, Mirco, da Sant'Antonino, in Sant'Antonino, con procura collettiva a due; Triaca, Gianfranco, da Brusio, in Magliaso, con procura collettiva a due; Sonderegger-Kremo, Inge, da Heiden, in Zurigo, con procura collettiva a due secondo l'art. 459 cpv. 2 CO; Audinio, Gianluca, da Chiasso, in Pura, con procura collettiva a due; Dozio,

Simone, da Lugano, in Grancia, con procura collettiva a due; Rigamonti, Gabrio, da Chiasso, in Chiasso, con procura collettiva a due.

Giornale no 6309 del 22.11.2001  
(113520)

**Dafim SA, in Massagno, immobili, Società anonima (FUSC no. 203 del 20. 10. 1998, pagina 7168).** Statuti modificati: 22. 11. 2001. Azioni: 6'500 azioni nominative da CHF 1'000.-- [finora: 6'500 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Nuove persone iscritte o modificate: Fossati, Giuseppe, cittadino italiano, in Arcore (I), presidente, con firma collettiva a due; Fossati, Daniela, cittadina italiana, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: presidente]; Manzella, Gianbattista, da Capolago, in Lugano, membro, con firma collettiva a due [finora: in Capolago].

Giornale no 6310 del 22.11.2001  
(113521)

**Domfin Sagl, in Lugano, partecipazioni, Società a garanzia limitata (FUSC no. 188 del 28. 9. 1999, pagina 6633).** Nuove persone iscritte o modificate: Camponovo, Stefano, da Chiasso, in Besazio, gerente, con firma collettiva a due [finora: in Vercallo]. Giornale no 6311 del 22.11.2001  
(113522)

**ERGO WIRTSCHAFTSBERATUNG AG, in Lugano, attività di natura finanziaria, Società anonima (FUSC no. 69 del 6. 4. 2000, pagina 2321).** Persone dimissionarie e firme cancellate: Massa & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 6312 del 22.11.2001  
(113523)

**F. e P. Impresa Generale SA, finora in Locarno, impresa di costruzioni, Società anonima (FUSC no. 201 del 17. 10. 2001, pagina 8107).** Statuti originari: 20.02.1985. Statuti modificati: 20. 11. 2001. Nuova sede: Paradiso. Nuovo recapito: Via Sal Salvatore 2, c/o Interservices Trust SA, 6900 Paradiso. Scopo: Gestione di un'impresa generale di costruzioni, amministrazione di immobili, partecipazione ad altre imprese similari in Svizzera e all'estero. Per raggiungere tale scopo la società può acquistare immobili. Capitale azionario: CHF 200'000.-- Capitale azionario liberato: CHF 200'000.-- Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.-- Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: Comunicazioni azioniste, se noti, mediante lettera raccomandata. Statuto adattato al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Migliorati, Claudio, cittadino italiano, in I-Perugia, con procura collettiva a due con l'amministratore unico; Mori, Sergio, cittadino italiano, in I-Perugia, con procura collettiva a due con l'amministratore unico; Ernesto Breguet, in Minusio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Belfino, Massimo, da Vezia, in Comano, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Ronwatt AG, in Müllheim, ufficio di revisione. Giornale no 6313 del 22.11.2001  
(113524)

**Fasco Fiduciaria SA, in Lugano, assunzione di mandati fiduciari, Società anonima (FUSC no. 149 del 6. 8. 2001, pagina 6012).** Nuove persone iscritte o modificate: Rakhamin, Emanouilov, cittadino russo, in Marbella (E), delegato, con firma collettiva a due con il presidente. Giornale no 6314 del 22.11.2001  
(113525)

**FINDIM FINANCE SA, Lussemburgo, Succursale di Massagno, in Massagno, la prestazione di servizi amministrativi, Succursale (FUSC no. 43 del 2. 3. 2001, pagina 1590), con sede principale a: Lussemburgo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fossati, Luca, cittadino italiano, in Lugano, amministratore e rappresentante della succursale, con firma collettiva a tre. Nuove persone iscritte o modificate: Fossati, Marco, cittadino italiano, in Arcore (I), presidente e rappresentante della succursale, con firma collettiva a tre [finora: amministratore]. Giornale no 6315 del 22.11.2001  
(113526)**

**FINDIM GROUP SA, Luxembourg, Succursale di Massagno, in Massagno, la prestazione di determinati servizi amministrativi, Succursale (FUSC no. 148 del 2. 8. 2000, pagina 5262), con sede principale a: Lussemburgo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fossati, Luca, cittadino italiano, in Lugano, presidente e responsabile della succursale, con firma collettiva a tre. Nuove persone iscritte o modificate: Fossati, Marco, cittadino italiano, in Arcore (I), presidente e responsabile della succursale, con firma collettiva a tre [finora: membro]. Giornale no 6316 del 22.11.2001  
(113527)**

**Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 5946 dell'8. 11. 2001, pubblicato nel FUSC no. 221 del 14. 11. 2001 p. 8962. Fondazione Centro Agra, in Agra, centro per l'assistenza a handicappati, Fondazione (FUSC no. 221 del 14. 11. 2001, pagina 8962).** Nuove persone iscritte o modificate: Brandenberg, Josef, da Zugo, in Pfäfers, presidente, con firma collettiva a due [non vice-presidente]; Bächtold, Kurt, da Schleitheim, in Lamone, membro, con firma collettiva a due [non: presidente]. Giornale no 6317 del 22.11.2001  
(113528)

**GALILEO INVESTMENT SA, in Lugano, compravendita di immobili all'estero, Società anonima (FUSC no. 217 del 8. 11. 1999, pagina 7592).** Persone dimissionarie e firme cancellate: Donati, Gianni, da Rossa, in Vaglio, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Clementi,

Giulio, cittadino italiano, in Montagnola, membro, con firma collettiva a due; Petola-Quaroni, Lorenza, da Massagno, in Pura, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 6318 del 22.11.2001  
(113529)

**GIANO SA, in Lugano, la compravendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 221 del 14. 11. 2001, pagina 8962).** Persone dimissionarie e firme cancellate: Giudici, Renato, da Paradiso, in Paradiso, segretario, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Valli, Fiorenzo, da Melide, in Melano, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due]. Giornale no 6319 del 22.11.2001  
(113530)

**IFM Interfoundry Materials and Management SA, in Lugano, progettazione di prodotti per l'industria, Società anonima (FUSC no. 123 del 27. 6. 2000, pagina 4337).** Persone dimissionarie e firme cancellate: Donato, Gianni, da Rossa, in Vaglio, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Clementi, Giulio, cittadino italiano, in Montagnola, membro, con firma collettiva a due; Petola-Quaroni, Lorenza, da Massagno, in Pura, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 6321 del 22.11.2001  
(113531)

**INFOOD SA, Lussemburgo, Succursale di Massagno, in Massagno, la prestazione di determinati servizi amministrativi, Succursale (FUSC no. 148 del 3. 8. 2001, pagina 5956), con sede principale a: Lussemburgo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fossati, Luca, cittadino italiano, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fossati, Marco, cittadino italiano, in Arcore (I), vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]. Giornale no 6322 del 22.11.2001  
(113532)**

**Ing. Onorato Rizzi SA, in Lugano, vendita di veicoli industriali, Società anonima (FUSC no. 13 del 22. 1. 1997, pagina 456).** Nuove persone iscritte o modificate: Rizzi, Marco, da Lugano, in Massagno, membro, con firma collettiva a due con il presidente [finora: in Berna]. Giornale no 6323 del 22.11.2001  
(113533)

**Inkasso Med AG, in Massagno, attività professionale di incasso di crediti, Succursale (FUSC no. 20 del 28. 1. 2000, pagina 634), con sede principale a: Schwenzenbach. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pranti, Anton, da Niederstadi, in Möriken-Wildeg, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Kaczmarek, Bernard, cittadino francese, in Machilly (F), membro, con firma collettiva a due; Hutter, Thomas, da Oberriet SG, in Wangen ZH (Wangen-Brüttisellen), membro, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due]. Giornale no 6324 del 22.11.2001  
(113534)**

**MultiFin SA, in Grancia, acquisto e vendita di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 33 del 17. 2. 1999, pagina 1100).** Persone dimissionarie e firme cancellate: Cortesi & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 6325 del 22.11.2001  
(113535)

**Nowshipping SA, in Montagnola, settore marittimo, Società anonima (FUSC no. 3 del 7. 1. 1998, pagina 72).** Nuova ragione sociale: **Nowshipping SA in liquidazione.** Nuovo recapito: Via Balestra 7, c/o Fideco Consulenze-Società Anonima, Vaduz, succursale di Lugano, 6900 Lugano. In scioglimento: 22.11.2001. Persone dimissionarie e firme cancellate: Siringo, Pasquale, cittadino italiano, in Lugano, presidente, con firma individuale; Bottinelli, Manuela, da Hagenbuch e Sorengo, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Pellanda, Mario, da Intragna, in Gerra (Verzasca), liquidatore, con firma individuale [finora: membro]. Giornale no 6326 del 22.11.2001  
(113536)

**RDI Steel Trading SA, in Lugano, promozione di impianti siderurgici, Società anonima (FUSC no. 116 del 19. 6. 2001, pagina 4584).** Statuti modificati: 20. 11. 2001. Nuova ragione sociale: **Da Cappuccino SA.** Nuovo recapito: Piazza Rezzonico 6, 6900 Lugano. Nuovo scopo: La gestione di esercizi pubblici in particolare modo di alberghi, gami e pensioni; ristoranti, locande, osterie, grotti, carvetti e birrerie, caffè bar e tes-rooms, locali notturni; discoteche e pianobar. La società può eseguire tutte le operazioni collegate allo scopo sociale, come pure acquistare partecipazioni in altre società. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lepori, Simona, da Loppagno, in Sorengo, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Zährer, Riccardo, da Monteggio, in Monteggio, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 6327 del 22.11.2001  
(113537)

**Riab Société Anonyme, in Lugano, operazioni commerciali, Società anonima (FUSC no. 96 del 20. 5. 1998, pagina 3440).** Nuove persone iscritte o modificate: Rizzi, Marco, da Bellinzona, in Massagno, presidente, con firma collettiva a due [finora: in Barbegno]. Giornale no 6328 del 22.11.2001  
(113538)



■ **Semca SA**, in Lugano, immobiliari, Società anonima (FUSC no. 222 del 16. 11. 1998, pagina 7818). Nuova ragione sociale: **Semca SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 21.11.2001.  
Giornale no 6329 del 22.11.2001  
(113539)

■ **Società del Teatro e Casino Kursaal di Lugano**, in Lugano, esercizio del Casino Kursaal, Società anonima (FUSC no. 130 del 9. 7. 2001, pagina 5221). Persone dimissionarie e firme cancellate: Giudici, Giorgio, da Giornico, in Lugano, membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 6330 del 22.11.2001  
(113540)

■ **TEAMFLANDY SA**, in Barbeno, la direzione di ogni lavoro nell'ambito dell'edilizia, Società anonima (FUSC no. 189 del 1. 10. 2001, pagina 7610). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sampanis, Maurizio, cittadino italiano, in Paradiso, membro, con firma collettiva a due con il presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Grinetti, Pietro detto Piero, cittadino italiano, in Camignolo, membro, con firma collettiva a due con il presidente.  
Giornale no 6331 del 22.11.2001  
(113541)

■ **Tocadi SA**, in Lugano, la gestione, l'acquisto e la vendita di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 83 del 28. 4. 2000, pagina 2854). Nuovo recapito: Riva Albertoli 5, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Tantarini, Manolo, da Ariggio, in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Blesi, Markus, da Zuchwil e Aedermannsdorf, in Neerach, amministratore unico, con firma individuale; Fiori, Werner, cittadino italiano, in Lugaggia, direttore, con firma individuale.  
Giornale no 6332 del 22.11.2001  
(113542)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **H. Huser**, in Ponte Capriasca, apparecchiature per il raffreddamento ed il riscaldamento, Succursale (FUSC no. 233 del 12. 12. 1991, pagina 5150), con sede principale a: Lanzenhäusern. Questa succursale è radiata d'ufficio in applicazione dell'art. 77 cap. 2 lett. a ORC. [La sede principale è stata cancellata il 27.03.1995 FUSC no. 69 del 07.04.1995 pagina 1924].  
Giornale no 6320 del 22.11.2001  
(113543)

■ **Mediprom Sagl in liquidazione**, in Sorengo, la mediazione di beni di consumo, Società a garanzia limitata (FUSC no. 84 del 2. 5. 2001, pagina 3263). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 6333 del 22.11.2001  
(113544)

■ **Rivierges SA, Succursale di Crocifisso di Savosa**, in Savosa, impresa di gessatura-costruzioni, Succursale (FUSC no. 131 del 10. 7. 1992, pagina 3218), con sede principale a: Cresciano. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.  
Giornale no 6334 del 22.11.2001  
(113545)

■ **Studio Fisioterapia di Anna Vanossi-Berger Sagl in liquidazione**, in Lamerzio, gestione di uno studio di fisioterapia, Società a garanzia limitata (FUSC no. 164 del 27. 8. 2001, pagina 6576). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 6335 del 22.11.2001  
(113546)

■ **Tan Consult Ltd., Dublino, succursale di Lugano**, in Lugano, commercio di qualsiasi merce industriale o agricola, Succursale (FUSC no. 196 del 8. 10. 1999, pagina 6914), con sede principale a: Dublino (IRL). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 6336 del 22.11.2001  
(113547)

■ **Tintoria Prima SA in liquidazione**, in Lugano, esercizio di una lavanderia, Società anonima (FUSC no. 142 del 24. 7. 2000, pagina 5053). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 6337 del 22.11.2001  
(113548)

■ **U.B.C. United Business Conventions LLC, Chyenne, Succursale di Lugano**, in Lugano, Organizzazione di convegni e conferenze e di manifestazioni similari, Succursale (FUSC no. 221 del 13. 11. 2000, pagina 7705), con sede principale a: Chyenne (Wyoming, USA). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 6338 del 22.11.2001  
(113549)

■ **Vico Strickhandschuh-Spezialist AG in liquidazione**, in Vico Morcote, commercio di guanti, abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 112 del 14. 6. 1999, pagina 3979). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 6339 del 22.11.2001  
(113550)

■ **Virus Sagl in liquidazione**, in Lugano, gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 94 del 15. 5. 2000, pagina 3268). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 6340 del 22.11.2001  
(113551)

■ **Walbury Limited, Dublin, Succursale di Lugano**, in Lugano, consulenza nel campo delle costruzioni e delle assicurazioni, Succursale (FUSC no. 110 del 7. 6. 2000, pagina 3863), con sede principale a: Dublino (IRL). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 6341 del 22.11.2001  
(113552)

#### Distretto di Mendrisio (TI)

##### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Centrum Sagl**, in Chiasso, c/o Ristorante Centrum, Via Gerolamo Porta 2, 6830 Chiasso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 11. 2001. Scopo: L'acquisto, la gestione di esercizi pubblici sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: CHF 21'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Al Wehshah, Khaled, cittadino giordano, in Milano (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 7'000.--; Wehshah, Majed, cittadino giordano, in Balerna, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 7'000.--; Sbissi, Abdelmejid, cittadino marocchino, in Balerna, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 7'000.--.  
Giornale no 1744 del 22.11.2001  
(113553)

■ **ECCO CASA SA**, in Chiasso, Corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 11. 2001. Scopo: L'amministrazione e la mediazione di beni immobiliari siano essi ad uso privato che commerciale o industriale, sovrastrutture e sottostrutture. L'assunzione di mandati quale general contractor, la gestione per conto terzi di iniziative immobiliari, mandati in generale attinenti all'edilizia. Può assumere rappresentanze, fungere da trader o esclusivista nel commercio di prodotti edili. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.--. Azioni: 1000 azioni al portatore da CHF 100.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Ponti, Battista, da Novazzano, in Morbio Inferiore, amministratore unico, con firma individuale; Ari-audit SA, in Savosa, ufficio di revisione.  
Giornale no 1745 del 22.11.2001  
(113554)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Arte-Gioielli SA**, in Mendrisio, la creazione di gioielli ed in genere di prodotti della lavorazione orafa, Società anonima (FUSC no. 31 del 14. 2. 2000, pagina 1011). Nuove persone iscritte o modificate: Doninelli-Caverzasio, Lorenza, da Castel San Pietro, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratrice unica]; Laio-Kündig, Raffaella, da Viganello e Schwyz, in Mendrisio, membro, con firma individuale.  
Giornale no 1746 del 22.11.2001  
(113555)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino**, in Chiasso, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 219 del 12. 11. 2001, pagina 8874), con sede principale a: Bellinzona. Persone dimissionarie e firme cancellate: Morsoli, Cristiano, da Cagiallo, in Pregassona, vice-direttore, con firma collettiva a due; Laurenti, Pietro, da Carabbia, in Cimo, vice-direttore, con firma collettiva a due; Conconi, Alberto, da Genestrierio, in Genestrierio, con procura collettiva a due.  
Giornale no 1747 del 22.11.2001  
(113556)

■ **Fondazione Urani Chiasso**, in Chiasso, l'organizzazione di manifestazioni ricreative, benefiche, culturali e in generale, di interesse per la comunità di Chiasso così come il sussidamento, in denaro o con prestazioni in natura, ad altre... Fondazione (FUSC no. 114 del 17. 6. 1991, pagina 2627). Nuovo recapito: c/o Christian Lurà, Via Pasta 6, 6830 Chiasso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lurà, Elio, da Mendrisio, in Morbio Inferiore, presidente, con firma collettiva a due; Summe-ner, Remo, da Chiasso, in Chiasso, segretario, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Perucchi, Brunello, da Stabio, in Morbio Inferiore, presidente, con firma collettiva a due; Lurà, Christian, da Mendrisio, in Chiasso, segretario, con firma collettiva a due; Bossi, Fernando, da Bruzzella, in Chiasso, membro, senza diritto di firma; Moro, Claudio, da Onsernone, in Chiasso, membro, senza diritto di firma; Medici, Giorgio, da Castel San Pietro, in Chiasso, membro, senza diritto di firma.  
Giornale no 1748 del 22.11.2001  
(113557)

■ **Garage Carlo Steger SA**, in Genestrierio, il commercio ed il noleggio di autoveicoli, motocicli e veicoli industriali nuovi ed usati di ogni genere, di accessori, carburanti e lubrificanti, l'esercizio di autorimesse, officine di... Società anonima (FUSC no. 156 del 18. 8. 1997, pagina 5939). Statuti modificati: 19. 11. 2001. Azioni: 200 azioni nominative da CHF 1'000.-- [finora: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Nuove comunicazioni: Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante avviso personale.  
Giornale no 1749 del 22.11.2001  
(113558)

■ **Hertek SA**, in Capolago, amministrazioni, Società anonima (FUSC no. 142 del 27. 7. 1998, pagina 5191). Persone dimissionarie e firme cancellate: Demarchi, Mario, da Sessa, in Capolago, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Gommio, Michele, da Gordola, in Gordola, amministratore unico, con firma individuale [finora: direttore].  
Giornale no 1750 del 22.11.2001  
(113559)

■ **Nuova Immobiliare in liquidazione**, in Chiasso, la costruzione, la gestione e la vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 102 del 29. 5. 2001, pagina 4029). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 1751 del 22.11.2001  
(113560)

■ **P. & O. - Piffaretti & Oliveri SA**, in Chiasso, L'organizzazione di trasporti nazionali e internazionali di ogni tipo e genere, Società anonima (FUSC no. 211 del 31. 10. 2001, pagina 8525). Nuove persone iscritte o modificate: Veschi, Zemira, cittadina italiana, in Como (I), con procura collettiva a due; Zanforlin, Stefano, cittadino italiano, in Seregno (Chiasso), con procura collettiva a due.  
Giornale no 1752 del 22.11.2001  
(113561)

■ **Parkway SA in liquidazione**, in Chiasso, la compra, la vendita nonché la gestione di beni mobili ed immobili, questi ultimi solo all'estero, Società anonima (FUSC no. 219 del 9. 11. 2000, pagina 7635). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 1753 del 22.11.2001  
(113562)

■ **Veteria Mignon SA**, in Chiasso, la fusione e la fabbricazione di articoli di vetro, Società anonima (FUSC no. 205 del 21. 10. 1999, pagina 7212). Nuova ragione sociale: **Veteria Mignon SA in liquidazione**. Nuove traduzioni della ragione sociale: (**Veterie Mignon SA in liquidation**) (**Glaswerk Mignon AG in Liquidation**). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto Mendrisio Sud del 22.11.2001.  
Giornale no 1754 del 22.11.2001  
(113563)

#### Distretto di Riviera (TI)

##### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Eiselin Moto Team, di Poletti Nicolette**, in Osogna, 6703 Osogna, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Riparazione e vendita di motocicli, commercio accessori per motocicli e abbigliamento motociclisti, vestiario in generale. Persone iscritte: Poletti, Nicolette, da Palagnedra, in Osogna, titolare, con firma individuale; Poletti, Beba, da Osogna, in Osogna, direttrice, con firma collettiva a due.  
Giornale no 238 del 22.11.2001  
(113564)

■ **NBB Djokic Impianti Sanitari e Riscaldamenti di Djokic Bozidar**, in Lodrino, Casa Cristina, 6527 Lodrino, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: impianti sanitari e riscaldamenti. Persone iscritte: Djokic, Bozidar, cittadino bosniaco, in Lodrino, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 239 del 22.11.2001  
(113565)

■ **Pavis di Jekic Stevo**, in Biasca, Via Ginnasio 5, 6710 Biasca, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: piastrellista, marmista. Persone iscritte: Jekic, Stevo, cittadino di Bosnia e Erzegovina, in Biasca, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 240 del 22.11.2001  
(113566)

#### VD

##### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A. Corcuif**, à Préverenges, chemin du Collège 9. Conseils et maintenance de réseaux dans le domaine des fibres optiques. Titulaire: Alain Corcuif, de France, à Préverenges.  
Giornale no 12111 del 22.11.2001  
(113567)

■ **Auberge de la Poste, Denise Pichard**, à Ormont-Dessus, Les Diablerets, Le Bourdier. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant. Titulaire: Denise Pichard, de et à Ormont-Dessus.  
Giornale no 12112 del 22.11.2001  
(113568)

■ **Fleurhenry, Bertrand Blaser**, à Morges, avenue de la Gare 15. Décoration et art floral. Titulaire: Bertrand Blaser, de et à Vuillens-le-Château.  
Giornale no 12113 del 22.11.2001  
(113569)

■ **FONDATION DE L'ASSOCIATION DE L'ECOLE D'INGENIEURS DE LAUSANNE**, à Lausanne, rue de Genève 55. Nouvelle fondation. Statuts: 14 novembre 2001. But: mise à disposition de fonds au bénéfice d'étudiants de l'Ecole d'Ingénieurs du canton de Vaud exerçant une activité lucrative en annexe à leur formation (étudiants 'en emploi') et ayant des difficultés financières ou étant dans une situation matérielle précaire. Conseil: 3 à 7 membres, qui sont: Bernard Keller, d'Endingen, à Corsanay, président, Claude Colomb, de Provence, à Lausanne, secrétaire, René Guex, de Moudon, à Vevey, trésorier, tous trois avec signature collective à deux, Christian Kunze, de et à Chavornay, Laurent Félix, de La Rogivue, à Chexbres, et Louis Mercier, du Cerneux-Péquignot, à L'Abbaye, les trois derniers sans signature.  
Giornale no 12114 del 22.11.2001  
(113570)

■ **Jauslin Plexacryl SA**, à Romanel-sur-Lausanne, chemin des Fayards 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 novembre 2001. But: commerce et transformation de matières synthétiques, ainsi que de produits industriels en tout genre. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Reprise de biens envisagée: de Jauslin SA, à Romanel-sur-Lausanne, certains actifs et passifs liés aux activités industrielles et commerciales pour CHF 280'000 au maximum. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administrateurs avec signature collective à deux: Gerhard Suter, de Lengnau (AG), à Romanel-sur-Lausanne, président, Annette Suter-Jauslin, de Lengnau (AG), à Romanel-sur-Lausanne; secrétaire, et Patrick Suter, de Lengnau (AG), à Ecublens (VD), directeur. Réviseur: Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, à Lausanne.  
Giornale no 12115 del 22.11.2001  
(113571)

■ **Tusa International SA**, à Vevey, avenue de Gilamont 15. Nouvelle société anonyme. Statuts: 14 novembre 2001. But: toute activité commerciale et de services à l'étranger, notamment dans le domaine des tubes en aluminium et en plastique pour emballer tout produit pharmaceutique, cosmétique, alimentaire, composant et accessoire en plastique pour les tubes. Capital-actions: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, libérées à concurrence de CHF 50'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Jean-Pierre Maurel, de Lausanne, à Pully, président, et Riccardo Biaggi, de Viganello, à Brezzanona, secrétaire, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: Ofisa, à Lausanne.  
Giornale no 12116 del 22.11.2001  
(113572)

■ **Watchprint.com Sàrl**, à Lutry, La Croix-sur-Lutry, route des Monts-de-Lavaux 345. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 15 novembre 2001. But: édition et distribution de livres spécialisés en horlogerie et en bijouterie. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Fabrice Mugnier, avec une part de CHF 1'000, et Susanne Wettstein Mugnier, avec une part de CHF 19'000, tous deux d'Ardon, à Grandvaux. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Giornale no 12117 del 22.11.2001  
(113573)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **A. Cuanoud S.A.**, à Marnand, entreprise générale du génie civil et du bâtiment (FOSC du 09.10.2001, p. 7850). Signature individuelle est conférée à Pierre-André Cuanoud, d'Oppens, à Marnand, directeur.  
Giornale no 12118 del 22.11.2001  
(113574)

■ **Champ d'Asile B.S.A.**, à Lausanne, gestion, administration et exploitation d'un garage (FOSC du 20.11.2001, p. 9132). Nouvel administrateur avec signature individuelle: François Schoch, de Wattwil, à Commugny.  
Giornale no 12119 del 22.11.2001  
(113575)

■ **Coiffure Hair Design Rosa et Caterina Laudicina**, à Saint-Prex, société en nom collectif (FOSC du 08.09.1997, p. 6612). Caterina Laudicina se nomme maintenant Caterina Tumminello.  
Giornale no 12120 del 22.11.2001  
(113576)

■ **ECLIPS Informatique, Hofmann & Chevalley**, à Sainte-Croix, société en nom collectif, commerce et dépannage de matériel informatique et électronique (FOSC du 28.08.2001, p. 6618). Nouvelle raison sociale: **ECLIPS Infor-**

**matique, Hofmann & Moccand**, Nicolas Chevalley n'est plus associé. Nouvel associé: Gaël Moccand, d'Yverdon-les-Bains, à Sainte-Croix.

Journal no 12121 du 22.11.2001  
(113577)

■ **Fidassart S.à r.l.**, à Crissier, exécution de mandats fiduciaires (FOSC du 18.03.1999, p. 1794). Statuts modifiés le 2 novembre 2001. Cédric Delamadeleine et José Rivas-Pato ne sont plus associés; ils restent gérants et continuent à signer individuellement; leurs parts de CHF 10'000 chacune sont cédées à la nouvelle associée Fidugroup SA, à Crissier. Signature individuelle est conférée à Pascal Mancuso, de Schüpfheim, à Penthérez, gérant.

Journal no 12122 du 22.11.2001  
(113578)

■ **Fondation Renée Delafontaine, Institution en faveur des handicapés mentaux**, à Le Mont-sur-Lausanne (FOSC du 21.03.1987, p. 1108). Claude Schwab et René Miéville ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Eric Junod, de Lignières, à Lausanne, président, et André Briod, de Lucens, à Romanel-sur-Lausanne, trésorier.

Journal no 12123 du 22.11.2001  
(113579)

■ **Glacier 3'000 Région Les Diablerets-Gstaad S.A.**, à Ormont-Dessus, exploitation des remontées mécaniques du massif des Diablerets (FOSC du 17.10.2000, p. 7092). Pierre Schwitzgubel (inscrit sans signature) n'est plus administrateur.

Journal no 12124 du 22.11.2001  
(113580)

■ **HOFFMANN AGENCEMENT SARL**, à Bussigny-près-Lausanne, fabrication et représentation d'agencements de cuisines (FOSC du 12.01.2000, p. 228). Lobali Maewa n'est plus gérante; sa signature est radiée. Nouveau gérant avec signature individuelle: Michel Vermot-Petit-Outenin, du Cerneux-Péqui-not, à La Chaux-de-Fonds.

Journal no 12126 du 22.11.2001  
(113581)

■ **I.C.G. Network S.à r.l.**, à Cheseaux-sur-Lausanne, conseils et commerce dans le domaine de l'informatique et des télécommunications (FOSC du 13.09.2000, p. 6268). Statuts modifiés le 15 novembre 2001. Siège transféré à Oron-la-Ville, Le Bourg 16. Thierry Rossiat, qui n'est plus associé, cède sa part de CHF 10'000 à l'associée ICG-Group SA, à Epalinges.

Journal no 12127 du 22.11.2001  
(113582)

■ **Imerco S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, conseils, gestion et courtage en matière d'assurances et dans le domaine financier (FOSC du 04.02.2000, p. 791). Corinne Vonlanthen n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Monique Vögeli, de Genève, à Lausanne.

Journal no 12128 du 22.11.2001  
(113583)

■ **Mad Concept, Jean-Claude et Isabelle Durniat**, à Montreux, société en nom collectif, agence de publicité (FOSC du 12.01.2000, p. 229). Isabelle et Jean-Claude Durniat sont actuellement à Vevaux.

Journal no 12129 du 22.11.2001  
(113584)

■ **MARAWA finances S.A.**, à Yverne (FOSC du 18.10.2000, p. 7125). Dissolution: 15 novembre 2001. La liquidation est opérée sous la raison sociale **MARAWA finances S.A. en liquidation**. Jacques Martin et Manèle Martin, qui ne sont plus administrateurs, sont liquidateurs avec signature collective à deux.

Journal no 12130 du 22.11.2001  
(113585)

■ **Partner Job S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 27.04.2001, p. 3138). Siège principal: Fribourg. La signature de Tony Coppola est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Olivier Wicht, de Senèdes, à Romanel-sur-Lausanne, directeur.

Journal no 12131 du 22.11.2001  
(113586)

■ **Portmann Travel S.A.**, à Montreux, exploitation de bateaux et de tout moyen de transport touristique (FOSC du 13.10.1999, p. 7012). Statuts modifiés le 20 novembre 2001. Siège transféré à La Tour-de-Peilz, chemin de l'Auverney 13, chez Leo Portmann. Leo Portmann est actuellement à La Tour-de-Peilz.

Journal no 12132 du 22.11.2001  
(113587)

■ **PrimeFoods SA**, à Morges, production et commercialisation de denrées alimentaires (FOSC du 20.11.2001, p. 9132). Complément. Réviseur: Fiduciaire Roger Méty S.A., à Morges

Journal no 12133 du 22.11.2001  
(113588)

■ **Revica S.à r.l.**, à Epalinges, exécution de mandats fiduciaires, tenue et vérification de comptabilités. (FOSC du 16.03.1999, p. 1729). Statuts modifiés le 2 novembre 2001. Cédric Delamadeleine et José Rivas-Pato ne sont plus associés; ils restent gérants et continuent à signer individuellement: leurs parts de

CHF 10'000 chacune sont cédées à la nouvelle associée Fidugroup SA, à Crissier. Signature individuelle est conférée à Pascal Mancuso, de Schüpfheim, à Penthérez, gérant.

Journal no 12134 du 22.11.2001  
(113589)

■ **Royal Plaza Montreux S.A.**, à Montreux (FOSC du 28.02.2001, p. 1512). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Peter Gantenbein, de Grabs, à Saint-Légier-La Chiesaz.

Journal no 12135 du 22.11.2001  
(113590)

■ **SITE Consulting S.à r.l.**, à Lausanne, conseils, assistance, développement et commerce dans le domaine de l'informatique et de l'électronique (FOSC du 15.03.2000, p. 1748). Statuts modifiés le 9 novembre 2001. Nouvelle raison sociale: **Axelgis Sàrl**. Stéphane Perroud n'est plus associé ni gérant; sa signature est radiée; il a cédé sa part de CHF 10'000 à l'associé-gérant Nijnga Tchaptchet dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000.

Journal no 12136 du 22.11.2001  
(113591)

■ **Skin Packing S.A.**, à Vich, commerce de viandes en gros (FOSC du 17.02.1995, p. 940). Statuts modifiés le 16 novembre 2001. Siège transféré à Gland, Zone Industrielle, route des Avouillons 20.

Journal no 12137 du 22.11.2001  
(113592)

■ **Y. OM Investments S.A.**, à Pully, opérations d'une société holding (FOSC du 26.09.2001, p. 7481). Statuts modifiés le 16 novembre 2001. Nouvelle raison sociale: **Sigma Capital Investments SA**.

Journal no 12138 du 22.11.2001  
(113593)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **AJF Diffusion Ltd**, à Douglas, succursale de Lausanne, à Lausanne, importation et distribution de matériel technique et de matériaux destinés à l'industrie du bâtiment (FOSC du 24.11.1997, p. 8500). Société anonyme avec siège principal à Douglas (Ile de Man). La succursale est radiée d'office, conformément à l'art. 77, al. 2, litt. b ORC.

Journal no 12139 du 22.11.2001  
(113594)

■ **Charles Henri Keck**, à Savigny, commerce, confection de vêtements en cuir et fourrure, en faillite (FOSC du 14.12.2000, p. 8526). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

Journal no 12140 du 22.11.2001  
(113595)

■ **CIMAISES S.A.**, à Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, édition de journaux culturels et éducatifs (FOSC du 29.07.1998, p. 5252). Siège principal: Port-Louis (Maurice). La succursale est radiée d'office, conformément à l'art. 77, al. 2, litt. b ORC.

Journal no 12141 du 22.11.2001  
(113596)

■ **Cultures Voyages, D. Retelski**, à Lausanne, organisation de voyages (FOSC du 28.09.2001, p. 7559). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 12142 du 22.11.2001  
(113597)

■ **E. Bonzon et Fils**, à Ollon, société en nom collectif, transports, location de machines et terrassements (FOSC du 28.01.1988, p. 355). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 12143 du 22.11.2001  
(113598)

■ **FREDDI S.A.**, à Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 26.10.1998, p. 7303). Siège principal: Port-Louis (Maurice). La succursale est radiée d'office, conformément à l'art. 77, al. 2, litt. b ORC.

Journal no 12144 du 22.11.2001  
(113599)

■ **Hôtel du Pont Ltd**, à Douglas, succursale de Lausanne, à Lausanne, exploitation de cafés, restaurants, pubs, hôtels, bars et dancings (FOSC du 25.11.1997, p. 8536). Société anonyme avec siège principal à Douglas (Ile de Man). La succursale est radiée d'office, conformément à l'art. 77, al. 2, litt. b ORC.

Journal no 12145 du 22.11.2001  
(113600)

■ **PROGEXCOM S.A.**, à Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, agence de voyages (FOSC du 14.10.1998, p. 7049). Siège principal: Port-Louis (Maurice). La succursale est radiée d'office, conformément à l'art. 77, al. 2, litt. b ORC.

Journal no 12146 du 22.11.2001  
(113601)

■ **Thomas Willi**, à Puidoux, consultant technique, en faillite (FOSC du 28.02.2001, p. 1511). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

Journal no 12147 du 22.11.2001  
(113602)

■ **UNI-VERT S.A.**, à Port-Louis, succursale de Lausanne, à Lausanne, entreprise de peinture, carrelage et plâtrerie (FOSC du 22.09.1998, p. 6529). Siège principal: Port-Louis (Maurice). La succursale est radiée d'office, conformément à l'art. 77, al. 2, litt. b ORC.

Journal no 12148 du 22.11.2001  
(113603)

#### VS

#### Oberwallis (VS)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Coiffure atmosphair, Bittel & Pratico**, in Brig-Gras, Sennereigasse 19, 3900 Brig, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 01.10.2001. Zweck: Coiffeursalon. Eingetragene Personen: Bittel, Nadine, von Baltschieder, in Brig-Gras, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pratico, Katja, italienische Staatsangehörige, in Naters, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1053 vom 22.11.2001  
(113604)

■ **Golfhotel & Appartements Alpenstern, Biner Daniel**, in Zermatt, 3920 Zermatt, neue Einzelfirma. Zweck: Betrieb eines Hotels und Vermietung von Appartements. Betrieb von Restaurants. Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Biner, Daniel, von Zermatt, in Zermatt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1054 vom 22.11.2001  
(113605)

■ **Hotel Post Zermatt AG**, in Zermatt, 3920 Zermatt, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 20.11.2001. Zweck: Betrieb des Hotels Post in Zermatt. Kann weitere Gastbetriebe betreiben und solche erwerben, um sie zu betreiben, kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben und weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB sowie Amtsblatt des Kantons Valais. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Perren, Martin, von Zermatt, in Zermatt, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, mit Einzelunterschrift; Perren-Gattlen, Bertie, von Zermatt, in Brig-Gras, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Perren-Germanini, Daniela, von Zermatt, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Audit-Intercom S.A., société fiduciaire, in Lausanne, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1050 vom 22.11.2001  
(113606)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Patronale Fürsorgestiftung der R. Andenmatten und KBM Baugenieue AG**, in Visp, Stiftung (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1996, S. 1403). Urkundenänderung: 29.06.2001, 07.11.2001. Name neu: **Patronale Fürsorgestiftung der R. Andenmatten Baugenieue AG**.

Tagebuch Nr. 1051 vom 22.11.2001  
(113607)

■ **Pro Zermatt AG**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 19.06.2000, S. 4122). Domizil neu: c/o Agathe Wirz, Haus Theodul, 3920 Zermatt. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Auldenblatten, Erwin, von Zermatt, in Zermatt, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirz-Julien, Agathe, von Neuendorf, in Zermatt, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Julien, Werner, von Zermatt, in Zermatt, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin.

Tagebuch Nr. 1055 vom 22.11.2001  
(113608)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Raiffeisenbank Lötschental**, in Kippel, Genossenschaft (SHAB Nr. 152 vom 08.08.2000, S. 5396). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingehalten. Die Genossenschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 1052 vom 22.11.2001  
(113609)

■ **Restaurant Spycher, Lambrigger Astrid**, in Leuk, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 16.12.1999, S. 8532). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1056 vom 22.11.2001  
(113610)

#### Bas-Valais (VS)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Blanchisserie La Lavandière, Claudy Perraudin**, à Bagnes, Immeuble Oréade, 1936 Verbier, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'une blanchisserie. Personne inscrite: Perraudin, Claudy, de Bagnes, à Bagnes, titulaire, avec signature individuelle. [Inscription d'office selon art. 57 al. 4 ORC].

Journal no 1204 du 22.11.2001  
(113611)

■ **Garage des Sports, Bonvin Jean-François**, à Monthey, rue du Simplon 34, 1870 Monthey, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un garage-atelier de réparation mécanique pour voitures automobiles légères, vente de véhicules neufs et d'occasion. Personne inscrite: Bonvin, Jean-François, de Naters, à Monthey, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 1205 du 22.11.2001  
(113612)

■ **IMRO S.A.**, à Martigny, c/o Laurent Tornay, Chemin des Barrières 9, 1920 Martigny, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22.05.2001. But: achat, vente et gestion de tous biens immobiliers; participation à des sociétés immobilières; toutes opérations convergentes. Capital-actions: CHF 240'000, entièrement libéré. Actions: 240 actions de CHF 1'000 au porteur. Faits qualifiés: selon contrat authentique d'apport/reprise de biens du 22.05.2001, sont apportés à la société pour CHF 990'000 les immeubles en PPE nos 9864 100/1000, 9867 104/1000 et 9869 104/1000 du no 143 de Monthey, apport accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par remise aux fondateurs des 240 actions de CHF 1'000 qui constituent le capital, le solde de CHF 750'000 constituant une créance en faveur de l'apporteur. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Tornay, Laurent, de Orsières, à Martigny, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire FIDAG SA, à Martigny, organe de révision.

Journal no 1196 du 22.11.2001  
(113613)

■ **Kiosque de l'Hôpital, Christiane Pralong**, à Martigny, rue de Plaisance 11, 1920 Martigny, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un kiosque à tabacs, journaux, articles cadeaux, boissons et alimentation. Personne inscrite: Pralong née Bovet, Christiane, de Hérémence, à Martigny, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 1206 du 22.11.2001  
(113614)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Méliga Habillement Horloger SA**, précédemment à Biennne, commerce de marchandises et produits de toute nature, société anonyme (FOSC du 15.09.2000, no 180, p. 6325). Statuts initiaux du 17.08.1983, modifiés pour la dernière fois le 27.08.1998. Modification des statuts: 16.11.2001, 21.11.2001. Nouvelle raison sociale: **Melarte SA (Melarte AG) (Melarte Ltd)**. Nouveau siège: Monthey. Nouvelle adresse: Place de l'Hôtel de Ville 9, 1870 Monthey. Nouveau but: à titre lucratif, commerce d'objets d'art, prise de participations dans des magasins et galeries d'art; à titre non lucratif, promotion et soutien d'artistes et de projets artistiques en tous genres; toutes opérations financières ou commerciales convergentes à ses buts. Capital-actions: CHF 1'200'000, entièrement libéré. Actions: 1'200 actions de CHF 1'000 nominatives avec clause d'agrément. Organe de publication: FOSC. Inscription ou modification de personnes: Haun, Claude-Alain, de Reitnau, à Biennne, administrateur-délégué, avec signature collective à deux [comme précédemment]; Treuhand & Revisions-AG Bern, à Berne, organe de révision [comme précédemment]; Bader, Jörg, de Holderbank SO, à Port, président, avec signature collective à deux [précédemment: à Bâle an der Aare].

Journal no 1207 du 22.11.2001  
(113615)

■ **Société coopérative immobilière Cime de l'Est**, à Saint-Maurice, procurer à ses membres des logements, etc. (FOSC du 21.06.1991, no 118, p. 2713). Personne et signature radiée: Conus, Gilbert, de Vuarmans, à Saint-Maurice, trésorier, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Tacchini, Michel, de Collonges, à Collonges, caissier, avec signature collective à deux.

Journal no 1197 du 22.11.2001  
(113616)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Albert Dirac**, à Saint-Maurice, menuiserie, raison individuelle (FOSC du 21.02.1995, p. 486). Radiation d'office par le préposé en application de l'art. 68 al. 1 ORC.

Journal no 1198 du 22.11.2001  
(113617)



■ **Carine Willaert**, à Saint-Maurice, boulangerie, raison individuelle (FOSC du 05.12.1996, no 237, p. 7542). Radiation d'office par le préposé en application de l'art. 68 al. 1 ORC. Journal no 1199 du 21.11.2001 (113618)

■ **Christophe Chanson**, à Saint-Maurice, entreprise d'électricité, raison individuelle (FOSC du 24.01.1994, p. 452). Radiation d'office par le préposé en application de l'art. 68 al. 1 ORC. Journal no 1200 du 21.11.2001 (113619)

■ **Jean-Luc Biffrare**, à Monthey, boucherie-charcuterie, en faillite suspendue faute d'actif, raison individuelle (FOSC du 08.11.2001, p. 8786). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 20.11.2001. Journal no 1201 du 21.11.2001 (113620)

■ **Jean-Paul Delacrétaz**, à Saint-Maurice, 'Café de la Place', raison individuelle (FOSC du 20.05.1987, p. 2037). Radiation d'office par le préposé en application de l'art. 68 al. 1 ORC. Journal no 1202 du 21.11.2001 (113621)

■ **Liliane Coquoz**, à Saint-Maurice, 'Hôtel de l'Ecu du Valais', raison individuelle (FOSC du 12.07.1985, p. 2688). Radiation d'office par le préposé en application de l'art. 68 al. 1 ORC. Journal no 1203 du 21.11.2001 (113622)

#### Valais Central (VS)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **de Pina José & Hélène, Décors 2000**, à Sierre, route de Sion 1, 3960 Sierre, nouvelle société en nom collectif. Début: 01.12.1999. But: articles de pêches, artisanat, étains, souvenirs, linge de maison. La société reprend les actifs et passifs de la raison individuelle 'de Pina José' (FOSC du 08.02.2000, no 27, p. 874). Personnes inscrites: de Pina, José, citoyen portugais, à Sierre, associé, avec signature individuelle; de Pina, Hélène, citoyenne portugaise, à Sierre, associée, avec signature individuelle. Journal no 1581 du 22.11.2001 (113623)

■ **Dominique Balmer Ruedin, Buffet de la Gare**, à Sierre, Buffet de la Gare, 3960 Sierre, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un café-restaurant. La titulaire reprend les actifs et continue l'exploitation du buffet de la gare exploité par 'Isabelle Balmer Grand' (FOSC du 18.03.1971, no 64, p. 659). Personne inscrite: Balmer Ruedin, Dominique, de Saint-Luc, à Sierre, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 1582 du 22.11.2001 (113624)

■ **FESTIVAL CRUISES SA, Luxembourg, succursale de Sierre (Suisse)**, à Sierre, avenue Général-Guisan 11, 3960 Sierre, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: FESTIVAL CRUISES SA. Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Luxembourg (L). Date des statuts du siège principal: 27.08.2001. Inscription au registre du commerce du siège principal: 10.09.2001 auprès du Tribunal d'Arrondissement et à Luxembourg sous numéro 83'520. But du siège principal: prise de participations sous quelque forme que ce soit, dans toutes sociétés luxembourgeoise ou étrangères, ainsi que l'acquisition par achat ou de toute autre manière, aussi bien que le transfert par vente, échange ou autrement de titres de toutes sortes, l'emprunt, l'avance de fonds sur prêts ainsi que la gestion et le développement de ses participations. La société pourra participer à la création et au développement de toute société ou entreprise et pourra leur accorder toute assistance. D'une manière générale, elle pourra prendre toutes mesures de contrôle et de surveillance et exécuter toutes opérations qu'elle jugera utiles pour l'accomplissement et le développement de son objet, sans vouloir bénéficier de la loi du 31.07.1929 sur les sociétés holding. La société est autorisée à ouvrir des filiales ou succursales tant au Grand-Duché qu'à l'étranger. Capital social du siège principal: 31'000 EUR divisé en 3'100 actions de 10 EUR, entièrement libéré. Dispositions pour la succursale: succursale créée par décision du 07.09.2001. Personne inscrite: Berthod, François, de Sierre, à Sierre, directeur de la succursale, avec procuration individuelle limitée à la succursale. Journal no 1575 du 21.11.2001 (113625)

■ **Lebesnerais Georgette**, à Nendaz, Restaurant 'La Cabane', 1997 Haute-Nendaz, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: café, restaurant. Personne inscrite: Lebesnerais, Georgette, citoyenne française, à Haute-Nendaz (Nendaz), titulaire, avec signature individuelle. Journal no 1576 du 21.11.2001 (113626)

■ **Métrallier Fabrice**, à Evolène, 1983 Evolène, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: café-restaurant. La titulaire reprend les actifs et passifs de la raison individuelle radiée 'Georges Henri', à Evolène (FOSC du 29.04.1994, no 83, p. 2347). Personne inscrite: Métrallier, Fabrice, de Evolène, à Evolène, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 1583 du 22.11.2001 (113627)

■ **REKATEC - CPA SA, succursale de Sion**, à Sion, avenue de Tourbillon 100, 1950 Sion, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: REKATEC - CPA SA. Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Etagnières. Date des statuts du siège principal: 08.11.2001 [dernières modifications]. Date du début du siège principal: 01.05.1990 [dernière publication: FOSC du 20.11.2001, p. 9133]. But du siège principal: commerce, représentation et installation d'appareils pour la restauration. Dispositions pour la succursale: succursale créée par décision du 08.11.2001. Personnes inscrites: Campini, Renato, de Mergoscia, à Etagnières, président, avec signature individuelle; Gottraux, Martial, de Chavannes-le-Chêne, à Etagnières, secrétaire, avec signature individuelle. Journal no 1577 du 21.11.2001 (113628)

#### Mutations

##### Mutations

##### Mutations

■ **Air-Glacier Carburants et Maintenance**, à Sion, achat et vente d'aéronefs et de pièces détachées, société anonyme (FOSC du 11.06.1993, no 111, p. 3050). Modification des statuts: 06.11.2001. Nouveau capital-actions: CHF 100'000 [précédemment: CHF 50'000]. Nouveau capital-actions libéré: CHF 60'000. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000 liées selon statuts [précédemment: 50 actions nominatives de CHF 1'000 chacune]. Journal no 1584 du 22.11.2001 (113629)

■ **Banque Edouard Constant SA**, à Sion, succursale (FOSC du 26.09.2001, no 186, p. 7482), avec siège principal à Genève. Inscription ou modification de personnes: Bonvin, Jean-Charles, de Veysonnaz, à Olion, sous-directeur, avec signature collective à deux; Maury, Jean-Yves, de Mase, à Mase, avec signature collective à deux. Journal no 1585 du 22.11.2001 (113630)

■ **Blanchival SA**, à Sion, exploitation d'une blanchisserie industrielle pour le traitement de tout linge de clientèle privée ou publique, société anonyme (FOSC du 12.08.1997, no 152, p. 5761). Inscription ou modification de personne: Clavel, Philippe, de Sion, à Sion, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment: citoyen français]. Journal no 1586 du 22.11.2001 (113631)

■ **Credit Suisse**, à Sion, succursale (FOSC du 18.07.2001, no 137, p. 5523), avec siège principal à Zurich. Personnes et signatures radiées: Zehnder, Hansruedi, de Birrensdorf, à Winterthur, avec signature collective à deux; Fluck, Walter, de Schlatt, à Zumikon, avec signature collective à deux; Leoni, Aldo Bruno, de Contone, à Zug (Zug), avec signature collective à deux; Eidenbenz, Walter, de Zurich, à Herriberg, avec signature collective à deux; Locher, Ernst, de Heiden, à Gossau, avec signature collective à deux; Cavé, Jacques, de Orsières, à Martigny, avec signature collective à deux; Favre, Gérard, de Isérables, à Martigny, avec signature collective à deux; Roby, Yvon, de Montana, à Montana-Village, avec signature collective à deux; Monnet, Bernard, de Riddes, à Martigny, avec signature collective à deux; Sutter, Andreas, de Bären A.A., à Tolochenaz, avec signature collective à deux; Yerli, Dominique, de Treyvaux, à Sierre, avec signature collective à deux; Grubel, Oswald J., citoyen allemand, à Wollerau, avec signature collective à deux; Fasel, Dominique, de Lausanne, à Lausanne, avec signature collective à deux; Gähwiler, Urs Peter, de Zollikon, à Zollikon, avec signature collective à deux; Ammann, Christoph, de Murgenthal, à Kilchberg, avec signature collective à deux; Lippuner, Bernhard, de Grabs, à Genève, avec signature collective à deux; Ackermann, Hanspeter, de Mels, à Meilen, avec signature collective à deux limitée à la succursale; Germanier, Pascal, de Sierre, à Baden, avec signature collective à deux limitée à la succursale; Marendaz, Thierry, de Mathod, à Lausanne, avec signature collective à deux limitée à la succursale; Pury, Denis, de Mides, à Rolle, avec signature collective à deux limitée à la succursale; Eyer, Norbert, de Naters, à Brig (Brig-Glis), avec signature collective à deux limitée à la succursale; Cavé, Michel, de Orsières, à Orsières, avec procuration collective à deux; Chastonay, André, de Biel, à Ried, avec procuration collective à deux; Clivaz, Marlyse, de Chermignon, à Chermignon, avec procuration collective à deux; Comby, Marcel, de Volleges, à Martigny, avec procuration collective à deux; Déléroz, Clément, de Ayent, à Ayent, avec procuration collective à deux; Fauchère, Marcel, de Evolène, à Bramois (Sion), avec procuration collective à deux; Galofaro, Claude, de Riddes, à Martigny, avec procuration collective à deux; Gavillet, Bernard, de Esmon-Bionnens, à Vouyry, avec procuration collective à deux; Meier, Kurt, de Oberhofen, à Montana, avec procuration collective à deux; Zufferey, Romain, de Chippis, à Chippis, avec procuration collective à deux; Buache, Sébastien, de Payeme, à Ecclépens, avec procuration collective à deux; Fontannaz, Frédéric, de Conthey, à Sion, avec procuration collective à deux; Jaton-Gerstler, Françoise, de Villars-Mendraz, à Lausanne, avec procuration collective à deux; Julland, Renaud, de Chamoson, à Sierre, avec procuration collective à deux; Keller, Anick, de Embd, à Nyon, avec procuration collective à deux; Paladini, Jean-Michel, de Chalais, à Sierre, avec procuration collective à deux; Terretaz, Jean-Pierre, de Volleges, à Martigny, avec procuration collective à deux; Walter, Klaus, de Grächen, à Brig (Brig-Glis), avec procuration collective à deux; Wäckerli, Dieter, de Winterthur, à Jona, avec procuration collective à deux; Morgenege, Suzanne, de Kôniz, à Baden, avec procuration collective à deux; Panchaud, Luc, de Lausanne, à Ottenbach, avec procuration collective à deux; Regenscheit, Thomas, de Horgen, à Thalwil, avec procuration collective à deux; Rösli, Walter, de Ruswil, à Horgen, avec procuration collective à deux; Waller, Markus, de Winterthur, à Winterthur, avec procuration collective à deux; Bamert, Regula, de Tuggen, à Thalwil, avec procuration collective à deux; Brodard, Marc, de La Roche, à Crissier, avec procuration collective à deux;

Levan, Luc, de Onex, à Trélex, avec procuration collective à deux; Mottet, Gérard, de Evionnaz, à Sion, avec procuration collective à deux limitée à la succursale; Bärtsch, René, de Mels, à Zurich, avec procuration collective à deux limitée à la succursale; Brunner, Karl Roy, de Basadingen, à Adliswil, avec procuration collective à deux limitée à la succursale; Fortunato, Franco, de Onex, à Vésenaz (Collonge-Bellerive), avec procuration collective à deux limitée à la succursale; Keim, Elisabeth, de Zurich, à Rengsdorf, avec procuration collective à deux limitée à la succursale; Liechti, Patricia, de Landiswil, à Nyon, avec procuration collective à deux limitée à la succursale; Siegenthaler, Urs, de Langnau, à Ennetsturgi (Unersiggenthal), avec procuration collective à deux limitée à la succursale; Spycher, Werner, de Gerzensee, à Horgen, avec procuration collective à deux limitée à la succursale; Tessa, Enrico, de Belp, à Wollerau, avec procuration collective à deux limitée à la succursale; Vogiatzis, Georg, de Dietikon, à Zurich, avec procuration collective à deux limitée à la succursale; Andenmatten, Bruno, de Eisten, à Eisten, avec signature collective à deux; Hübcher, Manuela, de Wohlen, à Satigny, avec signature collective à deux; Mettraux, Philippe, de Neyruz, à Lausanne, avec procuration collective à deux; Steinmann, Christian, de Gempnach, à Lutry, avec procuration collective à deux; Gillioz, Edgar, de Saint-Léonard, à Montana, avec signature collective à deux; Michellod, Florian, de Bagnes, à Verbier (Bagnes), avec signature collective à deux; Rytz, Bernard, de Ferenbalm, à Nyon, avec signature collective à deux; Stucki, Christian, de Bâle, à Zermatt, avec procuration collective à deux; Hof, Jürg E., de Zurich, avec signature collective à deux; Jordi, Markus, de Huttwil, à Zurich, avec signature collective à deux; Schach, Thomas, de Schlieren, à Zurich, avec signature collective à deux; Decurtins, Marianna, de Cumpadias, à Untervaz, avec procuration collective à deux; Giger, Daniel, de Kalbrunn, à Kalbrunn, avec procuration collective à deux; Lichstein, Marcel, de Luzern, à Luzern, avec procuration collective à deux; Mori, Bruno, citoyen italien, à Neuchâtel, avec procuration collective à deux; Neumeister, Monika, citoyenne allemande, à Berg am Irchel, avec procuration collective à deux; Roth, Charlotte, de Linn, à Speicher, avec procuration collective à deux; Roth, Véronique, de Zurich et Zumholz, à Wallisellen, avec procuration collective à deux; Studer, Markus, de Visperterminen, à Zurich, avec procuration collective à deux; Weber, Martin, de Zurich, à Effretikon (Illnau-Effretikon), avec procuration collective à deux; Gay-Crosier, Philippe, de Finhaut, à Pully, avec signature collective à deux; Sonderegger-Kremo, Inge, de Heiden, à Zurich, avec procuration collective à deux selon l'art. 459 al. 2 CO; Papageorgiou, Nicolas, de Genève, à Le Grand-Saconnex, avec signature collective à deux; Capelletti, Nicola, de Vacallo, à Zurich, avec procuration collective à deux; Hecht, Philipp, de Willisau Stadt, à Zurich, avec procuration collective à deux; Julien, André, de Zermatt, à Zurich, avec procuration collective à deux; Lévy, Robert, de Aarburg, à Vouyry, avec procuration collective à deux; Maurizio, Katia Myriam, de Genève, à Kilchberg ZH, avec procuration collective à deux; Ortega, Julia, citoyenne espagnole, à Chêne-Bougeries, avec procuration collective à deux; Schwerzmann, Therese, de Zug et Grafenried, à Widen, avec procuration collective à deux; Vogel Quétel, Annette, de La Tour-de-Peilz et Bonfol, à Etoy, avec procuration collective à deux; Antille, Joseph, de Sierre et Saint-Luc, à Montana (Randogne), avec procuration collective à deux. Journal no 1578 du 21.11.2001 (113632)

■ **Etable Communautaire des Fougères**, à Conthey, amélioration de la rentabilité du bétail par la mise en commun des soins et par d'autres mesures propres à diminuer les frais de production, société coopérative (FOSC du 01.09.1976, no 204, p. 2508). Personnes et signatures radiées: Barras, Georges, de Chermignon, à Sion, président, avec signature collective à deux; Evéquo, Paul, de Conthey, à Conthey, secrétaire, avec signature collective à deux; Evéquo, Philippe, de Conthey, à Conthey, caissier, sans droit de signature; Buthet, Georges, de Vétroz, à Vétroz, membre, sans droit de signature; Déléroz, André, de Ardon, à Ardon, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Fournier, Norbert, de Vétroz, à Nendaz, président, avec signature collective à deux; Coudray, Gérard, de Vétroz, à Vétroz, caissier, avec signature collective à deux; Germanier, Jean-Charles, de Conthey, à Conthey, secrétaire, sans droit de signature; Rapillard, Jacques, de Conthey, à Conthey, membre, sans droit de signature; Forclaz, Antoine, de Chamoson, à Evolène, membre, sans droit de signature. Journal no 1587 du 21.11.2001 (113633)

■ **G.V.D. Diffusion Sàrl**, à Sion, importation, exportation, distribution en Suisse et à l'étranger de tous articles, appareils ou produits à usage industriel ou domestique, etc., société à responsabilité limitée (FOSC du 27.06.2000, no 123, p. 4338). Inscription ou modification de personne: Clavel, Philippe, de Sion, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000 [précédemment: citoyen français]. Journal no 1588 du 22.11.2001 (113634)

■ **Laboratoires Biologiques Arval SA**, à Conthey, société anonyme (FOSC du 04.01.2001, no 2, p. 70). Personne et signature radiée: Audital - Fiduciaire et Révision SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personne: DELOITTE & TOUCHE SA, à Genève, organe de révision. Journal no 1589 du 22.11.2001 (113635)

■ **Les Caves de la Religieuse Sàrl**, à Sion, l'exploitation de toutes activités agricoles, notamment la viticulture, la viniculture, le négoce de vins, etc., société à responsabilité limitée (FOSC du 26.08.1999, no 165, p. 5850). Inscription ou modification de personne: Clavel, Philippe, de Sion, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000 [précédemment: citoyen français]. Journal no 1590 du 22.11.2001 (113636)

■ **Leyat & Cie SA**, à Ayent, fabrication et commercialisation de sécateurs, d'outils et instruments à couper, société anonyme (FOSC du 17.10.2000, no 202, p. 7093). Personne et signature radiée: Lovisa, Raoul, de Orsières, à Orsières, vice-président et secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Gremaud, Martial, de Echallens, à La Neuveville, administrateur, avec signature collective à deux; Monnat, Jérôme, de Les Pommerats, à Leytron, administrateur-délégué et secrétaire, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur-délégué]. Journal no 1591 du 22.11.2001 (113637)

■ **Merignou Crans SA**, à Montana, acquisition, vente, location, échange, construction, financement, exploitation, gérance, commercialisation d'immeubles ou de biens-fonds, société commerciale (FOSC du 25.11.1999, no 230, p. 8013). Personne et signature radiée: Fiduciaire Emery SA, à Crans (Lens), organe de révision. Journal no 1592 du 22.11.2001 (113638)

■ **Prédémec Décolletage SA**, à Conthey, fabrication et vente de pièces et d'appareils mécaniques en tout genre, société anonyme (FOSC du 04.08.2000, no 150, p. 5323). Personne et signature radiée: Lovisa, Raoul, de Orsières, à Orsières, vice-président et secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Gremaud, Martial, de Echallens, à La Neuveville, administrateur, avec signature collective à deux; Monnat, Jérôme, de Les Pommerats, à Leytron, administrateur-délégué et secrétaire, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur-délégué]. Journal no 1593 du 22.11.2001 (113639)

■ **Secured Electronic Trade Sàrl**, à Sion, constitution et exploitation de réseaux électroniques et sécurisés de communication en vue de l'échange d'informations et de la réalisation de transactions, société à responsabilité limitée (FOSC du 23.12.1998, no 249, p. 8777). Inscription ou modification de personne: Clavel, Philippe, de Sion, à Sion, gérant, avec signature individuelle [précédemment: citoyen français]. Journal no 1594 du 22.11.2001 (113640)

■ **SI Kalages SA**, à Grimsu, société anonyme (FOSC du 17.03.1998, no 52, p. 1857). Modification des statuts: 16.11.2001. Actions: 51 actions au porteur de CHF 1'000 [précédemment: 51 actions nominatives de CHF 1'000 chacune, avec restriction de transmissibilité]. [autres modifications statutaires non soumises à publication]. Journal no 1595 du 22.11.2001 (113641)

■ **Synthesa SA**, à Conthey, fabrication, exploitation, achat, vente et représentation de tous produits chimiques, pharmaceutiques et cosmétiques, société anonyme (FOSC du 04.01.2001, no 2, p. 70). Personne et signature radiée: Audital - Fiduciaire et Révision SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personne: DELOITTE & TOUCHE SA, à Genève, organe de révision. Journal no 1596 du 22.11.2001 (113642)

■ **Valclar Sàrl**, à Sion, favoriser l'organisation et le transfert de technologies, de savoir-faire, de marques, brevets, moyens relationnels financiers ou autres, etc., société à responsabilité limitée (FOSC du 03.12.1998, no 235, p. 8280). Inscription ou modification de personne: Clavel, Philippe, de Sion, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000 [précédemment: citoyen français]. Journal no 1597 du 22.11.2001 (113643)

■ **VICOREP INGENIERIE (CH) Sàrl**, à Sion, conception, fabrication, commercialisation de tout matériel industriel, ayant trait notamment à l'environnement, à la récupération de tous déchets industriels ou domestiques, etc., société à responsabilité limitée (FOSC du 16.11.2000, no 224, p. 7808). Inscription ou modification de personne: Clavel, Philippe, de Sion, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000 [précédemment: citoyen français]. Journal no 1598 du 22.11.2001 (113644)

#### Löschungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **de Pina José**, à Sierre, articles de pèche, artisanat, étains, souvenirs, linge de maison, raison individuelle (FOSC du 08.02.2000, no 27, p. 874). Raison radiée par suite d'association du titulaire. Les actifs et passifs sont repris par la société en nom collectif 'de Pina José & Hélène, Décors 2000'. Journal no 1599 du 22.11.2001 (113645)

■ **Georges Henri**, à Evolène, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Café de la Paix', raison individuelle (FOSC du 29.04.1994, no 83, p. 2347). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 1600 du 22.11.2001 (113646)

■ **Gester SA en liquidation**, à Sion, exploitation d'un bureau technique occupant d'élaborer des projets, des études et des travaux liés à la gestion du territoire, etc., société anonyme (FOSC du 11.02.1999, no 29, p. 980). Faillite clôturée, selon prononcé du Tribunal de Sion du 20.11.2001. Raison sociale radiée. Journal no 1579 du 21.11.2001 (113647)

■ **Gianadda Roméo, successeur Raymond Gianadda**, à Sion, vente et réparation de chaussures et articles de sport, raison individuelle (FOSC du 01.03.2000, no 43, p. 1420). Faillite clôturée, selon prononcé du Tribunal de Sion du 20.11.2001. Raison de commerce radiée. Journal no 1580 du 21.11.2001 (113648)

■ **Isabelle Balmer-Grand**, à Sierre, exploitation du Buffet de la Gare, raison individuelle (FOSC du 18.03.1971, no 64, p. 639). Raison radiée par suite de décès de la titulaire. Journal no 1601 du 22.11.2001 (113649)

## ZG

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Abdullah Gündogdu Auto EXPORT**, Sitz: Cham, Domizil: Alpenblick 3, 6330 Cham, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Export von und Handel mit Autos. Eingetragene Personen: Gündogdu, Abdullah, Heimat: Türkei, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10788 vom 22.11.2001 (113650)

■ **CSBI Gaetanino D'Emma**, Sitz: Cham, Domizil: Eichstrasse 31, 6330 Cham, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung und Umsetzungsbegeleitung für alle Bereiche des technischen Service und Produktsupports sowie Service Management auf Zeit. Eingetragene Personen: D'Emma, Gaetanino Costantino, Heimat: Italien, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10787 vom 22.11.2001 (113651)

■ **DDMS Dürger**, Sitz: Risch, Domizil: Im Feldhof 1, 6343 Rotkreuz, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Plankung von Audio/Video und Steuersystemen sowie Generalunternehmen für professionelle Audio-Video und Steuersysteme. Eingetragene Personen: Dürger, Peter, Heimat: Emmen, in Emmenbrücke, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10790 vom 22.11.2001 (113652)

■ **Dona Re AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Nordic Mutual AG, Zweigniederlassung Zug, Baarerstrasse 43, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.11.2001. Zweck: Abschluss von Rückversicherungsdeckungen für Gesellschaften, die zur niederländischen Donatus Ouderling Verzekering Maatschappij UA in Rosmalen gehören oder mit ihr verbunden sind; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000, Liberierung: CHF 1'000'000, 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: van Zutphen, Louis H.M., Heimat: Niederlande, in Gefen (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perrenoud, Pierre Claude, Heimat: Langnau am Albis, in Horgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Dr. Hans J., Heimat: Zürich, Krauchthal, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Overveld, Thomas, Heimat: Niederlande, in Bonstetten, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; PriewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10768 vom 22.11.2001 (113653)

■ **M. Herti**, Sitz: Baar, Domizil: Bahnhofstrasse 9, 6341 Baar, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere im technischen Bereich. Eingetragene Personen: Herti, Miroslav, Heimat: Oberrangstrungen, in Stallikon, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10762 vom 22.11.2001 (113654)

■ **PAMAC Private Asset Management And Consulting AG**, Sitz: Zug, Domizil: Weidstrasse 16, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.11.2001. Zweck: Beratung und Durchführung von Finanzgeschäften; kann Vertretungen übernehmen, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, diese erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000, Liberierung: CHF 250'000, 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vogler, Karl, Heimat: Lungen, in Sachseln, Mitglied mit Einzelunterschrift; JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10792 vom 22.11.2001 (113655)

■ **ROS Factoring AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Nordic Mutual AG, Zweigniederlassung Zug, Baarerstrasse 43, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.11.2001. Zweck: Ausübung von allgemeinen Finanzdienstleistungen, insbesondere Factoring für Gesellschaften, die im Besitz der Aktio-

näre sind, sowie für andere skandinavische Unternehmungen; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gewerbliche Schutzrechte und Immaterialgüterrechte in Know-how erwerben und verwerten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Paulson, Thomas, Heimat: Schweden, in Helsingborg (SE), Präsident mit Einzelunterschrift; Schwiter, Daniel, Heimat: Genève, in Herbligen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marbacher, Dr. Josef, Heimat: Kriens, in Langnau am Albis, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engelbrekts, Hans Erik, Heimat: Schweden, in Zug, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10797 vom 22.11.2001 (113656)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **4MEDIA GROUP AG**, Sitz: Baar, Entwicklung, Realisation und Vertrieb von Software-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7155). Statutenänderung: 14.11.2001. Bemerkungen Neu: Aenderung einer nicht publizationspflichtigen Tatsache. Tagebuch Nr. 10764 vom 22.11.2001 (113657)

■ **Baccara AG**, Sitz: [bisher: Cham], Erbringung von technischen und kaufmännischen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30.06.1998, S. 4477). Statutenänderung: 20.11.2001. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Chamerstrasse 172, 6300 Zug. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000]. Tagebuch Nr. 10783 vom 22.11.2001 (113658)

■ **Brisgo AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2976). Eingetragene Personen Neu: Prefera Treuhandgesellschaft, in Sargans, Revisionsstelle. Gelösch: [Fiduciaria Santori & Associati SA, in Locarno, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 10775 vom 22.11.2001 (113659)

■ **BS Metex Overseas Ltd**, Sitz: [bisher: Baar], Handel mit Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7560). Statutenänderung: 16.11.2001. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Zugerstrasse 25, 6330 Cham. Tagebuch Nr. 10766 vom 22.11.2001 (113660)

■ **BVB Beratung und Vertrieb für Bauelemente AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Zusammenhang mit und Vertrieb von Bauelementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.1999, S. 7912). Eingetragene Personen Geändert: Reichmuth, Markus, Heimat: Oberberg, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zug]. Tagebuch Nr. 10772 vom 22.11.2001 (113661)

■ **C. Storz Psychologische Beratung**, Sitz: [bisher: Hünenberg], Psychologische Beratung und Suchprävention, Einzelirma (SHAB Nr. 198 vom 11.10.2000, S. 6946). Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Löberstrasse 38, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Storz, Caroline Elisabeth, Heimat: Zürich, in Zug, Inhaberin mit Einzelunterschrift [bisher: in Hünenberg]. Tagebuch Nr. 10765 vom 22.11.2001 (113662)

■ **CVA Christinger Verwaltungen AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.1995, S. 356). Statutenänderung: 20.11.2001. Aktienkapital Geändert: CHF 2'200'000 [bisher: CHF 50'000], Liberierung: CHF 2'200'000 [bisher: CHF 50'000], 2'200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Tagebuch Nr. 10793 vom 22.11.2001 (113663)

■ **Dr. Amann & Co VIII Sachwert-Beteiligung Kommanditgesellschaft**, Sitz: Zug, Kauf, Bewirtschaftung und gewerbliche Vermietung des Hotels und Nebengebäude "Schweizerhof", in Zermatt, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2720). Eingetragene Personen Geändert: GLS Beratung AG, in Zug, Kommanditistin, Kommandite: CHF 50'000 [bisher: Kommandite: CHF 25'000]. Neu: ACURA GmbH Steuerberatungsgesellschaft, in Düsseldorf (DE), Kommanditistin, Kommandite: CHF 50'000. Tagebuch Nr. 10769 vom 22.11.2001 (113664)

■ **Fischer Architekten Zug AG**, Sitz: Zug, Betrieb eines Architekturbüros, Planungs- und Baurealisierungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, S. 6145). Eingetragene Personen Neu: Clerc, Jakob Armand, Heimat: Rueyes-Saint-Laurent, in Holzhausen ZG, Direktor mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10786 vom 22.11.2001 (113665)

■ **Foreign Investments & Development AG (Foreign Investments & Development Ltd)**, Sitz: Zug, Investitionen und Projektentwicklungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2000, S. 669). Domizil Neu: Poststrasse 15, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Tobler, Andrea, Heimat: Oberägeri, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift; Lienhard & Partner AG, Wirtschaftsprüfung und Beratung, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Chollet, Bertrand C., Heimat: Maracon, in Wettwil, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Moore & Co., in Zürich, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 10770 vom 22.11.2001 (113666)

■ **Golf Part Holding AG (Golf Part Holding SA) (Golf Part Holding Ltd)**, Sitz: Baar, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7613). Statutenänderung: 21.11.2001. Aktienkapital Geändert: CHF 2'000'000 [bisher: CHF 1'000'000], Liberierung: CHF 2'000'000 [bisher: CHF 1'000'000], 2'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Tagebuch Nr. 10796 vom 22.11.2001 (113667)

■ **Haberco AG (Haberco Ltd)**, Sitz: Zug, Vornahme von Handelsgeschäften aller Art im eigenen Namen und auf eigene Rechnung, Durchführung von, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1998, S. 7252). Domizil Gelösch: [c/o Nick & Ineichen, Gotthardstrasse 3, 6304 Zug]. Eingetragene Personen Gelösch: [Ineichen, Armand, Heimat: Eglisau, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 10771 vom 22.11.2001 (113668)

■ **Immobilien-gesellschaft Imelda AG (Société Immobilière Imelda SA)**, Sitz: Zug, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2001, S. 7235). Eingetragene Personen Neu: Summont, Francis, Heimat: Cornol, in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Simon, Robert, Heimat: Niederbipp, in Delémont, Präsident mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 10784 vom 22.11.2001 (113669)

■ **LITE-ON (Europe) AG (LITE-ON (Europe) SA) (LITE-ON (Europe) Inc.)**, Sitz: Baar, Vertrieb der von der Firma Lite-On Electronics, Inc., Taipei, Taiwan, hergestellten Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30.07.1999, S. 5213). Eingetragene Personen Geändert: Soong, Raymond, Heimat: Taiwan, in Taipei (TW), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Blum, Walter C., Heimat: Wald ZH, in Wädenswil, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Humm, Markus, Heimat: Sevelen, in Unterägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Higgs, Peter, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Oxford (UK), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mohammed, Afzul, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Newcastle upon Tyne (UK), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prinzen, Roland, Heimat: Kaiseraugst, in Uerzikon, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Casanova, Reto, Heimat: Vrin, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Bisang, Dr. Raymond, Heimat: Eitwil, Zürich, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Chen, Warren, Heimat: Taiwan, in Taipei (TW), Präsident mit Einzelunterschrift]; [Heusser, Hans, Heimat: Zürich, Gossau ZH, in Zürich, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift]; [Weber Gähwiler Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 10776 vom 22.11.2001 (113670)

■ **MMI Consulting AG (MMI Consulting SA) (MMI Consulting Ltd)**, Sitz: Zug, Entwicklung und Vermarktung von und Handel mit eigenen und fremden Softwareprodukten sowie Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 7001). Eingetragene Personen Neu: Friedrich, Martin, Heimat: Österreich, in Wien (AT), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Fleischmann, Helmut, Heimat: Österreich, in Wien (AT), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 10785 vom 22.11.2001 (113671)

■ **MTR Treuhand Rotkreuz GmbH**, Sitz: [bisher: Risch], Führung eines Treuhandbüros, GmbH (SHAB Nr. 220 vom 12.11.1998, S. 7734). Statutenänderung: 20.11.2001. Firma Neu: **MTR Treuhand und Beratungs GmbH**. Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: Bösch 108, 6331 Hünenberg. Zweck Neu: Führung eines Treuhand- und Beratungsbüros; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Tagebuch Nr. 10778 vom 22.11.2001 (113672)

■ **OroGem Holding AG in Liquidation**, Sitz: [bisher: Zug], Kauf, Verkauf und Vermittlung von Beteiligungen an Unternehmungen jeder Art in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6655). Statutenänderung: 15.11.2001. Firma Neu: **OroGem Holding AG**. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Ibelweg 18, 6340 Baar. Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzmässige Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV widerrufen. Gelösch: [Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil]. Eingetragene Personen Geändert: Patriarca, Stefani, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Düsseldorf (DE), Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Berger,

Franz, Heimat: Eiken, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Härdi, Rolf, Heimat: Lenzburg, in Windisch, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gelösch: [Nussberger, Roland, Heimat: Seengen, in Seengen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Kalveram, Dr. Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Frankfurt am Main (DE), Delegierter ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 10794 vom 22.11.2001 (113673)

■ **Phantasy Holding GmbH**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, GmbH (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5869). Statutenänderung: 19.11.2001. Firma Neu: **J.S. Technologie-Holding GmbH**. Tagebuch Nr. 10765 vom 22.11.2001 (113674)

■ **Precision Software AG (Precision Software Ltd) (Precision Software SA)**, Sitz: [bisher: Zug], Erbringung von administrativen und operativen Dienstleistungen für Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1010). Statutenänderung: 19.11.2001. Firma Neu: **EMS Precisions AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (**EMS Precisions SA**), (**EMS Precisions Ltd**) Gelösch: [**(Precision Software Ltd)**, (**Precision Software SA**)]. Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: c/o Hubalin, Finanz und Treuhand AG, Bösch 23, 6331 Hünenberg. Zweck Neu: Engineering und Manufaktur, internationales Trading mit und Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere mit Präzisions-Elektronik, Bauelementen, Hard- und Software; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und verwalten sowie Patente, Lizenzen, Software und Know-how erwerben, verwalten und vermarkten. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publizationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Hubatka, Roland J., Heimat: Degersheim, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Imhof, Annemarie, Heimat: Bürglen UR, in Giskon, Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Feer, Caspar, Heimat: Rösenswil, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 10777 vom 22.11.2001 (113675)

■ **Profot AG**, Sitz: Baar, Vertrieb von fotografischen Laborprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2001, S. 747). Eingetragene Personen Neu: Credita Opes Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle; Sigrist-Hochuli, Edith, Heimat: Winkikon, Reitnau, in Wädenswil, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Kupper, Gregor, Heimat: Sempach, in Neuheim, Revisionsstelle]; [Burkhard, Patrick, Heimat: Greifensee, in Hergiswil NW, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Tagebuch Nr. 10789 vom 22.11.2001 (113676)

■ **Rittmeyer AG (Rittmeyer SA) (Rittmeyer Ltd)**, Sitz: Baar, Projektierung, Herstellung, Verkauf, Montage und Service von Anlagen, Systemen und Einzelgeräten in der Wasser- und Energiewirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8529). Eingetragene Personen Neu: Bülli, Franz, Heimat: Arth, in Arth, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 10779 vom 22.11.2001 (113677)

■ **Romtec Rohstoff- und Mineralienaufbereitungs-technik AG**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von Rohstoff- und Mineralienaufbereitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2216). Eingetragene Personen Neu: Nesti, Peter, Heimat: Zürich, in Meilen, Mitglied mit Einzelunterschrift; WIP Wirtschaftsprüfung GmbH, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Wirth Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle]; [Rodriguez, José, Heimat: Steinhäusen, Wertheim, in Steinhäusen, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 10773 vom 22.11.2001 (113678)

■ **SBC Swiss Business Center 2000 GmbH**, Sitz: Baar, Übernahme und Führung von Treuhandgeschäften aller Art vor allem in der Schweiz, GmbH (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7853). Firma Neu: **SBC Swiss Business Center 2000 GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Cairo, Julius Eduard, Heimat: Niederlande, in Morgarten, Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 25'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Lacunes, Johnny, Heimat: Niederlande, in Amsterdam (NL), Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 25'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 10791 vom 22.11.2001 (113679)

■ **Stacheli Medical AG**, Sitz: [bisher: Risch], Herstellung sowie An- und Verkauf, Import und Export von medizinischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 28.04.1998, S. 2850). Statutenänderung: 07.11.2001. Firma Neu: **CBC Computer Beratungs Center AG**. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Algisasse 82, 6340 Baar. Zweck Neu: EDV-Consulting, Entwicklung von Software, Vertrieb von Dienstleistungen, Internetdienstleistungen, Ausführung von Projektmanagement, Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen; kann Wertschriften und Grundstücke aller Art erwerben, verwalten, veräussern und vermarkten. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publizationspflichtiger



Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Conzett, Louis, Helmut; Schiers, in Liestal, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oeschger, Michèle, Heimat: Gansingen, in Büren SO, Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züllig & Partner Treuhand AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [Stacheli, Judith, Heimat: Wuppenau, in Rotkreuz, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Retag Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 10782 vom 22.11.2001 (113680)

■ **Target Trading AG**, Sitz: Cham, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6899). Firma Neu: **Target Trading AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.  
Tagebuch Nr. 10795 vom 22.11.2001 (113681)

■ **Telxon Data Systems AG (Telxon Data Systems SA) (Telxon Data Systems Ltd.)**, Sitz: Zug, Handel mit tragbaren Dateingebäuerminals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5492). Statutenänderung: 19.11.2001. Firma Neu: **Petrollar AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Petrollar SA**), (**Petrollar Ltd**) Gelöscht: [(**Telxon Data Systems SA**), (**Telxon Data Systems Ltd.**)]. Domizil Neu: Gartenstrasse 2, 6300 Zug. Zweck Neu: Handel mit Import und Export von Rohöl und allen Raffinierte-Produkten, Handel mit Import und Export von Waren aller Art einschliesslich Motorfahrzeugen, Metallhandel sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern, Finanzgeschäfte vermitteln, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Schild, Beat, Heimat: Brienz BE, Hergiswil NW, in Menzingen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Prisma Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Huber, Willy, Heimat: Zug, Regensberg, in Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 10780 vom 22.11.2001 (113682)

■ **Tourimo La Palma AG**, Sitz: Steinhausen, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung und Vermietung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9205). Firma Neu: **Tourimo La Palma AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Eingetragene Personen Geändert: Stalder, Jürg, Heimat: Entlebuch, in Los Llanos de Aridane (ES), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 10781 vom 22.11.2001 (113683)

■ **Transship Company AG**, Sitz: Zug, Dienstleistungen in den Bereichen Transport und Logistik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7188). Statutenänderung: 16.11.2001. Firma Neu: **Laroute Port Services AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Laroute Port Services SA**), (**Laroute Port Services Ltd.**). Domizil Neu: Gotthardstrasse 3, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Werner Stocker Lexacount, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 10761 vom 22.11.2001 (113684)

■ **Value Solutions Treuhand und Unternehmensberatung AG**, Sitz: [bisher: Zug], Erbringung von Beratungsleistungen für verschiedene Kunden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5346). Statutenänderung: 07.11.2001. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Zugerstrasse 47, 6330 Cham. Eingetragene Personen Gelöscht: [Mullis, Raphael, Heimat: Flums, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 10774 vom 22.11.2001 (113685)

ZH

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions:  
Nuove iscrizioni

■ **007.ch Karaoke-Entertainment GmbH**, in Wädenswil, Büelenstrasse 4, 8820 Wädenswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.11.2001. Zweck: Ausführen von Karaoke-Showmanagement, von Karaoke-Showmanagement durch Mr. Karaoke "Wörni", von Showmoderation und Karaoke-Mieterservice, von professioneller Veranstaltungstechnik und Agenturvermittlung, von Journalismus und Internetdienstleistungen im speziellen über die Domain www.007.ch und ww.soundlight.ch, Vermietung und Verkauf von Musikequipment, Unterhaltungselektronik und Informatik-Hard- und Software sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frischer, Werner, von Appenzel, in Wädenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.--; Welter, Jürg, von Wädenswil, in Wädenswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 30506 vom 22.11.2001 (113686)

■ **Ada Meile Viscardi, Restaurant Bahnhof, Meilen**, in Meilen, Bahnhofstrasse 39, 8706 Meilen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Bahnhof. Setzt das Geschäft der erforschten Kollektivgesellschaft "Meile & Viscardi", in Meilen, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Meile Viscardi, Ada, von Mosnang, in Meilen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30507 vom 22.11.2001 (113687)

■ **Computer Chemistry Consultancy GmbH**, in Turbenthal, Feldstrasse 20, 8488 Turbenthal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.11.2001. Zweck: Entwicklung von Software sowie Beratung von Chemisch/Pharmazeutischen Firmen im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aerts, Jozef Irma Kameil, belgischer Staatsangehöriger, in Turbenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Fontyn, Marleen, belgische Staatsangehörige, in Turbenthal, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagebuch Nr. 30508 vom 22.11.2001 (113688)

■ **Di Benedetto, D.B. Audio-Video-Hifi Reparatur-Servicecenter**, in Regensdorf, Althardstrasse 185, 8105 Regensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparatur und Verkauf von sowie Service an Audio-, Video-, und Hifi-Geräten. Eingetragene Personen: Di Benedetto, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30509 vom 22.11.2001 (113689)

■ **Dimension Corporate Finance SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Schiffallee 26, 8001 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Dimension Corporate Finance SA (Dimension Corporate Finance AG) (Dimension Corporate Finance Ltd). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Lausanne. Handelsregistereintrag Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Waadt. Zweck Hauptsitz: Unternehmensberatung in den Bereichen Management, Unternehmensfinanzierung und -entwicklung sowie Fusionen und Akquisitionen. Eingetragene Personen: Romy, Claude, von Sorvilier, in Romanel-sur-Lausanne, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grandjean, Christian, von Le Crêt, in Wetswil am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mankovsky, André, von Genf, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ogi, Christoph, von Frutigen, in Bönigen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thiele, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Arni AG, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30510 vom 22.11.2001 (113690)

■ **Divella Giuseppe**, in Zürich, Magnusstrasse 15, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit italienischen Produkten aller Art. Eingetragene Personen: Divella, Giuseppe, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30511 vom 22.11.2001 (113691)

■ **Dreier Financial Consulting**, in Herrliberg, Hummigenstrasse 35, 8704 Herrliberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unabhängige Finanz- und Vermögensberatung. Eingetragene Personen: Dreier, Urs, von Basel, in Herrliberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30512 vom 22.11.2001 (113692)

■ **Engel & Völkers Wohnen AG**, in Zürich, Manessestrasse 170, 8045 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.11.2001. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermittlung von Wohnmobilen sowie die damit zusammenhängenden Beratungsleistungen; kann Finanzierungen tätigen sowie Beteiligungen erwerben; verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen alle bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Schmidiger, Dr. Markus, von Rain, in Steinhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frigo, Peter J., von Zug, in Steinhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jung, Urs P., von Niederhelfenschwil, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30513 vom 22.11.2001 (113693)

■ **Global Trade-M. Manev**, in Dübendorf, Amselweg 4, 8600 Dübendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Weltweiter Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Manev, Mite, mazedonischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30514 vom 22.11.2001 (113694)

■ **Hotz Kaminfeger AG**, in Thalwil, Friedhofstrasse 28, 8800 Thalwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.11.2001. Zweck: Erbringung von Kaminfeger-Dienstleistungen und Verkauf von strategischen Produkten für Dritte im Inland als auch im Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienka-

pital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre oder durch unterschriebene Anerkennung der Mitteilung seitens des Aktionärs. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Naef, Urs Peter, von Kilchberg ZH und Uzwil, in Horgen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Naef, Eveline Heidi, von Kilchberg ZH und Uzwil, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hotz, Peter Werner, von Bubikon, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rekonta Revisions AG Zug, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30515 vom 22.11.2001 (113695)

■ **Korfmann Corporate Communications Consulting**, in Herrliberg, Pfingststrasse 5, 8704 Herrliberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Aufträgen auf dem Sektor Kommunikation. Eingetragene Personen: Korfmann-Bodenmann, Dr. Sabine Rose, von Umäsch, in Herrliberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30516 vom 22.11.2001 (113696)

■ **MindNet Consult GmbH**, in Seuzach, Seebühlstrasse 24a, 8472 Seuzach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.11.2001. Zweck: Beratung im Bereich des Risikomanagements, insbesondere Konzipierung und Realisierung von Risikomanagementsystemen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lienhard, Claudia, von Zürich und Rorbas, in Seuzach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Lienhard, Herbert, von Zürich und Rorbas, in Seuzach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 30517 vom 22.11.2001 (113697)

■ **Nüssli & Co.**, in Adliswil, Baldemstrasse 4, 8134 Adliswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.11.2001. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen insbesondere in den Bereichen Gastronomie und Catering, sowie auf dem Gebiete der EDV, Gestaltung von Homepages, Betreiben eines Tennisclubs. Eingetragene Personen: Nüssli, Daniel, von Dägerlen, in Adliswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Nüssli Schaller, Irene, von Rüschlikon, in Adliswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Nüssli-Messina, Patrizia, von Dägerlen, in Adliswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Schaller, Beat, von Wauwil, in Adliswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30518 vom 22.11.2001 (113698)

■ **Parigger GmbH**, in Embrach, Industriestrasse 22, 8424 Embrach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.11.2001. Zweck: Führung eines Architektur- und Buchhaltungsbetriebes; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Konzessionen, Patente, Lizenzen und sonstige immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten, verwerten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pangger, Katharina Amalie, von Glarus und Quarten, in Embrach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Pangger, Franz, von Glarus, in Embrach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 30519 vom 22.11.2001 (113699)

■ **Restaurant Westhof, Yilmaz**, in Zürich, Weststrasse 146, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Westhof. Eingetragene Personen: Yilmaz, Ahmet, türkischer Staatsangehöriger, in Risch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30520 vom 22.11.2001 (113700)

■ **Schöning Consulting**, in Zürich, Lehensteig 21, 8037 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: IT-Beratung, mit Schwerpunkt in der Softwareentwicklung im Geoinformatik- und Web-Umfeld. Eingetragene Personen: Schöning, Reto, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30521 vom 22.11.2001 (113701)

■ **Wright Golf GmbH**, in Volketswil, c/o Morag Wright, in der Hüh 2, 8604 Volketswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.11.2001. Zweck: Erbringen von Serviceleistungen um den Golfsport, wie Golf-Reisen, Golfunterricht und Golf Repair Service, usw.; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stoll, Ernst, von Stein am Rhein, in Fehraltorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wright, Morag Jean, britische Staatsangehörige, in Volketswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 30522 vom 22.11.2001 (113702)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Sconsult AG**, in Zürich, Beratung und Betreuung von natürlichen und juristischen Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5667). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Neher, Dr. Herbert, von Zürich und Walzenhausen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Curator Revision, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Albert, von Volken, in Utikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30523 vom 22.11.2001 (113703)

■ **Adolf Etel AG**, in Zürich, Finanz- und Treuhandgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8665). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: SRT AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30524 vom 22.11.2001 (113704)

■ **Agfa-Gevaert AG**, in Dübendorf, Herstellung, Ein- und Ausfuhr, Einkauf und Vertrieb sowie Reparatur von Produkten und Geräten für die Aufnahme und Wiedergabe von Bild, Ton und Signalen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2001, S. 5572). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Walter, von Oberuzwil, in Wilchingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30525 vom 22.11.2001 (113705)

■ **AIS & S AG**, in Dübendorf, Dienstleistung im Bereich Daten- und Sprachnetzwerke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7445). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hempel, Patrick, von Olten, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Essig, Dr. Wolfgang Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Neerach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30526 vom 22.11.2001 (113706)

■ **Albis Finanz AG**, in Zürich, Beratung und Durchführung von Finanztransaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2000, S. 691). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehrig, Irmgard, von Degersheim, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30527 vom 22.11.2001 (113707)

■ **Ariyapharm GmbH**, bisher in Zürich, Marketing im Bereich Pharmakologie mit Schwerpunkt im Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2283). Statutenänderung: 2.11.2001. Sitz neu: Weich. Domizil neu: c/o Exedra Trade Service GmbH, Riemsstrasse 10, 8187 Weich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Feuz, Andreas, von Lauterbrunnen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; SJE Services AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Feuz, Katharina, von Lauterbrunnen, in Zumikon, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trachsel-Jacquin, Florentin, von Rüeggisberg, in Weich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
Tagebuch Nr. 30528 vom 22.11.2001 (113708)

■ **Bellevue-Klinik Zürich AG**, in Zürich, Klinik für ästhetische und plastische Chirurgie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17.09.1997, S. 6836). Domizil neu: St. Urbangasse 2, 8001 Zürich.  
Tagebuch Nr. 30529 vom 22.11.2001 (113709)

■ **BMG Ariola (Schweiz) AG**, in Zürich, Produktion, Herstellung und Vertrieb von Ton- und Bild-Trägern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 23.10.1997, S. 7713). Statutenänderung: 16.11.2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 30530 vom 22.11.2001 (113710)

■ **Bob van Orsouw Fine Art GmbH**, in Zürich, Handel mit Kunst und Fotografien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 23.03.1999, S. 1882). Statutenänderung: 9.11.2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Orsouw, Lambertus Antonius (genannt Bob), von Zug, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--]; van Orsouw-Ucia, Birgid Klara, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 30531 vom 22.11.2001 (113711)

■ **Bohem Press AG**, in Zürich, Verlag und Vertrieb von Büchern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7115). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bozovsky, Otakar, in Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Bürger der CSSR].  
Tagebuch Nr. 30532 vom 22.11.2001 (113712)

■ **Bruno Hardmeier**, in Zürich, Baugeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 10.11.1989, S. 4570). Domizil neu: Anton Hugi-Strasse 18, 8046 Zürich.  
Tagebuch Nr. 30533 vom 22.11.2001 (113713)

■ **Camco Capital AG**, in Zürich, Beratung, Vermittlung in Unternehmensfinanzierung, Risikofinanzierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5961). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess Grant Thornton AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30534 vom 22.11.2001 (113714)

■ **Carlos Henriques**, bisher in Untersiggenthal, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 22.11.1999, S. 7918). Firma neu: CARLOS HENRIQUES. Sitz neu: Niederhasli. Domizil neu: Adliogenstrasse 30, 8155 Niederhasli. Zweck neu: Dienstleistungen im EDV-Softwarebereich, insbesondere Zusammenstellen von Software-Paketteilen; Handel mit Büromaterial, Handelsvertretungen sowie Kreditvermittlung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henriques, Carlos, portugiesischer Staatsangehöriger, in Niederhasli, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Untersiggenthal].  
Tagebuch Nr. 30535 vom 22.11.2001 (113715)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8494, publizierten TB-Eintrags Nr. 27948 vom 24.10.2001. **CHI KUNG FU rolf schwarzenbach**, in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8494). Firma neu: **CHI KUNG FU rolf schwarzenbach**. Zweck neu: Unterricht von Kampfkunst und Energieübungen zum Zwecke der Selbstverteidigung und Förderung der Gesundheit. [Zweck falsch formuliert sowie Firma falsch, nicht Kampfkunstunterricht und Energieübungen, sondern Unterricht von Kampfkunst und Energieübungen, nicht CHI sondern CHI].  
Tagebuch Nr. 30536 vom 22.11.2001 (113716)

■ **Christian-Goldschmiede AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 09.09.1999, S. 6193). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Läng, Werner, von Zürich und Utzenstorf, in Wettingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roger Laubacher & Co, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30537 vom 22.11.2001 (113717)

■ **Chromos AG**, in Opfikon, Vertretungen von Produkten der visuellen Kommunikation und des Verpackungswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2001, S. 8456). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Hans Rudolf, von Cham, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30538 vom 22.11.2001 (113718)

■ **Conzett & Huber, Liegenschaften und Beteiligungen, Inhaber Conzett & Meyer**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Beteiligungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26.05.1989, S. 2169). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conzett, Dr. Jürg, von Schiers, in Kilchberg ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Conzett, Dr. Jürg von Schiers, in Küssnacht ZH].  
Tagebuch Nr. 30539 vom 22.11.2001 (113719)

■ **Cookson Precious Metals (Switzerland) AG**, in Zürich, Handel und Verarbeitung von Edelmetallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9044). Domizil neu: Schipfle 7, 8001 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Redaelli, Gian Franco Angelo, von Mosogno, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30540 vom 22.11.2001 (113720)

■ **Delphin Y. Cakmak**, in Zürich, Montage, Reparatur und Reinigung von sowie Services an Aufzügen, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 12.05.1998, S. 3197). Domizil neu: Uetlibergstrasse 40, 8045 Zürich.  
Tagebuch Nr. 30541 vom 22.11.2001 (113721)

■ **Denner AG**, in Zürich, Betrieb von Handels- und Industrie-Unternehmen oder Beteiligung an solchen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8788). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüter, Bruno, von Albstätten, in Rebstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Zutter, Martin, von Wahlen, in Spiez, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30542 vom 22.11.2001 (113722)

■ **Domino Trade F. Flüeli, Winterthur**, in Winterthur, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien sowie Artikeln für Kinder und Jugendliche, Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 29.04.1999, S. 2805). Domizil neu: Mattenbachstrasse 50, 8400 Winterthur.  
Tagebuch Nr. 30543 vom 22.11.2001 (113723)

■ **EDAK AG**, in Dachsen, Herstellung und Handel von Waren aus Metall oder Kunststoff, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6815). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freimuth, Eduard, von Zeiningen, in Andelfingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weinmann, Markus, von Laufen-Uhwiesen, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30544 vom 22.11.2001 (113724)

■ **edix Informatik G. Meisterhans**, in Uster, Informatik-Dienstleistungen und Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 18.08.1997, S. 5926). Domizil neu: Kanalweg 6, 8610 Uster.  
Tagebuch Nr. 30545 vom 22.11.2001 (113725)

■ **EDV-Organisation und -Beratung L. A. Scherrer**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 03.06.1993, S. 2847). Domizil neu: Allenmoosstrasse 101, 8057 Zürich.  
Tagebuch Nr. 30546 vom 22.11.2001 (113726)

■ **Elektro Wettach**, in Horgen, Erstellen von Elektro- und Telefoninstallationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 25.01.1989, S. 322). Domizil neu: Hinter Rietwis, 8810 Horgen.  
Tagebuch Nr. 30547 vom 22.11.2001 (113727)

■ **Emfa Schallschutz AG**, in Untereggenstringen, Projektierung und Herstellung von Gegenständen des Lärmschutzes und von Dämmstoffen zur Verwendung auf allen Gebieten des Industrie- und Bauwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 17.04.2000, S. 2580). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerlach, Michael Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Illertissen (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Faust, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Krumbach (D), Präsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30548 vom 22.11.2001 (113728)

■ **EPS Programm Service AG**, in Dübendorf, Beschaffung, Archivierung und Organisation der TV-Informationsdaten und deren Vertrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7943). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kern, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Fürth (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dreier, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Aldorf (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30549 vom 22.11.2001 (113729)

■ **Esab AG**, in Dietikon, Handel mit Erzeugnissen der Maschinen- und Metallindustrie, insbesondere der Schweissindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7336). Domizil neu: Silberstrasse 18, 8953 Dietikon.  
Tagebuch Nr. 30550 vom 22.11.2001 (113730)

■ **Farmaninvest SA**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und allfällige Wiederveräusserung von vorwiegend in Frankreich gelegenen Beteiligungen, Wertschriften, Guthaben, Forderungen und Sachen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6623). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Einsiedeln (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8872) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 30551 vom 22.11.2001 (113731)

■ **FG FINANZ-SERVICE Aktiengesellschaft, Heilbronn (D), Zweigniederlassung Schweiz, Winterthur**, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5128), mit Hauptsitz in: Heilbronn (D): Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eber, Béla, von Muri bei Bern, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlötzer, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Cham, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30552 vom 22.11.2001 (113732)

■ **FIBERFACT OPTISCHE SYSTEME/TECHNIK AG**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.1999, S. 8417). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kohl, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30553 vom 22.11.2001 (113733)

■ **FirstMark Communications Switzerland AG**, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Telekommunikationssektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4817). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forester, Lynn Ann, Bürgerin der USA, in New York (USA), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Slagmuyder, Jean M.F.P., belgischer Staatsangehöriger, in Arlon (Belgien), Direktor, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Taylor, Michael, britischer Staatsangehöriger, in Northwood (Middlesex GB), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jones, William A., britischer Staatsangehöriger, in Buckinghamshire (GB), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christenson, Harry Oliver, Bürger der USA, in Melbourne Beach (Florida, USA), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Smedley, Bernard Ronald, Bürger der USA, in Satellite Beach (Florida, USA), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Wied, Warren, Bürger der USA, in Chappaqua (New York, USA), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30554 vom 22.11.2001 (113734)

■ **Flight Components AG**, in Bachenbühlach, Handel mit und Produktion von Bestandteilen und Zubehör für Flugzeuge und Helikopter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1999, S. 3515). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirmi, Heinrich, von Interlaken, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30555 vom 22.11.2001 (113735)

■ **Fritschi, Meier + Co AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7855). Statutenänderung: 31.10.2001. Firma neu: **UNDMEIER AG**. Domizil neu: Zentralstrasse 72, 8003 Zürich. Zweck neu: Dienstleistungen der Rechts- und Unternehmensberatung, Steuerberatung sowie Immobilien- und Bauconsulting; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahme Fahmisgegenstände, bestehend aus Büchern, Computeranlage, Büroeinrichtungen, moderne Graphik, Kunstgegenständen, Möbeln, Münzen und Briefmarken und einem Fahrzeug, sowie Wertschriften, alles gemäss 3 Sacheinlageverträgen vom 18.11.1986, zum Gesamtübernahmepreis von CHF 50'000.--, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Michael, von Biel BE, in Schwyz, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schänis].  
Tagebuch Nr. 30557 vom 22.11.2001 (113736)

■ **Fritschi, Meier + Co AG, Zweigniederlassung Wald ZH**, in Wald ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7626), mit Hauptsitz in: Zürich. Firma neu: **UNDMEIER AG, Zweigniederlassung Wald ZH**. Domizil neu: Areal Neuthal, 8498 Gibswil. Firma Hauptsitz neu: **UNDMEIER AG**. Zweck Hauptsitz neu: Dienstleistungen der Rechts- und Unternehmensberatung, Steuerberatung sowie Immobilien- und Bauconsulting; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Limia, Nicole, von Basel, in Bubikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dürnten]; Meier, Michael, von Biel BE, in Schwyz, Leiter der Zweigniederlassung und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 30556 vom 22.11.2001 (113737)

■ **Fubag**, in Winterthur, Handel und Fabrikation von Maschinen und Werkzeugen aller Art für Industrie und Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4499). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Intercontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30558 vom 22.11.2001 (113738)

■ **FULL PRESSURE GMBH**, in Zürich, Förderung der Hip Hop Kultur in all ihren Elementen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19.05.1999, S. 3307). Firma neu: **FULL PRESSURE GMBH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 22.08.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 13.09.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 30559 vom 22.11.2001 (113739)

■ **G. Faccin AG**, in Hinwil, Betrieb eines Schrottbetriebs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2000, S. 6397). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TSZ Treuhandschaft Sauter + Co Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt Treuhand AG, in Hinwil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30560 vom 22.11.2001 (113740)

■ **Galerie Bob van Orsouw GmbH, Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Galerie und Vermittlung von zeitgenössischer Kunst, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 179 vom 16.09.1996, S. 5586). Statutenänderung: 9.11.2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Orsouw, Lambertus Antonius (gen. Bob), von Zug, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; van Orsouw-Uccia, Birgit Klara, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 30561 vom 22.11.2001 (113741)

■ **General Power Distribution GmbH**, bisher in Zürich, Handel im Bereich Energie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 15.06.2000, S. 4041). Statutenänderung: 2.11.2001. Sitz neu: Weiach. Domizil neu: c/o Exedra Trade Service GmbH, Riemlistrasse 10, 8187 Weiach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feuz, Katharina, von Lauterbrunnen, in Horgen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; SOE Services AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Feuz, Andreas, von Lauterbrunnen, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Exedra Trade Service GmbH, in Weiach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Trachsel-Jacquin, Florentin, von Rüeggisberg, in Weiach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30562 vom 22.11.2001 (113742)

■ **Gesellschaft für den Bau billiger Wohnungen in Pfungen**, in Pfungen, Hebung der Wohnverhältnisse und Bekämpfung der Wohnungsnot in Pfungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7486). Domizil neu: Dättli-konerstrasse 2, 8422 Pfungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treu Treuhand- und Revisions-AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30563 vom 22.11.2001 (113743)

■ **Glastec Bubikon AG**, in Bubikon, Handel und Bearbeitung von Flach- und Spezialglas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 31.05.1999, S. 3601). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kappeler, Heinz, von Männedorf, in Hombrechtikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler, Andrea, von Männedorf, Winterthur und Zürich, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gaspare, Stefan, von Jona, in Eschenbach SG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 30564 vom 22.11.2001 (113744)

■ **Grimm und Schmid AG**, in Grüningen, Ausführung von Autotransporten, Aushub-, Abbruch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.1995, S. 4819). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grimm, Jakob, von Otterwil am See, in Otterwil am See, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Arthur, von Grüningen, in Grüningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Schmid, Hansheini, von Grüningen, in Grüningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Otterwil am See]; Schmid, Elisabeth, von Grüningen, in Grüningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30565 vom 22.11.2001 (113745)

■ **Harry Eggmann & Partner AG**, in Fällanden, Beratung und Durchführung von Massnahmen in den Bereichen Marketing, Werbung und EDV-Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1994, S. 5210). Statutenänderung: 19.11.2001. Firma neu: **CONSULTING FRIENDS AG**. Zweck neu: Beratung und Durchführung von Massnahmen im Bereich Unternehmensberatung, Projektmanagement, Projektentwicklung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und diese oder auch Privatpersonen finanzieren; kann Darlehen aufnehmen und gewähren und Garantien, Bürgschaften und andere Sicherheiten, auch zugunsten von Verbindlichkeiten Dritter, stellen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggmann, Susanne, von Zürich, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelprokura: Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggmann, Harry, von Zürich, in Fällanden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Celiker, Tayfun, von Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grau, Jürg, von Dietikon, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seiler, Hans Jörg, von Leimiswil, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30566 vom 22.11.2001 (113746)

■ **iDarling GmbH**, bisher in Dübendorf, Durchführung von Projekt-Management, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2499). Statutenänderung: 23.10.2001. Sitz neu: Richterswil. Domizil neu: Im Grü 1, 8805 Richterswil.  
Tagebuch Nr. 30567 vom 22.11.2001 (113747)

■ **Immaba GmbH Immobilien**, in Zürich, Verwaltung von Immobilien, Photographie von Objekten und Gütern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2001, S. 8246). Domizil neu: Badenerstrasse 760, 8048 Zürich.  
Tagebuch Nr. 30568 vom 22.11.2001 (113748)

■ **Immotark AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 19.04.2000, S. 2652). Statutenänderung: 6.11.2001. Firma neu: **LogoOffice AG**. Sitz neu: Volketswil. Domizil neu: Zürcherstrasse 36, 8604 Volketswil. Zweck neu: Handel mit Büromaterial, EDV-Zubehör, Hard- und Software, Handel mit Drucksachen aller Art sowie deren Herstellung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Dr. Willy, von Mühlen, in Bre-



ganzona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Strässle Treuhand, in Dietlikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diriwächter, Werner, von Basel und Safenwil, in Volkswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Authentic Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30569 vom 22.11.2001 (113749)

■ **INFORMA Unternehmensberatung AG**, in Zürich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 07.06.2000, S. 3852). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungen AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30570 vom 22.11.2001 (113750)

■ **intercity.ch AG**, in Zürich, Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2322). Statutenänderung: 21.11.2001. Firma neu: **alacasa.ch AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**alacasa.ch SA**) (**alacasa.ch Ltd**) (**alacasa.ch Inc**). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulmer, Reto, von Schaffhausen, in Stäfa, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30571 vom 22.11.2001 (113751)

■ **Interstudy GmbH**, in Zürich, Vermittlung und Organisation von Reisen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2001, S. 1665). [gestrichen: Die Gesellschaft führt in 8057 Zürich, Schaffhauserstrasse 70, ein weiteres Geschäftslokal unter der Bezeichnung 'VIVA Sprachreisen']. [gestrichen: Die Gesellschaft führt in 8057 Zürich, Schaffhauserstrasse 70, ein weiteres Geschäftslokal unter der Bezeichnung 'VIVA Reisezentrale'.]

Tagebuch Nr. 30572 vom 22.11.2001 (113752)

■ **Jacira AG**, in Zürich, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art, Übernahme von Vertretungen, Patent- und Lizenzverwaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2001, S. 1934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolfson, Michael, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident, mit Einzelunterschrift; Röttger, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Pullach (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Makris, Philip George, Bürger der USA, in London (GB), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30573 vom 22.11.2001 (113753)

■ **Kaufmann, van der Meer + Partner AG**, in Zürich, Planungen im Bauwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.1999, S. 7302). Statutenänderung: 15.11.2001. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.

Tagebuch Nr. 30574 vom 22.11.2001 (113754)

■ **Keller AG Ziegeleien**, in Pfungen, Erwerb und Betrieb von Ziegeleien, einschliesslich Aufnahme verwandter Geschäftszweige auf dem Gebiete der Baustoffindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26.09.2000, S. 6568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nydegger, Walter Hans, von Rüschegg, in Pfungen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Naef, Walter, in Thalwil, in Jllnau-Effretikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Jörg, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fähr, Urs, von Rorbas, in Rorbas, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 30575 vom 22.11.2001 (113755)

■ **LDZ Holding AG**, bisher in Winkel, Halten von Beteiligungen anderer Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2001, S. 781). Statutenänderung: 14.11.2001. Sitz neu: Bonstetten. Domizil neu: c/o Hans Rudolf Gamma, Chürzacherweg 3, 8906 Bonstetten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Mario, von Turbenthal, in Winkel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eltschinger, Ivo, von Zumholz, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gamma, Hans Rudolf, von Göschenen, in Bonstetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Avena Treuhand GmbH, in Winkel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30576 vom 22.11.2001 (113756)

■ **Marengo AG**, in Zürich, Beratung in Public Relations sowie in Kommunikationsmarketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30.03.2001, S. 2358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Speren, Rolf O., von Solothurn, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beeler, Alex, von Arth, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

Tagebuch Nr. 30577 vom 22.11.2001 (113757)

■ **Meyco-Vertrieb AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit und Vertrieb von Verpackungen aller Art, insbesondere Tuben, Dosen, Aerosoldosen und Fließspresstelle aus Aluminium und Kunststoff, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4707). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: W. Rehmann & Co, in Zürich, Revisionsstelle.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Dr. E. Rüsch und Dr. P. Rietmann AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30578 vom 22.11.2001 (113758)

■ **Monaddori International, Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Gegenstand der Gesellschaft sind sämtliche Geschäfte, die sich auf die Übernahme von Beteiligungen an Gesellschaften vornehmlich Bücher- und Zeitschriftenwesen beziehen, Zweigniederlassung. (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2168), mit Hauptsitz in: Luxembourg (L). Statuten Hauptsitz neu: Die Statuten wurden am 12.03.2001 letztmals geändert. [bisher: Statuten Hauptsitz: Die Statuten datieren ursprünglich vom 18.09.1970 und wurden letztmals am 20.06.2000 geändert.]. Kapital Hauptsitz neu: Aktienkapital: EUR 393'625'900.-- [bisher: Kapital Hauptsitz: Aktienkapital: ITL 762'250'000'000.--]. Liberierung: EUR 393'625'900.-- [bisher: Liberierung: ITL 762'250'000'000.--]. Aktien: 30'490'000 Aktien zu EUR 12.91 [bisher: Aktien: 30'490'000 Aktien zu ITL 25'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Deloitte & Touche S.A., in Strassen (L), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young, in Luxembourg (L), Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30579 vom 22.11.2001 (113759)

■ **Nanny Huber-Werdmüller-Stiftung**, in Zürich, Vorseorge zu Gunsten der Arbeitnehmer des 'Zürcher Frauenverein für alkoholfreie Wirtschaften', Stiftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2001, S. 2137). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Rosmarie, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kramer, Dr. Silvia, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Dr. Regula, von Zürich und Wetzikon, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; von der Crone, Dr. Brigitte, von Zürich, Russikon und Basel, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Tauro, Angela, von Kreuzlingen, in Tägerwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30580 vom 22.11.2001 (113760)

■ **NRGenerating Holdings (No. 3) GmbH**, in Küsnacht ZH, Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3884). Statutenänderung: 15.10.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: NRGenerating International B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Temmes Management Services B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: NRG International, Inc., in Wilmington (Delaware/USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 30581 vom 22.11.2001 (113761)

■ **NRGenerating Holdings (No. 4) GmbH**, in Küsnacht ZH, Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3884). Statutenänderung: 15.10.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: NRGenerating International B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Temmes Management Services B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: NRG International, Inc., in Wilmington (Delaware/USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 30582 vom 22.11.2001 (113762)

■ **Omeco Group GmbH**, bisher in Zürich, Handel mit Schwerpunkt im Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 13.07.2000, S. 4785). Statutenänderung: 2.11.2001. Sitz neu: Weichach. Domizil neu: c/o Exedra Trade Service GmbH, Riemlistrasse 10, 8187 Weichach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: SQE Services AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Reuz, Andreas, von Lauterbrunn, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Reuz, Katharina, von Lauterbrunn, in Horgen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Exedra Trade Service GmbH, in Weichach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Trachsel-Jacquini, Florentin, von Rüeggisberg, in Weichach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30583 vom 22.11.2001 (113763)

■ **Optik Foto Frey**, in Winterthur, Betrieb eines Optik- und Fotofachgeschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 29 vom 05.02.1988, S. 458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey-Lichtensteiger, Cäcilia, von Klingnau, in Felben-Wellhausen, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Dorothea, von Habkern, in Felben-Wellhausen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 30584 vom 22.11.2001 (113764)

■ **Optimas AG für Unternehmens-Entwicklung**, in Wangen-Brüttisellen, Konzipierung, Planung und Realisierung von Kundenzufriedenheits-Messungen und Mess-Systemen,

Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.1998, S. 4304). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meil, Roger, von Winterthur, in Wildberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollhalder, Claudia, von Zürich und Alt St. Johann und Langnau im Emmental, in Pfungen, mit Einzelprokura; Aries, Lorenzo Alfred, von Sant'Antonio, in Wallisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von S. Antonio, Präsident].

Tagebuch Nr. 30585 vom 22.11.2001 (113765)

■ **Pamako Engineering AG**, in Flaach, Herstellung von Kunststoffprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8608). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Daniel Dov, österreichischer Staatsangehöriger, Tel Aviv (Israel), Präsident, mit Einzelunterschrift; Tepitz, Jacques, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Rom, Daniel, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30586 vom 22.11.2001 (113766)

■ **Paschke, Software und Beratung**, in Rütli ZH, Beratung und andere Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung, Einzelirma (SHAB Nr. 158 vom 11.07.1983, S. 2402). Domizil neu: Weierstrasse 30, 8630 Rütli [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 30587 vom 22.11.2001 (113767)

■ **PBS Privat Bank Schweiz AG**, in Zürich, Betrieb von Bankgeschäften für fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8789). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasorff, Henrik, dänischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Bruno J., von Uster, in London (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30588 vom 22.11.2001 (113768)

■ **PC-Consult WKP AG**, in Zürich, Erbringung von Beratungs- und anderen Dienstleistungen im Bereich Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3250). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschachtli, Charles, von Basel, in Ettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30589 vom 22.11.2001 (113769)

■ **Pensionskasse der Fibora AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4076). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trinkl, Jörg, von Menzingen, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30590 vom 22.11.2001 (113770)

■ **Performances Improvement Team AG**, in Zürich, Übernahme von Beratungsaufträgen, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen sowie Abwicklung von Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 19.04.2000, S. 2652). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pineau, Eric, von Schleithelm, in Oberägeri, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Frachon, Louis, von Vaulruz und Genf, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Cavalloni, Carlo, von Zürich, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30591 vom 22.11.2001 (113771)

■ **Personalfürsorgestiftung 'Ingenieurbüro Schaller + Favre'**, in Zürich, Vorseorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2001, S. 2137). Domizil neu: c/o Wolf, Kropf & Partner AG, Siewerdstrasse 69, 8050 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Favre, Renaud, von Genf, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Summermatter, Silvio, von Randa, in Altdorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Hans Ulrich, von Rekingen AG, in Bussigny-près-Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolf, Fritz, von Homburg, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Homburg TG, Präsident].

Tagebuch Nr. 30592 vom 22.11.2001 (113772)

■ **Personalsvorsorgestiftung der Stiftra Kran- und Transport AG**, in Zürich, Vorseorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma 'Stiftra Kran- und Transport AG', in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 14.06.1999, S. 3982). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorseorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirtz, Mario, von Eiken, in Gretzenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zäch, Ernst, von Oberriet SG, in Hildisrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30593 vom 22.11.2001 (113773)

■ **Prionics AG**, in Zürich, Forschung auf dem Gebiet der Biomedizin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5074). Statutenänderung: 18.09.2001. Aktienkapital neu: CHF 534'900.-- [bisher: CHF 534'900.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 534'900.--. Aktien neu: 5'349 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 5'349 Namenaktien zu CHF 100.--]. Bei der

Kapitalherabsetzung vom 13.08.2001 werden 302 Namenaktien zu CHF 100.-- vernichtet. Gleichzeitig werden 302 voll libertierte Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben.

Tagebuch Nr. 30594 vom 22.11.2001 (113774)

■ **Pünter & Berndt Treuhand AG**, in Rütli ZH, Ausüben der Treuhandtätigkeit in allen Bereichen, wie Vermögen, Buchhaltungen, Verwaltungen und Revisionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04.09.2000, S. 6016). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr, Bernhard, von Thalheim an der Thur, in Gossau ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berndt, Stephan, von Biberist, in Rütli ZH, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter, mit Einzelunterschrift]; Hauser, Daniel, von Näfels, in Grüningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30595 vom 22.11.2001 (113775)

■ **Reishauer AG**, in Wallisellen, Herstellung und Verkauf von Werkzeugen und Werkzeugmaschinen aller Art sowie Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8477). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maachi, Heinz, von Zürich, in Bussnang, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30596 vom 22.11.2001 (113776)

■ **Relianz AG**, in Bonstetten, Handel mit und Produktion von Juteprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6624). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Hans Merz & Co. AG, in Oberwil BL. Aktiven von CHF 987'735.71 und Passiven von CHF 321'728.83 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 20.11.2001 und Fusionsbilanz per 30.09.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 30597 vom 22.11.2001 (113777)

■ **Roger Scheiwiller Malergeschäft**, in Zürich, Malergeschäft, Einzelirma (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1990, S. 438). Domizil neu: Birmsdorfstrasse 444, 8055 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheiwiller, Roger, von Waldkirch, in Obersiggenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gebenstorf].

Tagebuch Nr. 30598 vom 22.11.2001 (113778)

■ **Royal Personal AG**, in Zürich, Rekrutierung von Arbeitskräften und deren Zuverfügungstellung an Interessenten gegen Entgelt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3975). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Basel].

Tagebuch Nr. 30599 vom 22.11.2001 (113779)

■ **Rustico AG**, in Zürich, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften sowie Bautätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25.09.1998, S. 6608). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Annemarie, von Schleithelm, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Accept Treuhand und Informatik ATI AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30600 vom 22.11.2001 (113780)

■ **seavantage AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich des Transportwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17.07.2000, S. 4859). Firma neu: **seavantage AG in Liq.** Übersetzungen der Firma neu: (**seavantage SA en liq.**) (**seavantage Ltd in liq.**). Die Gesellschaft wird mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.11.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wängler, Reto, von Ruswil, in Zofingen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brenner, Marco, von Basel, in Zürich, Vizepräsident, Delegierter und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 30601 vom 22.11.2001 (113781)

■ **Signaline GmbH Bär + Partner**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten für die Strassenverkehrs-Sicherung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 04.02.1999, S. 800). Domizil neu: Schaffhauserstrasse 437, 8050 Zürich.

Tagebuch Nr. 30602 vom 22.11.2001 (113782)

■ **SIMO Immobilien GmbH**, in Zürich, Verwaltung von Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2000, S. 4510). Domizil neu: Badenerstrasse 760, 8048 Zürich.

Tagebuch Nr. 30603 vom 22.11.2001 (113783)

■ **SLB Commercial Bank**, in Zürich, Betrieb einer Bank sowie Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen vornehmlich in der Schweiz, Aktiengesellschaft

(SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7769). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Emmich, Heidmarie, von Urdorf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30604 vom 22.11.2001 (113784)

■ **SoftConn GmbH**, bisher in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2001, S. 4845). Statutenänderung: 21. 11. 2001. Firma neu: **ascaion ag**. Sitz neu: Neerach. Domizil neu: Zürcherstrasse 17, 8173 Neerach. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Erbringung sämtlicher EDV-Dienstleistungen, insbesondere Konzeptionierung, Entwicklung und Wartung von Software. Handel mit Software, Unternehmens- und Organisationsberatung sowie Unterstützung in EDV-Belangen, auf eigene oder fremde Rechnung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 10'000 Namensaktien zu CHF 10.--. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung, soweit deren Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Gesellschaftsversammlung vom 21.11.2001 hat die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 20'000.-- auf CHF 100'000.-- und die Umwandlung der SoftConn GmbH, in Zürich in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das Unternehmen wird mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31.10.2001 ohne Liquidation fortgeführt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treibenreif, Georg, von Bülach, in Bülach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Treibenreif, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Dielsdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000, Gesellschafter]; Weissaupt, Monika Daniela, von Neunkirch, in Zumikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; M. T. R. MEIER Treuhand- und Revisionsgesellschaft GmbH, in Neerach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30605 vom 22.11.2001 (113785)

■ **Stiftung Zweisprachige Tagesschule Zürichsee**, in Küsnacht ZH, Einrichtung und Betrieb einer eigenen Schule im Kanton Zürich im Kindergarten- und Primarschulbereich, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2001, S. 576). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schreiner, Marlen, von Erlenbach ZH und Jenins, in Männedorf, Delegierte, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt-Ward, Cherry R., von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Corinne, von Lenzburg, in Can Punet (Uziza, Spanien), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommer, Beat, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Dr. Bruno, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urner, Stefan, von Zürich, in Grüningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30606 vom 22.11.2001 (113786)

■ **Swiss Fine Goods AG**, in Embrach, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Bedarfartikeln für den Haushalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 2000, S. 2775). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niederröhrdorf (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9078) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 30607 vom 22.11.2001 (113787)

■ **T&T Vermögensverwaltungs AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Forex-Handel und in der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2001, S. 7617). Domizil neu: Hausenstrasse 14, 8032 Zürich.  
Tagebuch Nr. 30608 vom 22.11.2001 (113788)

■ **TCC Com Trade AG**, bisher in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 03. 12. 1997, S. 8715). Statutenänderung: 20. 09. 2001. Firma neu: **BASAMOK AG**. Sitz neu: Weinigen ZH. Domizil neu: Schlüslistrasse 6, 8104 Weinigen. Zweck neu: Globalhandel, Handelsvermittlung und Handel mit Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen und Repräsentationen in- und ausländischer Firmen, Kommissionsgeschäfte, wirtschaftliche, organisatorische und technologische Dienstleistungen sowie Erbringen von Dienstleistungen aller Art; kann als Generalunternehmer auftreten, Grundstücke erwerben, befehlen und veräussern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: VTX Fiduz AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mokhtar, Salah, von Wohlen AG, in Lommis, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Präsident]; Mokhtar-Lüthi, Barbara, von Wohlen AG, in Lommis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Rolli Treuhand AG, in Weinigen ZH, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30609 vom 22.11.2001 (113789)

■ **Tefledata AG**, in Zürich, Beschaffen, Verarbeiten und Verketten von Daten und Informationen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2001, S. 6203). Domizil neu: Hagenholzstrasse 81, 8050 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Färber, Andri, von Winterthur und Tamins, in Uster, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schwerenbach]; Huser, Roman, von Galgenen, in Bertschikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wetzikon].  
Tagebuch Nr. 30610 vom 22.11.2001 (113790)

■ **TEMPUS Privatbank AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wicki, Christian, von Schüpfheim, in Baar, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yülselen, Aygen, von Tafers, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30611 vom 22.11.2001 (113791)

■ **Think Tools (Schweiz) AG**, in Zürich, Entwicklung und Vermarktung von Werkzeugen und Methoden in den Bereichen Komplexitätsmanagement und Knowledge-Effizienz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 2001, S. 7488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlapbach, Andrea, von Belp, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30612 vom 22.11.2001 (113792)

■ **Transfer-Centrum für Produktions-Logistik und Technologie-Management AG**, in Kloten, Wissens- und Technologietransfer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1998, S. 5628). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bussmann, Dr. Raoul, von Eglolzwil, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Cham].  
Tagebuch Nr. 30613 vom 22.11.2001 (113793)

■ **Tubex Handels- und Vertriebs AG**, in Zürich, Handel mit Verpackungen aller Art, insbesondere Tuben, Dosen, Aerosoldosen und Fließprelleisten aus Aluminium und Kunststoff, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2001, S. 4564). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: V. Rebmann & Co., in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Dr. E. Rüsch und Dr. P. Rietmann AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30614 vom 22.11.2001 (113794)

■ **TUI (Suisse) AG**, in Zürich, Touristikgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 2001, S. 6149). Die Gesellschaft führt in Zumikon, Dorfplatz 1, ein Geschäft unter der Enseigne 'Imholz Reisen'. Die Gesellschaft führt in Urdorf, In der Luberzen 3, ein Geschäft unter der Enseigne 'Vögele Reisen'. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Corsten, Dr. Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böttcher, Dr. Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Seelze (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stürmann, Thomas, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bassersdorf].  
Tagebuch Nr. 30615 vom 22.11.2001 (113795)

■ **TUI (Suisse) Holding AG**, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2001, S. 1691). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Corsten, Dr. Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böttcher, Dr. Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Seelze (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stürmann, Thomas, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bassersdorf].  
Tagebuch Nr. 30616 vom 22.11.2001 (113796)

■ **UBS Alternative Portfolio AG**, in Zürich, Beteiligungen im Bereich alternativer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 2001, S. 7301). Statutenänderung: 18. 10. 2001, 19. 11. 2001. Aktienkapital neu: CHF 37'553'200.-- [bisher: CHF 29'275'000.--]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 37'553'200.--. Aktien neu: 373'532 Namensaktien zu CHF 100.-- [bisher: 292'750 Namensaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Kapitalerhöhung vom 18.10.19.11.2001 maximal 1'000 neu auszugebende Aktien zu USD 1.-- ihrer Tochtergesellschaft Alternative Portfolio Ltd, in George Town (Grand Cayman, Cayman Islands), zum Ausgabebetrag von insgesamt höchstens USD 100'000'000.-- zu zeichnen.  
Tagebuch Nr. 30617 vom 22.11.2001 (113797)

■ **Vinsa GmbH**, in Bülach, Führen von Gastronomiebetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 10. 04. 2001, S. 2676). Statutenänderung: 26. 10. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Santucci, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Bülach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Sharda, Dr. Reza, von Fribourg, in Baden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iennello, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Bülach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 27'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--].  
Tagebuch Nr. 30618 vom 22.11.2001 (113798)

■ **von Graffenried & Partner**, in Zürich, Kanzlei für juristische Dienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 1999, S. 6127), mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Staub, Andri, von Glarus und Castasegna, in Kehrsatz, Gesellschafter, mit Einzel-

unterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frick, Manuel Constantin, von Bern und Knonau, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30619 vom 22.11.2001 (113799)

■ **Wohlfahrtsfonds Zürich Tourismus**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1998, S. 2124). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bitterli, Dr. Rodolphe E., von Wisen, in Opfikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Riet, von Ilanz, in Oetwil an der Limmat, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30620 vom 22.11.2001 (113800)

■ **Woodti Schulen Zürich AG**, in Zürich, Betrieb einer Schule, an der hauptsächlich Arztgehilfen, aber auch Ärztekreidanten ausgebildet werden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5532). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blickenstorfer, Isabella, von Adliswil, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schumacher, Elsbeth, von Treiten, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Götz, Hugo Erwin, von Hemisohen, in Rickenbach ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Signorelli, Dr. Peider, von Silvaplana, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, David, von Zürich und Schlatt TG, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Petrin, Peter, von Schlieren, in Oberengstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30621 vom 22.11.2001 (113801)

■ **ZM Zschokke Management AG**, in Dietlikon, Durchführung aller Geschäfte betreffend die Immobilienpromotion und die Bauberaterleistung, die Geschäftsentwicklung, die Entwicklung und Steuerung von Projekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5926). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Luzern].  
Tagebuch Nr. 30622 vom 22.11.2001 (113802)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **ARENA REINIGUNGEN J. Josifovic Winterthur**, in Winterthur, Reinigungen aller Art insbesondere Bau-, Fassaden-, Fenster-, Teppich-, Einzelzimmer (SHAB Nr. 70 vom 07. 04. 2000, S. 2350). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 30623 vom 22.11.2001 (113803)

■ **Arthur Schlösser, Uhrmacher**, in Zürich, Handel mit und Service von Uhren, insbesondere Pendulen, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 17. 02. 1983, S. 558). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 30624 vom 22.11.2001 (113804)

■ **Beer Grill AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Handel mit gewerblichen Geräten, Herstellung und Vertrieb von Grillapparaten, Backöfen, Pizzaoefen, Brotbacköfen, Warmhaltegeräten, Teigmessmaschinen und anderen gewerblichen Geräten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1996, S. 225), mit Hauptsitz in Villmergen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 30625 vom 22.11.2001 (113805)

■ **Dr. Malla & Partner**, in Zürich, Informatik- und Unternehmensberatung sowie Vertrieb von Hard- und Software, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1992, S. 3708). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 30626 vom 22.11.2001 (113806)

■ **E. Streiff, Reparaturen von Baumaschinen und Landmaschinen**, in Egglisau, Ausführung von Auswärtsreparaturen an Bau- und Landmaschinen mit Werkstattwagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 02. 05. 1988, S. 1743). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 30627 vom 22.11.2001 (113807)

■ **Ernst Neeser**, in Regensdorf, Elektrische Installationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 22. 04. 1971, S. 945). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 30628 vom 22.11.2001 (113808)

■ **Fahrschule René Honegger**, in Zürich, Autofahrschule, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 1990, S. 795). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
Tagebuch Nr. 30629 vom 22.11.2001 (113809)

■ **Franz Kurer Treuhandbüro**, in Zürich, Treuhandbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 1990, S. 1814). Die Aktiven und Passiven sind an die Kurer Treuhand GmbH, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 30630 vom 22.11.2001 (113810)

■ **Gazabo, Stefan Rotzler**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der Garten- und Landschaftsarchitektur sowie Handel mit Gartenartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 19. 07. 1984, S. 2594). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 30631 vom 22.11.2001 (113811)

■ **Gerard Siwa**, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 07. 07. 1989, S. 2834). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
Tagebuch Nr. 30632 vom 22.11.2001 (113812)

■ **H.P. Freihofer, Partner & Co, Bauingenieure**, in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 06. 1986, S. 2373). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 30633 vom 22.11.2001 (113813)

■ **Hotel Restaurant Thalwilerhof, M. Amstutz**, in Thalwil, Betrieb des Hotel-Restaurants Thalwilerhof, Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1985, S. 3837). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 30634 vom 22.11.2001 (113814)

■ **Karel F.F. Geizendörfer**, in Zürich, Betriebsberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 16. 02. 1983, S. 545). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 30635 vom 22.11.2001 (113815)

■ **Mako-Zierfischimport und -handel, R. Kostrohn**, in Illnau-Effretikon, Import und Export von sowie Handel mit Zierfischen, Zierfischfutter und Aquaristikzubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1989, S. 2445). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 30636 vom 22.11.2001 (113816)

■ **Meile & Viscardi**, in Meilen, Betrieb des Restaurants Bahnhof, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1996, S. 6593). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Viscardi, Pietro aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Meile Viscardi, Ada führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkauffrau unter der Firma 'Ada Meile Viscardi, Restaurant Bahnhof, Meilen', in Meilen, fort.  
Tagebuch Nr. 30637 vom 22.11.2001 (113817)

■ **RMCE Risk Management Lienhard**, in Seuzach, Risiko-Beratungstätigkeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 24. 09. 1999, S. 6548). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 30638 vom 22.11.2001 (113818)

■ **Stargem, Beat Baumann**, in Winkel, Handel mit Schmuck und Edelsteinen aus Sri Lanka, Einzelfirma (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1985, S. 4805). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 30639 vom 22.11.2001 (113819)

■ **Thusnelda Paul, Restaurant-Bar 'Libero'**, in Zürich, Betrieb des Restaurants und der Bar 'Libero', Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1983, S. 3605). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 30640 vom 22.11.2001 (113820)

■ **Willi Christen, Architekt SIA**, in Hinwil, Architekturbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 23. 07. 1987, S. 2962). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 30641 vom 22.11.2001 (113821)

■ **Wiazlo Transporte**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 1989, S. 234). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 30642 vom 22.11.2001 (113822)



## Konkurrenz

Failliten  
Fallimenti

DE

## Vorläufige Konkurspublikation

Publication de faillite provisoire  
Pubblicazione di fallimento provvisoria

- Schuldner/in:** **Walder Heidi**, von Bäretswil, geboren 03.09.1960, Furlänge 192, 5325 **Leibstadt**
- Datum der Konkurseröffnung:** 31.10.2001  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
**Konkursamt:** des Bezirks Laufenburg 5201 Brugg

(113823)

- Schuldner/in:** **AB Restaurations AG**, Hauptstrasse 77, 5075 **Hornussen**
- Datum der Konkurseröffnung:** 31.10.2001  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
**Konkursamt:** des Bezirks Laufenburg 5201 Brugg

(113824)

AR

## Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in:** **Fuchs-Marrer Maja sel.**, Gastwirtin, von Zürich, geboren 18.11.1955, gestorben 10.04.2000, gewesen Sonder 249, 9063 **Stein AR**
- Datum des Schlusses:** 15.11.2001
- Bemerkungen:** Schlussverfügung des zuständigen Kantonsgerichts-Präsidiums von Appenzell A. Rh., 9043 **Trogen AR.c**  
**Konkursamt:** Konkursamt Appenzell Ausserrhodod, Zweigstelle Teufen 9053 Teufen AR

(113825)

- Schuldner/in:** **Schober Florian**, Monteur, von Bernegg SG, geboren 31.08.1972, Gföld 157g, 9043 **Trogen AR**
- Datum des Schlusses:** 15.11.2001
- Bemerkungen:** Schlussverfügung des zuständigen Kantonsgerichts-Präsidiums von Appenzell A. Rh., 9043 **Trogen AR.-**  
**Konkursamt:** Konkursamt Appenzell Ausserrhodod, Zweigstelle Teufen 9053 Teufen AR

(113826)

- Schuldner/in:** **Hauser Fridolin August**, Metzger/Koch, von Häggenschwil SG, geboren 23.10.1962, Hauptstrasse 851 c/o Rest. Lustmühle, 9062 **Lustmühle AR (Gemeinde Teufen AR)**
- Datum des Schlusses:** 15.11.2001
- Bemerkungen:** Schlussverfügung des zuständigen Kantonsgerichts-Präsidiums von Appenzell A. Rh., 9043 **Trogen AR.d**  
**Konkursamt:** Konkursamt Appenzell Ausserrhodod, Zweigstelle Teufen 9053 Teufen AR

(113827)

BE

## Konkurspublikation/Schuldneruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditoriSchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORL du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in:** **Ausgeschlagene Verlassenschaft Bigger Fritz**, von Worb, geboren 01.06.1952, gestorben 08.05.1998, gew. Statthalterstrasse 107, 3018 **Bern**
- Konkurseröffnung:** 12.10.2001
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 28.12.2001  
**Konkursamt:** Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern

(113828)

- Schuldner/in:** **Birrer Doris**, von Kerzers, geboren 01.07.1956, Römerstrasse West 54, 3296 **Arch**
- Konkurseröffnung:** 08.11.2001
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 29.12.2001

**Konkursamt:** Berner Jura - Seeland 2502 Biel

(113829)

- Schuldner/in:** **Weingart-Wirth Annette Maria**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Grossaffoltern, geboren 07.03.1960, whft. gew. Maurerweg 8, 2503 **Biel**
- Konkurseröffnung:** 26.10.2001
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 29.12.2001  
**Konkursamt:** Berner Jura - Seeland 2502 Biel

(113830)

## Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in:** **Ausgeschlagene Verlassenschaft Geringer-Bolt Katharina**, von Einsiedeln SZ, geboren 16.03.1922, gestorben 08.08.2001, whft. gew. Holenackerstrasse 65/F04, 3027 **Bern**
- Konkurseröffnung:** 30.10.2001
- Konkurseinstellung:** 15.11.2001
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 08.12.2001
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000,00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.**Konkursamt:** Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern

(113831)

- Schuldner/in:** **Pittet Marcel Ernest**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Ormont-Dessous VD, geboren 21.02.1922, whft. gew. Poststrasse 40, 2504 **Biel**
- Konkurseröffnung:** 23.10.2001
- Konkurseinstellung:** 20.11.2001
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 08.12.2001
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000,00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

- Bemerkungen:** Falls der Kostenvorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird, können vorerst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, innert 20 Tagen seit Publikation beim unterzeichnenden Konkursamt die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen (Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG). Auf entsprechendes Begehren der Pfandgläubiger innert 20 Tagen seit Publikation verwertet das Konkursamt die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Verfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG). Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwertet das unterzeichnende Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

**Konkursamt:** Berner Jura - Seeland 2502 Biel

(113832)

- Schuldner/in:** **Oesch (-Schlatter) Jacqueline**, von Oberlangenegg, geboren 30.09.1966, mit gesetzlichem Wohnsitz: Tüfli 130, 3663 **Gurzelen**, nun unbek. Aufenthalts
- Konkurseröffnung:** 20.08.2001
- Konkurseinstellung:** 15.11.2001
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 09.12.2001
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.**Konkursamt:** Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern

(113833)

## Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in:** **Wälchli Hans-Robert**, von Rüschellen, geboren 30.05.1962, Südstrasse 2, 4922 **Bützberg**
- Anfechtungsfrist Kollokationsplan:** 29.11.2001 bis 19.12.2001
- Anfechtungsfrist Inventar:** 29.11.2001 bis 09.12.2001

**Konkursamt:** Emmental-Oberaargau 4912 Aarwangen

(113834)

## Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in:** **Export Agricole SA**, Laupenstrasse 20a, 3008 **Bern**
- Datum des Schlusses:** 15.11.2001  
**Konkursamt:** Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern

(113835)

- Schuldner/in:** **Scan Natura Möbel AG**, Ey 5, 3063 **Ittigen**
- Datum des Schlusses:** 19.11.2001  
**Konkursamt:** Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern

(113836)

- Schuldner/in:** **Art In Architekten + Planer AG**, Bachweg 8, 3054 **Schöpfen**
- Datum des Schlusses:** 14.11.2001  
**Konkursamt:** Berner Jura - Seeland 3270 Aarberg

(113837)

- Schuldner/in:** **Ambiance und Design AG**, Bernstrasse 74, 3054 **Schöpfen**
- Datum des Schlusses:** 14.11.2001
- Bemerkungen:** Letzte Geschäftsadresse: Bernstrasse 74, 3250 **Lys**  
**Konkursamt:** Berner Jura - Seeland 3270 Aarberg

(113838)

- Schuldner/in:** **Bösiger Fabio**, von Untersteckholz, geboren 26.03.1954, Mattenstrasse 84, 2503 **Biel**
- Datum des Schlusses:** 19.11.2001  
**Konkursamt:** Berner Jura - Seeland Dienststelle Biel 2502 Biel

(113839)

- Schuldner/in:** **Haener & Kurt Finanz AG**, -, 3012 **Bern**
- Datum des Schlusses:** 06.11.2001
- Bemerkungen:** a.a. Konkursverwaltung Wemli & Müller, Postfach 7161, 3012 **Bern**.  
Wemli & Müller a.a. Konkursverwaltung 3001 **Bern**

(113840)

- Schuldner/in:** **Kummer Fritz**, von Krattigen, geboren 28.12.1958, Bernstrasse 61, 3400 **Burgdorf**
- Datum des Schlusses:** 23.11.2001  
**Konkursamt:** Emmental-Oberaargau, DS **Burgdorf** 3400 **Burgdorf**

(113841)

BL

## Konkurspublikation/Schuldneruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditoriSchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORL du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in:** **Murer Gerhard**, Nachlass, von Nuglar-St. Pantaleon SO, geboren 24.07.1964, gestorben 05.12.2000, whft. gew. Im Oberfeld 4, 4434 **Hölstein**
- Konkurseröffnung:** 19.11.2001
- Verfahren:** summarisch

- Eingabefrist:** 11.01.2002  
**Konkursamt:** Waldenburg 4437 Waldenburg

(113842)

- Schuldner/in:** **Mekolli-Muharemi Zejadin**, Bühnentechnik, Staatsbürgerschaft: ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, geboren 25.05.1965, St. Jakobsstr. 63, 4132 **Muttenz**
- Konkurseröffnung:** 14.11.2001
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 04.11.2002

**Bemerkungen:** Die Gläubiger des Gemeinschuldners und alle Personen, die auf in Händen des Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) unterzeichneten Konkursbeamten einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen mit Ausnahme der pfandversicherten auf (Art. 209 SchKG). Für Beteiligte die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen (Art. 232 Ziff. 6 SchKG). Desgleichen haben die Schuldner des Gemeinschuldners sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

**Konkursamt:** Arlesheim 4144 Arlesheim BL

(113843)

## Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in:** **Foxtools AG**, Grabenackerstr. 15, 4142 **Münchenstein**
- Datum des Schlusses:** 20.11.2001  
**Konkursamt:** Arlesheim 4144 Arlesheim BL

(113844)

- Schuldner/in:** **TAF Beteiligungs AG in Liquidation**, Buchenstr. 57B, 4142 **Münchenstein**
- Datum des Schlusses:** 22.11.2001  
**Konkursamt:** Arlesheim 4144 Arlesheim BL

(113845)

BS

## Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in:** **Cagigal Juan**, Hygieniker, Staatsbürgerschaft: Spanien, geboren 14.02.1944, Schneidergasse 6, 4051 **Basel**
- Konkurseröffnung:** 08.10.2001
- Konkurseinstellung:** 16.11.2001
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 08.12.2001
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000,00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** (früher: Münzgasse 3, 4001 **Basel**). Inhaber der Einzelfirma "J.R. Cagigal", Labor- und Klinikreinigung, Steinenvorstadt 13, 4051 **Basel**.  
**Konkursamt:** Basel-Stadt 4001 **Basel**

(113846)

- Schuldner/in:** **Crystal Marketing & Events GmbH**, Sperrstrasse 80, 4057 **Basel**

**Konkurseröffnung:** 20.08.2001  
**Konkurseinstellung:** 13.11.2001  
**Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 08.12.2001  
**Kostenvorschuss:** CHF 5'000,00**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Durchführung von Veranstaltungen jeder Art in der Musikbranche usw.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 18. Dezember 2001 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.

**Konkursamt:** Basel-Stadt  
4001 Basel  
(113847)

1. **Schuldnerin:** **Gastro Event GmbH**, Missionsstrasse 8, 4001 Basel  
2. **Konkurseröffnung:** 22.10.2001  
3. **Konkurseinstellung:** 13.11.2001  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 08.12.2001  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000,00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der Gastrotreuhand usw.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 18. Dezember 2001 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.

**Konkursamt:** Basel-Stadt  
4001 Basel  
(113848)

1. **Schuldnerin:** **AKSU-Print GmbH in Liquidation**, Feldbergstrasse 115, 4057 Basel  
2. **Konkurseröffnung:** 01.10.2001  
3. **Konkurseinstellung:** 13.11.2001  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 08.12.2001  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000,00

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

6. **Bemerkungen:** Betrieb einer Druckerei mit allen dazugehörigen Aktivitäten.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 18. Dezember 2001 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.

**Konkursamt:** Basel-Stadt  
4001 Basel  
(113849)

#### Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin:** **Bühler Transport AG Basel**, Gartenstrasse 95, 4052 Basel  
2. **Anfechtungsfrist Kollokationsplan:** 29.11.2001 bis 19.12.2001  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 29.11.2001 bis 09.12.2001  
**Konkursamt:** Basel-Stadt  
4001 Basel  
(113850)

#### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldnerin:** **Niggis-Entsorgung-Service GmbH**, Allschwilerstrasse 10, 4055 Basel  
2. **Datum des Schlusses:** 13.11.2001  
**Konkursamt:** Basel-Stadt  
4001 Basel  
(113851)

1. **Schuldnerin:** **Brielmann-Dietrich Niklaus**, von Kienbergstrasse 5, 4058 Basel  
2. **Datum des Schlusses:** 13.11.2001  
3. **Bemerkungen:** (früher: Lichtstrasse 7, 4056 Basel).  
**Konkursamt:** Basel-Stadt  
4001 Basel  
(113852)

1. **Schuldnerin:** **Msystem Computer & Consulting AG**, Austrasse 19, 4002 Basel

2. **Datum des Schlusses:** 14.11.2001  
**Konkursamt:** Basel-Stadt  
4001 Basel  
(113853)

#### Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin:** **Arte Culinaria GmbH**, Laupenring 123, 4054 Basel  
2. **Bemerkungen:** Liquidationsverfahren gemäss Art. 230a Abs. 2 SchKG.  
Nachdem das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird auf Verlangen der Pfandgläubiger gemäss Art. 230a Abs. 2 SchKG das Liquidationsverfahren durchgeführt.  
Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandreht bis mit 28. Dezember 2001.  
Die Pfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden, gleichzeitig auch anzugehen, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin, und innert der gleichen Frist die Pfandtitel dem Konkursamt einzureichen.

**Konkursamt:** Basel-Stadt  
4001 Basel  
(113854)

#### GE

#### Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur:** **Société Immobilière du Centre Commercial de l'Avenue de Chamonix**, avenue de Chamonix 3a, 1207 Genève  
2. **Bemerkungen:** achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment acquisition d'un terrain sis à l'avenue de Chamonix 3 Bis destiné à devenir un centre commercial.  
Sont déposés dès ce jour et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation  
2. L'état de revendication  
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. intenter action contre l'état de collocation  
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
(Réf. no 1)

**Office des faillites:** Arve-Lac  
1211 Genève 3  
(113855)

1. **Débiteur/débiteur:** **Urech Jocelyne Bernadette**, employé de banque, de Neuchâtel, né(e) le 18.05.1957, chemin de Maisonneuve 15, 1219 Châtelaine  
2. **Office des faillites:** divorcée: Urech Selimi.

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation  
2. l'état de revendication  
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. intenter action contre l'état de collocation.  
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
(Réf. no 1-2-3)

**Office des faillites:** Rive-Droite  
1211 Genève 24  
(113856)

1. **Débiteur:** **Star Telecom (Switzerland) Sarl**, chemin du Château-Bloc 10, 1219 Le Lignon GE

2. **Bemerkungen:** rendre et commercialiser des services techniques et commerciaux dans le domaine des télécommunications et ce, principalement en Suisse  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation  
2. l'état de revendication  
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. intenter action contre l'état de collocation.  
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.

- dication.  
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
(Réf. no 1-2)

**Office des faillites:** Rive-Droite  
1211 Genève 24  
(113857)

1. **Débiteur:** **Setmco Sarl**, route du Nant-d'Avril 12, 1214 Vernier GE

2. **Bemerkungen:** importation, exportation, commerce de marchandises, produits et articles, prise de participation ainsi que prestation de services, en particulier dans le domaine de l'automobile.

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation  
2. l'état de revendication  
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. intenter action contre l'état de collocation.  
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
(Réf. no 1-2)

**Office des faillites:** Rive-Droite  
1211 Genève 24  
(113858)

1. **Débiteur/débiteur:** **Mezzena Georges Marius Antoine, succession répudiée**, qv. peintre en bâtiment, de Fribourg, né(e) le 27.01.1939, décédé(e) le 15.02.2001, rue Baulacre 24, 1202 Genève

2. **Office des faillites:** Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation  
2. l'état de revendication  
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. intenter action contre l'état de collocation.  
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
(Réf. no 1)

**Office des faillites:** Rive-Droite  
1211 Genève 24  
(113859)

1. **Débiteur/débiteur:** **Flamand André, succession insolvable**, qv. sp., de Genève, né(e) le 31.05.1915, décédé(e) le 03.02.2001, Quai du Seujet 36, 1201 Genève

2. **Office des faillites:** Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation  
2. l'état de revendication  
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. intenter action contre l'état de collocation.  
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
(Réf. no 1)

**Office des faillites:** Rive-Droite  
1211 Genève 24  
(113860)

1. **Débiteur/débiteur:** **Pellaux Roger, succession répudiée**, qv. sp., de Vaud, né(e) le 29.04.1907, décédé(e) le 25.05.1999, chemin des Châtains 24, 1292 Chambésy

2. **Office des faillites:** Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation  
2. l'état de revendication  
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. intenter action contre l'état de collocation.  
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
(Réf. no 1)

**Office des faillites:** Rive-Droite  
1211 Genève 24  
(113861)

1. **Débiteur/débiteur:** **Schmid Jean Louis Oscar, succession répudiée**, qv. Monteur, de Berne, né(e) le 31.03.1931, décédé(e) le 04.03.2001, chemin du Rail 4, 1283 La Plaine

2. **Office des faillites:** Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation  
2. l'état de revendication  
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte

nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. intenter action contre l'état de collocation.  
2. demander la cession des droits pour contester une revendication.

3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
(Réf. no 1)

**Office des faillites:** Rive-Droite  
1211 Genève 24  
(113862)

1. **Débiteur:** **Klor SA**, rue des Pâquis 18, 1201 Genève

2. **Bemerkungen:** création et exploitation d'établissements publics, cafés, restaurants, brasseries, bars, cantines, pubs, dancings et hôtels; commerce, importation et exportation, développement des études et des conseils en informatique, courtage et représentation de matières premières, de tous autres matériaux et produits; détention de participation; acquisition et exploitation de brevets.

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation  
2. l'état de revendications  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelles revendication(s).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.  
(Réf. no 2)

**Office des faillites:** Rive-Droite  
1211 Genève 24  
(113863)

#### GR

#### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin:** **De Almeida Miranda Raul**, von -, geboren 20.10.1948, Via Caglians 125, 7017 Flims Dorf  
2. **Konkurseröffnung:** 19.11.2001  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist:** 29.12.2001

5. **Bemerkungen:** Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die auf in Händen des Schuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).  
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Schuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

**Konkursamt:** Bezirk Imboden  
7014 Trin  
(113864)

#### Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin:** **Comestix GmbH**, -, 7017 Flims Dorf  
2. **Anfechtungsfrist Kollokationsplan:** 29.11.2001 bis 19.12.2001  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 29.11.2001 bis 09.12.2001  
4. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Trin, Casa Comunale, 7014 Trin zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind fristgerecht nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Graubünden beim Kreisamt-Trins, 7014 Trin und Beschwerden gegen



das Inventar beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan und Inventar als anerkannt betrachtet.

Konkursamt: Bezirk Imboden  
7014 Trin

(113865)

## JU

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débitrice:** BENEDIS BOISSONS SARI, route de Courgenay 29, 2900 Porrentruy
- Déclaration de faillite:** 06.11.2001
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise:** 28.12.2001
- Remarques:** Les créanciers du failli et les personnes qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livre, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 LP). Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et pourront être déclarés déchus de leur droit de préférence en cas d'omission inexcusable. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

Office des faillites: de Porrentruy  
2900 Porrentruy

(113866)

### Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire  
Gradiatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débitrice/débitrice:** Tubello Jean-François, mécanicien, nationalité: Italie, né(e) le 20.11.1945, qv. dom.: 2830 Courrendlin
- Echéance de la contestation de l'état de collocation:** 29.11.2001 jusqu'au 19.12.2001
- Echéance de la contestation inventaire:** 29.11.2001 jusqu'au 10.12.2001
- Remarques:** Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'Office des faillites soussigné.

Office des faillites: de Delémont  
2800 Delémont JU

(113867)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débitrice/débitrice:** Lambert Michaël, de Soubey JU, né(e) le 10.08.1968, atelier de polissage, 2340 Le Noirmont
- Date de la clôture:** 16.11.2001

Office des faillites: des Franches-Montagnes  
2350 Saignelégier

(113868)

## LU

### Vorläufige Konkurspublikation

Publication de faillite provisoire  
Pubblicazione di fallimento provvisoria

- Schuldnerin:** May AG, Dorfstrasse 77, 6375 Beckenried
- Datum der Konkurseröffnung:** 08.11.2001
- Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später
- Bemerkungen:** Die Firma Albert May, Bodenbeläge, Dorfstrasse 77, 6375 Beckenried, befindet sich nicht im Konkurs.

Konkursamt: Nidwalden  
6370 Stans

(113869)

## NE

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débitrice/débitrice:** Kohler Philippe André, succésion répudiée, de Peseux NE, né(e) le 24.08.1955, décédé(e) le 21.07.2001, q.v. rue Daniel-Jeanrichard 25, 2400 Le Locle
- Déclaration de faillite:** 22.10.2001
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise:** 28.12.2001

Office des faillites: Cernier  
2053 Cernier NE

(113870)

- Débitrice/débitrice:** Bianchini Serge André, succésion répudiée, de Isoimo TI, né(e) le 16.12.1942, décédé(e) le 14.07.2001, q.v. Léopold-Robert 21, 2300 La Chaux-de-Fonds
- Déclaration de faillite:** 13.09.2001
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise:** 28.12.2001

Office des faillites: Cernier  
2053 Cernier NE

(113871)

- Débitrice/débitrice:** Ruhier née Huguenin-Elie Germaine Emma, succésion insolvable, de Noimont JU, né(e) le 17.04.1909, décédé(e) le 20.08.2001, q.v. domiciliée Le Corbusier 4, 2400 Le Locle
- Déclaration de faillite:** 03.10.2001
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise:** 28.12.2001

Office des faillites: Le préposé: R. Dubois  
2053 Cernier NE

(113872)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débitrice/débitrice:** Silvestri Alberto, succésion insolvable, nationalité: Italie, né(e) le 24.08.1965, décédé(e) le 06.08.2001, rue des Parcs 101, 2000 Neuchâtel
- Déclaration de faillite:** 14.11.2001
- Suspension de faillite:** 28.11.2001
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 10.12.2001
- Avance de frais:** CHF 5'000

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites: Le préposé: R. Dubois  
2053 Cernier NE

(113873)

- Débitrice:** Roto SA en liquidation, sans adresse, 2000 Neuchâtel
- Déclaration de faillite:** 05.07.2001
- Suspension de faillite:** 19.11.2001
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 10.12.2001
- Avance de frais:** CHF 5'000,00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

- Remarques:** Achat, vente, importation et exportation de marchandises; exploitation de bars-restaurants.

Office des faillites:  
Le préposé: N. Cosandey, subst.  
2053 Cernier NE

(113874)

- Débitrice:** CJB Sàrl, chemin de Ronzi 2, 2016 Cortaillod
- Déclaration de faillite:** 28.09.2001
- Suspension de faillite:** 19.11.2001
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 10.12.2001
- Avance de frais:** CHF 5'000,00

Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

- Remarques:** Exploitation de commerces de détail.

Office des faillites: Le préposé: R. Dubois  
2053 Cernier NE

(113875)

### Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire  
Gradiatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débitrice/débitrice:** Layaz Marcel André, succésion répudiée, de Montet FR, né(e) le 15.09.1936, décédé(e) le 28.10.2000, q.v. domicilié c/o Home Val-Fleur, 2114 Fleurier
- Echéance de la contestation de l'état de collocation:** 28.11.2001 jusqu'au 18.12.2001
- Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, dès le 28 novembre 2001, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites: Cernier  
2053 Cernier NE

(113876)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Débitrice/débitrice:** Paracka Jozef, de Cortaillod, né(e) le 22.12.1959, rue de la Venelle 2, 2034 Peseux
- Date de la clôture:** 09.11.2001

Office des faillites: Le préposé: R. Dubois  
2053 Cernier NE

(113877)

- Débitrice/débitrice:** Azmi Amin, nationalité: France, né(e) le 28.05.1953, anciennement avenue de l'Hôtel 18, 2400 Le Locle (act. sans domicile connu)
- Date de la clôture:** 19.11.2001

Office des faillites: Cernier  
2053 Cernier NE

(113878)

- Débitrice:** Ewarim Sàrl, -, 2074 Marin
- Date de la clôture:** 20.11.2001

Office des faillites: Cernier  
2053 Cernier NE

(113879)

## SG

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin:** Inoxplus AG, Stationsstrasse 6, 9303 Wittenbach
- Konkurseröffnung:** 06.11.2001
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist:** 31.12.2001
- Bemerkungen:** Eingabefrist für Forderungen bis 31. Dezember 2001

Konkursamt: des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen

(113880)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin:** Ariosa Music GmbH, Wilerstrasse 122, 9620 Lichtensteig
- Konkurseröffnung:** 23.04.2001
- Konkurserstellung:** 21.11.2001
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.12.2001
- Kostenvorschuss:** CHF 7'000,00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

- Bemerkungen:** Geschäftskontinuität im Ausserfeld 32, 9606 Bütschwil

Konkursamt: des Kantons St. Gallen, Kalbrunn  
8722 Kalbrunn

(113881)

### Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire  
Gradiatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin:** Quality Life Training AG, Böschofszellerstrasse 21a, 9200 Gossau
- Anfechtungsfrist Kollokationsplan:** 29.11.2001 bis 19.12.2001
- Anfechtungsfrist Inventar:** 29.11.2001 bis 10.12.2001
- Bemerkungen:** Kollokationsplan und Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung sind beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis zum obengenannten Datum beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen einzureichen.

Konkursamt: des Kantons St. Gallen  
9001 St. Gallen

(113882)

## SO

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin:** UMC Greenimpulse AG, Leberngasse 9, 4600 Olten
- Konkurseröffnung:** 13.08.2001
- Konkurserstellung:** 08.11.2001
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 08.12.2001
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000,00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt: Olten-Gösgen  
4603 Olten SO

(113883)

## SZ

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin:** Hotel Bären Einsiedeln AG, Hauptstrasse 76, 8840 Einsiedeln
- Konkurseröffnung:** 08.11.2001
- Verfahren:** ordentlich
- Eingabefrist:** 28.12.2001
- Bemerkungen:** Eingabestelle: Konkursamt Einsiedeln, Postfach 346, 8840 Einsiedeln. Erste Gläubigerversammlung: Montag, 10. Dezember 2001, 10 Uhr, Hotel Bären, Hauptstrasse 76, 8840 Einsiedeln. Die Konkursantin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften: GB-Nr. 141, zum Bären, Kat. Nr. 268, 577 m<sup>2</sup> Hotel, Hofraum. GB-Nr. 146, Stall zum Elefant, Kat. Nr. 270, 44 m<sup>2</sup> Garage, Hofraum + Garten. Die Gläubiger und alle Personen, die Anspruch erheben auf die sich im Besitz der Gemeinschuldnerin befindlichen Vermögensstücke, werden aufgefordert, innert der vorgenannten Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Beilage der entsprechenden Beweismittel, (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original beim Konkursamt Einsiedeln anzumelden. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf. Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Desgleichen haben sich die Schuldner der Gemeinschuldnerin innerhalb der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Siraflolge im Unterlassungsfall. Wer Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, innerhalb der Eingabefrist der obgenannten Eingabestelle zur Verfügung zu stellen, dies ebenfalls bei Siraflolge im Unterlassungsfall und bei Verlust des Vorzugsrechts im Falle ungerichteter Unterlassung. Ferner sind innerhalb der Eingabefrist auch allfällige Eigentums- oder Drittansprüche unter Vorlage der entsprechenden Beweismittel anzumelden. Ferner machen wir darauf aufmerksam, dass für Beteiligte, die im Ausland wohnen, das Konkursamt als

Zustellungsort gilt, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.  
Die Gläubiger sind berechtigt, selbst Kaufangebote bis zur Eingabefrist schriftlich einzureichen.  
Der ersten Gläubigerversammlung wird beantragt:  
- Es sei eine ausseramtliche Konkursverwaltung einzusetzen. Das Konkursamt Einsiedeln beantragt die bisher als Hilfsperson eingesetzte Transliq AG, Zweigniederlassung in 8001 Zürich, Talstrasse 82 als ausserordentliche Konkursverwaltung einzusetzen.  
- Die amtliche/ausseramtliche Konkursverwaltung wird ermächtigt, ab sofort sämtliche Aktiven inklusive Liegenschaften gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerfen sowie den Hotel- und Restaurationsbetrieb fortzusetzen.  
Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, gelten diese Anträge als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 20. Dezember 2001 schriftlich (per Einschreiben) beim Konkursamt Einsiedeln, Schwanenstrasse 4, Postfach 346, 8840 Einsiedeln, Einsprache erhebt.  
**Konkursamt:** Einsiedeln  
8840 Einsiedeln  
(113884)

## TI

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Debitor/debitrice:** Buetti Gilberto G. A., eredità giacente, di Federico, di -, 6600 Muraltio
2. **Dichiarazione di fallimento:** 05.11.2001
3. **Sospensione del fallimento:** 19.11.2001
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 08.12.2001
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000,00  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*  
**Ufficio di fallimenti:** di Locarno  
6600 Locarno TI  
(113885)

1. **Debitor/debitrice:** Zürcher-Poljak Renata, di Antonio, di -, 6594 Contone
2. **Dichiarazione di fallimento:** 11.06.2001
3. **Sospensione del fallimento:** 19.11.2001
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 08.12.2001
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000,00  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*  
**Ufficio di fallimenti:** di Locarno  
6600 Locarno TI  
(113886)

1. **Debitor/debitrice:** Gopresa S.a.g.l. in liquidazione, -, 6527 Lodrino
2. **Dichiarazione di fallimento:** 29.10.2001
3. **Sospensione del fallimento:** 21.11.2001
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 08.12.2001
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*  
**Ufficio di fallimenti:** di Biasca  
6710 Biasca  
(113887)

## VD

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Debitor/debitrice:** FIDELCO SA Société fiduciaire, chemin du Frêne 11, 1004 Lausanne
2. **Déclaration de faillite:** 23.08.2001
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise:** 28.12.2001

5. **Remarques:** Fonctions fiduciaires en tous genres.

**Office des faillites:** de Lausanne  
1014 Lausanne  
(113888)

### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Debitor/debitrice:** SI NORTEC SA, Domaine de la Gracieuse, 1027 Lonay
2. **Déclaration de faillite:** 23.10.2001
3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 08.12.2001
4. **Avance de frais:** CHF 4'000,00  
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*  
**Office des faillites:** de Morges  
1110 Morges  
(113889)

### Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Debitor/debitrice:** Chez Monnier Sàrl, Restaurant Le Fontan, chemin Fontadel 2, 1008 Prilly
2. **Echéance de la contestation de l'état de collocation:** 29.11.2001 jusqu'au 19.12.2001
3. **Echéance de la contestation inventaire:** 29.11.2001 jusqu'au 09.12.2001
4. **Remarques:** L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour interdire action en opposition au 18 décembre 2001, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
**Office des faillites:** de Lausanne  
1014 Lausanne  
(113890)

1. **Debitor/debitrice:** Monney Eliane, succession répudiée, La Résidence, 1880 Bex
2. **Echéance de la contestation de l'état de collocation:** 29.11.2001 jusqu'au 18.12.2001
3. **Echéance de la contestation inventaire:** 29.11.2001 jusqu'au 09.12.2001  
**Office des faillites:** de l'arrondissement d'Aigle  
1860 Aigle  
(113891)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Debitor/debitrice:** Noz Pierre-André, comptable, de Les Brenets NE, née(e) le 27.03.1937, Vers chez Porchet, 1082 Corcelles-le-Jorat
2. **Date de la clôture:** 14.11.2001  
**Office des faillites:** de Moudon-Oron  
1510 Moudon  
(113892)

1. **Debitor/debitrice:** Direct Salons Sàrl, route de Denges 28, 1027 Lonay
2. **Date de la clôture:** 16.11.2001
3. **Remarques:** But: assistance, conseils, expertises, études de marketing, audits pour les entreprises exerçant les activités de l'ameublement.  
**Office des faillites:** de Morges  
1110 Morges  
(113893)

## VS

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Debitor/debitrice:** Florey Daniel, de Guy, succession répudiée, de -, q.v.dom., 3962 Montana
2. **Déclaration de faillite:** 23.09.2001
3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise:** 28.12.2001

**Office des faillites:** du district de Sierre  
3960 Sierre  
(113894)

### Kollokationsplan und Inventar

Eat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in:** Kalbmatter Rosmarie, des Hans, von -, vorm. Riedbachstr. 1, 3900 Brig
2. **Anfechtungsfrist Kollokationsplan:** 23.11.2001 bis 13.12.2001
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 23.11.2001 bis 03.12.2001
4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind während den Fristen beim Bezirksgericht Brig anzuhängen, ansonst der Kollokationsplan und das Inventar in Rechtskraft erwachsen.  
**Konkursamt:** Bezirk Brig  
3900 Brig  
(113895)

1. **Debitor/debitrice:** P.A. d'exploitation des Piscines d'Anzère, Société Coopérative, 1972 Anzère / Ayent
2. **Echéance de la contestation de l'état de collocation:** 29.11.2001 jusqu'au 19.12.2001

**Office des faillites:** d'Hérens  
1981 Vex  
(113896)

1. **Debitor/debitrice:** Septo SA, 3960 Sierre
2. **Echéance de la contestation de l'état de collocation:** 26.11.2001 jusqu'au 16.12.2001
3. **Remarques:** L'état de collocation est à nouveau déposé suite à la modification de l'état des charges de la parcelle no 391 sur la commune de Sierre.  
Date du dépôt: le 26 novembre 2001  
**Office des faillites:** du district de Sierre  
3960 Sierre  
(113897)

## ZH

### Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin:** PWT AG, Tösswiese, 8488 Turbenthal
2. **Konkursöffnung:** 27.09.2001
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist:** 27.12.2001  
**Konkursamt:** Turbenthal  
8488 Turbenthal  
(113898)

### Nachlassverträge

Concordats  
Concordati

## BE

### Nachlassstundung

Sursis concordataire  
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in:** Reist Stefan, von -, Dorfbachstrasse 6, 4800 Zolingen
2. **Dauer der Nachlassstundung:** 3 Monate
3. **Eingabefrist für Forderungen:** 13.02.2002
4. **Sachwalter:** Sandra Villiger Northeast\*
5. **Bemerkungen:** \*Fachstelle für Schuldenfragen Aargau, Sandra Villiger Northeast, Sachwalterin  
Bezirksgericht Zolingen  
Schuldenruf betreffend die durch den Gerichtspräsidenten des Bezirksgerichts Zolingen am 13. November 2001 verfügte Nachlassstundung bis zum 13. Februar 2002 für Reist Stefan  
Eingabefrist: Die Gläubigerinnen und Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung (Stichtag 31. Dezember 2001 mit gesonderter Zinsberechnung) und unter Beilage der Beweismittel (Verträge, Rechnungen, Schuldscheine, Mahnungen usw.) innerhalb 20 Tagen seit Publikation dieser Mitteilung bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubigerinnen und Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen zum Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
Alle Personen, welche auf Vermögensstücke, die sich beim

Schuldner befinden, Anspruch erheben, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel der Sachwalterin schriftlich mitzuteilen.  
Gläubigerversammlung: Die Gläubigerversammlung findet am Donnerstag, 3. Januar 2002 um 14 Uhr im Büro der Fachstelle für Schuldenfragen Aargau, Laurenzenvorstadt 90, 5000 Aarau statt. Die Akten können vom 9. Dezember 2001 bis 3. Januar 2002 bei der Sachwalterin eingesehen werden. Bitte telefonisch anmelden bei Frau Sandra Villiger Northeast, Tel. 062 822 82 11.  
Rechtsmittelbelehrung für die Gläubiger:  
Die Gläubiger können innerhalb 10 Tagen ab Publikation des Entscheides Beschwerde gegen die Ernennung der Sachwalterin erheben.  
Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Präsidenten des Bezirksgerichts einzureichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides eine kurze Begründung der Ablehnung der Sachwalterin enthalten sowie welche Punkte des Entscheides angefochten und inwiefern sie abgeändert werden sollen. (Art. 294 Abs. 4 SchKG).  
Aarau, 23. November 2001  
Fachstelle für Schuldenfragen Aargau  
5001 Aarau  
(113899)

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Négociation à propos de la confirmation du concordat  
Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Schuldner/in:** Steck Bruno, von -, Brunnenweid 42, 5643 Sins
2. **Verhandlung am:** 06.12.2001
3. **Ort der Verhandlung:** 5630 Muri  
*Hinweis:* Ort und Zeit der Verhandlung werden öffentlich bekannt gemacht. Den Gläubigern ist dabei anzuzeigen, dass sie ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.
4. **Bemerkungen:** Die Bestätigungsverhandlung über den Nachlassvertrag findet vor dem Gerichtspräsidium Muri (Kloster-Südflügel, Seetalstrasse 8 in Muri statt. (Sachwalterin: Bachmann & Co AG, Sachwalter- und Treuhandbüro, Industrie Nord, 5643 Sins).  
**Gerecht:** Gerichtspräsidium Muri AG  
5630 Muri  
(113900)

## BE

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

Eat de collocation dans une procédure de concordat avec cession d'actifs  
Graduatoria nella procedura concordataria con abbandono dell'attivo

1. **Schuldner/in:** Bärtschi Hans, Oberfeldstrasse 24, 3714 Frutigen
2. **Anfechtungsfrist Kollokationsplan:** 28.11.2001 bis 17.12.2001
3. **Bemerkungen:** Auflage von Kollokationsplan  
- Spiez-GbbI Nr. 6392-3, Spiez-GbbI Nr. 6392-7, Spiez-GbbI Nr. 6405-35, Spiez-GbbI Nr. 6405-38 liegen bei der Liquidatorin Transliq AG, Schwannengasse 5/7, 3001 Bern, zur Einsichtnahme auf.  
Während der Auflagefrist können Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse beim Kreisgericht XII Frutigen-Niedersimmental, Schloss, 3752 Wimmis anhängig gemacht werden, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet wird.  
**Liquidator/in:** Transliq AG  
3001 Bern  
(113901)

### Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** Witschi-Sanchez Werner, von -, geboren 15.05.1948, Birkenweg 7, 3045 Meikirch
2. **Bemerkungen:** Nachlass-Stundung (Publikation Entscheid)  
Gemäss Urteil des Gerichtspräsidenten vom 16.11.2001 wurde Werner Witschi-Sanchez, Meikirch, für die Dauer von sechs Monaten, d.h. bis zum 17. Mai 2002, die Nachlassstundung gewährt.  
Als Sachwalterin wird die Treuhand Art & Partner AG, Marktplatz 9b, 3250 Lys, eingesetzt unter Hinweis auf die Aufgaben gem. Art. 295 SchKG.  
Der Schuldner und der geschuldete Gläubiger können den Entscheid innert 10 Tagen nach der Eröffnung an das obere kantonale Nachlassgericht (Obergericht des Kantons Bern) weiterziehen (Art. 294 SchKG). Soweit der Entscheid die Ernennung des Sachwalters betrifft, kann ihn auch je-



der andere Gläubiger weiterziehen.  
Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
Der Gerichtspräsident 3: Droz

Verfügende Stelle: Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(113902)

GR

## Nachlassstundung

Sursis concordataria  
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldnerin: Capaul Bau AG**, Hauptstrasse, 7017 Fims
2. **Dauer der Nachlassstundung:** 6 Monate
3. **Eingabefrist für Forderungen:** 13.12.2001
4. **Sachwalter:** Riedi Ruffner Theus AG\*

**Bemerkungen:** \*Schwaltern Riedi Ruffner Theus AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Poststrasse 22, 7000 Chur  
Der Bezirksgerichtsausschuss Imboden hat als Nachlassgericht mit Beschluss vom 31. Oktober 2001 den Schuldnerinnen Capaul Bau AG und Surpunt Immobilien AG eine Nachlassstundung von 6 Monaten gewährt und die Unterzeichnete als Sachwalterin bestellt.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 31. Oktober 2001, Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei den Nachlassschuldnerinnen befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen.

Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorgeschlagen. Somit sind an der Gläubigerversammlung, zu der später einberufen wird, die Liquidationsorgane zu wählen.

Riedi Ruffner Theus AG  
7000 Chur

(113903)

SZ

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Négociation à propos de la confirmation du concordato  
Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Schuldnerin: Casciato Jerry D.**, von -, Hauptstrasse 46a, 8832 Wollerau
2. **Verhandlung am:** 10.12.2001
3. **Ort der Verhandlung:** 6430 Schwyz

**Hinweis:** Ort und Zeit der Verhandlung werden öffentlich bekannt gemacht. Den Gläubigern ist dabei anzuzeigen, dass sie ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.

4. **Bemerkungen:** Berichtigung:  
Im Nachlassverfahren (Sachwalter Rechtsanwalt lic.jur. René Hegner, Lachen) findet die Verhandlung über den Nachlassvertrag beim Kantonsgericht Schwyz, am Montag, 10.12.2001, 14.15 Uhr, im Rathaus von Schwyz statt.

Gericht: Kantonsgericht Schwyz  
6430 Schwyz

(113904)

VS

## Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin: Julen Stefan**, von -, 3920 Zermatt
2. **Bemerkungen:** Verhandlung vor dem Nachlassgericht  
Die Verhandlung vor dem Nachlassgericht betreffend Bestätigung oder Ablehnung des Nachlassvertrages, findet am 10. Dezember 2001, um 14 Uhr, im Gerichtssaal von Visp, Martiniplatz 5, Burgenerhaus, 2. Stock statt.  
Den Gläubigern wird hiermit angezeigt, dass sie ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anbringen können aber auch schriftlich ihre Stellungnahme einreichen dürfen.

Verfügende Stelle: Bezirksgericht Visp  
Der Nachlassrichter: Hans-Peter Kuonen  
3930 Visp

(113905)

## Schuldbetreibungen

## Poursuites pour dettes

## Esecuzioni

AG

## Betreibungsamtliche Grundstücksteilung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, art.29, 73a  
LP 138, 142; ORFI del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a  
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Di Vincenzo Salvatore**, Staatsbürger-schaft: Italien, Winkelstrasse 3, 4665 Oftringen
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 4800 Zofingen, 12.02.2002
3. **Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Rathaus, Rathausgasse 4, Bürger-halle EG
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf tom:** 15.01.2002 bis 24.01.2002  
**Ort:** Betreibungsamt Stengelbach, Alte Kanzlei, Vordere Hauptgasse 74, 4800 Zofingen
5. **Steigerungsjobjekte:** Liegenschaft:  
GB Stengelbach Nr. 187, Plan 19, Parzelle 673, 7, 68 Aren; Hausplatz und Garten, Hard, Hardstrasse; Wohnhaus mit Zwischenbau Nr. 393, Garage mit Sitzplatz Nr. 1182  
Anmerkungen, Vormerkungen sowie Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug.  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 620'000.-

6. **Bemerkungen:** Schalterstunden: Werktags von 8 Uhr bis 10 Uhr  
Besichtigung der Liegenschaft: nach telefonischer Vereinbarung  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines gesetzlichen Grundpfandgläubigers.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, gemäss Steigerungsbedingungen, CHF 50'000.- bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Stengelbach, 4800 Zofingen ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer schweizerischen Bank.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 und 1. Oktober 1997 aufmerksam.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastenberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, per 17.12.2001, Valuta 12.02.2002 beim Betreibungsamt, 4800 Zofingen, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, sowie sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt: Zofingen  
4800 Zofingen

(113906)

BE

## Betreibungsamtliche Grundstücksteilung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, art.29, 73a  
LP 138, 142; ORFI del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a  
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldner/in: Trösch Martin**, von -, geboren 11.04.1956, Dorfstrasse 26, 3629 Oppligen
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 4912 Aarwangen, 29.01.2002
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Regionales Zivilschutz-Ausbildungs-zentrum
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf tom:** 07.01.2002 bis 17.01.2002  
**Ort:** Dienststelle Aarwangen
5. **Steigerungsjobjekte:** Langenhölz, Gbbl. Nr. 2180  
Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, 670 m<sup>2</sup>, Blumenstrasse 40  
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 513'000.-  
Eingabefrist bis: 18.12.2001 (Wert Steigerungstag)

6. **Bemerkungen:** Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Zinsen und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.  
Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbehörden durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der betreibungsamtlichen Schätzung.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revi-

dierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt: Emmental-Oberaargau  
4912 Aarwangen

(113907)

1. **Débitrice: Ravi SA**, rue de Soleure 49, 2740 Moutier
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2740 Moutier, 15.02.2002
3. **Heure/local:** 14.00, Restaurant du Soleil
4. **Conditions de vente à partir de:** 08.01.2002 & bis 17.01.2002

Ville: Bienne

5. **Objets des enchères:** Cases de stationnement dans halle de garage + local dépôt  
Immeubles: Ban de Moutier

Feuilles nos 2914-1-1, 2914-1-13, 2914-1-20, 2914-1-21, 2914-1-22, 2914-1-23, 2914-1-24, 2914-1-25, 2914-1-26, 2914-1-31, 2914-1-32, 2914-1-33

Chaque feuillet est égal au 1/36  
et se sont des copropriétés de l'immeuble feuillet no 2914-1, PPE, 104/1000, droit exclusif sur le parking sous-terrain sis au sous-sol dans les bâtiments chemin de la Courtine nos 3 et 5

Valeur officielle pour l'ensemble de ces feuillet: (12 cases de stationnement) CHF 121'320.-

Valeur vénale pour l'ensemble des ces feuillet: (estimation de l'expert) CHF 180'000.-

Ban de Moutier

Feuillet no 2915-2, PPE, copropriété de l'immeuble feuillet no 2875, droit exclusif sur le dépôt sis au sous-sol sud dans le bâtiment no 11, rue de Châlère

Immeuble de base, feuillet no 2875, surface totale 1600 m<sup>2</sup>, bâtiment commercial rue de Châlère 11 à Moutier

Valeur officielle du feuillet no 2875-2 CHF 81'920.-

Valeur vénale (estimation de l'expert) CHF 62'000.-

Délai de production: 18 décembre 2001

6. **Remarques:** Les immeubles feuillet nos 2914-1-1, 2914-1-20 à 2914-1-26, et 2914-1-31 à 2914-1-33 soit 11 cases de stationnement dans parking sous-terrain Courtine 3-5 se sont vendus en bloc et proposés de cette manière aux intéressés.

Les immeubles feuillet nos 2914-1-13 (1 case de stationnement dans parking sous-terrain Courtine 3-5) et no 2875-2 (dépôt dans bâtiment rue de Châlère 11) seront vendus séparément et proposés de cette manière aux intéressés.

Les conditions de vente, les états des charges, les rapport d'expertise et les règlements de la PPE seront déposés à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'Office Régional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, "consultation sur rendez-vous" rue Neuve 8, 2501 Bienne.

Les créanciers hypothécaires et les titulaires de charges foncières sont sommés, par la présente, de produire à l'office, dans le délai de production fixé ci-dessus, leurs droits sur l'immeuble notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance garantie par gage est échue ou a été dénoncée au remboursement en tout ou en partie, pour quel montant et pour quelle date. Les créanciers qui ne produiront pas dans le délai prévu se sont exclus de la répartition, pour autant que leurs droits ne sont pas constatés par les registres publics. De même les tiers auxquels un titre hypothécaire a été donné en gage doivent indiquer le montant de leur créance garantie par ce gage.

Les immeubles, selon désignation ci-dessus, seront adjugés après trois criées, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un état d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE révisée du 30.04.97) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garanties bancaires).

Les amateurs et intéressés pourront visiter les immeubles le jeudi 31 janvier 2002. Pour les cases de stationnement, rendez-vous devant le bâtiment Courtine 5 à Moutier à 13.30 h. et pour le local dépôt, devant le bâtiment rue de Châlère 11, à 14 h.

Office des poursuites: du Jura bernois-Seeland  
2740 Moutier

(113908)

1. **Débitrice/débitrice: Amstutz Rémy**, de -, Longchamps 24, 2534 Orvin
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2534 Orvin, 08.02.2002
3. **Heure/local:** 15.00, Restaurant du Cheval Blanc
4. **Conditions de vente à partir de:** 10.01.2002 jusqu'à 21.01.2002

Ville: Courtelary

5. **Objets des enchères:** Commune d'Orvin

Feuillet no 2203, situation et nature: "Sonville" Habitation-garage no 24, 24A, aisance, contenance 8 a 45, valeur officielle: CHF 841'700.-

Estimation de l'expert: CHF 920'000.-

6. **Remarques:** La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier en 1er rang.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés simultanément à l'office des poursuites du Jura bernois-

Seeland, agence de 2608 Courtelary et à l'office régional des poursuites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne.

Office des poursuites: du Jura bernois-Seeland  
2608 Courtelary

(113909)

## Verschiedenes

Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Studer Hugo Emil**, von -, Militärstrasse 52, 3014 Bern
2. **Bemerkungen:** Löschung von Pfandtiteln

Anlässlich der am 29. August 2001 durchgeführten Zwangsversteigerung ist der nachfolgende Pfandtitel mangels Dekung gänzlich erloschen:

Schuldbrief von CHF 10'000.- im 7. Rang vom 5. März 1982, lastend auf Bern-Grundbuchblatt Nr. 294-1, Kreis V  
Im weiteren wird auf die Artikel 69 Abs. 2 VZG verwiesen, wonach die Veräusserung und Verpfändung der gänzlich zu Verlust gekommenen Pfandtitel als Betrug strafbar sind.

Betreibungsamt: Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(113910)

1. **Schuldnerin: Milani Immobilien AG**, Graffniedstrasse 9, Postfach 431, 3074 Muri
2. **Bemerkungen:** Milani Immobilien AG, eVR Friedli Fabian, Unterdorfstrasse 11, Ostermündigen

Vorladung  
Betreibung Nr. 20108980  
Gläubiger: Ville de Fribourg, v.d. Service des finances de la ville de Fribourg

Wir fordern Sie hiermit auf, am Montag, 3. Dezember 2001, 10 Uhr auf dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Büro 206, zu erscheinen, zwecks Pfändungsvollzug und Einvernahme über die Vermögensverhältnisse der Milani Immobilien AG. Für die Pfändung sind mitzubringen:

Buchhaltung, Debitorenliste, aktuelle Auszüge von Bank- und Postcheckkonten, Fahrzeugausweise und weitere zweckdienliche Unterlagen. Die vorstehende Publikation der Vorladung ersetzt die persönliche Zustellung derselben an die Schuldnerin.

Die Schuldnerin wird hiermit auf die nachstehenden Vorschriften des Betreibungsgesetzes aufmerksam gemacht: Artikel 91 SchKG. Der Schuldner ist verpflichtet:

1. der Pfändung beizuwohnen oder sich dabei vertreten zu lassen;
2. seine Vermögensgegenstände, einschliesslich derjenigen, welche sich nicht in seinem Gewahrsam befinden, sowie seine Forderungen und Rechte gegenüber Dritten anzugeben, soweit dies zu einer genügenden Pfändung nötig ist.

Artikel 292 StGB: Wer von einer zuständigen Behörde oder einem zuständigen Beamten unter Hinweis auf die Strafdrohung dieses Artikels an ihn erlassenen Verfügung nicht Folge leistet, wird mit Haft oder mit Busse bestraft.

Artikel 323 StGB: Mit Haft oder Busse wird bestraft:  
1. der Schuldner, der eine Pfändung (...), die ihm gemäss Gesetz angekündigt worden ist, weder selbst beizuwohnen noch sich dabei vertreten lässt (Artikel 91 Absatz 1 Ziffer 1 SchKG);

2. der Schuldner, der seine Vermögensgegenstände, auch wenn sie sich nicht in seinem Gewahrsam befinden, sowie seine Forderungen und Rechte gegenüber Dritten nicht so weit angibt, als dies zu einer genügenden Pfändung (...) nötig ist (Artikel 91 Absatz 1 Ziffer 2 SchKG).

Betreibungsamt: Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(113911)

1. **Schuldner/in: Liniger Peter (-Warltz)**, von -, geboren 22.04.1943, zurzeit unbekannten Aufenthaltes
2. **Bemerkungen:** Pfändungsurkunde, Betreibung Nr.: 20101058

Gläubiger: Schweiz. Eidgenossenschaft, Kanton Bern, Einwohnergemeinde Bern und deren Kirchgemeinden  
Vertreter: Steuerverwaltung der Stadt Bern, Schwarztorstrasse 31, Postfach, 3000 Bern 14

Forderung: CHF 6193.55 sowie Arrest-, Betreibungs- und Publikationskosten

Vollzug der Pfändung: Gestützt auf das Arrestverfahren 20100001 wird gepfändet: 1/2 Miteigentum an Böttigen-GBB Nr. 1550, "Bruchli" genannt, enthaltend:

- Remise 584B  
- 2,11 Aren Parkplatz, Platz und Umschwung  
- 9,27 Aren Land

Antizipierter Wert: CHF 75'160.-

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 112'740.- (Diese Werte gelten für das ganze Grundstück)

Vor- und Anmerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten und Grundpfandrechte gemäss Grundbuchauszug vom 29.8.2001.

Blankenburg, 19. Oktober 2001

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Obersimental: U. Bieri

Bemerkungen für den Schuldner

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsamt nicht bewilligten Verfügung über die gepfändeten Gegenstände zu enthalten (Art. 169 StGB). Ist lediglich bares Geld oder solches Vermögen gepfändet worden, das sich selbst in Geld umgesetzt hat, so bedarf es kei-

nes Verwertungsbegehrens; solche Barbeträge werden nach Ablauf der Teilnahmefrist ohne Zutun des Gläubigers verteilt.  
Der Schuldner wird darauf aufmerksam gemacht, dass er sich innert 10 Tagen, seit der Publikation der Pfändungsurkunde, bei der Aufsichtsbehörde zu beschweren hat, wenn er behaupten will, dass gesetzlich von der Pfändung ausgeschlossene Vermögenswerte gepfändet worden sind.  
Verwerfungstermin: Vom 19. April 2002 bis 19. Oktober 2003.  
Die vorstehende Publikation der Pfändungsurkunde ersetzt die persönliche Zustellung derselben an den Schuldner.  
Blankenburg, 26. November 2001  
Betreibungsamt und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Obersimmental: U. Bieri  
Betreibungsamt: Berner Oberland, Dst. Obersimmental  
3771 Blankenburg

(113912)

## GE

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SKHG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, art.29, 73a  
LP 138, 142; ORF vom 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a  
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Débiteur:** Société immobilière Glacis de Rive SA, p.a. Fiduciaire Nicolas Berdat, 1204 Genève
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 12.02.2002
- Heure/Local:** 10.30, Salle des ventes de l'office des poursuites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11
- Conditions de vente à partir de:** 08.01.2002 8bis 18.01.2002  
p.a. Fiduciaire Nicolas Berdat, rue de Montchoisy 36, 1207 Genève
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble:  
L'immeuble est situé rue des Glacis-de-Rive 15, de la commune de Genève, section Cité.  
Il consiste en la parcelle no 4042, fo 3, d'une surface de 589 m2, située en 2e zone de construction, sur laquelle sont érigés deux bâtiments (L366 de 301 m2 et L367 de 287 m2).  
Description de l'immeuble:  
Bâtiment no L366 (301 m2). Il consiste en un immeuble localisé datant des années 60 et comprenant un sous-sol, un rez-de-chaussée commercial et 5 étages. Sous-sol: locaux techniques, caves, divers. Rez-de-chaussée: hall d'entrée, restaurant, club privé et dancing. Du premier au cinquième étage: 8 studios non traversants.  
Bâtiment no L367 (287 m2). Dépendance occupée par le dancing "Club 58". Les sols et les murs sont en ordre, la toiture nécessite certains travaux. Pour les visites, prière de s'adresser à la régie Bernard Nicod, place du Molard 9 (tél. 312 53 53). Pour tout renseignement, prière de s'adresser à l'office (tél. 327 34 54).  
Estimation de l'office: CHF 4'400'000. Délai de production: 10 décembre 2001
- Remarques:** Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur les immeubles, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre public. De même, les tiers auxquels un titre hypothécaire a été donné en gage doivent indiquer le montant de leur créance garantie par gage.  
La vente est requise par un créancier gagiste de premier rang.

Office des poursuites: Arve-Lac  
1211 Genève 3

(113913)

- Débiteur/débiteur:** Kreutschy Patrice, avenue de la Foretalle 2A, 1292 Chambésy
- Débiteur/débiteur:** Kreutschy Catherine, avenue de la Foretalle 2A, 1292 Chambésy
- Remarques:**  
**Rectificatif:**  
La visite de la parcelle no 1560 de la commune de Pregny-Chambésy, sise chemin de la Foretalle 2A, dans le cadre de la vente aux enchères du 12 mars 2002 à 10 heures 30, aura lieu le vendredi 22 février 2002 à 14 heures 30 précises, et non pas le 12 mars 2002 comme indiqué dans l'avis de vente.  
Office des poursuites: Rive-Droite  
1211 Genève 24

(113914)

### Zahlungsbefehle

Commandements de payer  
Precetti esecutivi

SKHG - LP - LEF 66

- Débiteur/débiteur:** Senchyna Raymond, nationalité: États-Unis, précédemment domicilié: 17, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias, act. sans dom. connus\*
- Ordre de payer n°:** 01 334 026 W

- Créancier:** Sergio Montalcini, p.a. Moser Vernet & Cie chemin Malombré 10, 1206 Genève
- Représentant:** place de la Fusterie 7 O. Weber-Gallisch, avocat, 1204 Genève
- Créance:** CHF 10'000
- Remarques:** \*actuellement: sans domicile ni résidence connus  
Notification  
Commandement de payer no 01 334 026 W poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Bail à loyer portant sur un studio situé au 4e étage dans l'immeuble sis 17, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias. Arnières de loyers et dommages causés aux locaux loués  
Désignation du gage:  
certificat de dépôt no A 3205.50.16 de CHF 2'070.- constitué le 29 janvier 1995  
Lieu du gage:  
auprès de la Banque Cantonale de Genève  
Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion, la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 90.- ainsi que les frais de l'office en CHF 100.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera vendu à la réquisition du créancier.

Office des poursuites: Rhône-Arve  
1227 Carouge

(113915)

### Verschiedenes

Divers

Diversi

SKHG - LP - LEF

- Les porteurs inconnus des créances hypothécaires lettres F, G, H, I, K, grevant en 2e rang et parité de rang, et lettre Q, grevant en 3e rang, les parcelles no 2492 et 2384, fo 73, de la commune de Genève, section Plainpalais, inscrites sous PJB no 989 et PJ no 8152, sont informés du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente relatifs à la vente immobilière aux enchères de ledites parcelles, lesquels sont à leur disposition à l'Office des Poursuites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11. Ils sont rendus attentifs au fait que les charges qui y sont indiquées sont censées reconnues par eux sauf contestation écrite de leur part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

Office des poursuites: Arve-Lac  
1211 Genève 3

(113916)

- Débiteur/débiteur:** Schifferli Claude, actuellement sans domicile
- Remarques:** Notification  
Commandement de payer no 01 143031 Z, poursuite ordinaire  
Débiteur: Monsieur Schifferli Claude:  
avenue de Niremont 29 B, 1206 Genève puis:  
c/ M. Schifferli Pierre-Emil, Plateau de Frontenex 9 B, 1208 Genève. Actuellement sans domicile, ni résidence connus. Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP  
Créancier:  
Madame Schifferli Barbara c/ M. et Mme Roland Haeblerli, avenue des Grandes-Communes 62, 1213 Onex  
Représentée par:  
Me Brosset Didier, avocat, Bd. des Tranchées 36, 1206 Genève, Mandataire  
Requiert le paiement de:  
1. CHF 11'790.- plus intérêts au 5% du 1er avril 2000  
2. CHF 32'500.- plus intérêts au 5% du 15 janvier 2001  
3. CHF 3'930.- plus intérêts au 5% du 1er septembre 2001  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
1. Contribution d'entretien du 1er janvier au 30 juin 2000, soit 6 x CHF 1'965.-  
2. Contribution d'entretien du 1er juillet 2001, soit 13 x CHF 2'500.-  
3. Contribution d'entretien pour les mois d'août et septembre 2001, soit 2 x CHF 1'965.-  
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 90.-, ainsi que ceux de l'office en CHF 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration de délai de soixante jours dès la présente insertion.

(113919)

tion.  
Genève, le 28 novembre 2001  
Le Préposé: M. Michel Ochsner  
Office des poursuites: Arve-Lac  
1211 Genève 3

(113917)

- Débiteur/débiteur:** Comensoli Bernard, actuellement sans domicile
- Remarques:** Notification  
Commandement de payer no 01 147992 G, poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
Débiteur: Comensoli Bernard inscrit à: avenue Pictet-de-Rochemont 17, 1207 Genève, mais n'y résidant plus. Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP  
Créanciers: MM. Claude Lehmann et François Babst p.a. Régie Livit SA, route des Acacias 48, 1227 Les Acacias  
Représentés par: M. André Tronchet, huissier judiciaire, avenue de Frontenex 34, 1207 Genève  
Requiert les paiements de:  
1. CHF 36'420.- plus intérêts au 5% du 1er avril 2000  
2. CHF 2'790.- plus intérêts au 5% du 1er mai 2001  
3. CHF 210.-  
4. CHF 223.-  
5. CHF 100.-  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
1. Loyers et indemnités pour occupation illicite, dus au 30 avril 2001 pour un appartement de 4 pièces no 21 au chemin de Pré-Colomb 24 et une place de parking en sous-sol no 137 selon baux du 27 octobre 1998.  
2. Facture "Chassot" pour débarras de l'appartement  
3. Frais de poursuites antérieurs  
4. Frais de signification des jugements d'évacuation  
5. Coût de la poursuite no 01 126940 P  
Désignation du gage: Garantie bancaire auprès du Crédit Suisse Genève no 0747-854063-70-1 du 6 novembre 1998 au CHF 7'260.- + intérêts  
Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 90.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, ou le droit des créanciers d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, les créanciers pourront requérir l'encassement du dépôt de garantie, objet du gage.  
Genève, le 28 novembre 2001  
Le Préposé: M. Michel Ochsner  
Office des poursuites: Arve-Lac  
1211 Genève 3

(113918)

- Débiteur/débiteur:** Mehling Chantal, actuellement sans domicile
- Remarques:** Notification  
Commandement de payer no 01 142723 J, poursuite ordinaire  
Débiteur: Mehling Chantal, avenue de Beau-Séjour 4, 1206 Genève, mais n'y résidant plus. Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP  
Créancier: Commune de Plan-les-Ouates, conseil administratif, route des Chevaliers-de-Malte 3, 1228 Plan-les-Ouates  
Représentée par: Me Nicolas Peyrot, avocat, rue de Beaumont 3, 1206 Genève  
Requiert les paiements de:  
1. CHF 2'458.75 plus intérêts au 5% du 15 septembre 2001  
2. CHF 606.90 plus intérêts au 5% du 15 septembre 2001  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
1. Solde chauffage saisons 1998-1999 et 1999-2000  
2. Solde chauffage du 1er mai 2000 au 30 avril 2001  
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.  
Genève, le 28 novembre 2001  
Le Préposé: M. Michel Ochsner  
Office des poursuites: Arve-Lac  
1211 Genève 3

(113919)

- Débiteur/débiteur:** Varone Olivier, actuellement sans domicile
- Remarques:** Notification  
Commandement de payer no 01 152314 J poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
Débiteur: Varone Olivier précédemment: rue Dancet 2, 1205 Genève, actuellement sans domicile, ni résidence connus. Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP

Créancière: Rentes Genevoises Assurance pour la Vieillesse, place du Molard 11, 1204 Genève  
Représentée par: Agence Immobilière Gérald Rosset, rue des Chamillies 28, 1203 Genève  
Requiert le paiement de:  
1. CHF 3'060.- plus intérêts au 5% du 1er août 2001  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Loyers et charges du 1er août au 30 septembre 2001 concernant la location d'un appartement de 5 pièces au 6e étage de l'immeuble sis rue Dancet 2, 1205 Genève  
Désignation du gage: Certificat de dépôt no 240-339091-MKJ constitué le 30 juin 2000 auprès de l'UBS à Genève, de CHF 6'000.-  
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite en CHF 60.-, ainsi que ceux de l'office en CHF 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encassement du dépôt de garantie, objet du gage.  
Genève, le 28 novembre 2001  
Le Préposé: M. Michel Ochsner  
Office des poursuites: Arve-Lac  
1211 Genève 3

(113920)

## GR

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SKHG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, art.29, 73a  
LP 138, 142; ORF vom 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a  
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in:** Barandun Alfred, Schöneggstrasse 1, 7012 Felsberg
- Ort und Datum der Steigerung:** 7012 Felsberg, 08.02.2002
- Zeit/Local:** 14.00 Uhr, Restaurant Calanda, Rheinstrasse 9
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 10.01.2002 bis 20.01.2002  
Ort: Betreibungsamt Trins, Casa Comunale
- Steigerungsobjekte:** Eingetragen im Grundbuch der Gemeinde Felsberg, Parz. 865, Plan 7, STWE mit Sonderrecht an:  
1. STWE-BL 50068, 114/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an 5 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 34.1 im 1. und 2. OG des Hauses Nr. 34 mit Estrich im 2. OG des Hauses Nr. 34, Schätzung: CHF 350'000.-  
2. STWE-BL 50069, 81/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an 3 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 34.2 im 1. und 2. OG des Hauses Nr. 34 mit Estrich im 2. OG des Hauses Nr. 34, Schätzung: CHF 270'000.-  
3. STWE-BL 50070, 102/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an 4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 34.3 im 1. und 2. OG des Hauses Nr. 34 mit Estrich im 2. OG des Hauses Nr. 34, Schätzung: CHF 350'000.-  
4. STWE-BL 50071, 14/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an Keller/Hobbyraum Nr. 33.0 im 1. OG des Hauses Nr. 33, Schätzung: CHF 50'000.-  
5. STWE-BL 50072, 14/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an 1-Zimmer-Wohnung Nr. 33.1 im EG des Hauses Nr. 33, Schätzung: CHF 65'000.-  
6. STWE-BL 50073, 115/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an 5 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 33.2 im 1. und 2. OG des Hauses Nr. 33, Schätzung: CHF 410'000.-  
7. STWE-BL 50074, 45/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 33.3 im 1. OG des Hauses Nr. 33, Schätzung: CHF 185'000.-  
8. STWE-BL 50075, 65/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an 3 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 33.4 im 2. und 3. OG des Hauses Nr. 33 mit Estrich im 3. OG des Hauses Nr. 33, Schätzung: CHF 345'000.-  
9. STWE-BL 50076, 1/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an Keller- und Hobbyraum Nr. 35.0 im Haus Nr. 35, Schätzung: CHF 11'000.-  
10. STWE-BL 50077, 1/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an Keller- und Hobbyraum Nr. 35.1 im Haus Nr. 35, Schätzung: CHF 9'000.-  
11. STWE-BL 50078, 1/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an Keller- und Hobbyraum Nr. 35.2 im Haus Nr. 35, Schätzung: CHF 6'000.-  
12. STWE-BL 50079, 1/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an Keller- und Hobbyraum Nr. 35.3 im Haus Nr. 35, Schätzung: CHF 5'000.-  
13. STWE-BL 50080, 1/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an Keller- und Hobbyraum Nr. 35.4 im Haus Nr. 35, Schätzung: CHF 9'000.-  
14. STWE-BL 50081, 40/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an Büro-, Gewerbe-, Verkaufsfläche mit separatem Abstellraum Nr. 35.5 im EG des Hauses Nr. 35, Schätzung: CHF 160'000.-  
15. STWE-BL 50082, 48/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 35.6 im 1. OG des Hauses Nr. 35, Schätzung: CHF 200'000.-  
16. STWE-BL 50083, 50/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 35.7 im 2. OG des Hauses Nr. 35, Schätzung: CHF 200'000.-  
17. STWE-BL 50084, 58/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an 2 1/2-Zimmer-Wohnung mit Galerie Nr. 35.8 im 3. OG des Hauses Nr. 35, Schätzung: CHF 200'000.-



18. STWE-BL 50085, 1/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an Keller Nr. 34.4 im Haus Nr. 34, Schätzung: CHF 4'000.-

19. STWE-BL 50086, 1/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an Keller Nr. 34.5 im Haus Nr. 34, Schätzung: CHF 4'000.-

20. STWE-BL 50087, 1/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an Keller Nr. 34.6 im Haus Nr. 34, Schätzung: CHF 4'000.-

21. STWE-BL 50088, 16/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an 1 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 33.2 im EG des Hauses Nr. 33, Schätzung: CHF 85'000.-

22. STWE-BL 50091, 1/1000 ME an Parz. 865/7 mit Sonderrecht an Keller Nr. 34.7 im EG des Hauses Nr. 34, Schätzung: CHF 30'000.-

Die Positionen 1-22 bilden eine wirtschaftliche Einheit im Sinne von Art. 108 ZVG. Bei der Versteigerung geht dem Gesamt- oder Gruppenaufruf stets ein Einzelauftrag voraus. Der Zuschlag wird je nachdem, ob der Einzelauftrag oder der Gesamt- oder Gruppenaufruf den höheren Gesamtpreis ergibt, den Meistbietenden beim Einzelauftrag oder dem bzw. den Meistbietenden beim Gesamt- oder Gruppenaufruf erteilt. Beschrieb der Gesamtliegenschaft (Pos. 01-22) (Diese Liegenschaft wird nicht versteigert)

Parzelle 865 / Plan 7  
Mehrfamilienhaus Asssek. Nr. 865 Gebäudegrundfläche und Umschung Vorderer Gasse 33 + 35 / Hintere Gasse 34 + 33 A

Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 2'952'000.-

6. **Bemerkungen:** Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang. Es ergeht hiernach auf die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere für Zinsen und Kosten detailliert anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag folgende Anzahlung in bar oder mittels Bankcheck einer Schweizerischen Grossbank (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes Trins in 7014 Trin, zu bezahlen.  
CHF 10'000.- für 1-8 und 14-17 und 21 / CHF 1'000.- für 9-13 und 18-20 und 22.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt: Trins  
7014 Trin

(113921)

## JU

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débitrice:** Société simple CGC Cremona et Fleury, Zanetta Roger, Cremona Michelangelo et Peyraud Jean-Marc, - 2822 Courroux

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2800 Delémont, 23.01.2002

3. **Heure/local:** 14.00, café-restaurant du Raisin

4. **Conditions de vente à partir de:** 09.01.2002 jusqu'à 19.01.2002

**Ville:** Delémont

5. **Objets des enchères:** Vente de quatre appartements en PPE (unique séance d'enchères conformément au droit des poursuites)

Filet no 2847, lieu-dit, nature: 1er étage, appartement PPE pour 63/1000 sur Courroux 163, sur bâtiment, rue du 23-Juin 44

Valeur officielle: CHF 230'330.- (1999)

Estimation de l'expert: 197'000.-

Filet no 2849, lieu-dit, nature: combles, appartement PPE pour 48/1000 sur Courroux 163, sur bâtiment, rue du 23-Juin 44

Valeur officielle: CHF 253'920.- (1999)

Estimation de l'expert: CHF 167'000.-

Filet no 2850, lieu-dit, nature: combles, appartement, PPE pour 23/1000 sur Courroux 163, sur bâtiment, rue du 23-Juin 44

Valeur officielle: CHF 155'930.- (1999)

Estimation de l'expert: CHF 100'000.-

Filet no 2938, lieu-dit, nature: 1er étage, appartement PPE pour 31/1000 sur Courroux 163, sur bâtiment, rue du 23-Juin 44

Valeur officielle: CHF 170'550.- (2000)

Estimation de l'expert: CHF 120'000.-

Conception:  
No 2847: 1er étage, appartement de 4 1/2 pièces, 114 m<sup>2</sup>, 63/1000 comprenant: hall vestiaire, cuisine habitable, réduit, salon salle à manger avec balcon, w.c. séparé, salle de bain, 3 chambres à coucher avec balcon.

No 2829: Combles, appartement de 3 1/2 pièces, 91 m<sup>2</sup>, 48/1000 comprenant: hall vestiaire, cuisine habitable, réduit, salon salle à manger, salle de bain, 2 chambres à coucher. Toutes les chambres sont sous la pente de la toiture.  
No 2850: Combles, appartement de 2 pièces, 44 m<sup>2</sup>, 23/

1000 comprenant: hall vestiaire, cuisine ouverte sur séjour-repas, 1 chambre à coucher, douche-wc.

No 2938: 1er étage, appartement de 2 1/2 pièces, 67 m<sup>2</sup>, 31/1000 comprenant: hall vestiaire, cuisine ouverte sur séjour-repas, réduit, salle de bain, 1 chambre à coucher.

6. **Remarques:** La réalisation est requise ensuite de poursuites en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai pour les productions: le 3 janvier 2002.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'Office soussigné, où ils seront déposés dès le 9 janvier 2002 de 14.45 h à 15.45 h. Visite de l'immeuble: le 9 janvier 2002 de 14h.45 à 15h.45. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites: de Delémont  
2800 Delémont

(113922)

1. **Débitrice/débitrice:** Thönen Karl-Peter, 3612 Steffisburg

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2822 Courroux, 23.01.2002

3. **Heure/local:** 14.00, café-restaurant du Raisin

4. **Conditions de vente à partir de:** 09.01.2002 jusqu'à 19.01.2002

**Ville:** Delémont

5. **Objets des enchères:** Vente d'un terrain et d'une route (unique séance d'enchères conformément au droit des poursuites)

Filet no 2374, lieu-dit, nature: Dernière chez Boirat, terrain, contenance: 570 m<sup>2</sup>, valeur officielle: CHF 45'600.- (1999)

Filet no 2382, rue de la Birse, route, contenance: 3116 m<sup>2</sup>, valeur officielle: néant

Estimation de l'expert: flt no 2374: CHF 27'500.-, flt 2382: néant.

6. **Remarques:** Descriptif:

Feuillelet 2374: Terrain en friche sans possibilité de construire des habitations. Seules des places de parc ou couverts pour autos peuvent être envisagés et garantir un rendement.

Le terrain est non soumis à la LDRE et se trouve en zone HA 3.-

Feuillelet 2382: Route permettant l'accès aux différents bâtiments jouxtant cette dernière.

La réalisation est requise par commission rogatoire de l'office des poursuites de Binningen.

Délai pour les productions: 3 janvier 2002.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'Office soussigné, où ils seront déposés dès le 9 janvier 2002 pendant 10 jours.

Visite de l'immeuble: 9 janvier 2002 de 16h. à 17h. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites: de Delémont  
2800 Delémont

(113923)

### Verschiedenes

Divers

Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Remarques:** Annulation d'une cédula hypothécaire La cédula hypothécaire de CHF 20'000.- inscrite au porteur le 08.06.1989 PJ 2174 et 2175/1989, grevante en 2e rang l'immeuble no 2041 du ban de Grandfontaine, a été radiée au Registre foncier par suite de la réalisation forcée de l'immeuble précité.

Le détenteur éventuel du titre ci-dessus est sommé de le remettre sans délai à l'Office des poursuites de Porrentruy. Toute aliénation ou mise en gage du titre radié sera punie comme escroquerie.

L'annulation de la cédula hypothécaire sus indiquée est intervenue conformément aux articles 69 et 136 ORFI et 74 OAOF du 13.07.1911.

Office des poursuites: Porrentruy  
2900 Porrentruy

(113924)

## TI

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débitrice/débitrice:** Vanetti Marino, di -, Nato il 24.08.1949, - 6707 Iragna

2. **Lieu et date de la vente all'incanto:** 6710 Biasca, 04.03.2002

3. **Ora/Local:** 15.30, presso l'aula dei pubblici dibattimenti della Pretura di Riviera

4. **Condizioni d'incanto sono esposte dal:** 13.02.2002 al 23.02.2002

**Luogo:** presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti del Distretto di Riviera

5. **Oggetti da vendere all'incanto:** Fondo da realizzare: nel Comune di Iragna

Intestato a: Vanetti Marino, 24.08.1949, Iragna, 1/2

Vanetti Doris, 07.04.1938, Iragna, 1/2

Ubicazione: Iragna, Mappa n. 186

Denominazione: A fabbricato, 70 m<sup>2</sup>, Stima uff.

CHF 10'500.-

Denominazione: B diroccato, 11 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 11.-

Denominazione: c corte, 29 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 870.-

Denominazione: d corte, 13 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 29.-

Denominazione: e bosco, 92 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 18.-

Denominazione: f prato, 282 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 282.-

Denominazione: G fabbricato, 9 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 600.-

Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 13'610.40

Valore complessivo di stima peritale: CHF 60'000.-

6. **Osservazioni:** Esec. 203612

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari e interessi): entro l'8 gennaio 2002

Ufficio di esecuzione: di Biasca

6710 Biasca

(113925)

1. **Débitore/débitrice:** Vanetti Marino, Nato il 24.08.1949, 6707 Iragna

2. **Débitore/débitrice:** Vanetti Doris, Nato il 07.04.1938, 6707 Iragna

3. **Lieu et date de la vendita all'incanto:** 6710 Biasca, 04.03.2002

4. **Ora/Local:** 14.30, presso l'aula dei pubblici dibattimenti della Pretura di Riviera

5. **Condizioni d'incanto sono esposte dal:** 13.02.2002 al 23.02.2002

**Luogo:** presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti del Distretto di Riviera

6. **Oggetti da vendere all'incanto:** Fondo da realizzare: nel Comune di Iragna

Intestato a:

a. Vanetti Marino, 24.08.1949, Iragna, 1/2

b. Vanetti Doris, 07.04.1938, Iragna, 1/2

Ubicazione: Iragna, Mappa n. 122

Denominazione: A fabbricato, 116 m<sup>2</sup>, Stima uff.

CHF 26'000.-

Denominazione: b corte, 19 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 570.-

Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 26'570.-

Valore complessivo di stima peritale: CHF 65'000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari e interessi): entro l'8 gennaio 2002

7. **Osservazioni:** Esec. n. 203613-01/02

Ufficio di esecuzione: di Biasca

6710 Biasca

(113926)

1. **Débitore/débitrice:** Vanetti Marino, di -, Nato il 24.08.1949, - 6707 Iragna

2. **Débitore/débitrice:** Vanetti Doris, di -, Nato il 07.04.1938, - 6707 Iragna

3. **Lieu et date de la vendita all'incanto:** 6710 Biasca, 04.03.2002

4. **Ora/Local:** 14.50, presso l'aula dei pubblici dibattimenti della Pretura di Riviera

5. **Condizioni d'incanto sono esposte dal:** 13.02.2002 al 23.02.2002

**Luogo:** presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti del Distretto di Riviera

6. **Oggetti da vendere all'incanto:** Fondo da realizzare: nel Comune di Iragna

Intestato a: Comunione ereditaria composta da:

Vanetti Marino, 24.08.1949, Iragna

Vanetti Doris, 07.04.1938, Iragna

Ubicazione: Iragna, Mappa n. 128

Denominazione: A fabbricato, 52 m<sup>2</sup>, Stima uff.

CHF 1'560.-

Denominazione: B fabbricato, 26 m<sup>2</sup>, Stima uff.

CHF 3'700.-

Denominazione: C fabbricato, 47 m<sup>2</sup>, Stima uff.

CHF 9'500.-

Denominazione: D fabbricato, 43 m<sup>2</sup>, Stima uff.

CHF 7'100.-

Denominazione: e corte, 34 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 1'020.-

Denominazione: f corte, 90 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 2'700.-

Denominazione: g prato, 2'011 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 130'715.-

Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 156'295.-

Valore complessivo di stima peritale: CHF 400'000.-

7. **Osservazioni:** Esec. n. 203614-01/02

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari e interessi): l'8 gennaio 2002

Ufficio di esecuzione: di Biasca

6710 Biasca

(113927)

1. **Débitore/débitrice:** Vanetti Marino, di -, Nato il 24.08.1949, - 6707 Iragna

2. **Lieu et date de la vendita all'incanto:** 6710 Biasca, 04.03.2002

3. **Ora/Local:** 15.10, presso l'aula dei pubblici dibattimenti della Pretura di Riviera

4. **Condizioni d'incanto sono esposte dal:** 13.02.2002 al 23.02.2002

**Luogo:** presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti del Distretto di Riviera

5. **Oggetti da vendere all'incanto:** Fondo da realizzare: nel Comune di Iragna

Intestato a: Vanetti Marino, 24.08.1949, Iragna 1/2 e

Vanetti Doris, 07.04.1938, Iragna 1/2

Ubicazione: Iragna, Mappa n. 179

Denominazione: A fabbricato, 70 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 10'500.-

Denominazione: b corte, 13 m<sup>2</sup>, Stima uff.: CHF 390.-

Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 10'890.-

Valore complessivo di stima peritale: CHF 34'000.-

6. **Osservazioni:** Esec. n. 203612

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari e interessi): entro l'8 gennaio 2002

Ufficio di esecuzione: di Biasca

6710 Biasca

(113928)

1. **Débitrice:** Ardisa SA in liquidazione, - 6816 Bissone

2. **Lieu et date de la vendita all'incanto:** 6675 Cevio, 14.03.2002

3. **Ora/Local:** 11.00, nell'aula udienza della Pretura di Vallemaggia

4. **Condizioni d'incanto sono esposte dal:** 04.03.2002 al 14.03.2002

**Luogo:** Cevio

Eredità giacente Laube Paolo, 6710 Biasca

Esecuzioni n. 11474-01/02

5. **Oggetti da vendere all'incanto:** Immobili da realizzare: nel comune di Moghegno, intestati a

A. Ardisa SA in liquidazione, 3/5

B. Eredità giacente fu Paolo Laube, 2/5

Foglio PPP 425 - 94/100 comproprietà del fondo-part. 467 con diritto esclusivo sul locale al piano terreno, locale al primo piano, locale al secondo piano, locale al terzo piano, solajo al piano solajo (467.2) parte colorata in rosso sul PS 22.

Immobili da realizzare: nel comune di Moghegno, intestati a

A. Ardisa SA in liquidazione, 6/10

B. Eredità giacente fu Paolo Laube, 4/10

Ubicazione: Moghegno Mappa n. 469

Denominazione d'orto, 46 m<sup>2</sup>, Stima uff. CHF 92.-

Denominazione e corte, 43 m<sup>2</sup>, Stima uff. CHF 86.-

Denominazione A fabbricato abitato, 99 m<sup>2</sup>, Stima uff.

CHF 13'500.-

Denominazione B fabbricato abitato, 71 m<sup>2</sup>, Stima uff.

CHF 5'500.-

Denominazione C fabbricato, 9 m<sup>2</sup>, Stima uff. in B

Valore complessivo di stima peritale: CHF 1'235'000.-

6. **Osservazioni:** Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 4 gennaio 2002.

conseguenza alla domanda posta in calce alla presente diffida  
 2. a non disporre comechessa di quanto forma oggetto del presente sequestro senza l'esplicito consenso scritto dello scrivente Ufficio  
 La stessa banca ha sottoscritto di aver preso nota.  
 Lugano, 8 novembre 2001  
 Pio: E. Pilati, corsore  
 Il presente verbale di sequestro è intimato al debitore mediante la presente pubblicazione sul Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio.  
 6900 Lugano, 27 novembre 2001  
 Per l'Ufficio: E Antonini, Ufficiale  
 Ufficio di esecuzione: di Lugano  
 6901 Lugano

(113930)

## Verschiedenes

Divers  
 Diversi

SchKG - LP - LEF

- Debitore/debitrice: Karner Tamara, 6612 Ascona**
- Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 125 LEF), esecuzione no. 491765 ecc.  
 L'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che giovedì 6 dicembre 2001, dalle ore 14.30 in avanti, avrà luogo in via Delta 43, ad Ascona un'asta pubblica per la vendita di una pelliccia di visone, colore marrone.  
 Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.  
 Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.  
 Ufficio di esecuzione: di Locarno  
 6600 Locarno

(113931)

- Debitore/debitrice: Millan Eduardo, di -, 6604 Locarno**
- Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 125 LEF), esecuzione no. 497028 ecc.  
 L'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che lunedì 10 dicembre 2001, dalle ore 14.30 in avanti, avrà luogo in via Don Carlo Bazzi 2, a Solduno un'asta pubblica per la vendita di una motoleggera marca Malaguti Jet-Line F10, Scooter, colore blu, mod. 1998, un contrabbasso in legno.  
 Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.  
 Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.  
 Ufficio di esecuzione: di Locarno  
 6600 Locarno

(113932)

- Debitrice: Zinnanti SA, via Santa Maria 60, 6596 Gordola**
- Osservazioni:** Incanto annullato  
 L'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che la vendita dei beni mobili, fissata per il 27 novembre 2001 ed apparsa sul Foglio Ufficiale Cantonale e Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio del 16.11.2001, è annullata, a seguito del ritiro della domanda di realizzazione richiesta da parte dei creditori istanti.  
 Ufficio di esecuzione: di Locarno  
 6600 Locarno

(113933)

- Debitore/debitrice: Chiavazza-Pilloud Florine, Kingfisher rd. 33-43, 4154 Victoria Point West (Australia)\***
- Osservazioni:** Decreto di sequestro, sequestro n. 559841/2001  
 \*precedentemente a Préverenges  
 Creditore: Stato del Canton Vaud, Comune di St-Prex e Confederazione Svizzera, rappr. da: Office d'impôt du district de Morges, Morges.  
 Credito: 7'099.10 con interessi al 4.5% dal 18 aprile 2001 e CHF 130.-  
 Titolo di credito: Imposte cantonali, comunali e federali dirette 1999-2000, spese esecutive  
 Causa del sequestro: art. 271 cpv. 1, punto n. 4 LPF  
 Oggetti da sequestrare: la quota di comproprietà della debitrice di 1/4 della part. n. 620 RFD di Gerra Garbarogno, limitatamente all'importo di CHF 7'099.10 oltre interessi al 4.5% dal 18.04.2001 e CHF 130.-  
 Locarno, 6 novembre 2001  
 L'Autorità del sequestro:  
 Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Campagna  
 Verbale di sequestro:  
 In esecuzione del decreto che precede, l'ufficio sottoscritto ha sequestrato i beni immobili indicati nel decreto, siti in territorio del Comune di Gerra Garbarogno ed intestati a Chiavazza-Pilloud Florine, limitatamente alla quota di 1/4, per un importo complessivo di stima d'Ufficio di CHF 80'000.-  
 Locarno, 6 novembre 2001  
 Per l'Ufficio: P. De Bernardi, corsore  
 Dichiarazione di notifica:  
 Il presente verbale di sequestro viene intimato alla debitrice

nella forma degli assenti, mediante la presente pubblicazione.  
 Locarno, 27/28 novembre 2001  
 Per l'Ufficio: G.F. Cavalli, uff.  
 Ufficio di esecuzione: di Locarno  
 6600 Locarno

(113934)

- Debitore/debitrice: Eugster Renate, di -, Via S. Gottardo 106a, 6648 Minusio**
- Osservazioni:** L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che il giorno 4 dicembre 2001, dalle ore 15 in avanti, avrà luogo presso l'escusa Eugster Renate, Via S. Gottardo 106a, Minusio, un'asta pubblica per la vendita di un'auto-vettura marca FORD MONDEO 2.0 Wagon, colore blu, mod. 11.1995, km 70'000 ca.  
 Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.  
 Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.  
 Ufficio di esecuzione: di Locarno  
 6600 Locarno

(113935)

## VD

## Verschiedenes

Divers  
 Diversi

SchKG - LP - LEF

- Debitore/debitrice: Biro Vera, Ancien-Stand 8, 1018 Lausanne**
- Remarques:** Règlement amiable des dettes  
 Le président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne statuerà en son audience du jeudi 6 décembre 2001, à 10.00 heures, à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, Tribunal d'arrondissement, sur la requête de sursis déposée par Biro Vera, en vue de proposer un règlement amiable des dettes à ses créanciers.  
 Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation du débiteur.  
 Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
 Le président: Jean Daniel Martin  
 1014 Lausanne

(113936)

- Debitore/debitrice: Carmignani Jessica, rue des Terreaux 18, 1003 Lausanne**
- Remarques:** Règlement amiable des dettes  
 Le président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne statuerà en son audience du jeudi 6 décembre 2001, à 10.30 heures, à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, Tribunal d'arrondissement, sur la requête de sursis déposée par Carmignani Jessica, en vue de proposer un règlement amiable des dettes à ses créanciers.  
 Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation du débiteur.  
 Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
 Le président: Jean Daniel Martin  
 1014 Lausanne

(113937)

- Debitore/debitrice: Nicod Jean-François, c/o Malherbe, dechemin 1 - de - Montlieu 75, 1010 Lausanne**
- Remarques:** Règlement amiable des dettes  
 Le président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne statuerà en son audience du jeudi 6 décembre 2001, à 09.45 heures, à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, Tribunal d'arrondissement, sur la requête de sursis déposée par Jean-François Nicod, en vue de proposer un règlement amiable des dettes à ses créanciers.  
 Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation du débiteur.  
 L'effet suspensif est accordé en ce sens qu'aucune mesure de réalisation ne peut intervenir jusqu'à droit connu sur la requête.  
 Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
 Le président: Jean Daniel Martin  
 1014 Lausanne

(113938)

## VS

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
 Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a  
 LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a  
 LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- 1. Débitore/debitrice: Schnitzpahn Gerd, de Fritz, de -, Amseweg 1, D-7031 Bondorf**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 3960 Sierre, 19.02.2002
- Heure/local:** 15.00, à la salle annexe du Restaurant "Le Bourgeois", avenue du Rothorn 2
- Conditions de vente à partir de:** 01.02.2002 jusqu'au 19.02.2002  
 Les personnes qui désirent visiter l'immeuble mis en vente devront s'annoncer à l'Office des poursuites, au plus tard pour le 1er février 2002.
- Objets des enchères:** Immeubles sis à Crans, sur la Commune de Lens  
 Sur la parcelle de base no 1606; plan no 17, nom local: La Dêlée \*Rawly B\*, Commune de Lens. Habitation 157 m2, place 575 m2, la PPE no 52724: quote-part 110/1000 du no 1606, plan no 17, nom local: La Dêlée, Commune de Lens. Entre-sol: appartement no 16, cave no 12.  
 Estimation officielle: CHF 125'000.-
- Remarques:** La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier hypothécaire HL définitive 3ème rang.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.  
 Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
 Paiement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.  
 Délai de production: 20 jours.  
 Office des poursuites: du district de Sierre  
 3960 Sierre

(113939)

## Schuldenrufe

Appel aux créanciers  
 Scioglimento di società

## Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes  
 Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
 Art. 748 et art. 749 CO  
 Art. 748 e art. 749 CO

## Troisième publication

- 1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Banque Générale du Luxembourg (Suisse) SA, Zürich**
- 2. Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Banque MeesPierson BGL S.A., Nyon
- 3. Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- 4. Date de la décision:** 01.10.2001
- 5. Échéance de préavis des créances:** 28.12.2001
- 6. Adresse pour la déclaration des créances:** Banque MeesPierson BGL S.A., Place Bel-Air 9, 1260 Nyon
- 7. Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Banque MeesPierson BGL S.A.  
 1204 Genève

(113940)

## Deuxième publication

- 1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: P. Planquet Pharmacies SA, Fribourg**
- 2. Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Pharmacie de Beaumont SA, Fribourg
- 3. Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- 4. Date de la décision:** 07.11.2001
- 5. Échéance de préavis des créances:** 31.12.2001
- 6. Adresse pour la déclaration des créances:** Maître Bruno de Weck, notaire, Boulevard de Pérolles 12, 1700 Fribourg
- 7. Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

- 8. Remarques:** Pharmacie de Beaumont SA a repris l'actif et le passif rétroactivement au 1er janvier 2001.  
 de Weck, Gendre, Kaelin & Meuwly  
 1701 Fribourg

(113941)

## Deuxième publication

- 1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Pharmacie du Capitole I SA, Fribourg**
- 2. Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Pharmacie de Beaumont SA, Fribourg
- 3. Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- 4. Date de la décision:** 07.11.2001
- 5. Échéance de préavis des créances:** 31.12.2001
- 6. Adresse pour la déclaration des créances:** Maître Bruno de Weck, notaire, Boulevard de Pérolles 12, 1700 Fribourg
- 7. Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- 8. Remarques:** Pharmacie de Beaumont SA a repris l'actif et le passif rétroactivement au 1er janvier 2001.  
 de Weck, Gendre, Kaelin & Meuwly  
 1701 Fribourg

(113942)

## Schuldenruf Infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)  
 Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

## Erste Veröffentlichung

- 1. Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Solfondo AG, Zürich**
- 2. Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
- 3. Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Beisheim Holding GmbH, Baar
- 4. Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- 5. Beschluss durch:** Generalversammlung
- 6. Datum des Beschlusses:** 26.09.2001
- 7. Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2001
- 8. Anmeldestelle für Forderungen:** Beisheim Holding GmbH, Neuholstrasse 4, 6340 Baar
- 9. Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- 10. Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend per 01.04.2001 erfolgt.  
 Atofer Duss & Beilstein, Treuhandgesellschaft  
 8034 Zürich

(113943)

## Erste Veröffentlichung

- 1. Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Personalvorsorgestiftung der Fischer Electric, Biel**
- 2. Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Stiftung
- 3. Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** BVG-Stiftung Fischer Electric AG, Orpund
- 4. Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Stiftung
- 5. Beschluss durch:** Verfügung durch das Amt für Sozialversicherung
- 6. Datum des Beschlusses:** 18.09.2001
- 7. Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2001
- 8. Anmeldestelle für Forderungen:** BVG-Stiftung Fischer Electric AG, Industriestrasse 2, 2552 Orpund
- 9. Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- 10. Bemerkungen:** \*und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern. Aktiven und Passiven der Personalvorsorgestiftung der Fischer Electric gehen durch Universalzession auf die BVG-Stiftung Fischer Electric AG über.  
 BVG-Stiftung Fischer Electric AG  
 2552 Orpund

(113944)

## Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

## Erste Veröffentlichung

- 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: A. Eberhard AG, Maschinen und Werkzeuge in Liquidation, Zug**
- 2. Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- 3. Datum des Beschlusses:** 06.11.2001
- 4. Anmeldefrist für Forderungen:** 31.01.2002
- 5. Anmeldestelle für Forderungen:** Infanger Wirtschaftsberatung GmbH, Hirschmattstrasse 15, 6002 Luzern
- 6. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.



7. **Bemerkungen:** Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.  
Infanger Wirtschaftsberatung GmbH  
6002 Luzern

(113945)

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Maître Michel Torche  
1701 Fribourg

(113950)

7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Armin Neiger, Rechtsanwalt  
8027 Zürich

(113955)

7. **Remarques:** Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit, cas échéant, de procéder à une répartition anticipée (art. 745, al. 3 CO).  
Châtelain Eric, notaire  
1009 Pully

(113960)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Lidoc Garage AG in Liquidation, Chur**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 18.09.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.12.2001**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Riedi Rufner Theus AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Poststrasse 22, 7002 Chur  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.  
Riedi Rufner Theus AG  
7002 Chur

(113946)

## Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **MiniNet SA in liquidazione, Chiasso**  
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea  
3. **Data della decisione:** 21.11.2001  
4. **Termine per annunciare i crediti:** **30.01.2002**  
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** CENTRAFIN SA, liquidatrice, via d'Alberti 4, 6830 Chiasso  
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Studio Legale e Notarile Moroni Stampa - Postizzi  
6901 Lugano

(113951)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Newcompt SA en liquidation, Sion**  
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale  
3. **Date de la décision:** 23.08.2001  
4. **Echéance de préavis des créances:** **31.12.2001**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Newcompt SA en liquidation, Place du Midi 36, Case postale 565, 1950 Sion  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Newcompt SA en liquidation  
1950 Sion

(113956)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Tamp AG in Liquidation, St. Gallen**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 06.11.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.12.2001**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Heinz Zingg, Liquidator, Anwaltsbüro Zingg, Vadianstrasse 46, 9001 St. Gallen  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Der Liquidator beabsichtigt, gemäss Art. 745 Abs. 3 OR, das Vermögen der Gesellschaft vorzeitig zu verteilen.  
Ernst & Young AG  
9001 St. Gallen

(113961)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Peizhaus Wiedikon AG in Liquidation, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 20.09.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.12.2001**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Pelzhaus Wiedikon AG in Liquidation, Birmensdorferstrasse 32, 8004 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
LIGUSTER Treuhand- und Verwaltungs-AG  
8050 Zürich

(113947)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Handels- & Finanzcorporation AG, Fribourg**  
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 19.11.2001  
4. **Echéance de préavis des créances:** **31.12.2001**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** FIDUTRUST Gestion et Conseils SA, chemin des Primevères 45, case postale 363, 1701 Fribourg  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.  
de Weck, Gendre, Kaelin & Meuwly  
1701 Fribourg

(113952)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Hannovres H.I.H. Investment Holding AG, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 02.11.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.12.2001**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Andres Baumgartner, Liquidator, Sihlporte 3/Talstrasse, Postfach 3580, 8021 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dietrich, Baumgartner & Partner, Rechtsanwälte  
8021 Zürich

(113957)

## Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **AMMAX INTERNATIONAL SA, Fribourg**  
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 31.10.2001  
4. **Echéance de préavis des créances:** **28.12.2001**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** AMMAX INTERNATIONAL SA en liquidation, Grand-Places 1, 1700 Fribourg  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.  
AMMAX INTERNATIONAL S.A. en liquidation  
1700 Fribourg

(113962)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Artecom Holding SA in Liquidation, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 15.11.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.12.2001**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Alfred J. Wiederkehr, Liquidator, Bahnhofstrasse 46, 8023 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.  
Sears Wiederkehr Hugelschöfer, Rechtsanwälte  
8023 Zürich

(113948)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Nexengineering AG in Liquidation, Zug**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 15.11.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.12.2001**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Marianne Lüthi, Liquidatorin, Hömldirain 18, 6318 Walchwil  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
KD ZUG - Treuhand AG  
6304 Zug

(113953)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Rai Finanz AG in Liquidation, Wädenswil**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 21.11.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.12.2001**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** R. Ponle, Liquidator, Haufroosstr. 13, 5452 Oberrohrdorf  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Rai Finanz AG in Liquidation  
5452 Oberrohrdorf

(113958)

## Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** **Bacos SA in liquidazione, Lugano**  
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria  
3. **Data della decisione:** 06.11.2001  
4. **Termine per annunciare i crediti:** **31.01.2002**  
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Avv. Tino Inselmini, liquidatore, Via Luvini 4, casella postale 2754, 6901 Lugano  
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Studio legale e notarile avv. Tino Inselmini  
6901 Lugano

(113963)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **CAE Communications and Electronics AG, Wallisellen**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 21.11.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **11.01.2002**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** CAE Communications and Electronics AG in Liquidation c/o Attila Balint, Liquidator, Höhenstrasse 10, 8304 Wallisellen  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
INTERCONSULTA Revisions- und Treuhand AG  
8037 Zürich

(113949)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Edomat Service AG, Basel**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 13.11.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.12.2001**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Christian Odemann, Liquidator, Meschenvorstadt 71, 4051 Basel  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt wird.  
Hans Georg Hinderling, Advokat und Notar  
4002 Basel

(113954)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Eurgest Holding SA, Villars-sur-Glâne**  
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 12.11.2001  
4. **Echéance de préavis des créances:** **31.12.2001**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Pierre Currat, liquidateur, c/o Eurgest Holding SA, route de Moncor 2, 1752 Villars-sur-Glâne  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Eurgest Holding SA  
1702 Fribourg

(113959)

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Temco Textil AG in Liquidation, Zürich**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 28.09.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **28.12.2001**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Temco Textil AG in Liquidation, c/o C&A Mode Brenninkmeijer & Co., Zeughausstrasse 31, 8004 Zürich  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Es ist vorgesehen, die Verteilung des Vermögens gem. Art. 745 Abs. 3 OR nach drei Monaten nach der dritten Veröffentlichung vorzunehmen.  
Temco Textil AG in Liq.  
8004 Zürich

(113964)

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Glin SA en liquidation, Marly**  
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 09.11.2001  
4. **Echéance de préavis des créances:** **31.12.2001**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** PROGRESSIA Société Fiduciaire et de Gestion SA, rue St-Pierre 18, 1700 Fribourg

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Indumes AG in Liquidation, Ipsach**  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 18.10.2001  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** **31.01.2002**  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Indumes AG in Liquidation, z.H. Heinz Pilz, Liquidator, Kellenstr. 31, 2563 Ipsach  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **SI Noirette A.S.A. en liquidation, Lausanne**  
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 07.11.2001  
4. **Echéance de préavis des créances:** **31.12.2001**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Patrimoine Pierre SA, liquidateur, av. du Général-Guisan 44, 1009 Pully  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

## Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Ed. Jud & Cie S.A. en liquidation, Lausanne**  
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 19.09.2001  
4. **Echéance de préavis des créances:** **28.12.2001**  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** André Jud, liquidateur, Le Bioley, 1610 Vubroye VD

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Pierre Noverraz, notaire  
1003 Lausanne  
(113965)

#### Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Pacific Asset Management SA in liquidazione, Lugano*
  2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
  3. *Data della decisione: 20.08.2001*
  4. *Termine per annunciare i crediti: 28.12.2001*
  5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Signor Emilio Binda, c/o Unifida SA, Via S. Balestra 5, 6900 Lugano*
  6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- UNIFIDA SA  
6901 Lugano  
(113966)

#### Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI LES CHENES en liquidation, Nyon*
  2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire*
  3. *Date de la décision: 02.10.2001*
  4. *Echéance de préavis des créances: 05.12.2001*
  5. *Adresse pour la déclaration des créances: Ronald A. Beau, liquidateur, c/o Arthur Andersen SA, Rte de Pré-Bois 29, 1215 Genève 15*
  6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
  7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée par le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al 3 CO.*
- Arthur Andersen SA  
1215 Genève  
(113967)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mount10 Service AG in Liquidation, Dübendorf ZH*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 12.11.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Liquida AG, Kanzleigeinschaft Wegscheide, Kantonsstrasse 40, 6048 Horw-Luzern*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Liquida AG  
6048 Horw-Luzern  
(113968)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Al. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 O i.r.c. Fan. 742 CO

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Atelier Zeiter GmbH in Liquidation, Vispertennen*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 13.06.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Zeiter Josef, - 3932 Vispertennen*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Atelier Zeiter GmbH in Liquidation  
3932 Vispertennen  
(113969)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Simonex Handels GmbH in Liquidation, Naters*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Universalversammlung der Aktionäre*
3. *Datum des Beschlusses: 09.10.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2001*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Ritz Ambros, Liquidator, Treuhänder-Steuerberater, Bahnhofstrasse 19, 3904 Naters*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
  7. *Bemerkungen: 2. Datum des Beschlusses: 09.10.2001 und 05.11.2001.*
- Peter und Ambros Ritz AG  
3904 Naters  
(113970)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Denkschule GmbH, Berneck*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 06.09.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Sabine Köhli, Wislstrasse 8b, 9442 Berneck*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- FTK Finanz- und Treuhandkanzlei AG  
9006 St. Gallen  
(113971)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Berutex GmbH in Liquidation, Thun*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 14.11.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Andrea Rufener, Lerchenweg 12, 3613 Stettfurt*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Martin Ryser, Notar  
3605 Thun  
(113972)

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Krups Executive Advisors GmbH in Liquidation, Zürich*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 25.10.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Herr Raymond Kennel, Liquidator, c/o Krups Executive Advisors GmbH in Liquidation, Wasserwerkstrasse 129, 8037 Zürich*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- von Meiss Blum & Partner, Rechtsanwälte  
8021 Zürich  
(113973)

#### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Telios GmbH in Liquidation, Basel*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 16.10.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.12.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Telios GmbH in Liq., c/o Dr. Paul Rüti, Centralbahnstrasse 7, 4010 Basel*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Dürr Vögele Partner, Rechtsanwälte, Notariat  
4010 Basel  
(113974)

#### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Pro Buy Schmid GmbH in Liquidation, Oetwil am See*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 08.03.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 20.12.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Schmid Treuhand AG, Alte Landstrasse 152, 8700 Küsnacht*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Schmid Treuhand AG  
8700 Küsnacht ZH  
(113975)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. Fan. 742 CO

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchliefersgenossenschaft Lengwil-Oberhofen, Lengwil*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 11.01.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Thurgauer Milchproduzenten, Ueli Bleiker, Liquidator, Industriestrasse 9, 8570 Weinfelden*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Thurgauer Milchproduzenten  
8570 Weinfelden  
(113976)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Wohnbaugenossenschaft pro Jona in Liquidation, Jona*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 18.04.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Wohnbaugenossenschaft Pro Jona in Liquidation, c/o Finanzamt Jona, Postfach, 8645 Jona*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Wohnbaugenossenschaft Pro Jona in Liq.  
8645 Jona  
(113977)

#### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Genossenschaft Kollektive Getreidesammelstelle Fraubrunnen, Fraubrunnen*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 03.07.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.12.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Landi Fraubrunnen, Frau Monika Walther, Bahnhofstrasse 11, 3312 Fraubrunnen*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Landi Fraubrunnen  
3312 Fraubrunnen  
(113978)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Personalfürsorgestiftung Wullschlegler & Rüetschi AG in Liquidation, Aarau*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Stiftungsrat*
  3. *Datum des Beschlusses: 20.07.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Werner Räber, Liquidator, Dorfhaldestrasse 21, 8880 Wäldenstadt*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
  7. *Bemerkungen: Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilungsplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen sind an den Liquidator zu richten.*
- ALRU Treuhand und Verwaltungs-AG  
5037 Mühlen  
(113979)

#### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione et appel aux créanciers (société anonyme)

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Bernauer AG, Stäfa*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'150'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

5. *Datum des Beschlusses: 21.11.2001*
  6. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.02.2002*
  7. *Anmeldestelle für Forderungen: Bernauer AG, Industriestrasse 9, 8712 Stäfa*
  8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
  9. *Bemerkungen: Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der durchgeführten Herabsetzung voll gedeckt sind.*
- Advokaturbureau Lic. iur. Andreas Gantner  
8802 Kilchberg ZH  
(113980)

#### Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger

Transfert du siège social à l'étranger et appel aux créanciers

Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori

Art. 163 f. IPRG - Art. 163 s. LDIP - Art. 163 s. LDIP

#### Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome della società: Cerere S.A., Lugano*
  2. *Forma giuridica della società: società anonima*
  3. *Sede attuale della società: Lugano*
  4. *Nuova sede della società: Vaduz, Liechtenstein*
  5. *Trasferimento della sede deciso da: l'assemblea generale*
  6. *Data della decisione: 14.09.2001*
  7. *Termine per annunciare i crediti: 28.12.2001*
  8. *Servizio a cui annunciare i crediti: Fiduciaria Biaggini SA, att. Dr. D. Biaggini, nella sua veste di precedente amministratore; o ai sigg. Paolo Job e Christof Ebersberger, c/o Präsidial-Anstalt, Postfach 583, Aulestrasse 38, FL-9490 Vaduz, nuovi amministratori, CP 2178, 6901 Lugano*
  9. *Avvertenza: I creditori della cooperativa sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Fiduciaria Biaggini SA  
6901 Lugano  
(113981)

#### Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus

Titoli smarriti

#### Aufluf

Sommatton

Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbriefe, Inhaberschuldbriefe*
  2. *Lautend auf: - Namensschuldbrief vom 27.05.1918 im 1. Rang im Betrag von CHF 25'000.- - Namensschuldbrief vom 03.04.1919 im 2. Rang im Betrag von CHF 35'000.- Inhaberschuldbrief vom 13.12.1932 im 3. Rang im Betrag von CHF 25'000.- - Namensschuldbrief vom 13.10.1954 im 4. Rang im Betrag von CHF 15'000.- - Namensschuldbrief vom 19.08.1964 im 8. Rang im Betrag von CHF 40'000.- - Inhaberschuldbrief vom 27.12.1954 im 11. Rang im Betrag von CHF 50'000.-*
  3. *Lastend auf: GB Schönenwerd Nr. 533; Gläubigerin der Titel EKO Hypothekar- und Handelsbank*
  4. *Nr. des Titels: -*
  5. *Saldo/Wert: CHF 0.-*
  6. *Auskunftsfrist: 30.07.2002*
- Richteramt Olten - Gösigen  
4603 Olten  
(113982)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbriefe*
2. *Lautend auf: - Namensschuldbrief vom 12.03.1980 im 4. Rang im Betrag von CHF 20'000.- - Namensschuldbrief vom 28.03.1955 im 5. Rang im Betrag von CHF 20'000.- - Namensschuldbrief vom 28.03.1955 im 6. Rang im Betrag von CHF 20'000.- - Namensschuldbrief vom 28.03.1955 im 7. Rang im Betrag von CHF 10'000.- - Namensschuldbrief vom 12.03.1980 im 12. Rang im Betrag von CHF 210'000.- - Namensschuldbrief vom 12.03.1980 im 13. Rang im Betrag von CHF 40'000.-*
3. *Lastend auf: GB Schönenwerd Nr. 533; Gläubigerin der Titel Villiger Lucie*
4. *Nr. des Titels: -*
5. *Saldo/Wert: CHF 0.-*



6. **Auskündungsfrist:** 30.07.2002

Richteramt Olten - Gösigen  
4603 Olten

(113983)

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire**
2. **Au nom de:** propriété de Benedetto Raymonde et Benedetto 2 fils d'Aldo, société simple, propriété transférée, selon convention du 14 janvier 1999, au Crédit Suisse
3. **Grevant:** la parcelle 1764 plan feuille 56 de la Commune de Pully, sise au chemin de Rennier No 30 et chemin du Viaduc, premier rang, intérêt maximum 8%, inscrite le 8 décembre 1978 sous No 398'173 du Registre foncier de Lausanne.
4. **N° du titre:** -
5. **Saldo/Valeur:** CHF 400'000.-
6. **Expiration de l'échéance:** 16.08.2002
7. **Remarques:** JN01.007444/DO/11

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(113984)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Trimbach Nr. 863 zu Gunsten der UBS AG, Basel, im 6. Rang
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 409'000.-
5. **Ausgestellt am:** 10.11.1999
6. **Auskündungsfrist:** 30.07.2002
7. **Bemerkungen:** OGZ/USV/01000050

Richteramt Olten - Gösigen  
4603 Olten

(113985)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 11 Namenaktien der Novartis AG**
2. **Lastend auf:** Willy Schneeberger
3. **Nr. des Titels:** Zertifikat-Nr. 615916, Valoren-Nr. 445884
4. **Saldo/Wert:** CHF 220,00.-
5. **Auskündungsfrist:** 29.04.2002
6. **Bemerkungen:** V 2001/1768

Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel

(113986)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaber-Sparheft**
2. **Lastend auf:** Glamer Kantonalbank, 8750 Glarus
3. **Nr. des Titels:** 50/501.249-09
4. **Saldo/Wert:** CHF 1'355,05.-
5. **Auskündungsfrist:** 13.05.2002
6. **Bemerkungen:** Saldo per 31.12.2000. ZG.2001.00822

Gerichtskanzlei des Kantons Glarus  
8750 Glarus

(113987)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaber-Sparheft**
2. **Lastend auf:** Glamer Kantonalbank, 8750 Glarus
3. **Nr. des Titels:** 50/501.580-05
4. **Saldo/Wert:** CHF 14'860,30.-
5. **Auskündungsfrist:** 13.05.2002

6. **Bemerkungen:** Saldo per 31.12.2000. ZG.2001.00712

Gerichtskanzlei des Kantons Glarus  
8750 Glarus

(113988)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Altgült**
2. **Lastend auf:** HB 300/Parzelle 295 Springen (Grundstückbescrieb: Hofstättlein mit Haus, Stall und Holzhaus bei Witterschwanden), des Benjamin Gehrig-Schuler, Springen.
3. **Nr. des Titels:** 10
4. **Saldo/Wert:** CHF 361,65.-
5. **Ausgestellt am:** 10.12.1829
6. **Auskündungsfrist:** 28.11.2002
7. **Bemerkungen:** LGP 01 346

Landgerichtspräsidium Uri  
6460 Altdorf

(113989)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 2 Altgült**
2. **Lastend auf:** HB 18 Springen (Grundstückbescrieb: Brunni vordere mit 1 Ställli/Rüti), des Johann Georg Arnold-Baummann, Schattdorf:  
- Nr. 3, Altgült von CHF 281,33 vom 04.01.1748;  
- Nr. 8, Altgült von CHF 109,89 vom 22.11.1820.
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0,00.-
5. **Auskündungsfrist:** 28.11.2002
6. **Bemerkungen:** LGP 01 368

Landgerichtspräsidium Uri  
6460 Altdorf

(113990)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 2 Inhaber-Sparhefte**
2. **Lastend auf:**  
- Nr. 0292-77452855.0 bei der UBS Beromünster, mit einem Saldo von CHF 12'534,90 per 16.11.2001;  
- Nr. 0288/80105283.0 bei der UBS Gerliswil/Emmenbrücke, mit einem Saldo von CHF 3'441,05 per 16.11.2001.
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0,00.-
5. **Auskündungsfrist:** 28.05.2002
6. **Bemerkungen:** 01 01 178

Amtsgericht Sürsee  
6210 Sürsee

(113991)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** en premier rang les parcelles No 1321 et 1322 de la commune de Gryon, au lieu dit "Le Closel", propriété de M. Walter Bracher, intérêt maximum 6%
3. **N° du titre:** RF d'Aigle No 210'279
4. **Saldo/Valeur:** CHF 46'000.-
5. **Délivré le:** 23.09.1963
6. **Expiration de l'échéance:** 21.12.2002
7. **Remarques:** JN01.010957

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1

(113992)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: 99 actions nominatives de CHF 1'000.- chacune**
2. **Au nom de:** Actions représentées par certificat d'actions No 5, constituant une partie du capital social de Roduit S.A., primeurs en gros, société anonyme dont le siège est au Mont-sur-Lausanne, propriété d'Ivan Roduit
3. **N° du titre:** 103 à 201
4. **Saldo/Valeur:** CHF 0,00.-

5. **Expiration de l'échéance:** 05.06.2002

Remarques: JN01.014983

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(113993)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 2 Namensschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft Bülach, Grundregister Blatt 3806, Kataster Nr. 637 (Tiefengasse 6) mit Vormerk "Nacherkündungsrecht" \n- CHF 5'000.-, errichtet am 17.06.1952, lastend an 3. Pfandstelle, Grundprot. Bd. 43/425 \n- CHF 5'000.-, errichtet am 17.06.1952, lastend an 4. Pfandstelle, Grundprot. Bd. 43/426.
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0,00.-
5. **Auskündungsfrist:** 28.11.2002
6. **Bemerkungen:** ESO10034

Bezirksgericht Bülach  
8180 Bülach

(113994)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief 8%**
2. **Lastend auf:** Stauffer-Wenger Willy, sel.
3. **Lastend auf:** Thun-Strättling-Gbbl. Nr. 2482 im 5. Rang, Beleg 3521/1980 mit Faustpfandgläubigereintrag: CS First Boston, in Bern (FG-Eintrag vom 21.02.1990, Beleg 759)
4. **Nr. des Titels:** ID 2000/011021
5. **Saldo/Wert:** CHF 30'000.-
6. **Ausgestellt am:** 05.08.1980
7. **Auskündungsfrist:** 28.11.2002
8. **Bemerkungen:** Z 01 1871 NYM

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(113995)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lastend auf:** Basellandschaftliche Kantonalbank, lautend auf Urs Feldmann, Gartenstr. 33, 4147 Aesch
3. **Nr. des Titels:** 42 3.609.438.51
4. **Saldo/Wert:** CHF 0,00.-
5. **Auskündungsfrist:** 28.05.2002
6. **Bemerkungen:** D 413 49-01/895

Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal

(113996)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: obligation hypothécaire au porteur**
2. **Au nom de:** Obligation souscrite devant Me Freddy Michel de CHF 300'000, garantie par hypothèque, inscrite sous PJ no 41651-92/Nendaz
3. **Grevant:** en 1er rang la PPE no 50107, quote part de 32/1000ème de la parcelle de base no MC 696, plan no 10, nom local Premeira, sur la commune de Nendaz, avec droit exclusif sur l'appartement no 45 et la cave no 10.
4. **N° du titre:** -
5. **Saldo/Valeur:** CHF 300'000.-
6. **Délivré le:** 17.06.1992
7. **Expiration de l'échéance:** 28.05.2002
8. **Remarques:** C2 01 189

Tribunal d'Hérens et Conthey  
1950 Sion 2

(113997)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Aargauische Kantonalbank Zofingen, als Gläubigerin, und Hunkeler Josef, geb. 1908, in Brittnau wohnhaft gewesen, gestorben am 18.04.2001, bzw. dessen Erben, als Schuldner

3. **Lastend auf:** Grundbuch Brittnau Nr. 646, Plan 38, Parz. 1883 im 1. Rang, Maximalzinsfuss 6%

4. **Nr. des Titels:** -

5. **Saldo/Wert:** CHF 32'000.-

6. **Ausgestellt am:** 17.10.1963

7. **Auskündungsfrist:** 27.11.2002

8. **Bemerkungen:** SU.2001.51090

Gerichtspräsidium Zofingen  
4800 Zofingen

(113998)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** im 1. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 84, Plan 16, Parz. 250, Nr. 336, Plan 16, Parz. 249, Grundbuch Mühlethal Nr. 9, Plan 4, Parz. 138, Nr. 136, Plan 4, Parz. 126, Nr. 137, Plan 5, Parz. 147, und Nr. 204, Plan 4, Parz. 244, Faustpfandgläubigerin: Schweizerischer Bankverein Zofingen: nun UBS AG, und Studer Willi, geb. 1963, Auf den Höfen 757, Zofingen, Post 4812 Mühlethal, als Schuldner, Maximalzinsfuss 9%
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 130'000.-
5. **Ausgestellt am:** 27.08.1979
6. **Auskündungsfrist:** 27.11.2002
7. **Bemerkungen:** SU.2001.51089

Gerichtspräsidium Zofingen  
4800 Zofingen

(113999)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 2 Schuldbriefe**
2. **Lastend auf:** zG der Firma Robert Kopp AG
3. **Lastend auf:** im vierten bzw. fünften Rang auf den Leubringen-Grundbuchblätter Nm 1353-4, 1353-15-1 und 1353-15-2 \n- CHF 20'000.-, vom 28.10.1988, Beleg Serie VI/3677 \n- CHF 40'000.-, vom 29.06.1992, Beleg 1992/1009
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 0,00.-
6. **Auskündungsfrist:** 27.11.2002
7. **Bemerkungen:** Z 01 2696 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau  
2501 Biel

(114000)

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: obligation hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** en premier rang l'immeuble, article 4246 du Registre foncier de Charnay, propriété de Geneviève Lauber
3. **N° du titre:** PJ No G 50932
4. **Saldo/Valeur:** CHF 20'000.-
5. **Délivré le:** 29.09.1962
6. **Expiration de l'échéance:** 27.11.2002

Greffé du Tribunal de la Gruyère  
1630 Bulle

(114001)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 2 Inhaberschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Helmle AG, Thun
3. **Lastend auf:** Oberhofen Gbbl. Nr. 220/n-Inhaberschuldbrief über CHF 1'700.-, vom 11.10.1926, Beleg I/9255 im 1. Rang/n-Inhaberschuldbrief über CHF 3'500.-, vom 05.12.1928, Beleg II/882 im 2. Rang.
4. **Nr. des Titels:** Beleg II/882
5. **Saldo/Wert:** CHF 3'500.-
6. **Ausgestellt am:** 05.12.1928
7. **Auskündungsfrist:** 27.11.2002

## 8. Bemerkungen: Z.01 1795 FRR

Gerichtskreis X Thun  
3601 Thun

(114002)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 3 Pfandobligationen**
2. **Lastend auf:** Trachselwald Grundstücken Nr. 386, 387, 388 und 389 von Meier Hans Rudolf, Heimisbach/-n CHF 8'000.-, vom 19.09.1871, Beleg 14/424, im 1. Rang/-n-CHF 4'500.-, vom 15.02.1878, Beleg 15/594, im 2. Rang/-n-CHF 1'500.-, vom 03.02.1879, Beleg 16/133, im 3. Rang.
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0,00.-
5. **Auskündungsfrist:** 27.11.2002
6. **Bemerkungen:** Z.01 696 BLU

Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald  
3550 Langnau i. E.

(114003)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Zedel**
2. **Lastend auf:** Grundbuch Schwellbrunn Liegenschaft Nr. 144, Parzellen Nrn. 307 und 312/-n-CHF 1'700.-, landrechtl. lieg. Zedel, vom 07.01.1817, im 5. Rang, Vorgang CHF 3'498.-, Zinsfall 11 November/-n-CHF 170.-, zwei lieg. Zinsen/-n-CHF 2'130.-, landrechtl. lieg. Zedel, vom 12.01.1802, im 7. Rang, Vorgang CHF 6'996.-, Zinsfall 11. November/-n-CHF 213.-, zwei lieg. Zinsen.
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0,00.-
5. **Auskündungsfrist:** 27.11.2002

Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen

(114004)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: lieg. Zedel**
2. **Lastend auf:** Grundbuch Herisau Grundstück Nr. 2003 (a.1342) im 3. Rang
3. **Nr. des Titels:** 7951 A/I
4. **Saldo/Wert:** CHF 700,00.-
5. **Ausgestellt am:** 02.04.1880

## 6. Auskündungsfrist: 27.11.2002

7. **Bemerkungen:** Vorgang CHF 1'750.-, Zinsfall 1. Mai  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen

(114005)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: abz. lieg. Zedel**
2. **Lastend auf:** Grundbuch Schwellbrunn Lieg. Nr. 268/269, Parzellen Nrn. 651, 650 im 4. Rang
3. **Nr. des Titels:** J 207
4. **Saldo/Wert:** CHF 420,00.-
5. **Ausgestellt am:** 07.03.1879
6. **Auskündungsfrist:** 27.11.2002
7. **Bemerkungen:** Vorgang CHF 1'817.-, Zinsfall 11. November

Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen

(114006)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 2 Inhaberschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Credit Suisse, Zürich
3. **Lastend auf:** IR Mägenwil 775, Plan 6, Maximalzinsfuß 10%/n-CHF 550'000.-, vom 20.09.1995, im 1. Rang/-n-CHF 250'000.-, vom 24.08.1998, im 2. Rang mit Nachrückungsrecht.
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 0,00.-
6. **Auskündungsfrist:** 26.11.2002
7. **Bemerkungen:** SU.2001:51989

Bezirksgericht Baden  
5400 Baden

(114007)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 4% Kassenobligation der Luzerner Kantonalbank**
2. **Nr. des Titels:** 08.151883
3. **Saldo/Wert:** CHF 5'000.-
4. **Auskündungsfrist:** 26.05.2002

## 5. Bemerkungen: Fällig per 16.10.2000, ohne Coupons, 01 01 194

Amtsgericht Luzern-Stadt  
6000 Luzern 5

(114008)

## Kraftloserklärung

Annulation  
AmortamentoArt. 971, 977, 985 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: 2 Alguilt**
2. **Lastend auf:** HB 169/Parzelle 168 Silenen (Grundstückbeschrift: Wohnhaus, Ökonomiegebäude, Wiese, Weide, Weg, Hofraum, Wald), der Erben des Indergand Martin, geb. 23.01.1931 (Gesamteigentum/Erbgemeinschaft):  
- Alguilt von CHF 32.91 vom 15.03.1849;  
- Alguilt von CHF 356.17 vom 15.03.1849.
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0,00.-
5. **Bemerkungen:** LGP 00 323

Landgerichtspräsidium Uri  
6460 Altdorf

(114009)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lastend auf:** den Inhaber, Raiffeisenbank Rorschacherberg
3. **Nr. des Titels:** 11152
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000.-
5. **Bemerkungen:** Verzinsung von 3%, Laufdauer vom 21.01.1998 bis 21.01.2001, Z2.2001.00161

Präsidium des Bezirksamtes Arbon

9320 Arbon

(114010)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
2. **gravante su:** in I. rango la part. 326 RFD di Neggio
3. **No. del titolo:** dg 4361 del 20.05.1974
4. **Saldo / Valore:** CHF 40'000.-
5. **Osservazioni:** CN.2000/97

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(114011)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
2. **gravante su:** in I. rango il foglio n.129 RF di Miglieglia
3. **No. del titolo:** dg no. 2167 del 08.07.1953
4. **Saldo / Valore:** CHF 12'000.-
5. **Osservazioni:** CN.2000/99

Pretura di Lugano  
6900 Lugano

(114012)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: 2 Schuldbriefe**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 270, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Brig-Glis, Sektion Brig, im Eigentum von Herrn Escher Josef, des Robert:  
- CHF 10'000.-, 1. Rang, 6%, Beleg Nr. 149/1936;  
- CHF 44'000.-, 2. Rang, 6%, Beleg Nr. 1969/1943.
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0,00.-
5. **Bemerkungen:** Z2.2000/185

Bezirksgericht Brig Ostlich-Raron und Goms  
3900 Brig-Glis

(114013)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: 3 Schuldbriefe**
2. **Lastend auf:** zugunsten von Hofer Adrian, Wirt, Gasthof Löwen, 3537 Eggwil
3. **Lastend auf:** - CHF 5'000.-, im 7. Rang, Vorgang CHF 130'000.-, lastend auf Grundbuchblatt Nrn. 305, 320, 597, bzw. im 4. Rang, Vorgang CHF 85'000.- lastend auf Grundbuchblatt Nrn. 429, 440, bzw. im 5. Rang, Vorgang CHF 105'000.- lastend auf Grundbuchblatt Nr. 315, Eggwil, - CHF 45'000.-, im 8. Rang, Vorgang CHF 135'000.-, lastend auf Grundbuchblatt Nrn. 305, 320, 597, bzw. im 5. Rang, Vorgang CHF 90'000.- lastend auf Grundbuchblatt Nrn. 429, 440, bzw. im 6. Rang, Vorgang CHF 110'000.- lastend auf Grundbuchblatt Nr. 315, Eggwil, - CHF 35'000.-, im 9. Rang, Vorgang CHF 180'000.-, lastend auf Grundbuchblatt Nrn. 305, 320, 597, bzw. im 6. Rang, Vorgang CHF 135'000.- lastend auf Grundbuchblatt Nrn. 429, 440, bzw. im 7. Rang, Vorgang CHF 155'000.- lastend auf Grundbuchblatt Nr. 315, Eggwil.
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 0,00.-
6. **Bemerkungen:** Z.00 627 BLU

Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald  
3550 Langnau i. E.

(114014)

## Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits  
à notre rédaction dans la mesure  
du possible par voie électronique.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration



## Kraftloserklärung der restlichen Beteiligungspapiere gemäss Art. 33 BEHG

Einmalige Veröffentlichung  
Die 1248 im Publikum befindlichen Namenaktien der **Secta Group**, Bahnhofstrasse 22, 6300 Zug, mit einem Nennwert von je CHF 50.– werden gestützt auf Art. 54 i.V.m. Art. 33 BEHG kraftlos erklärt. (KB 2911)

6301 Zug, 15. November 2001

Für das Kantonsgericht des Kantons Zug  
3. Abteilung, der Präsident: Dr. R. Meyer  
Die Gerichtsschreiberin: lic.iur. I. Renggli

## Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)

vom 18. März 1994

Auflösung des «**DIT-SCHWEIZER FRANKEN CAPITAL PLUS**», Effektenfonds schweizerischen Rechts, infolge Kündigung der Kollektivanlageverträge durch die Fondsleitung und die Depotbank

- Die Dresdner Asset Management (Schweiz) AG, Zürich, als Fondsleitung, und die Dresdner Bank (Schweiz) AG, Zürich, als Depotbank, kündigen hiermit gestützt auf Art. 29 Abs. 1 lit. a AFG und § 22 Ziff. 2 des Fondsreglements die mit den Anlegern des DIT-SCHWEIZER FRANKEN CAPITAL PLUS («der Fonds») abgeschlossenen Kollektivanlageverträge unter Wahrung der dreimonatigen Kündigungsfrist auf den 28. Februar 2002.
- Die Ausgabe neuer und die Rücknahme ausgegebener Fondsanteile sowie die Publikation des Inventarwerts der Fondsanteile werden mit Wirkung ab dem Erscheinungsdatum dieser Mitteilung eingestellt. Rücknahmeanträge, welche bis spätestens 16.00 Uhr an dem dem Erscheinungsdatum unmittelbar vorangehenden Banktag bei der Depotbank in Zürich eingetroffen sind, bleiben davon unberührt.
- Der Fonds wird infolge der Kündigung der Kollektivanlageverträge durch die Fondsleitung und die Depotbank in Liquidation gesetzt. Die Liquidation des Fonds obliegt der Fondsleitung, welche ihre Liquidationstätigkeit mit einem von der Revisionsstelle zu prüfenden Schlussbericht (inkl. Liquidationsbilanz) abschliessen wird. Nach Genehmigung des Schlussberichts durch die Eidgenössische Bankenkommission, Bern, als Aufsichtsbehörde, und der Zustimmung durch die Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, wird der Liquidationserlös des Fonds unter Abzug allfälliger Verrechnungssteuer unterliegender Teile durch die Depotbank an die Anleger ausbezahlt. Es ist zudem unter Vorbehalt der Zustimmung durch die Aufsichtsbehörde und die Eidgenössische Steuerverwaltung vorgesehen, bereits vor Abschluss der Liquidationstätigkeit Abschlagszahlungen an die Anleger auszurichten. Über Zeitpunkt und Umfang derselben sowie über den Abschluss der Liquidation des Fonds und die Ausrichtung der Schlusszahlung werden die Anleger von der Fondsleitung und der Depotbank durch entsprechende Veröffentlichungen in den Publikationsorganen des Fonds informiert. (A 2909)

Zürich, 26. November 2001

Die Fondsleitung:  
Dresdner Asset Management (Schweiz) AG, Zürich  
Die Depotbank:  
Dresdner Bank (Schweiz) AG, Zürich

## Loi fédérale sur les fonds de placements (LFP)

du 18 mars 1994

### MLB(S) Specialty Portfolios

En application de l'article 61, alinéa 3 OFF, Merrill Lynch Bank (Suisse) S.A., en sa qualité de représentant en Suisse de MLB(S) Specialty Portfolios informe les investisseurs comme suit:

MLB(S) Specialty Portfolios, Société d'Investissement à Capital Variable.

Siege social: Luxembourg. R.C. Luxembourg B 55.104

Dissolution

Extrait

Il résulte d'un acte reçu par Maître Gérard Lecuit, notaire de résidence à Hesperange (Luxembourg), en remplacement de Maître Jean-Joseph Wagner, notaire de résidence à Sanem (Luxembourg), en date du 29 août 2001, enregistré à Esch-sur-Alzette, le 3 septembre 2001, vol. 861, fol. 70, case 8, que la Société d'Investissement à Capital Variable MLB(S) Specialty Portfolios, ayant son siège sociale à Luxembourg, inscrite au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, section B sous le numéro 55.104, constituée suivant acte notarié reçu en date du 5 juin 1996, publié au Mémorial C, numéro 365 du 30 juillet 1996, dont les statuts de la société ont été modifiés suivant actes reçus en date du 25 août 2000, publié au Mémorial C 656 du 13 septembre 2000, au capital social équivalent en francs suisse (CHF) de dix dollars US (10 USD), représenté par une (1) action sans mention de valeur nominale de la société MLB(S) Specialty Portfolios Global Equities Fund, a été dissoute et liquidée par le fait d'une décision de l'actionnaire unique, réunissant entre ses mains l'unique action de la société d'investissement à capital variable MLB(S) SPECIALTY PORTFOLIOS, prédisposée.

Pour extrait conforme, délivré aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations. (A 2910) Bevaux, le 20 septembre 2001 J.-J. Wagner

(60507/239/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 26 septembre 2001.

Merrill Lynch Bank (Suisse)  
représentant du fonds en Suisse

## Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP)

du 18 mars 1994

### Regroupement de fonds de placement

#### Seconde et dernière publication

Lombard Odier Fund Managers S.A., en qualité de direction, et avec l'accord de Lombard Odier & Cie, en qualité de banque dépositaire, a décidé de regrouper le **Lombard Odier Swiss Small & Mid Caps Fund** avec le Lombard Odier Opportunity – Swiss Small & Mid Caps. A la date du regroupement, le Lombard Odier Swiss Small & Mid Caps Fund sera dissout sans liquidation.

La direction souhaite regrouper ces fonds de placement afin d'offrir à ses investisseurs une plus grande diversité dans les produits proposés au sein du fonds à segments multiples Lombard Odier Opportunity. Le nouveau segment Swiss Small & Mid Caps du Lombard Odier Opportunity sera lancé à l'occasion de ce regroupement.

La politique de placement du Lombard Odier Opportunity – Swiss Small & Mid Caps, décrite aux articles 7 et 13 de son règlement, est identique à celle du Lombard Odier Swiss Small & Mid Caps Fund.

La structure des coûts est identique dans les deux fonds de placement.

Le regroupement n'entraînera aucun frais pour les investisseurs. Une part du Lombard Odier Swiss Small & Mid Caps Fund donne droit à une part du Lombard Odier Opportunity – Swiss Small & Mid Caps.

Les conséquences fiscales pour les porteurs de parts dépendent de leur situation personnelle, qu'ils sont invités à clarifier.

Les revenus du Lombard Odier Swiss Small & Mid Caps Fund, calculés au 31 décembre 2001, seront distribués en janvier 2002 aux porteurs de parts participant au regroupement. De ces revenus sera déduit l'impôt anticipé suisse, tant pour les porteurs de parts suisses que pour les porteurs de parts étrangers.

Le regroupement interviendra le 1er janvier 2002. Si, jusqu'au 27 décembre 2001 avant 15 heures, les investisseurs du Lombard Odier Swiss Small & Mid Caps Fund n'ont pas demandé le remboursement de leurs parts, ces dernières seront automatiquement échangées contre des parts du Lombard Odier Opportunity – Swiss Small & Mid Caps. (A 2908)

Genève, 15 novembre 2001

Lombard Odier Fund Managers S.A.

## Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP)

du 18 mars 1994

### PARVEST

Société d'Investissement à Capital Variable de droit luxembourgeois

#### Avis aux actionnaires

Changement de dénomination et de politique d'investissement des compartiments «PARVEST World Leaders» et «PARVEST Europe Small Cap»

Le Conseil d'Administration décide de modifier le nom de «PARVEST World Leaders» en «PARVEST World Sectors» et d'adapter sa politique d'investissement en conséquence. Selon la nouvelle politique d'investissement, le compartiment investira dans l'optique d'une valorisation de ses actifs à moyen terme, principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de tous pays. Le portefeuille fera l'objet d'une allocation sectorielle.

Le Conseil d'Administration décide de modifier le nom de «PARVEST Europe Small Cap» en «PARVEST Small Cap Euro» et d'adapter sa politique d'investissement en conséquence. Selon la nouvelle politique d'investissement, le compartiment investira dans l'optique d'une valorisation de ses actifs à moyen terme, principalement dans les actions, les obligations convertibles, les bons de souscription, les certificats d'investissement, les warrants sur actions ou autres titres assimilables aux actions de sociétés de la zone EURO dont la capitalisation boursière ne dépasse pas les 3 milliards d'euro.

Ces modifications entreront en vigueur le 28 décembre 2001.

Le prochain prospectus sera adapté pour tenir compte de ces changements.

A partir du 28 décembre 2001, les certificats représentatifs des actions en circulation des compartiments «PARVEST World Leaders» et «PARVEST Europe Small Cap» feront l'objet d'un estampillage constatant le changement de dénomination.

A partir du 29 janvier 2002, seuls les certificats des compartiments «PARVEST World Sectors» et «PARVEST Small Cap Euro» seront de bonne livraison en Bourse de Luxembourg. Les actionnaires pourront toutefois continuer à s'adresser à la Banque Dépositaire afin de demander l'estampillage de leurs certificats.

Cette opération d'estampillage sera domiciliée aux guichets des établissements repris ci-après:

à Luxembourg: BNP Paribas Luxembourg,  
(Banque Dépositaire) 10A, Boulevard Royal, Luxembourg  
en Suisse: BNP Paribas (Suisse) SA, 2, Place de Hollande, CH-1204 Genève

Le dernier prospectus en vigueur, daté d'août 2001, pourra être obtenu, sur simple demande, soit au siège social de la Société, 5, rue Jean Monnet, Luxembourg, soit auprès de la Banque Dépositaire, soit auprès du représentant en Suisse. (A 2914)

Le Représentant en Suisse:  
BNP Paribas (Suisse) SA

## Diffida secondo l'art. 60 ORC

Considerato come il domicilio del titolare della ditta sotto elencata non sia noto e che la ditta non risulta svolgere nessuna attività, l'Ufficio del Registro di commercio di Bellinzona assegna un termine di 30 giorni per chiederne la cancellazione.

In caso contrario la cancellazione avverrà d'ufficio in ossequio ai disposti dell'art. 60 ORC.

Baruffi Franco, Sant'Antonino

(A 2912)

6500 Bellinzona, 21 novembre 2001

Ufficio del Registro di commercio di Bellinzona  
L'Ufficiale del Registro: Adriano Pinchetti

## Anforderungen gemäss Art. 89 HRegV

Die nachfolgend aufgeführten Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung und Genossenschaften verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Alle betroffenen Personen werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation dem zuständigen Handelsregisteramt ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Gesellschaften von Amtes wegen gelöscht. Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit der kantonalen Aufsichtsbehörde zum Entscheid.

## Sommations selon art. 89 ORC

Les sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives suivantes ne disposent apparemment plus d'actifs réalisables. Tous les tiers concernés sont sommés de communiquer au registre du commerce par écrit dans les 30 jours leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si aucune opposition ne parvient dans ce délai, ces sociétés seront radiées d'office. Sinon, le préposé transmet le dossier à l'autorité cantonale de surveillance pour décision.

## Diffida secondo art. 89 ORC

Le qui di seguito elencate società anonime, società a responsabilità limitata e società cooperative non hanno più attivi realizzabili. Tutte le persone toccate vengono diffidate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, a voler notificare per scritto al competente ufficio del registro di commercio il loro interesse motivato a mantenere l'iscrizione di queste ragioni sociali. In mancanza di richieste tempestive, queste società verranno cancellate d'ufficio. In caso contrario il tenitore del registro di commercio trasmette il caso all'autorità cantonale di vigilanza per decisione.

Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau

Blue Catering GmbH, Birnenstorf AG  
Ordec GmbH Möbel + Dekor en gros, Schöffland  
Wicor Financial AG, Lenzburg  
Y + B Gastro GmbH, Aarburg  
ZU Gastro GmbH in Liquidation, Uerkheim

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt, 4001 Basel

Intrusco AG, Basel  
M & M Management GmbH in Liq., Basel  
Terra Plan AG, Basel

Ufficio del registro di commercio di Bellinzona,

6500 Bellinzona  
Rhein metalbau Sagl, Cadenazzo  
Impresa Morrone SA, Bellinzona

Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern

Schub-Glauser AG in Liquidation, Bern  
Schoonderwaldt AG in Liquidation, Ostermündigen

Registre du commerce de la Gruyère, 1630 Bulle

Ludomatic SA, Bulle  
Hôtel La Trême de Goudron SA, La Tour-de-Trême

Handelsregisteramt Graubünden, 7001 Chur

FWS GmbH in Liquidation, Chur  
Megaron SA in Liquidation, Rovereto GR  
SSB-Wohnbau- und Immobilien GmbH in Liquidation, St. Moritz  
Valdron SA in Liquidation, Rovereto GR

Registre du commerce du canton du Jura, 2800 Delémont

Bar Scotsch-Club SA. in liquidation, Delémont

Handelsregisteramt Emmentaler-Oberaargau,

3312 Fraubrunnen  
Burkhardt + Weber Schweiz Vertriebs- u. Service  
GmbH in Liquidation, Kirchberg BE  
N.H. Clothing & Jeans Company GmbH in Liquidation, Münchenbuchsee

Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons

Thurgau, 8510 Frauenfeld  
Gesafina AG, Kreuzlingen  
Alcici AG, Kreuzlingen

Registre du commerce de la Sarine, 1702 Fribourg

Space Bond SA, Fribourg

Handelsregisteramt des Kantons Appenzel A.Rh.,

9102 Herisau  
Milchgenossenschaft Stein (App.), Stein AR

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft

4410 Liestal  
Autotransporte Erich Wiss AG, Allschwil  
Copy Line AG in Liquidation, Allschwil  
Dataplus AG in Liquidation, Reinach BL  
Vibra-Technik AG in Liquidation, Pratteln  
Walter Winteler AG in Liquidation, Laufen

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6901 Lugano

555 Services SA in liquidazione, Lugano  
Dida Text Diffusion AG in liquidazione, Lugano  
Edilcostruzioni SA in liquidazione, Lamone  
Effe SA in liquidazione, Torricella-Taverne  
Erin Trade SA in liquidazione, Lugano  
Farfin SA in liquidazione, Breganzona  
Fide-Control Investment SA in liquidazione, Lugano  
Garage Nord Auto SA in liquidazione, Cureglia  
Mehmet's Tupperi SA, Lugano  
Oldimer Galerie Sogl in liquidazione, Paradiso  
Simal SA in liquidazione, Gravesano

Handelsregisteramt Luzern, 6002 Luzern

Betraco SA, Weggis

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio,

6850 Mendrisio  
Assicredit SA in liquidazione, Rancate  
Sincam Holding SA in liquidazione, Chiasso

Registre du commerce du canton de Vaud, 1510 Moudon

Christophe Colomb SA, Vevey  
Conopol Trading Limited in liquidation, Trélex  
Euramsud promotion-services S.A. r.l., Pully  
Farbocolor, William Guye SA. in liquidation, Mauborget  
Imagine SA. in liquidation, Lausanne  
La Boite à Jouets SA. in liquidation, Vevey  
Petronius S.A. r.l., Vevey  
TR Nord Trading SA. in liquidation, Lausanne  
Xelumex SA. in liquidation, Montreux

Handelsregisteramt des Seebzirks, 3280 Murten

Potex Trading AG in Liquidation, Greng

Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen

Arbie AG Industrie-Elektronik in Liquidation, St. Gallen  
C-Informatik AG in Liquidation, Au SG  
Dobler & Partner AG in Liquidation, St. Gallen  
Duofin SA in Liquidation, St. Gallen  
F & W Bau-Trading AG in Liquidation, Steinach  
Farmtex Import-Export AG in Liquidation, Brunschoffen  
Flus AG in Liquidation, Jona  
Fleming Computers AG in Liquidation, St. Gallen  
Fredkin Enterprises SA in Liquidation, St. Gallen  
GI Immobilien Aktiengesellschaft in Liquidation, Rheineck  
Good und Pfiffner AG in Liquidation, Wälden  
H + F Handels AG Au in Liquidation, Au SG  
Hillron AG in Liquidation, St. Gallen  
Hy-Lux Cars GmbH, Rapperswil SG  
Interseal Technikhandel AG in Liquidation, Buchs SG  
Intracon AG in Liquidation, Eichberg  
Intradeponie AG in Liquidation, Wül SG  
IT AG in Liquidation, St. Gallen  
Karef-Recycling AG in Liquidation, Altschützen  
Mattioli-Reisen AG in Liquidation, Brunschoffen  
Micado Marketing AG in Liquidation, St. Gallen  
Sadox AG in Liquidation, St. Margreten  
Tempo AG, Gossau SG  
Zebnder AG Schwarzenbach in Liquidation, Jonschwil

Registre du commerce de St-Maurice, 1890 St-Maurice

Dina Verbiest Sàrl, Bagnes

Handelsregister Obwalden, 6061 Sarnen

Elprotech AG, Sarnen  
Neke AG in Liquidation, Lungern

Registre du commerce de Sion, 1951 Sion

Chow-Chow Sàrl, à Montana, commune de Randogne  
Le Pub Zinal Sàrl, à Zinal, commune d'Ayer  
Résidence Kandabar SA, Aminona, commune de Molens

Handelsregisteramt Zug, 6301 Zug

AG für kaufmännische Schulen, Zug  
AH Finanz AG, Zug  
Alume AG, Hünenberg  
Anderhub & Corleoni Generalbau AG, Baar  
Bela R & M Holding AG, Zug  
Bolleter Verkauf AG, Zug  
GIN Commerce AG, Zug  
Embrica-Cosmetik GmbH in Liquidation, Hünenberg  
Etesil AG, Zug  
Folden AG, Zug  
Hestello Holding AG, Zug  
Interbulkam AG, Zug  
Joe Mineralölprodukte Zug AG, Zug  
Kolimo Immobilien AG, Zug  
Nerfin Finance and Trust Corporation Ltd., Zug  
Ogilvy & Mather International (Holding) AG, Zug  
Paninco AG, Zug  
Société Technique d'Alimentation SA, Zug  
Sopblabe Holding AG, Zug  
Thurtop Trading AG, Hünenberg  
Torona AG, Zug  
VCM Management AG, Zug  
Ventomatic Engineering AG, Zug

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

Casimo AG, Zürich  
Delta Freizeit AG, Zürich  
Fortuna Economia GmbH, Zürich  
Intin – International Association of Undependent  
Advertising Agencies in Liquidation, Zürich  
Islami Minimarket GmbH, Wädenswil

Sapora d'Italia GmbH in Liquidation, Zürich  
Silkprint GmbH, Zürich  
Stausli GmbH, Zürich  
S & R Services AG, Zürich  
Technobel GmbH, Embrach  
Tims Technology AG, Zürich

(A 2913)

**Aufforderungen gemäss Art. 708 OR und Art. 86 HRegV (AG);**  
**Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 90 litt. e HRegV (GmbH);**  
**Art. 895 Abs. 2 OR und Art. 96 litt. a HRegV (Genossenschaften);**  
**Art. 77 ZGB (Veretne); und Art. 88 a HRegV**

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzlichen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt.

Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

**Sommattons selon art. 708 CO et 86 ORC (sociétés anonymes);**  
**Art. 813 al. 2 CO et art. 90 litt. e ORC (S. à r. l.);**  
**Art. 895 al. 2 CO et art. 96 litt. a ORC (sociétés coopératives);**  
**Art. 77 CC (associations); et art. 88 a ORC**

Les personnes morales suivantes sont actuellement sans administration ou gestion légale ou statutaire et sans domicile au siège. Elles sont sommées de rétablir la situation légale et statutaire quant à l'administration, à la gestion, à la représentation et au domicile et d'en requérir l'inscription auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce.

Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en même temps.

**Diffide secondo art. 708 CO e art. 86 ORC (società anonime);**  
**Art. 813 c.p. 2 CO e art. 90 lett. e ORC (S. a. r. l.);**  
**Art. 895 c.p. 2 CO e art. 96 lett. a ORC (società cooperative);**  
**Art. 77 CC (associazioni); e art. 88 a ORC**

Le qui di seguito elencate persone giuridiche sono attualmente senza amministrazione o gestione d'affari legale o statutaria e senza domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a ristabilire lo stato legale e statutario circa l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale e a richiedere l'iscrizione al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio.

Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

Ufficio del registro di commercio di Bellinzona,  
6500 Bellinzona  
Perzan SA, Preonzo

Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern  
Happy Cell GmbH, Kötzing

Handelsregisteramt Graubünden, 7001 Chur  
Alsog AG, Domat/Ems  
Aneva AG, Chur  
Baugenossenschaft Stellegärten, Chur  
Suma Immobilien und Beteiligungs AG, Roveredo GR

Registre du commerce d'Estavayer-le-Lac,  
1470 Estavayer-le-Lac  
FB Batisec SA (FB Batisec AG), Domdidier

Handelsregisteramt Emmentaler-Oberaargau,  
3312 Fraubrunnen  
Kiflog Lyssach AG, Lyssach

Registre du commerce de la Sarine, 1702 Fribourg  
Connectivity Data Processing S.A., Fribourg  
Rhiner Invest & Treuband AG, Fribourg

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6901 Lugano  
Generica Trading International SA, Pregassona  
Geofood SA, Lugano  
Rosmar Promotion SA, Pregassona

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio,  
6850 Mendrisio  
Forambro SA, Chiasso

Registre du commerce du canton de Vaud, 1510 Moudon  
Apex conseillers d'entreprise S.à r.l., Vevey  
Euroconsumers SA, Vevey  
Lighthouse consultant S.A., Epalinges  
Multihotels S.A., Montreux  
S.I. La Reine des Bois A, Lausanne

Handelsregisteramt des Seebzirks, 3280 Murten  
Cotecha AG, Courtepin

Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen  
Fimotest AG, St. Gallen  
M & S Montagen GmbH, Sennwald  
SachWert- und Beteiligungs AG, St. Gallen

Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz  
Millenium Gastro GmbH, Freienbach  
TeleDirekt AG, Ingenbohl

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich  
EW East-West Tours and Travel GmbH, Zürich  
DOOR Training (Schweiz) GmbH, Winterthur  
JRC Handels - GmbH, Adliswil  
Technisches Büro J. Bürgisser AG, Zürich  
Tour-Op GmbH, Zürich

(A 2913)

**Aufforderungen gemäss Art. 88a HRegV**

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen weisen zur Zeit kein Rechtsdomizil am statutarischen Sitz auf. Sie werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation ein Rechtsdomizil zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

**Sommattons selon art. 88a ORC**

Les personnes morales suivantes n'ont actuellement plus de domicile légal au siège statutaire. Elles sont sommées de requérir l'inscription d'un domicile légal auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce.

Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en tout temps.

**Diffide secondo art. 88a ORC**

Le qui di seguito elencate persone giuridiche non hanno più domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a richiedere al competente ufficio del registro di commercio l'iscrizione d'un domicilio legale entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio.

Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, le società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

Ufficio del registro di commercio di Bellinzona,  
6500 Bellinzona  
Plastic-Tirecycling SA, Giubiasco  
Ristogest SA, Bellinzona

Registre du commerce de la Sarine, 1702 Fribourg  
Fisec SA, Fribourg  
KOTINOR SA, Fribourg  
Si Bau Consult + Invest AG, Fribourg  
STRALTON SA, Fribourg

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft,  
4410 Liestal  
Gemasa GmbH, Allschwil  
InterMove Produktion GmbH, Therwil

Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz  
Videorent AG, Freienbach

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich  
A + R Industrie AG, Schlieren  
Face off Model Agency GmbH, Zürich  
Genossenschaft Aubrugg Wallisellen, Wallisellen  
Golf Club Zürich, Zürich  
Lero GmbH, Horgen  
ITC Brokers AG, Zürich  
Mobil Computer AG, Illnau-Effretikon  
Opti-Pharm-Logistic GmbH, Richterswil  
S & P Project Consult AG, Zürich  
Trans Tex GmbH, Zürich

(A 2913)

**Aufforderungen gemäss Art. 68 und Art. 77 Abs. 2 litt. b HRegV**

Der Geschäftsbetrieb der nachfolgend aufgeführten Einzel- und Kollektiv- und Kommanditgesellschaften sowie der Zweigniederlassungen mit Hauptsitz im Ausland hat aufgehört. Die Inhaber, die Gesellschafter oder deren Erben sowie die Hauptniederlassungen im Ausland werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation die Löschung der Firma beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls wird die Löschung von Amtes wegen vorgenommen.

**Sommattons selon art. 68 et 77 al. 2 litt. b ORC**

L'exploitation des raisons individuelles, sociétés en nom collectif et en commandite ainsi que des succursales de maisons étrangères suivantes a cessé. Les titulaires, associés ou leurs héritiers ainsi que l'établissement principal à l'étranger sont sommés de requérir la radiation de cette raison auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, la radiation interviendra d'office.

**Diffide secondo art. 68 e 77 c.p. 2 lett. b ORC**

L'esercizio dell'azienda delle qui di seguito elencate ditte individuali, società in nome collettivo, società in accomandita e succursali con sede principale all'estero è cessato. I titolari, i soci o i loro eredi come pure la sede principale all'estero sono diffidati a richiedere la cancellazione della ragione sociale al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario la cancellazione sarà eseguita d'ufficio.

Ufficio del registro di commercio di Riviera, 6710 Biasca  
Domenico Pasquale, Biasca

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6901 Lugano  
Gartmann Establishment Contractor, Vaduz,  
Succursale di Lugano, Lugano  
Softy SA, Pánama, Succursale di Lugano, Lugano

Registre du commerce du canton de Vaud, 1510 Moudon  
Software Emancipation Technology International, Inc., Wilmington, succursale de Lausanne

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich  
Datafilm Norden Aktiefolag, Stockholm,  
Zweigniederlassung Zollikon, Zollikon  
Fliegende Boutique V. Greco, Zürich  
Hanspeter Gablinger, Tapas productions and consulting, Zürich  
Include-Beratung, Renate Nobel, Zürich  
Info-Design, dipl. math. Jannis Papatlanassopoulos, Zürich  
Johnston Art House, Wädenswil  
Kapp, Lerntraining, Zürich  
LTC Inc., Tortola (British Virgin Islands),  
Zweigniederlassung Zürich, Zürich  
Roland Otiger + Ernst Pfister, Rümlang  
Reinhard Aeppli, Winterthur  
Vasquez Data Design, Zürich  
«Wabag», Szabo + Feyes, Zürich  
Willi Prechel, Winterthur

(A 2913)

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem Wege  
an unsere Redaktion.**

**E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit.**

**Die SHAB-Redaktion**



# Aussenhandelsstatistik der Schweiz

| Ref. | Publikationen und Datenerlieferungen<br>Preisliste ab 1. Januar 2002                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Schweiz<br>CHF *                  | Ausland<br>CHF                    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1    | <b>Pressebericht</b><br>Monatlich erscheinender Bericht mit den monatlichen und vierteljährlichen Hauptergebnissen des schweizerischen Aussenhandels.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 26.00                             | 25.00                             |
| 2    | <b>Statistik nach Waren und Ländern (ISSN 1424 - 9197)</b><br>Diese Statistik stellt die Ein- und Ausfuhr dar, in Menge und Wert, gegliedert nach den 8-stelligen Positionen des schweizerischen Zollltarifs und den Erzeugungs- und Bestimmungsändern sowie die Aussenhandelsindizes. Sie erscheint vier Mal im Jahr und enthält die Ergebnisse des 1. Quartals, des 1. Semesters, des Dreivierteljahres und des Jahres.<br>• Einzelleieferung (1. Quartal, 1. Semester, Dreivierteljahr oder Jahr)<br>• Jahresabonnement (Jahresergebnisse)<br>• Jahresabonnement (4 Ausgaben jährlich)                                                        | 70.40<br>70.40<br>180.00          | 80.00<br>80.00<br>200.00          |
| 3    | <b>Statistik nach Ländern und Waren (ISSN 1424 - 9200)</b><br>Diese Statistik stellt die Ein- und Ausfuhr dar, in Menge und Wert, gegliedert nach den Ländern und den 4-stelligen Tarifnummern des Harmonisierten Systems.<br>• Einzelleieferung<br>• Jahresabonnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 70.40<br>70.40                    | 80.00<br>80.00                    |
| 4    | <b>Jahresbericht (ISSN 1421 - 9468)</b><br>Aussenhandel nach Wirtschaftsbranchen und Ländern. Jahreskommentar und Analysen, Tabellen, Grafiken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 29.60                             | 34.00                             |
| 5    | <b>CD-ROM Monatsstatistik (ISSN 1422 - 9293)</b><br>Monatliche Ein- und Ausfuhr (auch kumuliert) in Menge und Wert nach den 2-, 4-, 6- und 8-stelligen Nummern des schweizerischen Zollltarifs und Ländern gegliedert; mit integriertem Selektions- und Auswertungsprogramm.<br>• Einzelleieferung<br>• Jahresabonnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 60.00<br>360.00                   | 70.00<br>420.00                   |
| 6    | <b>Statistik nach Waren und Ländern (4 Ausgaben jährlich) mit 4 CD-ROM Monatsstatistik (Referenzen 2 + 5)</b><br>Dieses Produkt kann nur im Jahresabonnement bezogen werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 300.00                            | 340.00                            |
| 7    | <b>CD-ROM nach Bereich</b><br>Monatliche Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach folgenden Bereichen: Land, Tarifnummer, Warenart, Verwendungszweck, CTCl und Verkehrszweig. Die CD-ROM enthält Rohdaten, ohne Auswahl- oder Aufbereitungsprogramm. Integriert sind auch die Stammdaten (Länderverzeichnis, Ländergruppen- und Warenverzeichnisse mit ihren entsprechenden Kodierungen).<br>Jahresabonnement<br>• Monatsergebnisse<br>• Jahresergebnisse<br>Einzelleieferung<br>• Monats- oder Jahresergebnisse<br>Stammdaten<br>Länderverzeichnis, Ländergruppen- und Warenverzeichnisse mit ihren entsprechenden Kodierungen, ohne Ergebnisse. | 360.00<br>60.00<br>80.00<br>40.00 | 420.00<br>70.00<br>90.00<br>45.00 |
| 8    | <b>SWISS-impex</b><br>SWISS-impex ist die Datenbank des schweizerischen Aussenhandels. Mittels Internet-Verbindung haben die Benutzer einen 24-stündigen Zugriff in Echtzeit auf alle Statistikdaten des schweizerischen Aussenhandels seit dem Jahr 1988.<br>Jahresabonnement<br>• Erstsanschluss<br>• zusätzliche Anschlüsse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 480.00<br>240.00                  | 480.00<br>240.00                  |

\*inkl. Mehrwertsteuer.

**Bedingungen:**  
Die vorgenannten Preise enthalten die normalen Postgebühren. Wenn andere Versandarten gewünscht sind (Luftpost, Express, EMS usw.), werden die Zusatzkosten separat verrechnet. Die Buchhandlungen erhalten 20% Rabatt auf die Artikel unter den Referenzen 2, 3 und 4.

**Zahlung:**  
Auf Postkonto 30-704-6, mit Einzahlungsschein gemäss separat zugestellter Rechnung, oder direkt auf Konto 1530-5-30-2 der Schweizerischen Nationalbank.

**Bestellung:**  
Schriftlich, telefonisch oder per Fax an die:  
Eidg. Oberzolldirektion, Sektion Statistik, Monbijoustrasse 40, CH-3003 Bern  
(Telefon 00 ++ (0)31 322 66 10 / Fax 00 ++ (0)31 323 39 27)  
oder auf Internet unter der Adresse <http://www.zoll.admin.ch>. Dann wählen Sie «Aussenhandel» und die gewünschten Produkte unter «Datenabfrage». Ein ausführlicher Produktbeschrieb sowie ein elektronisches Bestell- oder Anmeldeformular sind verfügbar.

## Verfügung betreffend Freigabe von Fleischbefuhren

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 23. November 2001 folgendes verfügt:  
Gestützt auf Artikel 21 der Schlachthofverordnung (SR 916.341) werden den Zolkontingentanteilsinhabern bzw. -inhaberinnen folgende Zolkontingentsmengen zum Einfuhr zum Kontingentszollansatz freigegeben:

| Produkt                      | Tarif-Nr. / Schlüssel                                                                              | kg brutto | Einfuhr-Dauer     |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------|
| Nierstücke/High-Quality-Beef | 0201.2091-013 und 014<br>0201.3091-013 und 014<br>0202.2091-013 und 014<br>0202.3091-013 und 014   | 295 625   | 24.11.-31.12.2001 |
| Kalbfileisch                 | 0201.1011-099<br>0201.2011-099<br>0201.3011-099<br>0202.1011-099<br>0202.2011-099<br>0202.3011-099 | 160 500   | 24.11.-15.12.2001 |

Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

### Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angeforderten Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft  
Hauptabteilung Produktion und Internationales  
Sektion Fleisch und Eier  
Der Chef: Niklaus Neuenschwander

## Décision concernant la libération des importations de viande

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 23 novembre 2001, décidé ce qui suit:  
En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes:

| Produit                     | No du tarif / clé statistique                                                                      | kg brut | Durée de l'importation |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------|
| Aloyaux / High-Quality-Beef | 0201.2091-013 et 014<br>0201.3091-013 et 014<br>0202.2091-013 et 014<br>0202.3091-013 et 014       | 295 625 | 24.11.-31.12.2001      |
| Viande de veaux             | 0201.1011-099<br>0201.2011-099<br>0201.3011-099<br>0202.1011-099<br>0202.2011-099<br>0202.3011-099 | 160 500 | 24.11.-15.12.2001      |

Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

### Voies de droit:

La présente décision peut être attaquée, dans un délai de 30 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours DFE, 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Office fédéral de l'agriculture  
Division principale Production et Affaires internationales  
Section Viande et œufs  
Le chef: Niklaus Neuenschwander

## Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne

In data 23 novembre 2001 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:  
Contro la presente decisione è dato ricorso alla Commissione di ricorso del Dipartimento federale dell'economia (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti addotti quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

| Prodotto                | Voce di tariffa / Codice                                                                           | kg lordi | Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------|
| Lombi/High-Quality-Beef | 0201.2091-013 e 014<br>0201.3091-013 e 014<br>0202.2091-013 e 014<br>0202.3091-013 e 014           | 295 625  | 24.11.-31.12.2001                                                |
| Carne di vitello        | 0201.1011-099<br>0201.2011-099<br>0201.3011-099<br>0202.1011-099<br>0202.2011-099<br>0202.3011-099 | 160 500  | 24.11.-15.12.2001                                                |

Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

### Indicazione dei rimedi giuridici:

Contro la presente decisione è dato ricorso alla Commissione di ricorso del Dipartimento federale dell'economia (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti addotti quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura  
Divisione principale Produzione e affari internazionali  
Sezione Carne e uova  
Il capo: Niklaus Neuenschwander

**Beim Bund Verlag wendet sich Ihr Blatt zum Aushängeschild.**

**BUNDVERLAG**

Ob Amtsblatt, Kunden-, Firmen-, Verbandszeitungen oder andere Presseerzeugnisse – der Bund Verlag verhilft Ihnen zur notwendigen Publizität, wenn es um die aufsehererregende Verbreitung Ihrer Publikation geht. Mit einem umweltfreundlichen und kostengünstigen Angebot, verpackt in ein modernes, leistungsfähiges Design. Und mit allen starken Zusatzleistungen von Adressverwaltung bis Versand. Dürfen wir Ihnen eine individuelle Offerte ausbreiten? Rufen Sie einfach unseren Beat-Viehweg an: Telefon 031 385 11 49. E-Mail: [b.viehweg@derbund.ch](mailto:b.viehweg@derbund.ch)

**Stark in Wirtschaft.**

Jeden Monat aktuelle Fakten, Recherchen und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik  
**Die Volkswirtschaft**

☒ Gerne profitiere ich vom Angebot, die «Volkswirtschaft» 3x für nur CHF 30.– im Briefkasten zu haben.

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Coupon faxen an: 071 272 73 84  
Bestellung per E-Mail: [dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch](mailto:dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch)

08





## Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'imprese

## Aux actionnaires de la société

## Euroventures-Genevest (Switzerland) Management S.A.

Messieurs,  
Nous avons l'honneur de vous convoquer à:

## l'assemblée générale ordinaire

de notre société qui se tiendra le jeudi 20 décembre 2001 à 12 heures, dans nos locaux, c/o Sogefco S.A., au 42 rue du XXI Décembre, à Genève.

## L'ordre du jour est le suivant:

1. Présentation et approbation du rapport de gestion sur l'exercice 2000
2. Approbation des comptes 2000
3. Décharge à l'administrateur
4. Réélection de l'administrateur
5. Renouvellement du mandat de l'organe de révision
6. Divers

Genève, le 22 novembre 2001

l'administrateur

179057

1994-2004  
von CHF 5 000 000

## Kündigung

4 3/8 % Kassascheine  
Gemeinde Glattfelden

Die Gemeinde Glattfelden hat beschlossen, von dem in Ziffer 3 der Bedingungen festgelegten Recht auf vorzeitige Kündigung Gebrauch zu machen

## Vorzeitige Rückzahlung

100 % Rückzahlungspreis

11. Februar 2002 Rückzahlungsdatum

mit dem Rückzahlungsdatum hört die Verzinsung auf

## Verzinsung

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen nach nicht verfallenen Coupons. Der Betrag fehlender Coupons wird vom rückzahlbaren Kapital abgezogen

## Rückzahlung

174 036/CH0001740361

## Valor/ISIN

Zürich, 28. November 2001

Im Auftrag:

Zürcher  
Kantonalbank

178063

## Gemtrust S.A., Lugano-Massagno

## Convocazione assemblea generale ordinaria

Gli azionisti della Gemtrust S.A. sono convocati alla assemblea generale ordinaria che si terrà il giorno di martedì 18 dicembre 2001 alle sedi sociali, in via Lisano 3, Lugano-Massagno, alle ore 10.30, con il seguente ordine del giorno:

- Relazione presidenziale
- Presentazione bilancio e conto economico al 31.12.2000
- Lettura rapporto revisione esercizio 1.1-31.12.2000
- Approvazione bilancio e conto economico
- Approvazione rapporto di revisione
- Modifica articolo 12 degli statuti
- Adeguamento statuti al nuovo diritto azionario
- Nomine statutarie
- Eventuali

Il bilancio e il testo delle proposte di modifiche statutarie sono depositati alle sedi sociali a partire dal 27.11.2001

Lugano, 22 novembre 2001

Il consiglio di amministrazione

179073

## Sihl

## Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf Art. 20 BEHG i.V.m. Art. 17 BEHV-EBK hat die Sihl, Allmendstrasse 125, 8041 Zürich, die Meldung erhalten, dass PICO Holdings, Inc., 875 Prospect Street, Suite 301, La Jolla, CA 92037, USA, indirekt durch die Gesellschaft Global Equity S.A., c/o UNIFID Conseils S.A., rue du Rhone 67, 1201 Genf, 158 056 Namenaktien der Sihl hält. Dies entspricht einem Stimmrechtsanteil von 10,44%.

Die Beziehung zwischen dem wirtschaftlich Berechtigten (PICO Holdings, Inc.) und der Käuferin (Global Equity S.A.) stellt sich wie folgt dar:

PICO Holdings, Inc. hält 100% der Aktien von Global Equity Corporation von Loewen Ondaatje McCutcheon (International) B.V., in Holland

Loewen Ondaatje McCutcheon (International) B.V. hält 100% der Aktien von Global Equity S.A. (Käuferin).

Zürich, 22. November 2001

Sihl

179068

## Bergbahnen Splügen-Tambo AG, 7435 Splügen

Einladung zur 42. ordentlichen Generalversammlung  
der Bergbahnen Splügen-Tambo AG auf Freitag, 14. Dezember 2001, 11.00 Uhr im  
Skirestaurant Talstation in Splügen

## Traktanden

1. **Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 2000**  
Antrag: Genehmigung des Protokolls.
2. **Geschäftsbericht 2000/01**  
Antrag: Genehmigung des Geschäftsberichtes 2000/01.
3. **Jahresrechnung 2000/01 und Bericht der Revisionsstelle**  
Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung 2000/01 und Kenntnisnahme Bericht Revisionsstelle.
4. **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzverlustes**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust wie folgt zu verwenden:  
Gewinnvortrag vom Vorjahr Fr. 25 610.32  
Verlust 2000/01 Fr. -611 691.29  
Bilanzverlust Fr. -586 080.97  
Zuweisung in die gesetzliche Reserve Fr. 0.—  
Ausschüttung einer Dividende Fr. 0.—  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. -586 080.97
5. **Entlastung der Verwaltungsorgane**  
Antrag: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
6. **Wahl des Verwaltungsrates**  
Die Herren Christian Lechner und Richard Allemann verzichten auf eigenen Wunsch auf eine Wiederwahl  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung für die Amtsperiode 2001-2004 die Wahl von  
Peter Huber bisher  
Vreni Rüedi bisher  
Lorenz Zinsli bisher  
Robert Gisler bisher  
(Vertreter der Gemeinde Splügen) neu  
Heinrich Mengelt
7. **Wahl der Revisionsstelle**  
Antrag: Wiederwahl der Firma RIEDI RUFFNER THEUS AG, Chur, als Revisionsstelle für eine neue Amtsdauer.
8. **Personelles**  
Der neue Direktor, Herr Andrea Camastral, stellt sich und seine Zukunftsziele vor.
9. **Varia**  
Die Abgabe der Stimmrechtsausweise erfolgt am Tage der Generalversammlung, 14.12.2001, ab 9.30 bis 10.30 Uhr im Versammlungslokal (Skirestaurant Talstation Splügen).

Stimmbererechtigte Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär oder den Verwaltungsrat vertreten zu lassen. In der Zeit zwischen dem 19. November 2001 bis nach der Generalversammlung werden keine Aktien umgeschrieben. Im Weiteren machen wir Sie darauf aufmerksam, dass ohne Zutrittsausweis oder bei Vertretung ohne unterschriebene Vollmacht, kein Stimmrechtsausweis abgegeben wird.

Im Anschluss an die Generalversammlung offeriert die Gesellschaft im Bergrestaurant Tambo-Vista ein Mittagessen.

Splügen, Im Oktober 2001

BERGBAHNEN SPLÜGEN-TAMBO AG SPLÜGEN

Für den Verwaltungsrat: Christian Lechner, Präsident

179058



## Schulthess Group

## Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das per 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz erhielt die Schulthess Group AG von einem ihrer Aktionäre folgende Meldung:

## Wirtschaftlich Berechtigte:

Madrano Private Trustee Company Ltd.  
(Richmond House, Par-La-Ville Road Nr. 12,  
Hamilton HM08, Bermuda)  
als Trustee von The Madrano Trust  
(errichtet von Herrn Dr. Jörg F. Burkart  
aus Mühlaus AG als Settlor; mit  
Herrn Hans Burkart in Widen AG als Protektor)

## Direkter Veräusserer:

Power Resources Holdings Limited  
14, New Street  
St. Peter Port, Guernsey

## Art und Zahl gehaltener Aktien:

Weniger als 5% Namenaktien von total 212 500 Namenaktien

Wolfhausen, 22. November 2001

Schulthess Group AG

179097

## Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer  
Entscheidungshilfe

## Wirtschaftsprüfer-Prüfung 2002

Die Treuhand-Kammer führt im Jahre 2002 die höhere Fachprüfung für Wirtschaftsprüfer (Diplom-Prüfung) erstmals gemäss neuem Reglement 2000/2002 durch. Sie findet gemäss Bundesgesetz über die Berufsbildung und unter der Aufsicht des BBT statt. Nach dem erfolgreichen Bestehen der Modulprüfungen als Ganzes umfasst sie die Fallstudie und die mündlichen Prüfungen. Für Repetenten finden zudem noch schriftliche Prüfungen in den im Reglement 1997 vorgesehenen Fächern statt. Für die Modulprüfungen im Jahre 2002 wird auf die separate Ausschreibung im Frühjahr 2002 verwiesen.

1. Für die Diplomprüfung 2002 gilt das Prüfungsreglement 2000/2002 mit den dort vorgesehenen Übergangsbestimmungen für Repetenten, für welche bezüglich der schriftlichen Prüfung letztmals das Reglement 1997 gilt.
2. Anmeldetermin für die Prüfung ist der 31. Januar 2002.
3. Fallstudie: 14. August 2002 in Zürich-Regensdorf und Morges (für alle).
4. Schriftliche Prüfungen gemäss Reglement 1997 (nur für Repetenten) 26. und 27. August 2002 in Zürich-Regensdorf und Morges.
5. Mündliche Prüfungen: 9. – 13. September 2002 in Zürich und Morges (für alle).
6. Schlussfeier: 25. Oktober 2002.
7. Die Prüfungsgebühr für die Diplomprüfung 2002 beträgt für Absolventen gemäss:  
– Reglement 2002 CHF 1'800.–  
– Reglement 1997 CHF 3'500.– (Repetenten)

**Prüfungssekretariat  
Wirtschaftsprüfer-Prüfung  
Postfach  
8050 Zürich**

wo auch die Anmeldeformulare und die mitgebrachten Prüfungsreglemente und Wegleitungen bezogen werden können.  
Zürich, November 2001  
Die Prüfungskommission  
P. Sütterlin, Präsident

## Examen pour experts-comptables 2002

La Chambre fiduciaire assume pour la première fois l'organisation de l'examen professionnel supérieur pour experts-comptables (examen de diplôme) de l'an 2002, selon le nouveau Règlement d'examen 2000/2002 et conformément aux dispositions de la Loi fédérale sur la formation professionnelle et sous la surveillance de l'OFFT. Après la réussite de tous les modules, en tant que l'ensemble, cet examen est suivi de l'étude de cas et des examens oraux. Pour les répétants, des examens écrits dans les matières prévues selon le Règlement 1997 auront également lieu. Pour les examens par module en 2002, vous voudrez bien vous référer à la publication séparée au printemps 2002.

1. Le Règlement 2000/2002 est valable pour l'examen de diplôme de l'an 2002 avec les dispositions transitoires prévues pour les répétants, pour lesquels le Règlement 1997 est valable pour la dernière fois et uniquement pour les examens écrits.
2. Le délai d'inscription pour ces examens échoit le 31 janvier 2002.
3. L'étude de cas: le 14 août 2002 à Morges et à Zurich-Regensdorf (pour tous).
4. Les examens écrits selon le Règlement 1997 (uniquement pour les répétants): les 26 et 27 août 2002 à Morges et à Zurich-Regensdorf.
5. Les examens oraux: du 9 au 13 septembre 2002 (pour tous) à Morges et à Zurich.
6. Cérémonie de remise des diplômes: le 25 octobre 2002.
7. Les frais d'inscription pour l'examen de diplôme 2002 s'élèvent à:  
– selon le Règlement 2002 CHF 1'800.–  
– selon le Règlement 1997 CHF 3'500.– (pour les répétants)

**Secrétariat d'examen  
Examen pour experts-comptables  
Case postale  
8050 Zürich**

Les formulaires d'inscription ainsi que le Règlement et le Guide d'examen peuvent être demandés à l'adresse ci-dessus.  
Zürich, novembre 2001  
La Commission d'examen  
P. Sütterlin, président

## Esame per esperto contabile 2002

La Camera Fiduciaria organizza nel 2002 per la prima volta secondo il regolamento 2000/2002 l'esame superiore per esperto contabile (esame di diploma) sotto la sorveglianza dell'UFFT ed in virtù della legge federale sulla formazione professionale. Dopo aver superato con successo l'insieme degli esami per modulo, l'esame consiste in un studio del caso scritto e in esami orali. Segnaliamo inoltre che gli esami scritti per i ripetenti avverranno ancora secondo il regolamento del 1997. Per gli esami per modulo nell'anno 2002 si rimanda all'annuncio separato nella primavera del 2002.

1. Per l'esame del diploma 2002 vale il regolamento 2000/2002, comprese le ivi previste disposizioni transitorie per i ripetenti, per i quali – per le prove scritte – vale ancora una volta il regolamento del 1997.
2. La scadenza per l'iscrizione all'esame è il 31 Gennaio 2002.
3. Prova scritta riguardante la soluzione di uno studio del caso: 14 Agosto 2002 a Zurigo-Regensdorf e Morges (per tutti).
4. Prove scritte secondo il Regolamento del 1997 (solo per i ripetenti): 26 e 27 Agosto 2002 a Zurigo-Regensdorf e Morges.
5. Prove orali: 9 – 13 Settembre 2002 a Zurigo e Morges (per tutti).
6. Cerimonia di consegna dei diplomi: 25 ottobre 2002.
7. Le tasse d'iscrizione all'esame del diploma 2002 ammontano a:  
– CHF 1'800.– secondo il Regolamento del 2002  
– CHF 3'500.– secondo il Regolamento del 1997 (ripetenti)

**Segreteria d'esame  
Esame d'esperto-contabile  
Casella postale  
8050 Zurigo**

dove si possono richiedere i formulari d'iscrizione, il regolamento d'esame e le istruzioni supplementari.  
Zurigo, novembre 2001  
La Commissione d'esame  
P. Sütterlin, presidente

179132



## Thermalbad Zurzach AG

Mitteilung an die Aktionäre

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. November 2001 erhalten die Aktionäre für Coupon Nr. 35 eine Dividende von 5%.

Der Coupon Nr. 35 ist zahlbar ab 22. November 2001 und kann eingelöst werden bei der

Neuen Aargauer Bank, Zurzach  
Migros Bank, Zürich  
oder in der Verwaltung der Thermalbad Zurzach AG

Thermalbad Zurzach AG  
Der Verwaltungsrat

179160

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Notariat vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Namenaktie
2. lautend auf: TSE Troller Schweizer Engineering AG (vormals Troller & Co. AG), mit Sitz in 4853 Murgenthal
3. Nr. des Titels: 51
4. Nominalwert: Fr. 1000.–
5. Auskündungsfrist: 7.1.2002
6. Bemerkungen: Kraftloserklärung nach Art. 977 Abs. 2 OR durch öffentliche Urkunde

Notariat Herbert B. Reize  
Hübelstrasse 2, 4601 Olten

179072

**EB und Hypo-Bank Burgenland Aktiengesellschaft, Eisenstadt, Republik Österreich**  
Nachrangige Notes-Anleihe mit variablem Zinssatz 1995–2007  
von CHF 30 000 000.– / ISIN: CH0000540341

In Übereinstimmung mit Ziffer 2 der Notesbedingungen wurde der Zinssatz für die Zeit vom 27. November 2001 (ausschliesslich) bis 27. Mai 2002 (einschliesslich) = 181 Tage (Basis: 365/360) festgelegt mit

2,45500% p.a.

Pro Note von nominal CHF 50 000.– ergibt sich per 27. Mai 2002 ein Zinssatz von CHF 617.15.

Zürich, 23. November 2001

Im Auftrag:  
CREDIT SUISSE FIRST BOSTON

179161

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung an alle Aktionäre (Inhaber- und Namenaktien)

Mittwoch, 19. Dezember 2001, 19.30 Uhr  
Casino Luzern, Türöffnung 18.30 Uhr



FUSSBALLCLUB  
LUZERN AG

### Traktanden

1. Organisatorisches, Konstituierung
2. Entgegennahme des Jahresberichtes  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes.
3. Jahresrechnung 2000/2001  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der vorgelegten Jahresrechnung 2000/2001.
4. Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt die Abnahme des von der Revisionsstelle vorgelegten Berichtes.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsstelle  
Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Direktion sei vollumfänglich und ohne Einschränkung Décharge zu erteilen.
6. Sanierungsmassnahmen  
Orientierung
7. Varia

### Einsichtsrecht

Das Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung der Fussballclub Luzern AG, vom 24. April 2001, liegt auf der Geschäftsstelle der Fussballclub Luzern AG, Horwerstrasse 34, 6005 Luzern, ab sofort gegen Voranmeldung zur Einsicht durch Aktionäre bereit. Die Aktionäre sind berechtigt, die Zustellung dieser Dokumente zu verlangen.

### Anträge

Anträge zu Händen der ordentlichen Generalversammlung sind schriftlich bis zum 10. Dezember 2001 an den Verwaltungsrat der Fussballclub Luzern AG zu richten.

### Zutrittskarten

Ab dem 3. Dezember 2001 können bei der Geschäftsstelle der Fussballclub Luzern AG, Horwerstrasse 34, 6005 Luzern, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, die Zutrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung wie folgt bezogen werden: Montag bis Freitag von 09.00 bis 16.30 Uhr.  
Aktionäre, welche nicht an der ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen, können durch Unterzeichnung der Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarten einen Dritten mit der Vertretung ihrer Aktienstimmen bevollmächtigen. Am 19. Dezember 2001 werden keine Zutrittskarten mehr ausgestellt. Ohne gültige Zutrittskarte wird kein Einlass gewährt!

### Depotvertreter

Im Sinne von Art. 689 d OR wird ersucht, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 19. Dezember 2001, 12.00 Uhr für die ordentliche Generalversammlung, bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Luzern, 28. November 2001

Der Verwaltungsrat

179059